

نواب صفا عرضہ میاں

کاروان شعر

مجموعہ بہترین اشعار برنامہ کاروان شعر و موسیقی از رادیو ایران

[illegible]

007

S. No. - 445

D

28 DEC 1976

Call No. _____

Date _____

Acc. No. _____

**CENTRAL LIBRARY
THE UNIVERSITY OF KASHMIR**

This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of 10 Paise will be levied for each day, if the book is kept beyond that date.

28 DEC 1916

Call No. _____

Date _____

Acc. No. _____

**CENTRAL LIBRARY
THE UNIVERSITY OF KASHMIR**

This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of 10 Paise will be levied for each day, if the book is kept beyond that date.

نواب صفا عرضه میدارد.....

کاروان شعر

« زبده اشعار پانصدگوينده پارسی »

مجموعه بهترین اشعار برنامه کاروانی از شعر و موسیقی رادیو ایران

با مقدمه‌ای از :

دکتر سید فخرالدین شادمان



دی ماه ۱۳۴۲

در چاپخانه کاپیان

8

J & K UNIVERSITY LIB
Acc No 66278
Date 27.9.68

5183

8502
2105

891.51
Sh 12 k

چاپ این کتاب در دو هزار نسخه به تاریخ دی ماه یک هزار و سیصد و چهل و دو
هجری خورشیدی، در چاپخانه کاپیان به پایان رسید.

۲۰۰ ریال

میراث ادب ایران

میراث جاودانه مردم مرز و بوم ما چیست ؟
گفتن را شاید. اما حقیقت این است که از میراث ارزنده نیاکان ما — آنچه که مانده است و امروز بکار آید و شایسته بزرگداشت و تجلیل است — همانا ثمرات ذوق و اندیشه خارق العاده نامداران و گردان میدان هنر و ادب ایران است .

بر هر افتخاری از مجموعه افتخارات مردم ما ، جای انگشتی هست .
«گروهی این ، گروهی آن پسندند». اما باتفاق رأی اینان و آنان ، ادبیات غنی ایران ، تنها افتخار بلامعارضی است که می توان — و باید — بدان بالید و فخر کرد.

محصول بزرگی که امروزه در پیش روی ماست ، عرصه پهناور است که احاطه بر آن غیر ممکن است ؛ قرن ها و قرن ها با تلاش اندیشگی و مایه احساس مردم این سرزمین بارور تر و بی نیازتر شده تا بما رسیده است . پی راسخی داشته که از باد و باران گزند نیافته است. سخنانی چون درس بوده است نه خشت پر زده ای. خاصه شعر فارسی که جهان دیگری است؛ جهانی سرشار از عظمت روح و احساس بشری. سخنانی آنچنان بزرگ و جاودانه در قالب نظم صورت بسته است که هنوز پس از گذشت قرون و دهور ، و گشتن احوال ، همچنان می تواند حسب حال روحی و عاطفی بشر قرن ما باشد.

از نام و نشان سران و برومندان شعر فارسی آگاهیم و نادرکاریهایشان را باز می شناسیم . تنها ارکان شعر بلند پایه پارسی بردوش اینان نبوده است، خردان دیگری نیز سنگی و خشتی بر این کاخ رفیع بر نهاده اند که ما با نام و نشان بیگانه مانده ایم و سخنشان را ندیده ایم. اگر اثری از آثارشان رادیده باشیم در ذیل نام «لاادری» بوده است . همین و همین.

شعر اینان — این خردان خردمند و هنرور — همه ماندنی نبوده است. از میان جنگل انبوه دیوانشان که مملو از مدح و هجاء و مرثیه و ماده تاریخ — بخاطر آب و نان و گذران دوران — بوده ، فقط بیتی چند که سوزی و حالی داشته ، در تذکره های شاعران و جنگهای شعر بیادگار مانده است. درست است اگر پاره ای از این اشعار منتخب را به حساب شاهکارهای ادب فارسی آوریم. تذکره هایی که از عصر صفوی به بعد نوشته شده است ، پر است از تک بیت ها و چند بیتی ها و غزل های این شاعران. مخصوصاً آنان که به طرز هندی (یا به قول امیری فیروزکوهی « شیوه اصفهانی ») الفتی داشته اند ، ابیات باریک مضمونشان افزون تر بوده است و صاحبان تذکره ها و جنگها به نقل مضامینشان

در قالب بیتی ، بیشتر کوشیده‌اند . حال و ذوقی که در این سخنان دستچین شده یافت می‌شود ، با شور شعر شاعران بزرگ پهلوی می‌زند و گاه پایگاهی والاتر می‌یابد .



دیرگاهی بر سر آن بودیم که این درر کلام و نوادر افکار را یکجا فراهم آوریم و هدیه صاحب‌دلان و نازک طبعان کنیم . حق این بود که ذوق مجرب و آزموده‌ای در این میانه غور کند و با محک ذوق سلیم بسجد و از میان انبوه اشعار پر شور و خالی از حال ، آنها را که گوهری از هیجان و احساس ژرف و گیرا دارند ، برگزیند . تا اینکه دانستیم این مهم را شاعر شایسته — **نواب صفا** — در کمال دقت و سنجش با انجام رسانیده‌اند .

آنها که روزان و شبان بسیار ، با کاروان شعر و موسیقی ، هم‌معنان و هم‌پا بوده‌اند و با بال اندیشه‌های لطیف بشری ، عرصه لامکان را در نور دیده‌اند و از آسمان فراخنای وجد و حال هم در گذشته‌اند و به بیخوشی افتاده‌اند ، لابد سخن ما را گزافه نخواهند پنداشت .

در این کتاب ، شورانگیزترین اشعار شاعران سترگ فارسی زبان گرد آمده است . اما مایه اصلی این کتاب را شعر شاعران کم نام یا گمنام تشکیل داده است .

وقت آنست که دم فرو بندیم و با کاروانی از شعر ، منزل به منزل ، تادیار سرمستی سفر کنیم .

بوی گل و باد سحری بر سر راه‌اند ؛
گر می‌روی از خود به از این قافله‌یی نیست .

ناشر

مقدمه

کیست این مخلوق هزار درد ناتوان ، غافل گرفتار چنگال زندگی ،
رونده ای بی درنگ بجانب مرگ ، بسیار غم و بیچاره و بی اختیار. تا نه تصور
کند این انسان خود فریب که فتحی کرده است بزرگ یا پیشرفتی نموده است
عظیم. خویشتن را اشرف مخلوقات شمردن و باین دعوی بی حجت بی گواه
خود را ستودن بیهوده کاریست ناپسند. ببینید که چها کرده است آدمی با آدمی!
چه آزارها ، چه ستمها ، چه جنایتها ، چه خیانتها ، چه جنگها ، چه کشتارها
و چه زخمهای سخت از دست و زبان و قلم یکی بر جسم و روح دیگری. حسدست
و آرزو و شهوت و هزار نیت زشت و بد ، همه عافیت سوز و فتنه افروز و خاص بشر ،
که او را چنین در گرداب دروغ و بیداد و جنگ و فساد فرو برده است.
غره نشود آدمیزاد بکشفی چند و اختراعی چند. آسان کردن حل معدودی
از مشکلات و شناختن بعضی از صفات و کیفیات را با پی بردن بکنه حقائق کائنات
اشتباه نکنیم. هنوز شماره مجهولات خود را هم نمیدانیم تا بجستجوی راز دهر و
کشف آن چه رسد و از حافظ شنیده ایم که کس نگشود و نگشاید بحکمت این
معما را .
جز بدگوهر سیاه اندرون که میتواند در این ظلمات بماند و آنچه
صاحب دلان لطیف طبع را زنده نگاه میدارد جلوه های مظاهر علم و ادب و هنرست
و علت و کیفیت پدید آمدن آنها نیز ناپیدا است .
چه شد که چنین شد ؟ چه پیش آمد که حکمت قسمت یونان زمین شد ؟
رنسانس ، این نور باران اروپا ، با این شور و شوق و فکر و ذوق چه واقعهای بود
و این آتش که در جان دل افروختگان صاحب کمال افتاد چرا فرو نشست ؟ چه

باعث بود که گمنامی انگلیسی بزرگترین و صاف احساسات خوب و بد بشر گردد و باین هنر بزرگ در شرح و وصف و نمایش حالات انسانی شهره آفاق شود؟ این شیوه بدیع نثر نویسی را بفرا نسوی که آموخت و او را در روشن ضمیری و پاکیزه فکری باین پایه بلند که رساند؟ فکر و دل و هوش و گوش آلمانی را با این الحان شور انگیز خیال پرور که پیوند داد و این آهنگهای مجسم کن حالتها و کیفیتهای از یاد رفته یا دریاد مانده را با روح آلمانی که درهم آمیخت؟ روسی نو آموز دبستان ادب چگونه در فن رمان نویسی باین زودی و باین خوبی استاد شد؟

شعر چیست و از کجاست؟ که آفریده است این کلام جذاب حقائق نما را. زبان همزاد فکرست و شعر مظهر فکر و سخن لطیف بدیع موزون، و شعر فارسی جلوه گاه جمال کمال فکر انسانی. این عالیترین صنعت بشری را بایرانی که تعلیم کرد؟ این معجز را که آورد و زبان فارسی را برای ظهور بهترین شعر عالم که پرورد؟ غم و آتش و دود و تاریکی درهمه جا هست ولیکن هیچ گوینده ای بهیچ زبانی باین لطف و گیرندگی و تمامی نگفته است که:

اگر غم را چو آتش دود بودی جهان تاریک بودی جاودانه
بزبان بشر به ازین سخنی کو؟

خیال درهمه عالم برفت و باز آمد
که از حضور تو خوشتر ندید جایی را

بما بگوئید که این مضمون لطیف را بکمال بلاغت سعدی چه کس دیگری بیان کرده است تا او را هم بپرستیم. غرض نفی هنر دیگران نیست. اشعار خوب عالی بچندین زبان مهم در دفتر ادبیات مندرجست. اما نکته اینست که شعر فارسی متاعی دیگرست و از بهترین شعر هر ملتی برتر.

*

دوستاناران شعر آشنا با اسم نواب صفا بسیارند. برای سیر و گشت در قسمتی از عالم وسیع شعر فارسی طی طریق منزل بمنزل در صحبت صاحب این نام خوش آهنگ که خود شاعرست و سخن شناس، لطف دارد و جذبه و صفا. در این ایام که مشتی فریفته ظاهر از ادراک عظمت مقام شعر فارسی غافل مانده اند هر کس بهر طریقی و بهر بهانه ای پیام دلنواز تسلی بخش شعر فارسی را بگوش دل مشتاقان برساند خدمتی کرده است بزرگ و هم باین علت نیز باید شکر گزار آقای نواب صفا بود.

در این روزگار پراز آشوب و نگرانی که هلاک خلایق و نابودی ممالک

بسیار کار چند دقیقه است آدمی بیشتر از هر وقت دیگر بشعر احتیاج دارد و ملتی که دارندۀ مرهمی و کیمیائی مثل شعر فارسیست باید قدر آن را بداند .
بحث در باب شعر و شاعری و شرح تحولات شیوۀ انتخاب موضوع و لفظ و وزن و قالب شعر در این مختصر نمیگنجد . با اینهمه بحکم وجود عقاید و آراء مختلف از ابتدا تا امروز چنین می نماید که نوشتن خطی چند در این جا نامناسب نباشد .

*

شعر را یکی الهام ربانی می شمرد و دیگری بخش الهی . بگفته مؤیدی شاعر :
نه هر کسی سخن نثر نظم داند کرد

که نظم شعر عطائست از مهیمن فرد
افلاطون نامعتقد بشعرا هم نوشته است که شاعران در هنگام شعر گفتن از عقل برکنار اما از الهامات خدایان برخوردارند . عرب شاعر را مصداق معنی حقیقی لفظ شاعر نیز می شناخت یعنی او را داننده ای می پنداشت واقف بر موز و اسرار و دایم در عهد و پیمان با قوائی ناپیدا .

بوکاس نویسنده بزرگ ایتالیائی شعر را میوه شیرین حقایق تاریخی و فلسفی خوانده است و بعقیده گوته کسی شاعرست که با حساس تند و قوی خویش کیفیت هر وضع و حالتی را دریابد و بمدد قوه ای که در وجود اوست بوصف آن پردازد . ویلیم موریس ، شاعر و هنرمند مشهور انگلیسی ، منکر وجود الهام شعر است و شاعری را فنی و هنری بیش بحساب نمی آورد . با اینهمه معتقدان بالهام شعری بیشترند از منکران و در هر جا که چنین بحثی در میان باشد چگونه میتوان ناشنیده گرفت این بیت مولوی را که :

تو مپندار که من شعر بخود میگویم

تا که هشیارم و بیدار یکی دم نزنم

*

در باب منزلت شعر و شاعری نیز سخن کوتاه نیست . شعر را هم از ترهات پنداشته اند و هم از معجزات . شاعر را دیوانه و ساحر و جادوگر خوانده اند ولیکن مقام او را بعرش برین هم برده اند .

عجیبست از افلاطون عمیق فکر لطیف طبع که در کشور حکمت ساخته خود برای شاعر کاری معین نکرده است . وی می پرسد که این همه چه اختراعی کرده ، چه فتحی نموده ، چه قانونی نوشته یا برای روش جدید زندگی چه پیشنهادی عرضه داشته است . افلاطون عقل را حکمروا می خواهد که سکون

می آورد و میگوید که شعر احساس انگیز برهم زن این سکون نباید در چنین کشوری راه داشته باشد . اما ارسطو موافق افلاطون نیست . بعقیده او شاعر طبیب دردهای روحانیست و شعر لذتی دارد خاص و هیچ چیز دیگری چنین لذتی نمی بخشد . گفته ارسطوست که جنبه علمی شعر بیشترست از تاریخ چرا که این شرح وقایعست و آن بیان حکمت کلی وقایع .

در قرآن کریم هم آمده است که والشعراء يتبعهم الغاؤون - و شاعران را پیراهان متابعت میکنند - اما چنانکه مفسران نوشته اند و بحکم تأیید آیات بعد این شاعران مشرکانی بوده اند دشمن و بدگوی اسلام و شعرای دیگر را از ایشان جدا باید شمرد . مگر نه پیغمبر خود شعر حسان شنیده و بر او آفرین گفته است ؟ شك نیست که رودکی و فردوسی و مولوی و هیچ شاعر حقایق گوئی را نباید مشمول آیه مذکور شمرد .

از افلاطون باید پرسید که آیا بی آشنائی با شعر هرگز میتواندست نکته های دقیق حکمت را باین فصاحت و چنین شاعرانه بیان کند . افلاطون شعر فارسی نخوانده بود تا بداند که نمیتواند هیچ جمعی را از چنین نعمتی محروم بخواند .

*

از موجبات دل بستگیم بزندگی یکی اینست که میخواهیم بیشتر بمانم تا شعر فارسی بیشتر بخوانم ، فارسی زبان شعر عالمست . تا امروز چند زبان بنوبت زبان علم شده است ، وقتی یونانی و زمانی عربی ، گاهی فرانسه و گاهی آلمانی و انگلیسی ، اما هنوز هیچ زبانی در بیان افکار عارفانه و عاشقانه انسانی بشعر ، تاب مقابله با فارسی نداشته است .

شعر فارسی مظهر کمال بلاغت بشرست در بیان حقائق و حکم . صفاتش شمر دنی نیست ، لطیفست و بدیعست و عمیقست ، آرام بخش دل بیقرار و تسلی ده روح نوازش طلبست و عیبش در نظر خود فریبان همه اینست که در وصف گل و خار و زندگی و مرگ و هیچ خوبی و بدی دروغ نمیگوید و در عین شور انگیزی بشرح غم و اندوه همزندگان آدمی نیز میپردازد و علائم و آثار فنا را هم نا گفته نمیگذارد .

شعر فارسی عالی و بیهمتاست و ر باورت نمیشود از بنده این حدیث ، از گفته رودکی و فردوسی و مولوی و حافظ و گوته و امرسون و سوین بورن و سنت بو و دیگران دلیلها بیاورم .

در ایامی که شعر در فرنگ لطف و عظمت بیشتر داشت ، در عهد گوته و

ویکتور هوگو و تنی سون ، شاهد شعر فارسی در بازار ادب ملل فرنگی بی بازار آمد و هر چند حجاب ترجمه بر روی خوب داشت رباینده دلهای معنی شناس گشت. در آلمان او گوست گراف، فن پلاتن اشعار خود را بنام «غزلیات» منتشر کرد و در انگلیس سوین بورن شاعر معروف بتقلید «رباعیات» شعر گفت و ترجمه گفته‌های خیام خود قیامتی برپا کرده بود. نمیدانم که اگر صاحب‌دلان عالم، شعر فارسی، این عروس فکر ایرانی را بی‌پرده ببینند چها خواهند کرد. شك نیست که در فکر ایرانی و در مظهر کاملش یعنی زبان فارسی خاصیتی هست که این شعر بی‌همتا ثمره آنست. با اینهمه شاعران بی‌زحمت کشیدن چنین شاهکاری بوجود نیاورده‌اند.

در کتب معتبر ادب ادوات شعر و مقدمات شاعری را بشرح بیان کرده‌اند. بگفته شمس قیس رازی ادوات شعر کلمات منتخب و الفاظ عذب و عبارات بلیغ و معانی لطیفست و مقدمات شاعری آنست که شاعر بر مفردات لغتی که بآن شعر میگوید هر چه خوبتر واقف باشد و ترکیبات صحیح را از فاسد و معانی لطیف را از ضعیف بشناسد و از معانی سرد و تشبیهات کاذب و اشارات مجهول و اوصاف غریب و استعارات بعید مجتنب باشد و پیش از آنکه در نظم شعر شروع کند اول مختصری در علم عروض و قوافی بر خواند تا بر بحور قدیم و حدیث واقف شود و از قصائد و مقطعات درست تر کیب لطیف معانی طرفی تمام یاد گیرد و جوامع همت بر مطالعه و مذاکره آن گمارد تا آن معانی در دل او رسوخ یابد و آن الفاظ در ذهن او قرار گیرد و آن عبارات ملکه زبان او شود و مجموع آن ماده طبع و مایه خاطر او گردد. بعقیده نظامی عروضی شاعر بدرجه بلند شاعری نرسد «الا که در عنفوان شباب ... بیست هزار بیت از اشعار متقدمان یاد گیرد و ده هزار کلمه از آثار متأخران پیش چشم کند و پیوسته دواوین استادان همی خواند و همی یاد گیرد.»

طبع شعر آفرین را بهر کس نمیدهند. شاعری کاریست بزرگ و مهم. حکما و علما و ادبای نکته‌دان فصیح بسیارند که از گفتن شعر بلیغ عاجزند ولیکن يك شاعر عالی‌مقام هم نیست که از علم و حکمت و ادب بی‌نصیب باشد.

*

عواقب دو جنگ عالمگیر، دیگرگون شدن سریع و شدید اوضاع زندگی، سست ایمانی و لذت پرستی، پرستیدن این لذات جسمانی، تن آزار و جان گاه، در ادبیات همه ملل موجب تحولات عمیق شده و این تند باد بر ایران هم وزیده است و بیم آن هست که بعلت تقلید خام مبلانی از وقت و فرصت مشتی از صاحب ذوقان ما ضایع شود.

کسی با شعر نو مخالف نیست و نمیتواند بود چرا که جز شعر نو در فارسی شعری کو. دفتر شعر فارسی یعنی مجموع حقائق و افکار و حکایات و نوادر و قصص و اشارات و وصف حال هر آنچه بتصور آید، هر يك بوزنی و بحر و قافیه‌ای و در قالبی متناسب با کمیت و کیفیت موضوع، موضوعی در مصراع و موضوعی دیگر در صدو بیست هزار مصراع، مطلبی در قطعه‌ای و مطلبی در قصیده‌ای. نه گفته فردوسی شبیه شعر رود کیست، نه حتی غزل حافظ مانند غزل سعدی.

نه فریب قلاشان را بخوریم که چون فارسی نمیدانند بخراب کردن بنیاد شعر فارسی برخاسته‌اند و نه بدام بعضی از مبلغان و مستشرقان فرنگی بیفتیم که برای کم کردن قدر و منزلت شعر فارسی بر آن خرده میگیرند.

مخالفان مدح و ذم و هجا و هزلیات هم نمیتوانند منکر بلاغت آنها باشند و لیکن نکته اینست که ارزش شعر فارسی بهزاران هزار گوهر گرانبهاست که همتای هیچیک را در مخزن اشعار هیچ زبانی نمیتوان یافت.

هم از عهد قدیم از سخن نو و شعر نو بحث در میان بوده است و شاعران بسیار گفته‌اند که سخن نو آورده‌ایم چرا که نور احلاوتی دیگرست. نظامی گفته است:

دانی که من آن سخن شناسم
کابیات نو از کهن شناسم

خاقانی هم خود را در شاعری دارای شیوه خاص تازه می‌شمرد:

زده شیوه کان حلّیت شاعر است
بیك شیوه شد داستان عنصری

مراسم شیوه خاص تازه است و داشت
همان شیوه باستان عنصری

شعر نو بد گفتن نیز تازگی ندارد. در لباب الالباب نوشته شده که امام اجل محمد بن البدیع النسوی در قصیده‌ای گفته است:

ز حاسد تو چو آتش نفس برون آید
چنانکه دود بر آید ز منفذ مطبخ

لطیف طبعا آورده‌ام بخدمت تو
لطائفی که نه از اب شنیده‌ام نه از اخ

مراسم شیوه نو در سخن که پیش از من
بدند اهل ترسل از این بصد فرسخ

بخواندن مصراعهای شکسته کوتاه و بلند و نوشته در زیر هم باید گفت
خدایا، خداوند، بی‌امرز محمد بدیع نسوی را که شعرش لا اقل قافیه‌ای داشت و معنائی.

وجود شعر بی قافیه هم کشفی جدید نیست و دانشمندان از آن آگاه بوده‌اند خواجه نصیرالدین طوسی در اساس الاقتباس نوشته است که «... اطلاق شعر در عرف قدما بر معنی دیگر بوده است و در عرف متأخران بر معنی دیگرست... و شرط تقفیه در قدیم نبوده... و اما قدما شعر کلام مخیل را گفته‌اند و اگر چه موزون حقیقی نبوده است و اشعار یونانیان بعضی چنان بوده است.»

از آنچه در این جا در کمال اختصار نوشته شد بیان این نکته است که از قدیمترین ایام شعر نو گفته اند و امروز هم کسی مخالف فکر نو و سخن نو و شعر نو نیست. اما غلط وزشت را با نواشتباه نکنیم و بدانیم که اگر شعر نو آن باشد که ما پنداشته ایم در فرنگ باید هزاران هزار تن را شاعر بخوانند نه معدودی قلیل را. پس چنین می نماید که بجای مصراع شکنی و بکار بردن استعارات و مضامین عجیب و سعی در حذف وزن و قافیه چیزهای دیگر لازمست که ما از آنها غافلیم.

هزار لغت باف بیهوده مضمون تراش هم نمیتوانند یک غزل حافظ را ناخوب جلوه دهند یا از یادها ببرند. پس هیچ جای نگرانی نیست. تأسفی که هست از اینست که عمر جمعی از هموطنان ما تلف خواهد شد تا سرانجام برایشان ثابت گردد که وقت و استعداد و ذوق خویش را ضایع کرده اند.

بر اثر آشنائی با ادبیات عربی در شعر فارسی تحولی عظیم روی نمود. پس اگر بعزت و قوف بر آثار متنوع و وسیع و عمیق ادبیات اقوام مختلف علی الخصوص ملل فرنگی تحولی دیگر روی نماید که موجب پیشرفت باشد هیچ عاقلی با آن مخالفت نخواهد کرد. مشکل کار همه بر سر کیفیت این آشنائیست. شعرا و دانشمندان ما که فارسی و عربی هر دو را خوب می آموختند هرگز فارسی را فدای عربی نکردند و شعر و نثر عربی وسیله افزایش مایه فارسی شد نه باعث نقصان آن.

اکنون فارسی و شعر فارسی با این سرمایه نظم و نثر چند برابر مهمتر و عالیترست از آنچه در ایام پیش از رودکی بود. در ایران آنکه بخواد هدراهی نو بنماید و شعری بحقیقت نو بگوید باید بیشتر از قدما کار کند و با زبان و شعر فارسی و با اصول علم و ادب و هنر عالم آشنا باشد و این مطلب بسیار ساده را بداند که هر نوی خوب و مفید نیست و بتکرار کلماتی از قبیل رؤیا و فریبا و ساحلها و دلهره ها و آن دورها بجنک صائب هم نمیتوان رفت.

دیگران را هم نمیتوان فریفت. مگر آنکه یکی باین خوشدل باشد که فرنگی معلمی عاجز از خواندن ده بیت از شعر فارسی او را ستوده است. نکنیم کاری که روزی در حق آثارناشاعران ما دردانش نامه بریطانیا همان نوشته شود که در باب ادبیات جدید ژاپونی در جست. نوشته اند که در ژاپون بجای نگاه داشتن شکل و قالب شعر مناسب زبان ژاپونی شکل و قالبی اختیار کرده اند مخالف خصائص این زبان و حاصل این عمل ظهور آثار نیست بیهوده و پست و مسؤل این کار انگلیس و امریکا است. بی شک مقصود نویسندة مقاله آنست که تقلید از سبک و روش انگلیسی و امریکائی که با زبان ژاپونی سازگار نیست باعث این تنزلست.

✱

در این کاروان بملطف آقای نواب صفا با پانصد شاعر آشنا میشوید .
چه خوب کاروانی، چه خوش زبان و نکته گوهمسفرانی و چه بی پیرایه مجموعه‌ای.
سراسر این کتاب شعرست . در آن نه حاشیه‌ای هست و نه معنی لغتی و نه شرح حال
کسی. در این کاروان هم از فردوسی سخن میتوان شنید و هم از درویش دهکی،
هم بامولوی همصحبت میتوان بود هم باملاعامی نهاوندی. آثار جمعی از گویندگان
همعصر ما نیز در آن درجست .

باید از آقای نواب صفا بخواهیم که از گلستان شعر فارسی برای نزهت
خاطر مشتاقان دسته گل‌های دیگر نیز فراهم آورند. بدیهیست که همه اشعار خوب
فارسی در این مجموعه نمیگنجد . اما آنچه هست از بهترین شعر هر گوینده ایست
و چه از این بهتر که دماغ جان معطر گردد با اشعار خوب دیگر برگزیده صاحب
ذوقی نکته سنج، راهنمون ما بچنین کاروانی همه از عزیزان .

دکتر سید فخرالدین شادمان

منزل اول:

بوی گل و باد سحری بر سر راه اند؛
گرمی روی از خود به ازین قافله‌یی نیست.

قسمتی از مسمط زیبای « فخرالدین اصفهانی » متخلص به « فخری » کاروانسالار
کاروان ماست :

تأثیر صبا صحن چمن خلد برین کرد
ژاله دهن لاله پُر از درّ ثمین کرد
باد آمد و در دامن گل نافه چین کرد
با خاک و چمن عنبر و کافور عجین کرد
برمو کب رخشنده گر شام کمین کرد
تا وقت سحر پشت فلک روی زمین کرد
بلبل دلم از صوت حزین زار و حزین کرد
تا را هوی^۱ از پرده عشاق گزین کرد
از نامیه چون باد بزان اسب بزین کرد
خوش خوش بجهان موسم نوروز در آمد



دی ابر عقود از گهر دیده بیارید
وز گریه او یاسمن امروز بخندید
چون بید بنفشه سحر از باد بلرزید

۱ - نام مقامی است از موسیقی که به «رهاوی» مشهور است

از ابر صبا هر چه عطا یافت ببخشید
 چون سنبل سیراب سر از زلف پیچید
 بگشاد نظر نرگس و در روی چمن دید
 بر سروسهی قمری خوش نغمه بنالید
 گل خرقه ازین واقعه در صومعه بدرید
 احوال جهان نیز بیک هفته بگردید
 چون شاه ریاحین ز شبستان بدرآمد



ما را بجهان جز طرب و عیش چکار است؟
 در باغ خرامیم که هنگام بهار است
 اطراف بساتین ز ریاحین چو بهار است
 از لاله و گل دشت پر از نقش و نگار است
 در جیب نسیم سحری مشک تثار است
 بر فرق عروسان چمن سیم نثار است
 گل نسخه‌ئی از روی دل افروز نگار است
 ایام نشاط است و گه بوس و کنار است
 هر روز مرا بر طرف باغ گذار است
 تا هست یقینم که جهان در گذر آمد

غزلی از «سعدی» زینت بخش کاروان ماست :

چونست حال بستان ای باد نوبهاری؟
 کز بلبلان بر آید فریاد بی‌قراری!
 ای گنج نوشدارو برخستگان نظر کن

مرهم بدست و ما را مجروح میگذاری ؟
 هر ساعت از لطیفی رویت عرق بر آرد
 چون بر شکوفه بارد باران نوبهاری
 عود است زیر دامن یا گل در آستینت ؟
 یا مشک در گریبان بنمای هر چه داری !
 گل نسبتی ندارد باروی دلفریبت
 تو در میان گلها چون گل میان خاری
 وقتی کمند گیسو گاهی کمان ابرو
 آن میکشد بزورم و این میکشد بزاری
 گر قید میگشائی بندی نمیگزیند
 در بند خوب رویان خوشتر که رستگاری
 اول وفا نمودی چندان که دل ربودی
 چون مهر سخت کردم سست آمدی بیاری
 عمری دگر بیاید بعد از فراق ما را
 کاین عمر صرف کردیم اندر امیدواری
 هر درد را که بینی درمان و چاره‌ئی هست
 درمان درد سعدی است بادوست سازگاری

ابیات شورانگیزی را که از گلزار ادبیات جاویدان فارسی برگزیده‌ایم نثار اهل
 ذوق میکنیم :

«امیر محمد صالح جغتائی» هنگامیکه نوروز فرا میرسد میگوید :

هر چه داری شب نوروز بمی ساز گرو

غم فردا چه خوری روز نو و روزی نو

حالا ببینیم از این غزل «حافظ شیرازی» شاعران بعدی چگونه استقبال کرده‌اند :

باد بهار میوزد باده خوشگوار کو؟

گلبن عیش میدمد ساقی گل‌عذار کو؟

«عاشق اصفهانی» این مطلع را ساخته :

قرب رقیب تابکی، سستی عهدیار کو؟

خصمی آسمان چه شد، بازوی روزگار کو؟

«غضنفر کاشانی» میگوید :

گر بفراق خو کنم صبر کجا؟ قرار کو؟

وعده وصل اگر دهد طاقت انتظار کو؟

یار ورقیب را بهم اینهمه الفت از چه شد؟

شرم ورقیب برطرف، تندی خوی یار کو؟

شاعری بنام «صنعی» اینگونه ساخته :

یاروداع میکند تاب وداع یار کو؟

وعده وصل میدهد طاقت انتظار کو؟

روز وصال مدعی هیچ بشب نمیرسد

سیرستاره را چه شد گردش روزگار کو؟

این بیت از: «عبدالعزیز خان ترکستانی» است :

سبک خرام‌تر از باد در چمن بگذر

بپای گل منشین آنقدر که خوار شوی

«کسائی مروزی» معشوقه خود را اینگونه توصیف میکند:

ای ز عکس رخ تو آینه ماه

شاه حسنی و عاشقانت پناه

هر کجا بگذری دمدنر گس
هر کجا بگذری بر آید ماه
بلب و چشم را حتی و بلا
برخ و زلف توبه‌ئی و گناه

«محمد مقیم تهرانی» شاعر عصر صفوی میگوید :

بی جام باده سیر گلستان تمام نیست
دستی که بی پیاله بود شاخ بی گلست
«شهاب الدوله محمد بن رشید» گل و نسرين را چه زیبا توصیف میکند :

شاخکی چند نرگس شهلا
گلکی چند تازه و چیده
آن ، همه دیده‌های بی‌چهره
و این ، همه چهره‌های بی‌دیده

«صباحی بیدگلی» میگوید :

بباغ حسن تو آن گلبنی که از گل تو
تهی است دامن گلچین و باغبان هردو

منزل دوم:

پیش آهنگ کاروان ما مثنوی زیبایی است از: «اوحدی مراغه‌ای» و غزلی شورانگیز از: «وحشی بافقی»:

جوانی خار کن با خار می خفت
کسی گل بر سرش کرد آن جوان گفت:
مرا تا خار دامنگیر گشته است؛
گل اندر خاطر کمتر گذشته است،
ز خاری هر که او پیوند بیند؛
همان بهتر که دیگر گل نچیند،
در این بستان گل رنگین چه جوئی؟
که دارد حسن او داغ دو روئی
اگر خاری کند وقت ترا خوش
بر افشان دامن گل را بر آتش
ز گل رویان تر دامن چه جوئی
که بر هر کس بخندد از دوروئی
بتان بی وفا خود را پرستند
دلیران این چنین بته‌ها شکستند
غزل

يك همدم و هم تنفس ندارم
ميميرم و هيچكس ندارم

گویند بگیر دامن وصل

میخواهم و دسترس ندارم

دارم هوس و نمیدهد دست

آن نیست که این هوس ندارم

گفتی گله‌ئی ز ما نداری ؟

دارم گله از تو پس ندارم ؟

وحشی نروم بخواب راحت

تا تکیه بخار و خس ندارم

حالا بگلچینی ابیات دلپذیر میپردازیم :

«شمیم اصفهانی» در مطلع غزلی این مضمون را ساخته :

ز سوز عشق تو اورا که نیم جانی هست

چو شمع تا نفس آخرش زیانی هست

«راهب اصفهانی» هم این دوبیت را سروده :

وصیتی است بیا تا مرا زبانی هست

بمجلسی که چو من آتشین زبانی هست

ز شوق روی تو بر لب رسیده جانی هست

بشمع راحت گفتار کی رسد راهب

این مضمون زیبا هم از «کلیم کاشانی» است :

تو بی زبانی ما را حریف حرف نه‌ئی

بداد ما برس ای شوخ تا زبانی هست

شاعری بنام «عبدالمولی سنجابی» میگوید :

حدیث لیلی و مجنون بهر زبانی هست

که از برای مکافات آسمانی هست

رحمن و عشق بهر گوشه داستانی هست

باحتیاط نظر سوی زیر دستان کن

این سه بیت جالب که با وزن و قافیه دیگری ساخته شده از «عاشق اصفهانی» است :

دل که شد ساکن کوی تو چه افتاد آنجا
 که نکرد از من واز حسرت من یاد آنجا
 عندلیبان همه در نغمه و من گم کرده
 گلشنی کامده بودیم بفریاد آنجا
 بوی جان باد گراز کوی تو آرد چه عجب
 رفته جانهای عزیزان همه بر باد آنجا

اینهم غزلی از «فضل الله تابش» شاعر معاصر:

من کیم در کار دل و امانده‌ئی
 کاروان گم کرده تنها مانده‌ئی
 نقد حال خویش از کف داده‌ئی
 فارغ از امید فردا مانده‌ئی
 جان پاکی خفته در آغوش درد
 چشم بازی از تماشا مانده‌ئی
 بی شکیبی زخم کاری خورده‌ئی
 بی نصیبی از تمنا مانده‌ئی
 در گریز از خویشتن مشتاق جمع
 در میان جمع و تنها مانده‌ئی
 ساغر بشکسته‌ئی در بزم درد
 باده تندی بمینا مانده‌ئی
 میوه تلخی بشاخ زندگی
 لاله خشکی بصحرا مانده‌ئی
 من کیم؟ خاکستری از آتشی

من کیم دُردی ز صہبا مانده‌ئی
سر گذشت شومی از دور سپهر
قصہ پوچی ز دنیا مانده‌ئی
شاد زی تابش که تا روز دگر
کس نداند رفته‌ئی یا مانده‌ئی

هنزل سوم :

آبی است آبرو که نیاید بجوی باز
از تشنگی بمیر و مرین آبروی خویش
در حفظ آبرو ز گهر باش سخت تر
کاین آب رفته باز نیاید بجوی خویش
دست طلب چوپیش کسان میکنی دراز
پل بسته‌ئی که بگذری از آبروی خویش

ابیاتی را که خواندید از « صائب تبریزی » بود.
اینك بغزلی کوتاه از « لسانی شیرازی » توجه کنید :

نه با تو دست هوس در کمر توان کردن
نه آرزوی تو از دل بدر توان کردن
بیا که گریه من آنقدر زمین نگذاشت
که از فراق تو خاک کی بسر توان کردن
چنان که عاشق روی توام ز بیم رقیب
کی از جمال تو قطع نظر توان کردن
لسانی از پی وصل تو گر زیاده رود
متاع زندگیش مختصر توان کردن
ابیات دلپذیری را که گلچین کرده‌ایم در زیر میخوانید:
این ابیات از « مسیح شیرازی » است:

غم نیست اگر دل غم بسیار ندارد
این بس که بمن عیش سرو کار ندارد



همین بس است که میبایدم جدا از تو زیست
دگر حکایت شبهای انتظار می‌پرس



از شرم گل روی تو چون رشته گوه‌ر
از دیده نگاهم عرق آلود بر آمد
اینهم چند بیت زیبا از شاعری بنام «ابراهیم جیلانی» که در دوره صفویه می‌زیسته است:
با چراغ مه و خورشید چکار است مرا
نفس سوخته شمع شب تار است مرا
من بامید وفای تو بدام افتادم
ورنه با سلسله زلف چکار است مرا



اشکی که از دل تو نشوید غبار من
خاکش بسرا گرچه جگر گوشه دل است



تا چند اضطراب کند دل بسینه ام
این مرغ را ازین قفس آزاد می‌کنم
«ترابی بلخی» میگوید:

بسنگ رخنه شد از بس گریستم بی تو
ز سنگ سخت‌ترم من که زیستم بی تو

«تسلی شیرازی» چنین میگوید:

شاید که گفتگوی تو باشد در آن میان
هر قصه‌ئی که هست در عالم شنیدنی است

این بیت هم از: «تأثیر تبریزی» است:

مایل ترا بغیر نخواهم و گرنه من
بی زارم از کسی که دلش مایل تو نیست

حالا چند رباعی دلنشین بخوانید:

این دو رباعی از «مولانا جلال الدین» است:

هر گوشه دکان گل فروشان نگرید
خاموش شوید و در خموشان نگرید

در باغ آئید و سبز پوشان نگرید
میخندد گل به بلبلان میگوید:



جفت غم آنکم که تنهایش خوش است
زانم خبری نیست جفاهاش خوش است

من بنده آن کم که بی‌ماش خوش است
گویند وفای او چه لذت دارد

این رباعی از «سلمان ساوجی» است:

بهر رخت اختران سپند آورده
بر کنگره ماه کمند آورده

ای زلف تو ماه را به بند آورده
هر شب ز سر زلف تو عیار خیال

«کمال الدین اسمعیل» میگوید:

چون روی تو گل برنگ و بو باشد و نیست
باشد که یکی چو روی او باشد و نیست

گل خواست که چون رخش نکو باشد و نیست
صد روی فراهم آورد هر سالی

اینهم رباعی زیبائی از «امیر خسرو دهلوی»:

با او سرسوزنی دلم دوخته نیست
آتش بدلی ز نیم‌آو سوختنی است

از آتش عشق هر که افروخته نیست
گر سوخته دل نئی ز ما دور که ما

منزل چهارم:

ای کرده سفرگز تو پیامی نرسید
در شهر کسی چون توجفا پیشه ندید
رنجی که من خسته کشیدم ز غمت
هرگز مجنون ز هجر لیلی نکشید

رباعی زیبایی که خواندید از «سهیلی خونساری» شاعر معاصر بود.

حالا بیک رباعی از «عماد فقیه» و غزلی از «امیرمعزی» توجه فرمائید:

هجران تو آفت جوانی من است
وصل تو حیات جاودانی من است
زلف تو که پیوسته قرین رخ تست
آشفته چرا چو زندگانی من است

اینهم غزل «امیرمعزی»:

ماهر و یا زغم عشق نگهدار مرا
بگذر از بیعت دیرینه و مگذار مرا
به محالی و خطائی که ترا هست خیال
خط مکش بر من و بیهوده میازار مرا
از همه خلق من امروز خریدار توام
گرچه هستند همه خلق خریدار مرا
تا طلبکار سر زلف تو باشد دل من
با تو باشد بهمه حال سر و کار مرا
آیم ایدوست بنزدیک تو بارم ندهی
خود دلت بار دهد تا ندهی بار مرا
گرهمی با من دلخسته تلافی نکنی
بتکلف چه دهی عشوه بسیار مرا

حالا ابیات دلپذیری را که گواچین کرده‌ایم ملاحظه میکنید :
این دو بیت از « شاپور تهرانی » است :

به ذوقی میکنم تکرار حرف دلستانی را
که دل در سینه پندارد که میبوسم دهانی را
نمیدانم تو خواهی بود یا گردون ولی دانم
که دامنگیر گردد خون من نامهربانی را
« غیاثی شیرازی » مضامین جالبی دارد :

هوا پرست نشد سیر از جهان که حباب
ببهر دوخته چشم و تهی بود از آب



هر تار زلف جانان باشد شب درازی
کو آنکسی که میگفت یکشب هزار شب نیست؟



زمانه کوه بلا را نظیر میطلبید
غبار خاطر عاشق ز گرد راه رسید

چند بیت جالب هم از « عزتی شیرازی » بخوانید:

متاع هستیم از گریه دمام سوخت

بهار این چمن از قطره‌های شبنم سوخت

نیافتم که غضب بود مدعا یا لطف

مرا تبسم و دشنام هر دو با هم سوخت



آشفته خاطر است گل و غنچه تنگدل
در حیرتم که گشت گلستان نصیب کیست؟

«واقف خلخالی» میگوید :

لعل تو خنده بر شکر ناب میزند
آتش بخرمن گل سیراب میزند
يك صبحدم بصبحن گلستان گذشته‌ئی

شبنم هنوز بر رخ گل آب میزند

به بینید «عاشق اصفهانی» چگونه از دلدار خود شکوه میکند:

آزرده آنقدر ز تو نا مهربان شدم
در دوستی که با دل خود بد گمان شدم
دست تهیست حاصلم از سعی خویشتن
در موسم خزان بچمن باغبان شدم



چو حدیث درد پنهان من دلفگار گویم
ز کدام درد گویم بکدام یار گویم
گاهی از جفای دوران بتوسر کنم حکایت
گاهی از تو دشمن جان روزگار گویم

اینهم غزلی از «همام تبریزی» :

ما بدست یار دادیم اختیار خویش را
حاصلی زین به ندانستیم کار خویش را
بر امید آنکه روزی کار ما گیرد قرار
سالها کردیم ضایع روزگار خویش را
ریختی خون مرا شکرانه بر جان منست

گر تو بر فتراک می بندی شکار خویش را
خاک پایت شد وجودم تا نیابی زحمتی
میفشانم ز آب چشم خود غبار خویش را
عکس روی چون نگار خود بین در آینه
تا بدانی قدرت صورت نگار خویش را
نیست خالی از خیال روی تو چشم همام
باغبان بی گل نخواهد جویبار خویش را

منزل پنجم :

عاشق و باده نوش باید بود
می خروجان فروش باید بود
مست و هشیار پیش دوست یکی است
پیش دشمن بهوش باید بود
دوبیت زیبائی را که قرأت فرمودید از «عمادی شهریاری» است . حالا به غزلی تغز
ودلنشین از «ادیب نیشابوری» توجه کنید :

دل بزلف تو شد نیامد باز
چکند خسته بود و راه دراز
چه دل است این دلی که من دارم ؟
هردمی باغمی بود دمساز
گاه در زلف و گاه بچاه ذقن
طی کند روز و شب نشیب و فراز
چه کنم در کمند زلف توام
مرغ پر بسته چون کند پرواز ؟
گل رویت بپژمرد آخر
و این لطافت دراو نماند باز
با چنین گل که هفته ئی دوسه بیش
می نیاید نباید اینهمه ناز !

گفتمش سوختم در آتش عشق
گفت : اگر عاشقی بسوز و بساز.

حالا با انتخاب ابیات دلپذیر میپردازیم .
این ابیات از «تأثیر اصفهانی» است:

همچون کتاب بیهده گویا نمیشویم
تا همدمی بما نرسد و نمیشویم



بشکست چودل چاره و تدبیر ندارد
چون رخنه شود آینه تعمیر ندارد



با بخت تیره پرسش دل یار کی کند
در شب کسی عیادت بیمار کی کند؟



چندانکه روزگار گره زد بکار من
گردید باز دانه دامی شکار من
خاکم بباد رفت ندارم شکایتی
شاید بکوی یار نشیند غبار من ✓



محبت کار خود را میکند خسرو نمیداند
که بخت خفته فرهاد دارد خواب شیرینی ✓



از بسکه گرم میگذرد کاروان عمر
هر جا نشسته بر سر آتش نشسته ایم

حالا بچند بیت از آثار «بخشای کاشانی» توجه کنید :

خدایا تلخ کامیهای دنیا بس دل ما را
پس از مردن بچشم یار شیرین کن گل ما را



ز غفلت تا گشودم دیده را تعبیرها کردم
رساندم تا بصبح این شام را شبگیرها کردم
عجب دارم که ابر رحمتم نومید بگذارد
که من عمری بامید کرم تقصیرها کردم
کجا بودی که امشب تا سحر در فکر گیسویت؟
دلم خواب پریشان دید و من تعبیرها کردم



گیرم بیار نامه نویسم برنده کیست ؟
جز رنگ آفتاب بکویش پرنده کیست
نه ناله ماند در دل و نه آه در جگر
دیگر مرا بخاطر یار آورنده کیست؟



هر عاشقی کزو گله بنیاد میکند
اول ز ناامیدی من یاد میکند
در بند آن نیم که بدشنام یا دعاست
یادش بخیر هر که مرا یاد میکند ✓

اینهم غزلی زیبا از «بخشا» :

هر چشم که نوری ز حیا داشته باشد

جامیست که می ز آب بقا داشته باشد
از اوج محال است فتد طائر دولت
تا بال و پر از دست دعا داشته باشد
جز چرخ که هم کین بودش بامن وهم مهر
یک بام ندیدم دوهوا داشته باشد
شهرت نکند دست کرم بی کف سائل ✓
یک دست محال است صدا داشته باشد
سر زنده ز کوی تو نشاید که گذشتن
گیرم که کسی قوت پا داشته باشد

هنزل ششم :

غزل دل انگیزی از « کمال خجند » سر آغاز کاروان ماست :

گفت : یار از غیر ما پوشان نظر. گفتم : بچشم
وانگهی دزدیده در ما مینگر. گفتم : بچشم
گفت : اگر گردی شبی از روی چونماهم جدا
تا سحر گاهان ستاره می شمر. گفتم : بچشم
گفت : اگر گرد دلبت خشک از دم سوزان آه
باز می سازش چو شمع از گریه تر. گفتم : بچشم
گفت : اگر بر آستانم آب خواهی زد ز اشک
هم بمژگانت بروب آن خاک در. گفتم : بچشم
گفت : اگر سردر بیابان غم خواهی نهاد
تشنگان را مژده یی از ما ببر. گفتم : بچشم
گفت : اگر داری هوای درّه وصلای کمال
قعر این دریا بپیما سربسر. گفتم : بچشم

اینهم غزلی دلپذیر از « عطار » :

چون نیست کسی مرا بجای تو
ترك همه گفتم از برای تو
نور دل من ز عکس روی تست
تاج سر من ز خاک پای تو

خوش خوش بر بود جان شیرینم
 شیرینی لعل جانفزای تو
 برد از سردلبری دل مستم
 مخموری چشم دلربای تو
 خون دل من بر یختی یعنی
 يك بوسه بس است خونبهای تو
 از جور چو من کسی چه برخیزد
 عطار ندید کس بجای تو

گلچینی از ابیات دل‌انگیز؛
 از «ماهر دامغانی»

در گوش و زبان و دل مردم سخن تست
 در خلوت هر کس که رسی انجمن تست
 از غنچهٔ لعلش هوس بوسه نمودم
 خندید و بمن گفت زیاد از دهن تست
 «خواجه باقر شیرازی» میگوید:

شمع خودیم و شاهد پروانهٔ خودیم
 جائی رسیده عشق که جانانهٔ خودیم
 بر خاست روز محشر و ما غافلان هنوز
 در خواب مرگ گوش با فسانهٔ خودیم
 این ابیات از «عبدالرزاق لاهیجی» است:

جنون تکلیف کوه و دشت و صحرایم کند ما را
 اگر تن در دهیم آخر که پیدا میکند ما را

محبت شمع فانوس است کی پوشیده میماند
غم او عاقبت در پرده رسوا میکند ما را



من کجا و دست گلچیدن کجا ای باغبان
نالۀ بلبل مرا اینجا بزور آورده است

از «مسیحای صاحب» :

پر مکن خون در دلم تا دوستی ماند بجای
شیشه چون از بادۀ پرشد از هوا خالی شود



دل بهر چه در بزم تو ما داشته باشیم
در کعبه چرا قبله نما داشته باشیم



گل من تا شنیدم از تو بوی بی وفائی را
بهم چون غنچه پیچیدم بساط آشنائی را
پریدنهای چشمم بردی از جا گر نمی کردم
نگه دار تن کاهیده رنگ کهربائی را

«سید مرتضی شیرازی» میگوید:

زبان تادردهان دارم حدیث اوست میگویم
چو مرغ دوست تادم میزنم یادوست میگویم



برادرانه بیا قسمتی کنیم رقیب
جهان و هر چه درو هست از تو یار از من

این ابیات جالب هم از «میرزا ابوالحسن انجوی شیرازی» است که در دوره صفوی میزیسته:

بت من سخت میترسم که از اهل جفا باشی
بگل بسیار میمانی مبادا بی وفا باشی؟



تو از غرور و من از شوق غافلیم از هم
چو عکس و آینه با آنکه در کنار همیم



خوبست شود قاصد مکتوب تو بلبل
کین نامه ز شوق رقم نام تو گل کرد



دیشب عرق شرم تو آتش بدلم زد
پروانه ندیدیم که از آب بسوزد

حالا غزلی بدیع از «محتشم کاشانی» بخوانید:

ببزمش دوش رنگ آمیزی بسیار میکردم
که میگفت از می و مستی و من انکار میکردم
گنه کارانه ماندم سر بپیش خنده اش آندم
که ذکر عشق میکرد و من استغفار میکردم
نمیدیدم بسویش تا نمیشد مدعی غافل
باو عشق نهان خود چنین اظهار میکردم
چواو میدید سوی من بسوی غیر میدیدم

حذر کردن ازو خاطر نشان یار میکردم
بنام دیگری درعشق میگفتم حدیث خود
✓ حریف نکته‌دان را واقف اسرار میکردم
شد امشب محتشم یار از نظر بازی من راضی
که سویش دیده بعد از دیدن اغیار میکردم

منزل هفتم :

سر آغاز کاروان ما رباعی زیبائی از «ازرقی هروی» است :

آن شد که ترا رفت همی با ما ناز وان شد که مرا بود بروی تو نیاز
ما ناز تو و نیاز خویش ای پر ساز برسنگ زدیم و صبر کردیم آغاز

حالا «نا آشنا پرست» اثر: «فریدون توللی» شاعر معاصر را ملاحظه فرمائید :

درسنگلاخ تیره و تاریک زندگی
در این درشتناک بیابان پرهراس
میآیدم هماره زسوئی نهان بگوش
آوای آشنای یکی یار ناشناس
آوای دلربای زنی چون طنین جام
کز ژرفنای شام

میخواهدم مدام میخواندم بنام
میجویدم بکام و نمیابمش بکام



بیچاره من بهر که دل آویختم بمهر
روزی دوسوخت جانم و پنداشتم که اوست
دردا که ناسپرده دو گامی بنیمراه
دیدم سراب چشمه جوشان آرزوست



آوای کیست اینکه گرانبار و خسته گام
میخواندم بخویش و نمیماند از خروش

آیا کسی است در پس این پرده امید
یابانگ نیستیست که میآیدم بگوش
گمراه و بی پناه

در کور سوی اختر لرزان بخت خویش
سرگشته درسیاهی شب میروم براه
راه دیار مرگ
راه جهان راز

راهی که هیچ رفته از آن ره نگشته باز
باز از درون تیره آن جاودانه شام
آن آشنا سروش
میپچیدم بگوش
لیکن دگرازین دل نا آشنا پرست
یادی بجز غبار

باقی نمانده بر رخ شاداب روزگار

اینهم غزلی بدیع از «فرصت شیرازی» :

تمثال دوزلف ورخ آن یار کشیدم
یکروز و دوشب زحمت اینکار کشیدم
اول شدم آشفته ز نقش سرزلفش
آخر پیریشانی بسیار کشیدم
آغوش و کنارم همه شد غیرت تاتار
تاتاری از آن طره طرار کشیدم

در تیرگی زلف کشیدم رخس از مهر
گفتی که مہی را بشب تار کشیدم
نقش خد نارسته هنوزش خط مشکین
گوئی دو طبق گل همه بی خار کشیدم
اندیشه نمودم که کشم ابروی آن شوخ
اندیشه چو کج بود کمان وار کشیدم
بر خامه ام از تیر فلک بانگ زه آمد
زان سخت کمانی که بدشوار کشیدم
سحر قلمم بین که کشیدم چو دو چشمش
گفتی بفسون نقش دوسحار کشیدم
نقش مژہ اش را بیکى ناولك دلدوز
خونریز تر از خنجر خونخوار کشیدم
آن سبز غباری که فراز لب او بود
با خامه اسرار بزنگار کشیدم
شوری زمگس خاست بر آن صفحه تمثال
چون صورت آن لعل شکر بار کشیدم
بیمار دلم بر زنجش کرد اشارت
سیمبی بمراد دل بیمار کشیدم
آشوب قیامت همه شد در نظرم راست
چون قامت آن دلبر عیار کشیدم
در نقش میانش شدم از فکر چو موئی
آخر بصد اندیشه و پندار کشیدم

فرصت چه کشیدی ببرش جامه رنگین
گلناریش از خون دل زار کشیدم.

این رباعی از « ولی دشت بیاضی » است :

ای عهد شکسته و وفا داده بیاد
اول تو چنان بدی که کس چون تو نبود
مادر همه شیر بی وفائی بتو داد
آخر تو چنان شدی که کس چون تو مباد
« امیر خسرو دهلوی » میگوید :

ای از تو مرا امید بهبودی نه
میدانستم که عهد و پیمان مرا
با من تو چنانکه پیش ازین بودی نه
درهم شکنی ولی باین زودی نه
این رباعی از « اوحدی مراغه‌ئی » است :

دلدار چو در سینه دلی نرم نداشت
بی جرم برید از من و در دشمن من
آزرد مرا و هیچ آزرم نداشت
پیوست بمهر و ذره‌یی شرم نداشت
« گلچین معانی » شاعر معاصر میگوید :

ای رفته بقهر وعده‌های تو چه شد
این تیرگی آخر ز کجا آوردی ؟
مهر تو کجا رفت و وفای تو چه شد
ای آینه رخسار صفای تو چه شد ؟

منزل هشتم:

دو غزل کوتاه و دلپذیر از «محمد امین ناظر» که در دوره صفویه میزیست سر آغاز
کاروان ماست :

اهل صحبت همه پرهیز کن کیش هم اند
روز تا شب همه دور از هم و در پیش هم اند
نیکخواه اند بدعوی و ولی در باطن
نیک اگر بنگری این قوم بدانندیش هم اند
نوشداروی محبت طلبی شرمت بار
از گروهی که همی در صدد نیش هم اند
ناظر اندیشه کن از صحبت ارباب نفاق
زانکه این طایفه دلخوش کن و دلریش هم اند



در آن دیار که از صبر کار میگذرد
فغان که کار من از اختیار میگذرد
تو عرض خود مبر ای بحر بی سبب کاینجا
سخن ز چشم و دل اشکبار میگذرد
مراد عشق بود خواه هجر و خواه وصال
به هر چه روی نماید مدار میگذرد
چه رحمهاست به آن بلبل گرفتاری
که ناله‌ئی نکشید و بهار میگذرد

خیال زلف تو هر گز نرفتم از خاطر

دریغ عمر بشبهای تار میگذرد

حالا بابیات دلپذیری که گلچین کرده‌ایم توجه کنید:
این ابیات از «میرزا حسن غیور کرمانی» است:

خار این گلزار بودن گلستان سازد مرا

با زمین هموار بودن آسمان سازد مرا



قدم حسنت اگر رنجه بگردد دیگر

خانه را آینه بهر که صفا خواهد داد؟



بر سر پای وجود خود خط باطل مباش

✓ در ریاض زندگی چون سرو بی حاصل مباش

این دوبیت زیبا هم از «حکیم محمد نقی شیرازی» است:

دوش در بزم تو ذوق گریه‌ام بی تاب کرد

آنچه آتش می‌کند با شمع بامن آب کرد



در باغ دهر گر ز مکافات آگهی

منشان نهال ظلم که افغان شود بلند

شاعری بنام «رضاعرب بروجردی» میگوید:

فروغ بخت و طالع تا چه باشد طبع کامل را

که یک پر تو بود شمع هزار و شمع محفل را



جلوه‌ئی در دل از آن قامت رعنا دارم
خبری تازه از آن عالم بالا دارم

«ملا محمد فایض اصفهانی» مضامین جالبی دارد، توجه کنید:

باغ و بهار بی تو نیاید بکار من
شد بیشتر ز دیدن گل خار خار من
مشاطه سرمه میکشد آنچشم مست را
تا بیشتر سیاه کند روزگار من
عمرم بسر رسید و بسویم گذر نکرد
شد موسم خزان و نیامد بهار من



نمی‌پرسی نمی‌جوئی نمی‌گیری سراغ من ✓
چرا ای دین من ایمان من چشم و چراغ من؟
نظر کن از شکاف سینه تا داغ دلم بینی
توان از رخنه دیوار کردن سیر باغ من



شور بلبل میدهد یادم که مستی پیشه کن ✓
عکس گل در آب میگوید که می‌درشیشه کن

اینهم غزلی شور انگیز از «محتشم کاشانی»:

مفتون چشم کم نگه پرفت شوم
مجنون آهوانه نگه کردنت شوم
از صد قدم بناو کی انداختی مرا

قربان دست و بازوی صید افکنت شوم
 دامن سعی برزده ئی در هلاک من
 ای من هلاک برزدن دامن شوم
 زان تند خوتری که توانم ز بیم گشت
 پیرامنت، اگر همه پیراهنت شوم
 کم میکنی نگاه ولی خوب میکنی
 قربان طرح و وضع نگه کردنت شوم
 من بلبل ندیده بهارم روا مدار
 کآواره همچو محتشم از گلشنت شوم

اینهم چندرباعی جالب:

از «زمانای اردستانی»:

خوشباش ایدل که وقت سوز من و تست
 پروانه بیا که روز روز من و تست

امشب که رخس خانه فروز من و تست
 بنشته و جز شمع کی پیش نیست

این رباعی از «ملا حیدر علی دهلوی» است:

خوی تو نه دهر است ستمکاری چیست؟
 بخت تو نه چشم ماست بیداری چیست؟

ای دوست ز دشمنی دل آزاری چیست؟
 چشم تو نه بخت ماست در خواب چراست؟

يك رباعی از «حکیم نظامی»:

غم های ترا پیش که گویم چه کنیم
 از خون جگر دیده نشویم چه کنیم

ای رفته زمن کجاست جویم چه کنیم
 دلم که ترا بیش نخواهم دیدن

«عزالدین شروانی» میگوید:

روی چو مهت بما نبایست نمود
 ناچار بکام مات می باید بود

گر قصد ربودن دل مات نبود
 و اکنون که نمودی و ربودی دل ما

این رباعی هم از «شوقی» است:

محروم ز دولت و صالت میرم
 میترسم از آنکه در خیالت میرم

ترسم که ز حسرت جمالت میرم
 هر چند که باشم بخیالت زنده

منزل نهم:

غزلی بدیع از شاعری بنام «روح عطار» که معاصر «خواجو» بوده بعنوان سرآغاز این منزل تقدیم میشود:

گر نبودی عشق بازی خوش نبودی زندگانی
تاترا حالی نباشد سرائین معنی ندانی
زندگانی بی رخ جانان نخواهم حاش لله
زانکه بی آرام جان ذوقی ندارد زندگانی
بر سر کوی تو مردن در هوایت جان سپردن
بہتر از ملک سلیمان و زحیات جاودانی
نسبت رویت بماه آسمان کردن نشاید
گرچه هستی همچو ماهی در میان آسمانی
لعل تو دارد طمع جان و دلم اینها که دانم
من طمع دارم فراوان از لبث آنها که دانی
روح عطارت ز دلتنگی بجان آمد خدارا
چاره ئی کن در دل بیچاره ئی چون میتوانی

گلچینی از ابیات دل انگیز «مجیر بیلقانی»:

ای دل زسنگ خارہ ای آخر فغان کجاست؟
وی دیدہ گر نسوختی اشک روان کجاست؟
ای جان خستہ آن نفس نیم سرد کو؟
وان نالہا کہ آیدازو بوی جان کجاست؟

« عمق بخارائی » میگوید:

بیا که عمر چو فصل بهار میگذرد
بکار باش که هنگام کار میگذرد
تو غافل و شفق خون ز دیده میبارد
که روز میرود و روز گار میگذرد

« ادیب صابر » گوید:

من ندانم که در این فصل منم عاشق تر
یادر این فصل بتان طرفه تر و خوبترند

از « واقف لاهوری » است:

يك روز ما و یار گذشتیم از چمن
خندید باغبان که بهار و خزان گذشت

« ظهیر فاریابی » میگوید:

دلا چو غنچه خسک پوش و پاک دامن باش
بناله همنفس بلبلان بستان باش
ز خود بری شو و عریان در آذخانه تن
درون جامه گل همچو بوی پنهان باش

از « امید اصفهانی » است:

گفتم از دل برود چون ز مقابل برود
غافل از اینکه چورفت از پی او دل برود



آگه نیم که عمر گرامی چسان گذشت
خوابم ربوده بود که این کاروان گذشت

« شیخ خلیل الله طالقانی » میگوید:

بگلشنی که مرا بخت رهنمائی کرد
نسیم هم نتواند گره گشائی کرد

اینهم غزلی از «دکتر نورانی وصال» شاعر هنرمند معاصر:

کیستم من دل بدست آرزوها داده‌ئی
در بیابانی بدنبال سراب افتاده‌ئی
قطره لرزان اشکی مانده بر مژگان هنوز
برگ زردی تن بباد مهر گانی داده‌ئی
شب‌نمی درواپسین دم گرم بدرود حیات
شعله شمعی براه‌تند باد استاده‌ئی
داستانی درهم و آشفته اما ناتمام
آه جانسوزی بلب از سینه ره‌نگشاده‌ئی
آرزوئی برده در دامن حرمان رخت خویش
کاروان گم کرده‌ئی دل بر قضا بنهاده‌ئی،

منزل دهم:

من کیم کاندیشه تو همتفس باشد مرا
یا تمنای وصال چون تو کس باشد مرا
گر بود شایسته غم خوردن توجان من
این نصیب از دولت عشق تو بس باشد مرا
هر نفس کانرا بیاد روزگار تو زنم
جمله عالم طفیل آن نفس باشد مرا

این سه بیت زیبا از «عبدالواسع جبلی» بود. حالا بغزلی دلپذیر از «رهی معیری»
شاعر بلندطبع معاصر توجه فرمائید :

ز گریه دوش نیاسود چشم تر بی تو
چو شمع سوختم از شام تا سحر بی تو
شبی بدیده من پای نه که از غم عشق
بود زموی تو روزم سیاه تر بی تو
ترحمی که ز طوفان اشک و آه چو شمع
در آب و آتشم از پای تا بسر بی تو
ترا چو غنچه بود خنده در دهان بی من
مرا چو لاله بود داغ بر جگر بی تو
چه گوئیم که ز هجران منال و دل خوشدار
میسراست مرا خوشدلی مگر بی تو ؟
اساس ملك جهان اشك من بر آب افکند

بیا ببین که چها کرد چشم تری تو
 بکش به تیغم اگر طالع وصال نیست
 که نیست تاب شکیبائیم دگر بی تو
 نصیب چشم رهی جز سرشک درد مباد
 دمی ز گریه بر آسوده است اگر بی تو

حالا بگلچینی ابیات دلنشین میپردازیم:
 این مضامین زیبا از «شیخ علینقی کمره ئی» است:

ای مثل من پردیده تووی مثل تو کم دیده من
 بر من بسی بگزیده تو بر تو کسی نگزیده من
 فرهاد و من هر یک روان کردیم بر قدر توان
 یک جوی شیر از سنگ او صد جوی خون از دیده من
 او قد بناز افراخته من تن بعجز انداخته
 مانند سرو و فاخته بالیده او نالیده من

«میر مغفور لاهیجی» میگوید:

جفا پرورده بوم و بر تست
 وفا آواره ئی در کشور تست
 چو بر خیزی ز جا آشوب خیزد
 که دست فتنه در زیر سر تست



این شیوه ام زشع خوش آمد که هیچگاه
 پروانه را نسوخت مگر در حضور خویش

«ملا در کی قمی» هم مضامین جالبی دارد :

کرده شور چمنی گرم طلب باز مرا
بوی گل با قفس آورده به پرواز مرا



ما را به مهربانی صیاد الفتی است
ورنه به نیم ناله قفس میتوان شکست



بر رخ عاشق کم حوصله افسوس که نیست
آنقدر رنگ که در پیش تو تغییر دهد



جنون ز روز ازل بود قسمتم لیکن
باینکه دیر رسیدم نصیب مجنون گشت

«ز کی همدانی» میگوید :

عشق گل را نیست فیضی عندلیب غنچه باش
خاک آن در شو که بر روی کسی نگشوده اند



زنگهت گل با غم نمیگشاید دل
مگر بقید قفس بلبلی گرفتار است ؟

غزل

ما گرچه ز خدمت جدائیم
تا ظن نبری که بی وفائیم
آنها که وفا بسر نبردند

زنهار گمان مبر که مائیم
ما زرق و ریا نمیفروشیم
حال دل خویش مینمائیم
گر ملک جهان دهند ما را
چون وصل تو نیست بی نوائیم
این بیت ز گفته نظامی
گوئیم وز دیده خون گشائیم
آیا تو کجا و ما کجائیم
تو آن کئی که ما ترائیم

اثر جالبی را که قرأت فرمودید از «همام تبریزی» بود .
اینهم غزل زیبائی از «بابافغانی شیرازی» :

بس تازه و تری چمن آرای کیستی ؟
نخل امید و شاخ تمنای کیستی ؟
روز آفتاب روزن بام که میشوی !
شبها چراغ خلوت تنهای کیستی ؟
گل این وفا ندارد و گلزار این صفا
ای لاله غریب ز صحرای کیستی ؟
حالا ز غنچه دل ما باز کن گلی
در انتظار وعده فردای کیستی ؟
رنگت چو بوی دلکش و خویت چو خوی خوش
حوری سرشت من گل رعنا کیستی ؟

ای گل ز شرم دامن پاک تو در عرق
از جویبار چشم گهر زای کیستی؟
بزمی پر از پری است فغانی تو در میان
دیوانه کدامی و شیدای کیستی؟

منزل یازدهم :

دید مجنون را عزیزی دردناک
کو میان رهگذر می بیخت خاک
گفت ای مجنون چه میجوئی چنین؟
گفت لیلی را همی جویم درین
گفت لیلی را کجا یابی ز خاک؟
کی بود در خاک شارع درّ پاک
گفت من میجویمش هر جا که هست
بو که آرم یکدمش جائی بدست.

مثنوی زیبائی را که ملاحظه فرمودید از «منطق الطیر عطار» بود.
حالا باین سه بیت جالب از «مجدد مگر شیرازی» توجه کنید :

وقت نیامد هنوز کاورمت در کنار؟
عمر بآخر رسید تا کی از این انتظار
عمر و جوانی بباد میگذرد بی درنگ
فرصت ایام عشق فوت مکن زینهار
وقت غنیمت شمر ورنه چو فرصت نماند
ناله کرا داشت سود گریه کی آمد بکار؟

اینهم يك رباعی دلنشین از «احمد سهیلی خونساری» شاعر معاصر:

گفتا: شب هجران تو خواهیم دراز.
گفتم: ز غمت سوخته ام. گفت: باز

گفتم: گره از زلف چرا کردی باز؟
گفتم: بغمت ساختم ام. گفت: بسوز.

حالا مضامین شورانگیزی را که شاعران با قفقای یکدیگر ساخته اند ملاحظه میفرمایید :
استاد سخن «سعدی» میگوید :

ایکه گوئی هیچ مشکل چون فراغ یار نیست
گر امید وصل باشد آنچنان دشوار نیست
این مضمون زیبا از «عرفی شیرازی» است :

انتظار نوبهار از تنگ چشمی های ماست
صد تماشا هست در گلخن که در گلزار نیست
میروی با غیر و میگوئی تو هم عرفی بیا
لطف فرمودی برو این پای را رفتار نیست!
«نزاری طوسی» این مضمون را هنگام وداع ساخته :

آه از آن ساعت که چون وداع از خود روم
با خود آیم با هزاران شوق و بینم یار نیست
ولی «دشت بیاضی» چه زیبا ساخته :

گر نمیخواهی دلم را حاجت آزار نیست
من باو صدکار دارم گر تورا در کار نیست
«کمالی سبزواری» از شاعران عصر صفوی میگوید :

یار را امسال با من التفات پار نیست
عشق آن عشق است اما حیف یار آن یار نیست
این دوبیت جالب از «نظیری نیشابوری» است :

مردم از شرمندگی تا چند با هر نا کسی ؟
مردمت از دور بنمایند و گویم یار نیست !

اندکی ای ناله امشب بی اثر می بینمت
آنکه هر شب میشنید امشب مگر بیدار نیست؟!

«صهای قمی» میگوید:

بار اگر هرگز مرا بر آستان یار نیست
نیست بار خاطر مگر مدعی را بار نیست

این مضمون شیرین از «عاشق اصفهانی» است :

بردر هر کس روم همچون منی را بار نیست
جز در میخانه کانهجا هیچکس هشیار نیست

حالا به بینید «هاتف اصفهانی» چه میگوید:

هرشب از افغان من بیدار خلق اما چه سود
آنکه باید ناله من بشنود بیدار نیست

بیتی هم که «نشاط قمی» ساخته جالب است :

گر فزون جور گل من از گل گلزار نیست
ناله بلبل چرا چون ناله من زار نیست

این غزل شورانگیز از «سلمان ساوجی» است:

دل نصیب از گل رخسار تو خاری دارد
خاطر از رهگذرت بهره غباری دارد
دیده در خلوت وصل تو ندارد راهی
کار کار دل تنگ است که باری دارد
غم ایام خورم یا غم خود یا غم دوست

غم من نیست از آن غم که شماری دارد
گله کردم دهنّت گفت مگو هیچ که او
مست بود امشب و امروز خماری دارد
عالمی غرقه دریای هوا و هوس اند
هر کسی خاطر یاری و دیاری دارد
زین میان خاطر آسوده کسی داشت که او
دامن دوست گرفتست و کناری دارد
پای باد از پی آن هر نفسی میبوسم
که بخاک سر کوی تو گذاری دارد
نیست در کوی تو کاری دگران را لیکن
با سر کوی تو سلمان سرو کاری دارد.

منزل دوازدهم :

گفت مجنون گر همه روی زمین
هر زمان بر من کنند آفرین
من نخواهم آفرین هیچکس
مدح من دشنام لیلی بود و بس
خوشترا از صد مدح يك دشنام او
بهتر از ملك دو عالم نام او .

این سه بیت زیبا از «عطار نیشابوری» بود .
حالا باین ابیات جالب از «فردوسی طوسی» توجه بهرمائید:

به بین نيك تا دوستار تو کیست
خردمند و اندوه گسار تو کیست
خردمند مرد ار ترا دوست گشت
یقین دان که باتو به یکپوست گشت
مداری دریغ آنچه داری زدوست
اگر دیده خواهد و گر مغز و پوست
که پیوند کس را نیاراستم
مگر کس به از خویشتن خواستم
کسی کو فروتن تر و راد تر
دل دوستانش بدو شادتر

چه نیکوتر از با وفادار دوست
وفا داری از دوستان بس نکوست
این دوبیت دلپذیر از شاعری بنام «سپهری» است:
ناز تا کی بند بر پای نگار من نهد
دام محرومی بیای انتظار من نهد
من بجان از روزگار خویش و هر دم خواب غم
تهمت آسوده گی بر روزگار من نهد
حالا بگلچینی ابیات دلپذیر میپردازیم :
«رفیق اصفهانی» میگوید:

تا ماه رسیده آهم امشب
آه ار نرسد بما هم امشب
بی ماه رخس نخفته چشم
ای ماه توئی گواهم امشب
«صاحب بیدگلی» هم اینگونه ساخته :

از دیده نهفته ما هم امشب
خون میچکد از نگاهم امشب
چشم بمهی فتاده ام-روز
کافتاده ز چشم ما هم امشب
«رفیق اصفهانی» در اقتفای شاعری بنام «آذربیکدلی» میگوید :

دیر آشنای من ز تو در حیرتم که چون
شد زود آشنا بتو دیر آشنا رقیب

و این مضمون از «صبای قمی» است:

منشین بخلوتی که خوری باده با رقیب
چون از خودی تویی خبر و از خدا رقیب

حالا به بینید «آذر بیکدلی» صاحب تذکره «آتشکده» چه میگوید:

آمد سحر بپرسش من یار با رقیب
یا من ز رشک جان دهم امروز یار رقیب
بیگانه بایدم ز تو نا آشنا شدن
ز آن پیشتر که با تو شود آشنا رقیب
شکر خدا که مرد بناکامی و ندید
مرگ مرا که می طلبید از خدارقیب

«میرمؤمن استرآبادی» میگوید:

چه آفتی تو ندانم که در جهان امروز
محبت تو دو کس باهم آشنا نگذاشت

این بیت از «مشتاق» است:

ترا که چرخ بکام من از جفا نگذاشت
بکام غیر ندانم گذاشت یا نگذاشت

«عذری» میگوید:

بسینه‌ام که در آنجا غم تو جا نگذاشت
غم زمانه دگر جا ندید و پا نگذاشت

اینهم غزلی شورانگیز از «سخای لاری»:

در شب هجر تو شرمنده احسانم کرد

دیده از بس گهر اشک بدامانم کرد
خار خاری بدل از لاله و گل بود مرا
دل من خونشد و فارغ ز گلستانم کرد
سر گذشت شب هجران تو گفتم با شمع
آنقدر سوخت که از گفته پشیمانم کرد
شبهائی از گل روی تو به بلبل گفتم
آن تُنک حوصله رسوای گلستانم کرد
زلف او بود سخا حاصل سرمایۀ عمر
شانه آخر ز کفم برد و پریشانم کرد.

منزل سیزدهم :

از جاده حق بمکر و افسون نروی
از حلقه ذکر دوست بیرون نروی

ای مرد رهی جز ره بیچون نروی
زنهار که همچو دانهای تسبیح

رباعی جالبی را که خواندید از « صدرالدین گیلانی » متخلص به « بینا » بود.
حالا به این مثنوی شورانگیز از « حکیم شفائی » توجه کنید :

الهی از سر عاشق نوازی
دلی ده کاروان عشق بازی
دلی کز بی غمی بیگانه باشد
بدرد عاشقی همخانه باشد
دلی ده روشناس بیقراری
که باشد خانه زاد دوستداری
سراغ کوچه سوز دلم ده
در آن سر کوچه ضدجا منزلم ده
مرا همسایه بر پروانه گردان
سمندر را بمن همخانه گردان
که بر بالین غم بامن نهد سر
بروی او گشایم دیده تر
از این افسردگان یکرو نشینم
گشایم چشم و روی او به بینم

حالا ابیات برگزیده ما را میخوانید :
این ابیات از « نجات اصفهانی » است :

دیشب که حسنش آینه اهل دید بود
دل گلشن همیشه بهار امید بود
روزی که خط بندگی از ما گرفت عشق
این لوح از نگارش هستی سپید بود



ز گرمی های یار خود من دل ریش میسوزم
چو شمع انجمن از نور چشم خویش میسوزم



حاشا که ترك عشق کنم از جفای تو
گر کشته یی مرا که هلا کم برای تو



« میرزا ابراهیم اصفهانی » نیز مضامین دلپذیری دارد :

چه گزند است ز بی مهری افلاك مرا
نگه گرم تو برداشته از خاك مرا



در آتشی که بی تو دل داغدار سوخت
میسوخت آنچنان که دل روزگار سوخت

هر يك در آتشی من و پروانه سوختیم
او را وصال شمع و مرا هجر یار سوخت



این ابیات از شاعری است بنام « درویش دهکی » که در دوره صفویه میزیسته:

الهی باشی و بسیار باشی

بشرط آنکه با ما یار باشی



در نسخه‌ئی که وصف لب‌ت را بیان کنم

جان در میان نهم که ورق را نشان کنم



ای شمع چوپروانه به پروای تو میرم

بر گرد سرت گردم و در پای تو میرم



بچشم عکس کند آینه نگاه بدوست

که قابل رخ زیبای دوست دیده‌اوست



خاک آن یاد شوم کز تو بمن بو آرد

یا ز من گرد برانگیزد و آنسو آرد

این غزل از « امیر نظام الدین شیخ احمد سهیلی » است که متخلص به « سهیلی » بوده:

بروز بی کسی جز سایه من نیست یار من

ولی آنهم ندارد طاقت شبهای تار من

به بلبل از دل نالان چه گویم چون بصدستان

نیارد پیش آن گل گفت یک درد از هزار من

شناور شد در آب دیده‌ام چون مردم آبی

اگر خواهی که زخمی شوئی از چشم نگار من
مدم سوی من افسون خلاص ای پارسا زیرا
کزینها بر نخیزد از سر کویش غبار من
سهیلی گرسخن اینست ارباب سخن یکسر
فرو شویند دفترها ز شعر آبدار من.

منزل چهاردهم :

عاشقی پیدا است از زاری دل
نیست بیماری چو بیماری دل
علت عاشق زعلت‌ها جداست
عشق اضطراب اسرار خداست
عاشقی گرزین سرو گرزان سراسر است
عاقبت ما را بدان‌ش رهبر است
هرچه گویم عشق را شرح و بیان
چون بعشق آیم خجل‌گردم از آن
گرچه تفسیر زبان روشنگر است
لیک عشق بی زبان روشنتر است
چون قلم اندر نوشتن می‌شتافت
چون بعشق آمد قلم از خود شکافت
عقل در شرحش چو خر در گل بخفت
شرح عشق و عاشقی هم عشق گفت.

بیان شورانگیز «مولانا جلال‌الدین مولوی» را ملاحظه فرمودید.
اینهم غزلی بدیع از «امیری فیروزکوهی» شاعر معاصر:

بسیر باغ چه خوانی درین بهار مرا
گیاه سوخته‌ام باچمن چکار مرا
به بی نصیبی من بین درین چمن که نکرد

نوازشی به نگاهی نه گل نه خار مرا
 مرا شکایتی از روزگار در دل نیست
 چو نیست چشم امیدی ز روزگار مرا
 تورا چو خرمن گل خواست در کنار رقیب
 کسیکه پاره دل ریخت در کنار مرا
 بروز تیره خود گریه آیدم که چرا
 نه روزگار دهد کام دل نه یار مرا
 بخنده از بزم آن سنگدل گذشت و گذاشت
 بگریه های جگرسوز زار زار مرا
 امیر از من آزرده جان چه میخواهی
 دمی بحال دل خویشتن گذار مرا

حالا در گلزار ادبیات فارسی بتفرج میپردازیم و از هرچمن گلی میچینیم.
 این دوبیت دلپذیر از «ناصرنجفی» است:

پیش ازین کاری نکرد امیدواریهای من
 نا امیدیهای من زین پس مگر کاری کند!
 سیل اشک من بجان گذاشت دیواری بشهر
 تا تواند در غمش کس رو بدیواری کند

«عاشق اصفهانی» میگوید:

کو جفا کیشی که با حسرت کشان یادت کند؟
 از تو ناز آموزد و آنگاه در کارت کند؟
 آرزوی او برانگیزد ز جا روزی ترا
 اضطراب او شبی از خواب بیدارت کند؟

به بینیم «اوحدی مراغه‌ئی» چه میگوید :

نیست عیبی اندرین گوهر ولیکن من شکستش
میدهم تا هیچکس جز من خریدارش نباشد

فکرتم هر لحظه میگوید که جان درپایش افشان
کارجان سهل است میترسم سزاوارش نباشد

«آذربیکدای» هم با اقتفای «اوحدی» این مضمون را ساخته:

هر که خواهد چون تو یاری گوئنی یارش نباشد
هر که دارد با تو کاری با کسی کارش نباشد

استاد سخن «سعدی» میگوید :

مرغان قفس را المی باشد و شوقی
آن مرغ نداند که گرفتار نباشد

«حلمی کاشانی» در اقتفای سعدی ساخته:

ما را گله از عشق ز اغیار نباشد
از یار برنجیم اگر یار نباشد

«نظیری نیشابوری» مضمون زیبایی دارد:

گویا تو برون رفته‌ئی از سینه و گرنه
جان دادن کی اینهمه دشوار نباشد

«صیدی تهرانی» چنین میگوید :

دانسته سفر کردم و از کوی تو رفتم
تا گوش تو از ناله در آزار نباشد

به بینیم «ضمیری اصفهانی» چه میگوید :

فریاد از آن لحظه که داد دلم آنشوخ
پرسد ز من و قوت گفتار نباشد

نومید چو آیم بسر کوی تو گویم

امید که این بار چو هر بار نباشد

ایمک رباعیات دلپذیر ما را میخوانید:

«عاشق اصفهانی» میگوید:

ای جان و دلم بنده لطف و ستمت

گر عشق بجان و دلم این خواهد کرد

این رباعی از «آذربیکدلی» است:

تا دیدمت ای شمع شب افروز مرا

یکروز چرا نمی نشینی با من

«مهری گلپایگانی» رباعی زیبایی دارد:

از آمدنت بمن چو دادند نوید

جان بهتر همین لکرد استقبالت

«رفیق اصفهانی» میگوید:

نه حسن تو ای جان جهان میماند

حسن تو و عشق من همین امروز است

حالا به بینید «صهبای قمی» چه میگوید:

حاشا که بکس حکایتی از تو کنم

با هیچکس آشنائیم غیر تو نیست

فریاد ز جور بی حد و لطف کمات

آترا بتو میسپارم این را بغمت

سوزی است که جان سوزد از آن سوز مرا

آخر نه نشاندی تو باین روز مرا؟!!

از شوق تو دل در قفس سینه علپید

کز ضعف بلب نمی توانست رسید

نه عشق من سوخته جان میماند

فرداست که نه این و نه آن میماند

یا شکوه بی نهایتی از تو کنم

پیش تو مگر شکایتی از تو کنم

منزل پانزدهم :

عنوان نیاز چهره زرد من است
درمان دل سوختگان درد من است

برهان محبت نفس سرد من است
میدان وفا دل جوانمرد من است

رباعی زیبایی که ملاحظه فرمودید از «عبدالواسع جبلی» بود.

حالا باین رباعی «سحابی استرآبادی» توجه فرمائید:

سرگشته بماند وزار و برما نرسید
در خاک فرو رفت و بدریا نرسید

هر کس که نوا خواست باوا نرسید
آبی که نگشت همراه رود قوی
اینهم غزلی دلپذیر از «عبرت نائینی»:

کسیکه بود بلطفش امیدواری ما

بحاجتی که برآرد نکرد یاری ما

زجان عزیزترش در کنار پروردم

بدان امید که رحم آورد بخواری ما

دریغ و درد که آخر بغیر محنت ورنج

ثمر نداد نهال امیدواری ما

گرفتم اینکه بسختی دل تو چون سنگ است

گداخت سنگ ز تأثیر آه وزاری ما

شب قراق زغم روی روز نتوان دید

و گر نه یاد تو آید بغم‌گساری ما

ترا که دل بهمه عمر بی قرار نبود!

چگونه یاد بیاید ز بیقراری ما؟

بیای خم بشکستیم شیشه پرهیز

که پیر میکده داند درستکاری ما

بگو بآنکه بما طعنه زد که عبرت گفت :

نکاست طعن تو هیچ از بزرگواری ما.

حالا بسیر در گلزار ادبیات فارسی میپردازیم و مضامینی را که شاعران مضمون‌یاب در اقتفای یکدیگر ساخته‌اند قرأت میکنیم :

« مشتاق قمی » میگوید :

مکن ای گل جفا با بلبل خویش اینقدر ترسم

رود از باغ نتوانی تهی دید آشیانش را

« حکیم شفائی اصفهانی » چنین ساخته :

درین گلشن بود خاکم نه آن مرغ هوسناکم

که هر ساعت بگلزاری کشاند آشیانش را

« کلیم کاشانی » چنین میگوید :

چو گل شد از چمن گو باغبان را از وفاداری

که تا بلبل بباغ آید نگهدار آشیانش را

دو دستم بهر آن دادند در جولانگه نازش

که از دستی رکابش گیرم از دستی عنانش را

شاعری بنام « حاتم بیگ » این مضمون را ساخته :

از آن بر گرد سر پیوسته گردم پاسبانش را

که شاید فرصتی یابم ببوسم آستانش را

« صبوحنی هروی » هم اینگونه رقیب را از کوی یار میراند :

چنان از ناله شب دلتنگ سازم پاسبانش را

که برخیزد زره با من گذارد آستانش را

«قدسی طوسی» هم مضمون جالبی دارد:

زچاک سینه‌ام دل میکند نظاره زلفش

چو مرغی کز قفس بیند بحسرت آشیانش را

«همایون اسفراینی» هم مضمونی نزدیک بمضمون «صبحی هروی» ساخته :

بصد افسانه شب در خواب سازم پاسبانش را

روم آنکه بکام دل ببوسم آستانش را

از آن سرمیکشد بالا گه جولان سمند او

که نتواند گرفتن دست مظلومان عنانش را

شاعری بنام «علائی» میگوید :

مقامش در دل و درد دلم را ز آن نمیداند

که با دل در میان نهاده‌ام راز نهانش را

به بینید «طیری اصفهانی» چه میگوید :

در این گلشن من آن حسرت نگر مرغ گرفتارم

که گاهی از شکاف دام بیند آشیانش را

یکی از شاعران عصر صفوی میگوید :

خزان بی مروت آنقدر فرصت نداد آخر

که بلبل گوید از هجران گل یکداستانش را

چنان ازدود آهم بیتوای گل تارشد گلشن

که روز از تیرگی گم کرد بلبل آشیانش را

«آذربیکدلی» هم این ابیات را ساخته :

ندانی نالد از مرغ اسیر از غم فغانش را

که میخواند بدام از آشیان هم آشیانش را

کنم شبها ازین پس پاسبانی پاسبانش را
نہان از من شبی بوسد مبادا آستانش را
نیارم بیتوما ندودیدم مجلس را خوش آن بلبل
کہ پیش از رفتن گل کردویران آشیانش را
اینهم غزلی شورانگیز از «ابوالحسن میرزا شیخ الرئیس» متخلص به: «حیرت»

گفت راه عشق من پیما بسر. گفتم: بچشم
گفت در گام نخست از سر گذر گفتم: بچشم.
گفت اگر باشد بوصل من هنوزت چشمداشت
باید از عالم کنی صرف نظر. گفتم: بچشم
گفت اگر خواهی کمان ابروانم در دلت
تیز مژگانم نشیند تا پیر. گفتم: بچشم
گفت باید سینه آتش خیز و دیده سیل ریز
رسم عاشق این بود از خشک وتر. گفتم: بچشم
گفت باید ز اشک خونین رونمای یار خویش
رشته مر جان کنی عقد گهر. گفتم: بچشم
گفت باید پای نگذارد خیال روی من
لحظه‌ای از حلقه چشمت بدر. گفتم: بچشم
گفت اگر سودای حق داری چو حیرت در رهش
چشم پوش از نفع و ضرر و از خیر و شر، گفتم: بچشم.

منزل شانزدهم :

ای ز حسد با همه عالم بجنگ
زین عمل بد همه عالم به تنگ
نیست زرنج حسد امید زیست
وای بجان تو علاج تو چیست ؟
پیشه تو عیب هنر پیشگان
عیب شمار هنر اندیشگان
عیب کنی مرد هنر کیش را
تا بنمائی هنر خویش را
زین هنر آنکس که بود هوشمند
بی هنریهای تو داند که چند
آنکه چو پروانه آتش پرست
گرد تو گشت از تو در آتش نشست
شعله زنی برتن خود شمع وار
تا دگری از تو شود داغدار

مثنوی زیبائی که خواندید از « وحشی بافقی » است و این غزل نیز از اوست :

پیش تو بسی از همه کس خوارترم من
ز آن روی که از جمله گرفتارترم من
روزی که نماند دگری بر سر کویت

دانی که ز اغیار وفادارترم من
بر بیکسی من نگر و چاره من کن
زان کز همه کس بیکس و بی یارترم من
بیداد کنی پیشه و چون از تو کنم داد
زارم بکشی کز که ستمکارترم من؟
وحشی بطیب من بیمار که گوید
کامروز ز دیروز بسی زارترم من

حالا بگلچینی ابیات دلانگیز میپردازیم و مضامینی را که شاعران باقتضای یکدیگر
سروده‌اند میخوانیم و
« محتشم کاشانی » میگوید:

ز بسکه مهر تو با این و آن یقین دارم
بدوستی تو با کائنات کین دارم
تو واقف خود و من واقف نگاه رقیب
تو پاس خرمن و من پاس خوشه چین دارم

شاعری بنام « رضاتهرانی » این مضمون را ساخته :

مرا بساده دلی های من توان بخشید
گناه کرده ام و چشم آفرین دارم

این بیت از « غیرت اصفهانی » است:

بروز وصل از آن خاطر حزین دارم
که دشمنی چو فراق تو در کمین دارم

« نظیری نیشابوری » میگوید :

فراق صبر و سکون خواهد و یقین دارم
که من نه طاقت آن و نه تاب این دارم

«شاپور تهرانی» مضمون بدیعی ساخته:

محبتی که فراموش کردیش ز نخست
بیادگار تو تا روز واپسین دارم

این مضمون هم از «نصیب اصفهانی» است :

نگه بماء رخت دارم و یقین دارم
که چون ستاره بسی چشم در کمین دارم
اینهم دوبیت زیبا با وزن وقافیۀ دیگر از «حقیری تبریزی» و «ضمیری اصفهانی» است:
نوید وصل فرستد زمان زمان و نیاید

که تا بحسرت بسیار انتظار بمیرم



نداد وعده و صلح بروزگار ضمیری
ز بیم آنکه مبادا امیدوار بمیرم

اینهم غزلی از «اوحدی»:

ای پیک نامه بر خبر او بما رسان
بوئی ز کوی صدق باهل صفا رسان
بیگانه را خبر مده از حال این سخن
زان آشنا بیمار و بدین آشنا رسان
جای حدیث او دل آشفته من است
بشنو حدیثش و چوشنیدی بجا رسان
پوشیده نیست تندی گفتار تلخ او

زهرچه بشنوی تو میوشان و وا رسان

یا روی او زدور در آور بجشم من

یا روی من بخاک در آن سرا رسان

ما را به آستانه آن بت چوبار نیست

خدمتگریم بر در اومان دعا رسان.

منزل هفدهم :

از قضا افتاده معشوقی در آب
عاشقش خود را در افکند از شتاب
چون رسیدند آن دوتن با یکدیگر
آن یکی پرسید از آن کای بی هنر
گر من افتادم در این آب روان
از چه افکندی تو خود را در میان
گفت خود را ز آن در آب انداختم
کز تو خود را باز می شناختم
تو منی من با توام چند از دوئی
یا توام من یا تو من یا من توئی؟

مثنوی زیبائی که ملاحظه فرمودید از «عطار» بود. حالا باین غزل کوتاه و دلپذیر از «سلمان ساوجی» توجه کنید :

سحر که بلبلی آواز میکرد
همی نالید و با گل راز میکرد
نیاز خویش با معشوق میگفت
نیازش میشنید و ناز میکرد
بهر آهی که میزد در غم یار
مرا با خویشتن دمساز میکرد

نسیم صبح دید و می شنیدم
 دلم دیوانگی آغاز میکرد
 خیال آب ر کناباد می پخت
 هوای خطه شیراز میکرد.

حالا بگلچینی ابیات دل انگیز میپردازیم:
 «آذر بیکدلی» درغزلی میگوید:

جائی که توئی نیست کسی را گذر آنجا
 از من که تواند که رساند خبر آنجا
 در مصر محبت چه طلسم است ندانم
 کز حال پدر یاد ندارد پسر آنجا
 ظلم است ترا مرغ دگر در قفس اکنون
 جز مرغ دل من که بر آورد پر آنجا
 تا کی ز جفا رانیم از کوی خود ایکاش
 جای دگر بود که نایم دگر آنجا

«هاتف اصفهانی» هم این مضمون را ساخته:

این میکشدم دور ز بزم ت چو بمیرم
 کز مردن من غیر رساند خبر آنجا

«صهبای قمی» از اسارت دردست دلدار شادی میکند و میگوید:

شادم بامیدی که بجز کنج قفس نیست
 جائی که توان برد سری زیر پر آنجا

شاعری بنام «طوفان هزار جریبی» باقتفای دیگران مضمون جالبی دارد :

در خلوت او سوزم از این غم که برویش
چشم است همه رخنه دیوار و در آنجا

«درویش مجید طالقانی» به عشوقه خود میگوید :

ظلم است که بیرون کنیم از قفس اکنون
کز جور توام ریخته شد بال و پر آنجا
پرسید کسی دوش ز بزم خبر از من
پنداشت که من داشتم از خود خبر آنجا

«قدسی طوسی» هم در مطلع غزلی این مضمون را پرورانده است :

کوی تو که جای همه کس نیست در آنجا
میمیرم و کس نیست که آرد خبر آنجا

این ابیات را شاعران باذوق باقتفای یکدیگر سروده اند :
«کلیم کاشانی میگوید :

این گلبن تازه خار جورت

اول در پای باغبان رفت

و «مشتاق» باقتفای «کلیم» این ابیات را ساخته :

مرغی نگشوده پر بشاخی

صد باغ بغارت خزان رفت

از رفتن هم رهان صد افسوس

تنها ماندیم و کاروان رفت

کس راه چمن نبسته اما

بیرون ز قفس نمیتوان رفت

این بیت هم از «صهباى قمى» است :

ما را از یاد میتوان برد
از خاطر ما نمیتوان رفت
اینهم غزلی عارفانه از «محمد جعفر قره گوزلو» :

اگر زلفت بهرتاری اسیر تازه‌ئی دارد
مبارك باشد اما دلبری اندازه‌ئی دارد
تغافل برد از حد شوخ چشم من نمیداند
جفا قدری ستم حدی وجور اندازه‌ئی دارد
چه حسن است این بنا میزد که در آئینه دلها
خیالت هر نفس در جلوه روی تازه‌ئی دارد
محبت را لب خاموش و گویا هر دو یکسان است
چوبلبل آتش پروانه هم آوازه‌ئی دارد
اگر سودای لیلی بر سرت افتاده مجنون شو
که هر شهری بصرای جنون دروازه‌ئی دارد
مشو دربند شهرت ، ورشوی هم گوشه گیری کن
که عنقای قناعت هم بلند آوازه‌ئی دارد
دل مجذوب خود را با تغافل بیش از این مشکن
که در قانون خوبان امتحان اندازه‌ئی دارد

منزل هیجدهم :

ما حریف غم و پیمانہ کشی پیشہ ما
دیده ما قدح ما دل ما شیشہ ما
ما در این بادیہ آن خار بن تشنہ لبیم
کہ رھین نمی از خاک نشد ریشہ ما
مشکل عشق بفکرت نشود طی ورنہ
رخنہ در سنگ کند ناخن اندیشہ ما
چہ از آن مہ عوض مہر بجز کین طلبیم؟
کہ جفا پیشہ او گشت و وفا پیشہ ما
چہ ضرور است بسنگی رسد از ما زخمی
باش کو سست تر از ناخن ما شیشہ ما
منع ما چند کنی اینہمہ مشتاق کہ هست
عشق بازی فن ما بادہ کشی پیشہ ما .

غزل زیبائی را کہ خواندید از «مشتاق اصفہانی» بود .
حالا بہ این مثنوی کوتاہ از «ابن عماد شیرازی» کہ در وصف عشق ساختہ توجہ کنید:

خواہم ورقی نوشتن از عشق
کآسان نتوان گذشتن از عشق
عشق است طریق آشنائی
دل یافت ز عشق روشنائی
دل بردر عشق پردہ دار است

جان در بر عشق امیدوار است

بی عشق مباحث تا توانی

اینست سخن دگر تودانی

حالا به ابیات برگزیده توجه کنید :

این ابیات از «صاحب کاشانی» است :

بلبل بگل نشان دهد از رنگ و بوی تو

پروانه با چراغ کند جستجوی تو

تا باشم بهانه‌ئی از بهر بازگشت

دل را بجا گذاشته رفتم ز کوی تو



رفتی زبزم و رنگ بر خسار ما شکست

✓ همچون حباب شیشه‌ما بی صدا شکست



ناله دامن بچراغ دل پر داغم زد

بادنگذاشت چراغان کنم این صحرا را

این چند بیت زیبا هم از «میرزا هاشمی همدانی» است که در عصر صفوی میزیسته :

ز آهی میکنم چون شمع روشن پیکر خود را

بدست خویش بر سر میکنم خاکستر خود را



دوری میان ما و تو صورت پذیر نیست

نقاش سرو و فاخته همراه میکشد



بر امید آنکه شاید یکدمت بینم بخواب
دوش تنهایی بصدا فسانه‌ام در خواب کرد
بچند بیت جالب از «میرزا باقر اصفهانی» توجه کنید:
شکست کعبه دل آنچنان است
که چندین کعبه ویران کرده باشی



کورانه پی مصلحت اندیش نرفتم
از کوی توهر گز قدمی پیش نرفتم
دوری نتواند بمیان پای گذارد
بی همراهی یاد تو از خویش نرفتم
اینهم غزلی از «کمال خجند»:

هردمی با دگری ناز مکن
چشم بر روی خسان باز مکن
چون نصیبی دهی از درد بمن
دیگری را بمن انباز مکن
میکنم بار دگر از تو نیاز
ناز کن بار دگر ناز مکن
سر عاشق مفکن زیر قدم
بازش از کبر سرافراز مکن
چون کنی ترک جفای همه کس
آن نخستین ز من آغاز مکن
گفته‌ئی خاک درماست کمال

خاك را اينهمه اعزاز مكن

اين غزل هم از «معینی جوینی» یکی از شاعران متقدم است :

از زلف پریشان تو آشفته ترم من

در کوی تو سر گشته چو آه سحر من

چون گل بهوای تو گریبان زده ام چاك

شب تا بسحر غرقه بخون جگرم من

تا بو که بیايم ز گلستان تو بوئی

عمریست که چون باد صبا در بدرم من

با هر خس و خاری منشین ای گل رعنا

کز جور و جفای تو گریبان بدرم من

شمشیر جدائی تو زان کار گرم نیست

کایام فراق تو ز خود بی خبرم من.

منزل نوزدهم :

غزلی بدیع و دلانگیز از «کمال الدین اسمعیل» پیش آهنگ کاروان ماست :

این دل ترا گر آرزوی بیغمی کند
آن کن که نیز موسم گل آدمی کند
دانی که آدمی چکند وقت نوبهار ؟
میخوارگی و عاشقی و خرمی کند
خیزد بیانگ بلبل و خسبد میان گل
با می نشست و خاست بصد مردمی کند
زانو نگیرد از سر زانوی چنگ باز
با بانگ مرغ و ناله نی همدمی کند
زیرا که هم بیاده تواند شدن خراب
بنیاد غم اگر چه بسی محکمی کند
اینست مختصر می و معشوقه و سماع
تدبیر آنکه او طلب بی غمی کند .

حالا بگلچینی ابیات دلانگیز میپردازیم :
این ابیات از آثار «میرزا غیاث الدین احمد» متخلص : «بخیاال» است :

هر که زیبای جهان است ز زیبائی تست
حسن هر جا که رود صید تماشائی تست

چون موی میانیت خبر از هیچ ندارم
آورده عیث تهمت هستی بمیانم



شمع میداند بشبها محنت پروانه را
قدر عاشق را کسی داند که داغش بر دل است
«میرزا اشرف اصفهانی» هم مضمون زیبایی درباره شمع و پروانه ساخته:

پروانه وار میزنم آتش بجان زرشک
چون شمع هر که سوختن آغاز میکند



چون شمع صبحدم نفسی مانده از حیات
وقت است اگر عیادت رنجور میکنی
این دوبیت از «محمدعلی شیرازی» متخاصم به «شکیبا» است:
چون نور و سایه میخواهد دل من تا متصل باشد

سر من در کنار او سر او در کنار من



گر نه فریاد من خسته بگوش تو رسد
چه قدر ناله کشد قد که بگوش تو رسد

«میرزا باقر اصفهانی» هم مضامین بدیعی دارد:

بگذار بود مهر خموشی بدهانم
پیدا است چو آئینه ز دل راز نهانم

آوار گیم منزل مقصود ندارد

چون تیر هوایی بنظر نیست نشانم



نبستم هیچگاه از اختلاط دوستان طرفی
برنگ رشته گلدسته پامال عزیزانم



زعکس او گلی هر لحظه در باغ نظر دارم
گل افشان شعله‌ئی از داغ سودائی بسردارم

بچشم کم مبین اشك بخون غلتیده ما را
که من از نخل امید دو عالم این ثمر دارم

حالا بچند بیت دلپذیر از «حکیم شفائی» توجه کنید:

باختیار دل از کف نمیتوان دادن
نمیتوان دلی از کف باختیار گرفت



بپا نه جوی من این شیوه عتاب چه بود
چو سیل تند گذشتن ازین خراب چه بود؟



برنگاهم در بستان تماشا بستی
خوب کردی سرتاراج گلسن توداشت



ز دوستی تو خصم اند عالمی بامن
هزار دشمن و یک دوست مشکل افتاد است

اینهم غزلی شورانگیز از «عاشق اصفهانی»:

دردم نه همین است که بستند پرم را

ترسم نرسانند بگلدشن خبرم را

از حسرت مرغی که جدا ماند ز گلشن
 آگه نشدم تا نشکستند پرم را
 گردی است زمن باقی و ترسم که توازناز
 تاباز کنی چشم نیابی اثرم را
 بودند بهم روز و شب آیا که جدا کرد؟
 از روشنی روز شب بی سحرم را
 چون لاله من آنروز که سر بر زدم از خاک
 پیوست بداغ تو محبت جگرم را
 عاشق منم آن نخل که از سردی ایام
 یکباره بر افشاند قضا برگ و برم را.

«یزدان بخش قهرمان» شاعر معاصر از زبان «تار» مثنوی زیبایی ساخته است.
 به ابیات برگزیده این اثر دلپذیر توجه کنید:

خدایا عشق من پر شور تر کن
 مرا از هستی خود بی خبر کن
 بده عشقی که جانم را بسوزد
 شرارش خان و مانم را بسوزد
 بده عشقی که از چشمم برد خواب
 زدل صبر و قرار و طاقت و تاب
 بمعشوقم جفا بخش و ستم ده
 بمن رنج و ملال و درد و غم ده
 مرا عشق و وفاداری ببخشای
 بدلبیر عاشق آزاری ببخشای

دلم لبریز غم کن دیده پیراشک
که هر صاحب دلی بر من برد رشک
بیمن عشق گویا کن زبانم
وزین پرسوزتر گردان بیانم
شبی در محفل فرخنده یاری
شنیدم ناله‌ئی از سیم تاری
تو گفستی از دل من با خبر بود
که از هر ناله‌ئی جانسوزتر بود
در آن حالت که من خاموش بودم
شنیدن را سراپا گوش بودم
مرا چندان دگر گون گشت احوال
که در دفتر نگنجد شرح آن حال
نمیدانم کجا بودم چه دیدم
همین دانم که صوتی میشنیدم
که رمز عشق و وصف یار میگفت
و لیکن از زبان تار میگفت
از آن چوب و از آن سیم و از آن پوست
بگوش جانم آمد نغمه دوست
که ای دل داده مشتاق مهجور
مبادا جانت از جانانهات دور
تو کز اسرار عشقت آگهی هست
چگویم قصه دیوانه بامست

نداند درد ما جز دردمندی
که چون مارنج و محنت دیده چندی
مرا در عشق بازی داستانی است
که آن افسانه مشهور جهانی است
من از اول نبودم خسته عشق
چنین دل داده و دل بسته عشق
از آن روزی که سر بر خد نهادم
زمام دل بدست عشق دادم
کشانده عشقم از سوئی بسوئی
برد هر لحظه از کوئی بکوئی
که هستم در طریق عشق بازی
عراقی گاهی و گاهی حجازی
من آن دیوانه در دام عشقم
که هر جا میروم بد نام عشقم
همه جا نام عشق و یاد عشق است
همه فریادها فریاد عشق است
ز عشق است آنچه تصنیف و ترانه است
«د» «ر» «می» «فا» «سلا» «سی» «دو» بهانه است
برای حفظ ضرب و وزن و آهنگ
نه ما را «چنگ» باید نه «دولا چنگ»
کجا دیدی که چون عشق از در آید
دری را با کلید «سل» گشاید؟

بیا اسرار عشق از عاشقان پرس

حدیث دلبر از دلدادگان پرس

اینهم غزلی دلنشین از «کمال خجند»:

ترا بردیده من جاست گفتم

که این جوی و تو سروی راست گفتم

زمن پرسید هر گز میکنی خواب؟

نکردم این گنه شبهاست گفتم.

لبت گفت از توام جانست درخواست

مرا از تست این درخواست گفتم.

دهانت بادلم گفتا کجائی

که پیدا نیستی پیدا است گفتم.

بتنهائی بسرچون میبری گفت:

خیالت روز و شب باماست گفتم.

دلت کو گفت تا بامن سپاری

اگر دل نیست جان بر جاست گفتم.

کمال این درد را گفتی چه درمان

نمیداند خدا داناست گفتم.

حالا قطعه‌ئی بدیع از «رفیع الدین لبنانی» بخوانید:

سوسن از بهر چیست کازاد است؟

بنده بودن ترا همی نارد

به چه دارد بنفشه سردر خاک

پیش زلف تو سجده می‌آرد
ای نگاری که چون تو هیچ نگار
قلم روزگار ننگارد
در تو از نیکوئی چه شاید گفت
میروی و ز تو لطف میبارد.

منزل بیستم :

یارب سببی که آب حشرت نخورم وز جام هوا شربت غفلت نخورم
از نعمت معرفت غنی ساز مرا تا نان خسان بزهر منت نخورم
رباعی زیبائی که ملاحظه فرمودید از «ابوسعید ابوالخیر» است.
حالا غزلی بدیع از «اوحدی مراغه‌ئی» میخوانید :

ای صبا حال من بدو برسان
نه چنان سرسری نکو برسان
سخن من نه بیش گوی نه کم
آنچه من گویمت بگو برسان
بزبان کسش مده پیغام
خود سخن گوی و رو برو برسان
نامه با خود نگاه دار و چواو
با تو گوید که نامه کو برسان
قصه این غریب سرگشته
پیش آن ماه تند خو برسان
اوحدی را زهجر باز رهان
بوئی از وصل او به او برسان

به ابیات شورا نگیزی که از گلزار ادبیات فارسی گلچین کرده ایم توجه کنید .
«عاشق اصفهانی» میگوید :

فرستی کو که کنم فکر پرستاری دل
آخر عمر من و اول بیماری دل

این بیت از «کلیم کاشانی» است :

خنده بر بخت زخم یا بوقا داری دوست
گریه بر خویش کنم یا بگرفتاری دل
جامی بدلدار خود گوید :

ایکه بر زاری دل میکنی انکار بیا
گوش بر سینه من نه بشنو زاری دل
«آصفی هروی» هم مضمون جالبی دارد :

در دو زلف تو که شد دام گرفتاری دل
جای گنجیدن دل نیست ز بسیاری دل
این دوبیت زیبا از «رفیق اصفهانی» است :

باور کس نشود قصه بیماری دل
تا گرفتار نگردد بگرفتاری دل
من و دل زار چنانیم که شبها نکنند

مردم از زاری من خواب من از زاری دل
استاد سخن «سعدی» در غزلی با وزن وقافیه دیگری میگوید :

گرم باز آمدی دلدار سیم اندام سنگیندل
گل از خارم بر آوردی و خار از پیا و پیا از گل
ایا باد سحر گاهی که امشب روز میخواهی
از آن خورشید خر گاهی بر افکن دامن محمل
«عذری بیکدلی» در اقتفای «سعدی» این ابیات را ساخته :

کدامین ماه را یارب درین محمل بود منزل
که محمل میرود از شهر و شهری از پی محمل

اگر چه دیر افتادم بدامش لیک از این شادم
که صیاد نیست صیادم بخون صید مستعجل
بکویش رفتم آشفتم میان خاک و خون خفتم
توهم گرمی روی گفتم مباش ای دل ز خود غافل
این دوبیت هم از «اهلی شیرازی» است :

مرا گویند مشکلهای عشق از صبر بگشاید
مرا صبری اگر بودی نگشتی کار من مشکل
دوای عشق گویند از سفر خیزد چه دانستم
که در دل مهر آنم خواهد افزون شد بهر منزل
این هم غزلی از «ظهیر فاریابی» :

عمری شد و یار من نیامد
وین عمر بکار من نیامد
بر گوش کسی صغیر بلبل
در فصل بهار من نیامد
بیداری بخت بین که در خواب
یک شب بکنار من نیامد
بادی که وزد بر آستانش
نزدیک غبار من نیامد
ظلمات عدم ظهیر در چشم
مثل شب تار من نیامد.

منزل پیمت و یکم:

در کعبه اگر دل سوی غیر است ترا طاعت همه کفر و کعبه دیر است ترا
گردل بحق است و ساکن نموده‌ئی می نوش که عاقبت بخیر است ترا ✓

رباعی عارفانه و زیبائی را که خواندید از «ابوسعید ابوالخیر» بود.
اینهم غزلی شورانگیز از «بابا فغانی شیرازی»:

بیخودی در عشقباری باد و رسوائی مباد
درد بادا و ملامت ناشکیبائی مباد
در حریم چشم و دل بادا جمالت جلوه گر
شمع را کاری بغیر از مجلس آرائی مباد
رستم از قید خود یارب اسیر عشق را
همدمی جز با گرفتاران شیدائی مباد
بیفروغ شمع رخسار توای چشم و چراغ
دیده را شب زنده داری باد و بینائی مباد
قول ناصح با فغانی در پریشانی دل
در نمیگیرد که کس مجنون و سودائی مباد

اینهم چند تک بیت دلپذیر:
«حافظ» میفرماید:

ای نسیم سحر آرا مگه یار کجاست؟
منزل آن مه عاشق کش عیار کجاست؟
هر سرموی مرا باتو هزاران کار است
ما کجائیم ملامتگر بیکار کجاست؟

عقل دیوانه شد آنسلسله مشکین کو

دل زما گوشه گرفت ابروی دلدار کجاست؟

«حالتی تر کمان» این مطلع را ساخته:

قا صدا وقت سخن گفتن بسیار کجاست

تا کجا همراه یار آمده ئی یار کجاست؟

«وحید قزوینی» میگوید:

پیش من در طلب یار بحسرت مردن

به از آن است که پرسم ز کسی یار کجاست؟

این بیت از «آذر بیکدلی» است:

روزی اغیار ز نومیدیم آگاه شوند

که بناچار بپرسند ز من یار کجاست؟

«صافی اصفهانی» هم مضمون بدیعی دارد:

بوی گل خود ز چمن راه نما شد ز آغاز

ورنه بلبل چه خبر داشت که گلزار کجاست.

حال ببینیم در وزن وقافیۀ دیگر شاعران ما چه مضامینی ساخته اند.

«عمادی شهر یاری» میگوید:

مهر تو ز سینه رفتنی نیست

با یاد تو دیده خفتنی نیست

این سه بیت از «قاضی یحیی لاهیجی» است:

درد دل من نهفتنی نیست

وین درد دگر که رفتنی نیست

حالی که مرا بود ز عشقت

دانستنی است گفتنی نیست

بگذشت بهار و وا نشد دل

این غنچه مگر شکفتنی نیست

«آذر بیکدلی» این مضمون را دارد :

باغ دل اهل ساز باغی است

کانجا يك گل شکفتنی نیست

گردی است بر آستان آذر

اما گردی که رفتنی نیست

اینهم غزلی شورانگیز از «هاتفی»:

ای حسن جهانگیرت آرایش دورانها

وی نقش خط و خالت سردفتر دیوانها

در جستن وصل تو بادرد و بلا شادم

چون راه رو کعبه ازرنج بیابانها

گر بر ورق گل نیست شرح گل رخسارت

چون آب چه میخواند بلبل بگلستانها

مائیم بخاک ره بی ابر عطای تو

چون سبزه پژمرده از حسرت بارانها

شادم بغم عشقت چون هاتفی مسکین

ای درد و غم عشقت سرمایه درمانها.

منزل بیست و دوم :

بعیب دیگران یکدیده بنمای
بعیب خویشتن صد دیده بگشای

نئی آئینه کم کن عیب جوئی
به آئینه رها کن سخت روئی

حفاظ آینه این یک هنر بس
که پیش کس نگوید غیبت کس
چو سایه رو سیاه آنکس نشیند
که از پس گوید آنچه از پیش بیند

ابیات زیبائی را که قرائت فرمودید از «حکیم نظامی» بود :
حالا به این سه بیت جالب از «عمیق بخارائی» توجه فرمائید :

رخت دلم هر چه بود عشق بغارت ببرد
صبر نه یاری است خوار هجر نه کاری خورد
یار جفاهای او کوه نداند کشید
حلقه زلفین او باد نیارد شمر
وصل شد و هجر ماند حیف که در باغ عشق
خار بپیری رسید گل بجوانی بمرد

حالا ابیات زیبا و مضامین دلپذیری را که شاعران هنرمند ما در اقتفای یکدیگر ساخته‌اند میخوانید :
« با با فغانی شیرازی » میگوید :

مردن ز آرزوی تو خوشتر ز آب خضر

خود زنده نیست آنکه دلش مایل تو نیست

چون در میان گرمرو و ان سر بر آورد

پروانه‌ئی که سوخته محفل تو نیست

خواهی به مهر باش بما خواه کینه ورز

خود دانی و خدای کی دردل تو نیست

« عاشق اصفهانی » این بیت را ساخته :

پرواز طایران حرم خوش بود ولی

خوشتر ز بال و پر زدن بسمل تو نیست

« آذر بیکدلی » مضمون زیبائی دارد :

گفتی سلامت ار طلبی ترك مهر کن

این دل دل من است نگارا دل تو نیست

یکی از شاعران عصر صفوی بنام « طوفان » میگوید :

نبودنکوئی که در آب و گل تو نیست

در حیرتم که رحم چرا دردل تو نیست؟

« نظیری نیشابوری » این مضمون را ساخته :

خون ترا چه قدر نظیری خموش باش

این بس که دعوی از طرف قاتل تو نیست

« نوری ساوجی » با همین قافیه مضمون بهتری ساخته :

نوری بروز قتل تو از اضطراب یار

معلوم شد که کس بجز اوقاتل تو نیست

حالا ببینید «نوری اصفهانی» چه زیبا سروده :

جای ترحم است بمن کز جنون عشق

میخواهم از تو آنچه در آب و گل تو نیست

این دو بیت جالب از «صیدی تهرانی» است :

یارب دل شکسته ما از کجا شنید

بوی محبتی که در آب و گل تو نیست

این بس جزای کشتن صیدی که روز حشر

حسرت نمیکشد که چرا بسمل تو نیست

«تأثیر تبریزی» هم مضمون دلنشینی دارد :

مایل ترا بغیر نخواهم و گرنه من

بیزارم از کسی که دلش مایل تو نیست

اظهار دوستی زبانی کجا شده است ؟

ای سنگدل مترس کسی درد دل تو نیست

«عرشی تکلو» معشوقه خود را چه زیبا سرزنش میکند :

با من چرا مضایقه از جور میکنی

چیزی نخواستم که در آب و گل تو نیست

اینهم غزلی دلانگیز از «شاکرای تهرانی» :

دوش از هجرم شوق سرم مست شور بود

یادت بدل چو باد به جام بلور بود

انداختی بدور چو تیر از برت مرا

پیوسته چون کمان همه کار تو زور بود

هر زخم کرد تشنه لب زخم دیگرم

گویا که آب خنجر ناز تو شور بود

درپیش چشم من بدل مدعی نشست
این شیوه از خدنگ تو بسیار دور بود
شاگر بناله کوش که از صبح وصل یار
محروم ماند آنکه بشبها صبور بود.

منزل بیست و سوم :

میل کسی کن که وفایت کند
جان هدف تیر بلایت کند
بهر چنین دوست که جانی بود
دوستی جان ز گرانی بود
یار توان یافت بگیتی بسی
لیک وفادار نباشد کسی
صحبت آنکس که بصدق و صفاست
دامن او گیر که اهل وفاست

حالا به بینید «هلالی جغتائی» درباره وفاداری چه میگوید :

جفاکارا وفاداری بیاموز
ز یاران شیوه یاری بیاموز
بآن کوروز اول عهد بستی
فراموشش مکن در تنگدستی
چونان برداشتی خوان را میانداز
نمک خوردی نمکدان را میاندار
نمی باید از اول عهد بستن
پس از بستن نمی باید شکستن
وفا سر رشته عهد است ز نهار

که این سر رشته را از دست مگذار

این دوبیت زیبا از «مجیر بیلقانی» است:

زهی با لطف تو همدم صفا و لطف روحانی

بلطف ار سایه خضری بلب چون آب حیوانی

چه پرسم از تو حال دل چو میدانی که میدانم

غم خود با تو چون گویم چو میدانم که میدانی

حالا بگلچینی ابیات دل انگیز میپردازیم تا به ببینم شاعران ما با قفتای یکدیگر چه مضامین بدیعی ساخته اند.

استاد سخن «سعدی» در غزلی معروف میگوید:

اگر تو فارغی از حال دوستان یارا

فراغت از تو میسر نمیشود ما را

کسی ملامت و امق کند بنادانی

عزیز من که ندیدست روی عذرا را

گرش به بینی و دست از ترنج بشناسی

روا بود که ملامت کنی زلیخا را

تو آن درخت گلی کا اعتدال قامت تو

شکست رونق سرو بلند بالا را

که گفت بر رخ زیبا نظر خطا باشد

خطا بود که نه بینند روی زیبا را

غزل سرای آسمانی «حافظ» هم در مطلع غزلی این مضمون را ساخته:

صبا بلطف بگو آن غزال رعنا را

کر سر بکوه و بیابان تو داده ئی مارا

«فیضی دکنی» میگوید :

تو ای کبوتر باغ حرم چه میدانی
تپیدن دل مرغان رشته بر پا را

این بیت از «مظهری کشمیری» است :

به بست دیده مجنون زخویش و بیگانه
چه آشنا نگهی بود چشم لیلی را

«زکی همدانی» هم مضمون جالبی دارد :

بسوی مصر نسیمی نیاید از کنعان
که دامنی نزند آتش زلیخا را

«نیازی» این بیت را ساخته :

بیک کرشمه زلیخا وشی دل ما را
چنان ربود که یوسف دل زلیخا را

شاعری بنام «حسنی قمی» میگوید :

گمان مکن که ملامت چنان گران آید
که کف بریدن بیگانگان زلیخا را

«عاشق اصفهانی» چه زیبا ساخته :

فغان که فرصت دیدن بسوی هم ندهد
غرور حسن ترا شرم دوستی ما را

به محفلی که بریدند دیگران کف دست

چها رسید ز حسرت دل زلیخا را

اینهم غزلی دلنشین از «سهیلی خونساری» شاعر معاصر :

حال من بینی و جز زاری حالم نپسندی

درد من دانی و جزرنج و ملال
من سودازده را غیر وصال
نبود در سر و دانم که خیالم
هجرم از پا فکند گرم باز نیائی
شوقم از دست برد گر تو وصال
در هوایت دل سرگشته ام آرام نگیرد
ذره سان گر چه تو خورشید جمال
جلوه ئی کن که مرا هستی جاوید ببخشی
اگر ای مهر جهان تاب ز والم
مرغ افتاده بدامم ز کمند تو رهائی
چون مرا نیست چرا با پروبال
دل و در حلقه زلف تو بجمعیّت خاطر؟
اگر ای دوست پریشانی عالم
قصه عشق سهیلی بشنو از من و آنکه
دفترم شوی اگر حسن مقال
نپسندی.

منزل بیست و چهارم:

غزلی دلنشین از «نظیری نیشابوری» سر آغاز کاروان ماست:

بموئی بسته صبرم نغمه تاراست پنداری
دلم ازهیچ میرنجد دل یاراست پنداری
بتحریرك نسیمی خاطر آشفته میگرد
بخودرائی سرزلفین دلدار است پنداری
بنوعی طعن مردم را هدف گشتم که دامانم
زسنگ کودکان دامن کهسار است پنداری
فلک را دیده‌ها برهم نمی‌آید شب از کینم
چنان هشیار می‌خواهد که بیدارست پنداری
نظیری بس خوش و شیرین و نازک نکته میگوئی
ترا شکر بدامن گل بخروار است پنداری.

سه بیت جالب هم از «صائبی کاشانی» بخوانید:

ازسینه و دل ما نشنید کس صدائی
مردیم از جدائی ای سنگدل کجائی؟
محمل گذشت و لیلی نشنید زاری ما
تا گرد کاروان است ای ناله دست و پائی
در مذهب نگویان کفر است چین ابرو
چون گل شکفته رو باش گر همدم صبائی

حالا رشحاتی شورانگیز از قریحهٔ تابناک شاعرانی . پراحساس در قالب چند تک بیت
زیبا ملاحظه میکنید:

این سه بیت از «منیر کرمانی» است:

پیش ازین بود شبنم را سحری بهتر ازین

داشت آهم بدل او اثری بهتر ازین

غم آزادی و محرومی صیادم سوخت

کاش میداشتمی بال و پری بهتر ازین

یار میآید و من میروم از خویش منیر

هیچکس یاد ندارد سفری بهتر ازین

چند بیت دلپذیر از «الهی تبریزی» :

بخوبان غمزهٔ خونخوار دادند

بما هم دیدهٔ خونبار دادند

نمیگردید از جنت تسلی

بعاشق وعدهٔ دیدار دادند

نهال آفرینش بی ثمر بود

محبت را بدلها بار دادند



سخت میترسم بحیرت انتظارم بگذرد

رفته باشم از خود آنساعت که یارم بگذرد

ایکه خاکم را بباد از جلوهٔ خود داده‌ئی

آنقدر بنشین که از پیشت غبارم بگذرد

«فائض ابهری» میگوید:

گر شب دوش بطول از غم آغوش گذشت

لیک زلف سیهش آمد و از دوش گذشت

نه همین شمع بسر کرد کف خاکستر
شب هم از ماتم پروانه سیه پوش گذشت



عاشق اگر بیند ستم کی شکوه از یارش کند
بلبل نمیرنجد ز گل هر چند آزارش کند
از خاک بردارد اگر طرز خرامش جاده را
گردن کشد کبک دری تا سیر دیدارش کند
حرفی که یکبار از لبش کسب حلاوت میکند
قند مکرر میشود هر گاه تکرارش کند

«سایر مشهدی» هم مضمون عارفانه‌ئی دارد:

پرتو عمر چراغی است که در بزم وجود
به نسیم مژه بر همزد نی خاموش است
غزلی عارفانه از «سید عبد الکریم غیرت کرمانشاهی» و دوربای جالب ره آورد
کاروان ماست:

بادوستان بصدق بر آری اگر دمی
آندم ز عمر به بود از عیش عالمی
غم دوزخست و صحبت یاران بهشت عدن
یاری اگر بدست کنی فارغ از غمی
فکر جهان و بیش و کم او ببر زیاد
نه این جهان بماند و نه بیشی و کمی
از اهرمن مپرس و سلیمان و تخت وی
خود اسم اعظمی و همان نقش خاتمی

آفاق سر بسر همه فرع وجود تست
تو اصل آفرینشی آخر تو آدمی
از يك نگاه کار دلم ساخت چشم یار
گردد خراب خانه موری ز شب نمی
غیرت حدیث عشق ز نامحرمان بیوش
چون در میان حلقه عشاق محرمی

این رباعی از «اشرف طوجی» است:

ای یار بیا که دل فکارم بی تو
ای مرهم دل بیا زمانی بنشین
بی صبر و سکون و بی قرارم بی تو
چون لاله همیشه داغدارم بی تو

«میرزا عبدالله یزدی» نیز رباعی زیبایی دارد:

آنکس که بهجر مبتلا میگردد
چون شاخ شکسته عاقبت خشک شود
آشفته و شوریده چوما میگردد
دستی که ز دامنی جدا میگردد

منزل بیست و پنجم :

غزلی از «محمد قلی سلیم تهرانی» :

باده ای عیسی لقا از دست نامحرم مکش
گوهر ناموس را در رشته مریم مکش
با بد و نیک و جهان در دشمنی یکر و ممکن
تیغ چون خورشید تابان بر همه عالم مکش
ایکه دائم خود فروشی پیشه خود کرده ئی
خویش را همچون گهر باری بسنگ کم مکش
در گلستان جهان از لاله همت یاد گیر
کاسه سر را قدح کن می ز جام جم مکش
روز نیک و بد بیک دستور همچون تیر باش
از گشایش چون کمان ابروی خود درهم مکش
چون گهر گریاس داری آبروی خویش را
در سبو تا باده داری منت زمزم مکش
همچو نیلوفر که بیند آفتاب از آسمان
روی خود هر گاه می بینی مرا درهم مکش.

این سه بیت جالب از «بیضاء جولقانی» است :

ز کجاری بیجانان تو که قید نام داری
چه گناه سرخ گل را که تو خود ز کام داری

چه خبر ز شام هجرت که چگونہ صبح گردد
تو که صبح نا دمیده غم نان شام داری
شب و روز خون مردم که بشیشه کرد و خوردی
تو گمان بری بساغر می لعل فام داری ؟
این ابیات از «شعیبای خوانساری» است :
سخن صاف دلان راه بدلها دارد
در شهوار بگوش همه کس جا دارد



باهر که حرف دوستی اظهار میکنم
خوا بیده دشمنی است که بیدار میکنم
از بس که در زمانه یکی اهل درد نیست
اظهار درد خویش بدیوار میکنم
«میرزا نوری» متخلص به «فتوی» دربارهٔ وعده خلافی معشوق میگوید :

ز شرم وعده خلافی مکن کنار از من
نیامدن ز تو و ذوق انتظار از من



وفای وعده همین بس که دردلت گذرد
که این اسیر بلا کش در انتظار من است
چند بیت جالب از «ملاذکی همدانی» بخوانید :

خاکسترم در آرزوی گل بیاد رفت
گردی که ماند بر پر بلبل نشانه است



عذر ستمی خواست که خون در جگرم کرد
میخواست تلافی کند آزرده ترم کرد
يك ناوك کاری ز خدنگ تو نخوردم
هر زخم تو محتاج بزخم دگرم کرد



پاس ادب عشق گذر کن که غبارم
برخاسته از راه تو تا دور نشیند



گر دل از عرض تمنا بمرادی نرسید
اینقدر شد که ترا بر سر ناز آوردم
این مضمون دلنشین از «نصیب اصفهانی» است :

ترا از صحبت من عار بود از انجمن رفتم
کنون باهر که میخواهد دلت بنشین که من رفتم
«آدر بیکدلی» هم مضمونی با همین قافیه ساخته :

قفس را کاش صیاد من از شاخ گل آویزد
که من بوی گلی نشنیده بودم کز چمن رفتم
حالا به بینید «عذری» در اقتفای «آذر» چگونه ساخته :

گلی نشکفته بود از شاخساری کز چمن رفتم
نرفته از چمن مرغی بآن حسرت که من رفتم
«نوری اصفهانی» هم از بخت بد خود اینگونه شکایت میکند :

چنان کز در در آید اهل ماتم را سیه بختی
فغان بلبلان برخاست چون سوی چمن رفتم

اینهم غزلی پرشور از «همام تبریزی» :

هوس عمر عزیزم ز برای تو بود
بکشم جور جهانی چورضای تو بود
درازل جان مرا عشق تو همصحبیت بود
تا ابد درد دل من مهر و وفای تو بود
خجلم زانکه فرود آمده‌ئی درد دل تنگ
چیست این منزل ویرانه که جای تو بود
روی خوب تو شد انگشت نمای خورشید
✓ مه نو کیست؟ که انگشت نمای تو بود
سالها سجده صاحب نظران خواهد بود
✓ هر زمینی که نشان کف پای تو بود
راحت روح و فتوح دل مشتاقان است
هر حدیثی که در او وصف و ثنای تو بود.

منزل بیست و ششم :

دوشم چو فلک دید بکوی تو فتاده

گفتا که بدین روز نگوئی که فکندت ؟

گفتم که دو چشم خوش تو گفت که هیپات

هستان خرابند برو تا نکشندت

قافله سالار کاروان ما دوبیت زیبا از «عزالدین شروانی» بود. حالا بغزلی دلنشین از «جمال الدین عبدالرزاق اصفهانی» گوش کنید:

امشب من و غمگسار تاروز

دست من و زلف یار تاروز

خوش باش که بس تفاوتی نیست

از روی تو ای نگار تاروز

آن غالیه‌دان شور و شیرین

بی مهر بمن سپار تاروز

هر بیخردی که بینی از من

امشب همه در گذار تاروز

بستان و ببخش جام و بوسه

مشناس جز این دو کار تاروز

تا یاده همی گسار تا صبح

تا بوسه همی شمار تاروز

مارا سر خواب نیست امشب

ای شمع تو پاس دار تاروز

حالا چند رباعی شورا نگیز میخوانید :

«ابوسعید ابوالخیر» گوید :

وی آنکه توئی مرا بجای همه کس
کوتاه کن از میانه پای همه کس

ای آنکه و رای تبت رای همه کس
در پای تو اوفتاده ام دستم گیر
«برهان الدین اردلانی» میگوید :

بنگر که فلک چه صنعت آورده بجای
از منگ سیه نهاد بندش در پای

بر عارض گل رنگ توای شهر آرای
دانت که گل چو رخ نماید برود
ببینید «واحد تبریزی» چه میگوید :

گر باد شود گرد سرت میگردد
ور خاک شود خاک درت میگردد

واحد که چو آتش ببرت میگردد
گر آب شود روان بکوی توشود

«رشید وطواط» شمع آتش بجان را با آتش درونی خود تحقیر میکند :

تو سوز دل مرا کجا ماندی
با آنکه بریسمانش بر جان بندی

ای شمع بخیره چند بر خود خندی
فرق است میان سوز کز جان خیزد

حالا بگلچینی ابیات دل انگیز می پردازیم :

چون غنچه دلی دارم پر خون ز جفای تو

عمرم بکران آمد در عهد و وفای تو

✓ هر جا که غمی بینی خواهی ز برای من

هر جا که دلی بینم خواهم ز برای تو

این دوبیت زیبا از «برهان الدین اردلانی» بود .
اینک چند بیت از «وحشی بافقی» :

وصلم میسر است ولی بر مراد نیست

بر دل نهم چه تهمت شادی که شاد نیست

غم میفرست لیک باندازه میفرست

یک دل درون سینه ما خود زیاد نیست

نی گناه ماست سویت آمدن از ما مرنج
این نه جرم ما گناه پای نافرمان ماست



رسم کجاست این تو بگو در کدام شهر
دل میبرند و چشم ببالا نمیکنند
عشق آن دقیقه نیست که از کس توان نهفت
مردم مگر نگاه بسیما نمیکنند

«رضی الدین آرتیمانی» از شاعرانی است که بیشتر آثارش پر از شور و حال و احساس
است . میگوید:

هر گاه وصف آن قد و بالا نوشته ایم
اقرار عجز از همه بالا نوشته ایم
حاصل دمی زیاد تو غافل نبوده ایم
یا گفته ایم شرح غمت یا نوشته ایم



نه اشکم راست تأثیری نه آهم
زهرسو ناامیدی بسته راهم
فکنده بر سر آفاق سایه
چو چتر سنجری بخت سیاهم



هجرت ز وصل غیر خبر میدهد مرا
مرگی نوید مرگی دگر میدهد مرا



خوشدلی گر نبود طره دلگیری هست
چشم حیرت زده و حلقه زنجیری هست
نی خشکیم توان یکدو نفس باماسوخت
در دل ناله هر سوخته تأثیری هست

منزل بیست و هفتم :

غزلی از «محمد امین ناظر» که از شاعران عهد صفوی است ملاحظه میفرمائید:

از قصه ما اهل ریا را که خبر کرد؟
بر هم زن هنگامه ما را که خبر کرد
دل گرم تمنا شده بود از لب لعلش
آن سد ره شرم را که خبر کرد
از حال من غمزده بی سر و سامان
✓ آن فتنه انگشت نمارا که خبر کرد
فکرم همه این بود که بی درد نباشم
✓ از درد دلم آه دوا را که خبر بود
دل با سر زلف تو نهانی سخنی داشت
از راز دلم ، باد صبا را که خبر کرد
ناظر همه خون میچکد از دیده گردون
از درد دلت آه رسا را که خبر کرد؟

گلچینی از ابیات دلانگیز
«اسیر اصفهانی» میگوید :

گرفتم اینک گشایند پای بسته ما
چه میکنند به بال و پر شکسته ما
گواه اینک نه رند و نه زاهدیم بس است
پیاله تهی و سبحة گسسته ما

این ابیات از «محمد مؤمن استرا بادی» است :

ایکه گفתי عشق را درمان بهجران کرده اند
کاش می گفתי که هجران را چه درمان کرده اند



باستغنا گذشتی و نگاهی از قفا میگذری
ز چشمت حق نازی گر قضا شد خوش ادا کرعی



سر گفت و شنودم نیست جز با قاصد جانان
که بلبل گفتگوها جمله با باد صبا دارد



عاشق آن قدرت کجا دارد که گردد گرد دوست
ما نمیدانیم عاشق بلبل و پروانه را
«صرفی ساوجی» میگوید :

گرم خواهی بسوزی آتش رخساره روشن کن
که از خاکستر من تا قیامت نور برخیزد



ترا ای همنشین گفتم که با من همزبان کن
نگفتم ناصح او باش و با من سرگرا نش کن
خدایا اینقدر در حق آن بی باک میگویم
که چون نامهرباننش آفریدی مهربان کن

این ابیات دلپذیر از «وحشی بافقی» است :

هجر خدایا بس است روز وصالی بده

شوق مده اینهمه یا پر و بالی بده



آتش بجگرزان رخ افروخته دارم
این گریه تلخ از جگر سوخته دارم
در دام غمت تازه فتادم نگهم دار
من حالت مرغان نو آموخته دارم

اینهم غزلی پرشور از «همایون اسفراینی» :

آنکه خود را نفسی شاد ندیدست منم
و آنکه هرگز بمرادی نرسیدست منم
آنکه صد جور کشیدست زهر خار و خسی
وز سر کوی وفا پا نکشیدست منم
آنکه چون غنچه پثر مرده درین باغ بسی
بردلش باد نشاطی نوزیدست منم
عندلیبی که در این باغ ز بیداد گلی
نیست خاری که بپایش نخلدست منم
آنکه در راه وصال تو دویدست منم
و آخر کار بجائی نرسیدت بسی
بسته در خدمت او همچو همایون کمری
آن غلامی که کس او را نخزیدست منم.

منزل بیست و هشتم:

قسمتی از يك قصیده « فرخی » سرآغاز کاروان ماست:

گفتم مرا سه بوسه ده ای شمسۀ بتان
گفتا ز حور بوسه نیابی درین جهان
گفتم ز بهر بوسه جهانی دگر مخواه
گفتا بهشت را نتوان یافت رایگان
گفتم نهان شوی تو چرا از من ای پری
گفتا پری همیشه بود ز آدمی نهان
گفتم ترا همی نتوان دید ماه ماه
گفتا که ماه را نتوان دید هر زمان
گفتم نشان تو ز که پرسم نشان بده
گفت آفتاب را بتوان یافت بی نشان
گفتم غم تو چشم مرا پرستاره کرد
گفتا ستاره کم نتوان کرد ز آسمان
گفتم ستاره نیست سرشک است ای نگار
گفتا سرشک بر نتوان چید ز ابدان
گفتم باب دیده من روی تازه کن
گفتا باب تازه توان داشت بوستان

حالا بچندرباعی شورانگیز که از آثار شاعران گلچین گردیده توجه کنید
این رباعی زیبا از « ابوسعید ابوالخیر » است:

من بودم دوش و آن بت بنده نواز از من همه لایه بود و از وی همه ناز
شب رفت و حدیث ما پایان فرسید شب را چه گنه قصه ما بود دراز

این رباعی دلپذیر هم از « اوحدی مراغه‌ئی » است:
چون دوستی روی تو ورزم به نیاز مگذار بدست دشمن دونم باز
گرسوختنی است جان من هم توبسوز و رساختنی است کار من هم توبساز

حالا به این رباعی جالب از « جامی » توجه کنید:

گنجشک ضعیف توام ای مایه ناز افتاده بدام تو بصد عجز و نیاز
هرچند بیا گذاریم رشته دراز چون رشته بدست تست میایم باز

این رباعی هم از « اشرفی سمرقندی » است :

ای آنکه نداری بجهان هیچ نیاز اندر گذران عالم تحقیق و مجاز
خوش باش که این نقش عزیز است عزیز می نوش که این قصه دراز است دراز
« آذرگیلانی » میگوید:

شب بی تو چو باشم محرم ناید باز و رساتو نشینم رسدم صبح فراز
در حیرتم از کار شب خود کاشب چون باتو بود کوتاه و چون بی تو دراز

« روشن کردستانی » گوید :

چند ای جان سر آزار دل ماست ترا

بیش ازین نیست که مسکین دل ما خواست ترا ؟

باضعیفان چه زنی پنجه بدستان رقیب

همه دانند که بازوی تواناست ترا

حور فردوس برین باهمه آراستگی

سالها رفت که مشتاق تماشاست ترا

خال مشکین لب نوشین برسیمین خط سبز

آنچه اسباب نکوئی ست مہیاست ترا

نازنینا بگل و سنبل و سرو مه و مهر

ناز کن ناز که دست از همه بالاست ترا
ساغر حسن تو امروز نشد مالا مال
دیر گاهی است که این باده بمیناست ترا
حالا غزلی از «رفیق اصفهانی» میخوانید :

نظر سوی دل افکاری نداری
اگر داری بمن باری نداری
جفا گفتم نداری داری اما
وفا پنداشتم داری نداری
بجانت گفته‌ئی رحمی ندارم
نداری جان من آری نداری
ببیرحمی تری ترسم گرفتار
که رحمی بر گرفتاری نداری
رقیب همدم است وهم نشین غیر
از آن ننگی از این عاری نداری
بروقدري رفیق از کوی او جوی
که آنجا قدر و مقداری نداری.

حالا بگلچینی آثار شاعران میپردازیم این ابیات دل انگیز که دارای مضامین
گوناگون است در يك وزن و يك قافیه ساخته شده .
«هلالي» میگوید :

گر برون می‌آید آن بی‌رحم زارم میکشد
ور نمی‌آید ز درد انتظارم میکشد

این ابیات از «وحشی بافقی» است :

غم هجوم آورد میدانم که زارم میکشد
این غم دیگر که دور از وصل یارم میکشد
شب هلا کم میکند اندیشه غمهای روز
روز فکر محنت شبهای تارم میکشد
گفت خواهم کشت وحشی را بصد بیدادزود
دیر میآید مگر از انتظارم میکشد

«دامی اصفهانی» میگوید :

روزگاری بود امید اینکه یارم میکشد
وه که اکنون حسرت آنروز گارم میکشد
حالا بچند بیت دلپذیر از «آذر بیکدلی» توجه کنید :
یار بهر خاطر اغیار زارم میکشد
من باین خوش میکنم خاطر که یارم میکشد
وعدۀ وصلم بمحشر میدهد در زیر تیغ
میکشد اما ز لطف امیدوارم میکشد
تا نگویند از برای خاطر غیر است کاش
وقت کشتن گوید از بهر چه کارم میکشد

«خوینی قمی» هم چنین ساخته :

انتظار او نمیکویم که زارم میکشد
ناامیدیهای بعد از انتظارم میکشد

منزل بیست و نهم :

در آغاز این منزل غزلی پرشور از «صائب» میخوانید :

نه آن جنسم که در قحط خریدار از بها افتم
همان خورشید تابانم اگر در زیر پا افتم
بدوق ناله من آسمان مستانه میرقص
جهان ماتم سرا گردد اگر من از نوا افتم
خبر از خود ندارم چون سپند از بی قرار یها
✓ نمیدانم کجا خیزم نمیدانم کجا افتم
تلاش مسند عزت ندارم چون گرانجانان
عزیزم هر کجا چون سایه بال هما افتم
گشایش نیست در پیشانی تخم امید من
گره در کار آب افتد اگر در آسیا افتم

اینهم غزلی از «جمال الدین عبدالرزاق اصفهانی» .

هر که او عشق ترا شناسد
در جهان هیچ بلا شناسد
همه بر دوست زند چشم تو زخم
فرخ آنکس که ترا شناسد
من غلام دل سنگین توام
که خود البته وفا شناسد
گر شود جمله جهان ملک غمت

جای خود جز دل ما نشناسد
 دل بجور از تو نمیگردد سیر
 چه دلست اینکه جفا نشناسد
 باد حسنت چو غم پاینده
 به از این بنده دعا نشناسد .

ابیاتی چند از «وحشی بافقی» :

دعاهای سحر گویند میدارد اثر وحشی
 اثر میدارد اما کی شب هجران سحر گردد



گرچه دوری میکنم بی صبر و آرامم هنوز
 مینمایم اینچنین وحشی ولی رامم هنوز
 باورش میآید از من دعوی و ارستگی
 خود نمیداند که چون آواره در دامم هنوز



کردیم نامزد بتو نابود و بود خویش
 گشتیم هیچکاره بملك وجود خویش
 غماز در کمین گهرهای راز بود
 قفلی زدیم بر در گفت و شنود خویش



صبرم نماند و نیست دگر تاب فرقم
 خوش بر سر بهانه نشسته است طاقتم



میآید از گشودی در بوی منتهی
در بسته باغ خلد برضوان گذاشتیم
این ابیات از «غضنفر کلجاری» است :
که دل دهم گهی جان آن شوخ تند خورا
هر دم دهند چیزی طفل بهانه جو را



دل پر آتش و چشم پر آب شد هردو
دو خانه وقف تو کردم خراب شد هردو ✓



میشوم گستاخ هر دم مهربانی میکند
او بمن کم لطفی از بسیار دانی میکند
این سه بیت زیبا هم از «عمادی شهریاری» است :
گر صبا با زلف تو سرداشتی
آتش اندر مشگ و عنبر داشتی
گر هما آسا نمودی زلف تو
هر دو عالم زیر یک پر داشتی
تا قیامت شرح عشقت دادمی
گو کجا بودی که باور داشتی

اینهم غزلی شورانگیز از «فلکی شیروانی» :
ای غمت برده شادمانی من
بی تو تلخ است زندگانی من
بسر تو که باتوانتوان گفت

قصه رنج و ناتوانی من

از جوانی و حسن خویش بترس

رحم کن بر من و جوانی من

آن خود دان مرا که جمله توئی

آشکارائی و نهانی من

چه بود گردمی ز روی کرم

دل در آری به مهربانی من

حاصل آید چو حاضر آئی تو

مایه عمر جاودانی من

فلکی روز و شب همی گوید

کز غم تست شادمانی من.

منزل سی ام :

ابیاتی چند از يك غزل « خاقانی » كه سوگند وفاداری شاعر است زینت بخش
این منزل کاروان ماست :

بد و میگون لب پسته دهن

بسه بوس خوش دندان شكنت

بحریرتن و دیبای رخت

بترنج تر و سیب ذقنت

بدو نر گس بدو سنبل بدو گل

به برو سرو صنوبر فكن

به بنا گوش توو حلقه گوش

بدو زنجیر شکن در شكنت

بشرار دل و دود تقسم

مانده بر عارض جعد شكنت

به نیاز دل من در طلبت

به گداز تن من در حزن

بنشانی كه میان من و تست

بانگ مرغان و نوای سخت

بمی عبهری از سرخ گلت

بخوی عنبری از یاسمنت

که مرا تادل و جانست بجای
جای باشد بدل و جان منت.

این رباعی از «شهاب ترشیزی» است:

ای دوست اگر هزار بارم بکشی
جرم چه بود که در فراق رخ خود
زان به که بدرد انتظارم بکشی
در هر نفسی هزار بارم بکشی

این رباعی عمیق فلسفی هم از «مشتاق» است:

پیدا چو گهر ز قطره آب شدیم
بودیم بخواب در شبستان عدم
و آنگاه نهان چو در نایاب شدیم
بیدار شدیم و باز در خواب شدیم

حالا يك رباعی جالب از «فردوسی طوسی» میخوانید:

هنگام وداع دادماه ختم
گفتا که اگر ز هجر دیوانه شوی
یکتار ز زلف خویش پیچان چو تنم
زین سلسله ئی بساز تا آمدنم

«عنصری» هم مضمون زیبائی درباره زلف دلدار و نزدیک بمضمون «فردوسی» دارد:

دلدار سر زلف چو زنجیر و زره
یعنی که اگر دل تو دیوانه شود
ببرید و بمن داد که در دست توبه
زنجیر و زروی دست بر پاش بنه

«سحابی استرآبادی» اینگونه از مردم حق ناشناس روزگار خود شکایت میکند:

منمای باین خلق مجازی خود را
چون می بینی که اهل مجلس کورند
مشهور مکن بنکته سازی خود را
ای شمع بهرزه میگذاری خود را

«مسیح کاشانی» گوید:

هر روز ز درد عشق رنجور ترم
امریت که تمام میزنم در ره وصل
مشتاق ترم بیار و مهجور ترم
وین طرفه که در هر قدمی دور ترم

حالا غزلی از «جمال الدین عبدالرزاق اصفهانی» بخوانید:

غمت جز در دل یکتا نگنجد

که رخت عشق تو هر جا نگنجد

ندانم کز چه خیزد اینهمه اشک

که چندین اشک در دریا نگنجد

مرا گفתי که جز ما یار داری
تو دانی کاین سخن در ما نگنجد
امید وصل چون دروهم گنجد؟
که و هم آنجا همی تنها نگنجد
مرا گفתי که خود ناخوانده آیم
نه در طبع توای رعنا نگنجد
زمن جان خواستی بستان هم امروز
که در تاریخ ما فردا نگنجد
از آن کوچك دهانت در گمانم
که دروی بوسه گنجد یا نگنجد!؟

منزل سی و یکم :

غزلی از «قوامی رازی» که در قرن ششم میزیسته زینت افزای این منزل کاروان ماست:

کسی در عشق تو دلریش باشد
که مسکین عاشق و درویش باشد
ز شادیها شود بیگانه آندل
که با اندوه و عشقت خویش باشد
هر آنکو صحبت سیمرغ جوید
بهر حالی محال اندیش باشد
فغان از چشم مست تو که پیوست
موافق سوز و کافر کیش باشد
پسندی کز لب نوشینت ایجان
جهان را نوش و مارا نیش باشد؟
هر آنکو عشق بازد با تو معشوق
زهر عاشق بتر دلریش باشد
ندانی پس نگارینا که آنرا
که بامش بیش برفش بیش باشد؟!
پس از هر سروری باشد قوامیت
ولی در عشق بیش از پیش باشد

حالا گلچین ابیات دل‌انگیز را آغاز میکنیم؛
این مضمون زیبا از «امیر خسرو دهلوی» است:

گفتم چگونه میکشی و زنده میکنی

از يك نگاه کشت و نگاه دگر نکرد

«سلیم ساوجی» مرتبه حسد را درباره معشوقه بجائی رسانده که میگوید:

رشکم ز گفتگوی تو خاموش میکند

نامت نمیبرم که دلم گوش میکند

«هلالی جغتائی» هم مضمون دلپذیری دارد:

ناصرح زبان گشود که تسکین دهد مرا

نام تو برد و موجب صد اضطراب شد

«ضیاءالدین خجندی» درباره بی‌وفائی دلدار مضمون بدیعی ساخته:

عمریست یار بامن اگر جز جفا نکرد

عذرش پذیر عمر که با کس وفا نکرد

گفتا بهای بوسه‌ام آمد هزار جان

اینهم ز لطف بود که چندان بها نکرد!!

«حکیم شفائی اصفهانی» از معشوقه خود اینگونه شکایت میکند:

این جور دیگر است که آزار عاشقان

چندان نمیکنی که به بیداد خو کنند ✓

این مضمون زیبا هم از «صالحی طوسی» است:

بر غیر افکنی نظری را که عاشقان

آنها بصد هزار دعا آرزو کنند

«حکیم شفائی» مضمون جالب دیگری دارد:

پای صبا ببند و سر شیشه باز کن

از بزم ما مباد بجائی خبر برد

«ضمیری اصفهانی» هم در اقتفای حکیم چنین گفته:

دور از تو گریه هم نتوانم بکام کرد

ترسم که سیل اشکم ازین دورتر برد

سردر جهان نهاد ضمیری سرشک تو

ترسم ز جور یار بعالم خبر برد

حالا چند رباعی دلپذیر از «مهستی گنجوی» میخوانید:

ولی قبل از اینکه رباعیات او را بخوانید بمثنوی کوتاهی که «میر شمس الدین فقیر

دهلوی» یکی از شاعران پارسی زبان هند در وصف زیبائی مهستی ساخته توجه کنید:

ز سرتاپای او حسن و لطافت

چنان پیدا که از آئینه صورت

قدش بگرفته از سرو چمن باج

رعونت را رسانیده بمعراج

ریاض دلبری را سرو موزون

قد خوبان بپیشش بید مجنون

خم گیسوی آن شیرین شمایل

کمندی بود بهر بستن دل

پریشان زلف بر طرف بنا گوش

سحر باشام گردیده هم آغوش

«رباعی»

دردام غم تو خسته‌ئی نیست چو من
برخاستگان عشق تو بسیارند

وز جور تو دلشکسته‌ئی نیست چو من
لیکن بوفانسته‌ئی نیست چو من



از ضعف من آچنان توانم رفتن
بگداخته‌ام چنانکه گرآه کشم

کز دیده‌خود نهان توانم رفتن
با آه بر آسمان توانم رفتن



بابر همیشه در عتابش بینم
گرمردمک دیده‌من نیست چرا

جوینده آب و آفتابش بینم
هر گه که نظر کنم در آتش بینم



تا کی ز غم تورخ بخون شوید دل
رحم آرکز آسمان نمیبارد جان

و آزر موصال تو بجان جوید دل
بخشای که از زمین نمیروید دل

منزل سی و دوم:

غزلی شورانگیز از «عاشق اصفهانی» کاروانسالار این منزل کاروان ماست:

شب از خیالت در فغان روز از غمت درزاریم
دارم عجب روز و شبی این خواب و این بیداریم
از کویت ای نا آشنا رفتم بصد حسرت مگر
مایل شوی سوی وفا یا بی وفا پنداریم
بر جای باشد دعویم هر چند جور افزون کنی
پاداش مهرم سوختن کو مزد خدمتکاریم
رنجور عشقم شربت باشد ز لعل آن صنم
شاید مسیحا تب کند از حسرت بیماریم
باشد مدار هستیم چون سایه بر افتادگی
از من نمی ماند اثر از خاک اگر برداریم
گفتی که عاشق میکنم روزی علاج درد تو
مشکل برم روزی بسر گر این چنین بگذاریم.

این رباعی جالب از «اوجی نظری» است.

شمیر برهنه باش و با جوهر باش
يك قطره آب باش و با گوهر باش

ناساخته چون عروس بی زیور باش
دریا چه شوی کز تو خطرها خیزد

حالا بگلچینی ابیات شورانگیز میپردازیم.
این ابیات از «مشرقی خراسانی» است:

بر خیز که خود را بچراغی برسانیم

تا قوت برهمزدن بال و پری هست



شبم خوشبو از آن سیب ذقن بود
دلم در سینه چون گل در چمن بود
از آن عریان بسر میبرد مجنون
که با معشوق در يك پیرهن بود



خدایا دل زمن بستان بزاری
نمیآید ز من بیمار داری
نمیدانم لب علت بخونم
چرا تشنه است با این آبداری
درین گلزار آن مرغ اسیرم
که در پروازم از بی شاخساری

«اوجی نظری» میگوید :

زدست طالق خود میرویم شهر بشهر
چو بد قمار که تغییر میدهد جا را



نگه گرم عنا نم صف دیدار کجاست
بوسه بی ادبم کنج لب یار کجاست؟
گردن شیشه بدست آمده و دامن دشت
سایه مر حمت ابر گهر بار کجاست؟



صد ناز میکشم ز تو از بهر يك نیاز
میبايدم ز بهر گلی بوستان خرید



✓ دامن وصلی بدست آور بهر صورت که هست
گر گل دامن نباشی خار دامن گیر باش
این دوبیت از «میرزا رضی دانش مشهدی» است :
چشم بر راه نسیم خوش خبر داریم ما
همچو بوی گل عزیزی در سفر داریم ما



سینه صافان را غم محنت کشان بیش از خود است
آب مینالد از آن باری که بردوش پل است
حالا غزلی زیبا از «همام تبریزی» میخوانید :

دوستی دامت آسان نتوان داد ز دست
جان شیرین منی جان نتوان داد ز دست
نفسی گر نشکیم ز لبث معذورم
تشنه ام چشمه حیوان نتوان داد ز دست
کردم اندیشه سرخویش توان داد بتو
آن سر زلف پریشان نتوان داد ز دست
چون منی گر برود برگ گیاهی کم گیر
قامت سرو خرامان نتوان داد ز دست
بملا مت نشود دور همام از لب یار
خار گوباش گلستان نتوان داد ز دست.

این رباعی جالب از «فغفور لاهیجی» است :

بر تو همه شب همچو شب گل گذرد
ز آن طره بآشفتگی ام عمر گذشت
بر من همه روز روز بلبل گذرد
چون آب که در سایه سنبل گذرد

«همام» هم رباعی زیبایی دارد :

امشب که وصال یار جان افروز است
گو شمع بمیر و مه فرو شو که مرا
بختم بخلاف دشمنان پیروز است
آتش که تو در کنار باشی روز است

منزل سی و سوم :

غزلی از «عارف اسفراینی» سرآغاز این منزل کاروان ماست :

ای صبا گوی که آن سرو روان بر گردد
آشکار از نتواند بنهان بر گردد
او سفر کرد و نمودم دل و جان همسفرش
کاش جانان ز سفر چون دل و جانان بر گردد
قد طوبی نکند جلوه دگر در نظرم
گر بیاغ نظرم جلوه کنان بر گردد
رفت آن سنگدل و نیست مرا چاره دگر
میخروشم که ز تأثیر فغان بر گردد
کاش در تیره شب هجر کند راه غلط
تا سوی شعله آهم نگران بر گردد
رفت و در دایره عشق چو عارف ماندم
بشکند قطب فلک دور زمان بر گردد.

اینهم غزلی کوتاه و دلپذیر از «کمال الدین اسمعیل» :

تا کیم انتظار فرمائی
وقت نامد که روی بنمائی ؟
اگرم زنده باز خواهی دید
رنجه شو بیشتر چه فرمائی

عمر کوتاه تراست ز آنکه تو نیز

در درازی وعده افزائی

از تو کی برخورم که در وعده

سپری گشت عهد بر نائی

از عزیزی بعمر میمانی

زان برفتی و باز می نائی.

حالا ابیات برگزیده ما را میخوانید:

این ابیات زیبا از «میرصیدی» است:

بطره اش چه نشان جویم از دل پردرد

که با سیاهی شب در نظر نیاید گرد

ز گلرخان بتمو دارد نظر بهار امروز

چو غنچه ئی که بگلشن شکفته باشد فرد

برنگ زرد مکن تکیه چون گل رعنا

که عشق رنگ نگیرد بخود چه سرخ و چه زرد



در چمن سوختم از رشک چو دیدم گل داشت

بهمین رنگ قبائی که تو در بر داری



ایکه میپرسی که رنگ عالم ایجاد بست؟

آنکه بوی هر چمن را بی گره بر باد بست

بی کسیها خوار نگذارد شهید عشق را

بیستون از لاله نخل ماتم فرهاد بست



چه میپرسی که در چاه ز نخدا نش دلت چو نشد
حبابی بود در گردابی افتاد و دگر گون شد
حالا چند بیت دلپذیر از «محمد شریف آملی» بخوانید:
در دل نهاد رشک رخت داغ لاله‌را
زنجیر ساخت خط تو بر ماه هاله‌را
سرشار بود بسکه زمی چشم مست یار
مژگان بهر دودست گرفت این پیاله‌را



اهل دل تا ز رخس فال تماشا زده‌اند
آتش از چشم تر خویش بدله‌ها زده‌اند
دور چشمت صف بر گشته مژگان سیاه
دامن خیمه لیلی است که بالا زده‌اند



در شب وصل ز بس حسن تو حیرت‌زا بود
دیده چون شمع مرا روشن و نابینا بود
سو ختم دوش بیزم تو ز غیرت که چرا
خلعت سوختن شمع ز سر تا پا بود

این مضمون جالب از «فصیح تبریزی» است :

ز شرم روی تو در باغ وقت گلچیدن
گل آب گرد دواز دست باغبان بچکد

ز حسرت رخت ای آفتاب در هر صبح
ستاره خون شود از دست آسمان بچکد

اینهم غزل عارفانه‌ئی از «نور علیشاه» :

آنکه رفت از برم گر آید باز
جان رفته بتن در آید باز
صبح عشق از افق بتابد نور
ظلمت شام غم سر آید باز
باده پیما شود لب ساقی
کام مستان ز می بر آید باز
مست وهشیار را برقص آرد
مطرب ار نغمه‌ئی سر آید باز
سازد از بند هجر آزادم
سرو قدم چو در بر آید باز
همچو نور علی بروب از غیر
خانه دل که دلبر آید باز.

منزل سی و چهارم :

دل جان تو شد و گرنه پر خون کنمش در دیده توئی و گرنه جیحون کنمش
امید وصال تست چان را ورنه پر خون کنم وز شهر بیرون کنمش
رباعی دلنشین «ابوسعید ابوالخیر» سرآغاز این منزل کاروان ما بود .
حالا غزلی از «بابا فغانی شیرازی» میخوانید :

آزاد بلبلی که بدام بلا نسوخت
ترك هوس گرفت وز باد هوا نسوخت
پروانه‌ئی که بر سر شمع بی مهر گشت
بیرون نشد ز دایره شوق تا نسوخت
یکره دلم در انجمن آتشین رخان
نام وفا نبرد که با صد جفا نسوخت
هرگز جدا نشد ز دلم بی تو پاره‌ئی
کان پاره هم ز داغ جدائی جدا نسوخت
در آب چشم و آتش دل غرق حیرتم
کاین از چهر و ننگ‌شت مرا وان چرا نسوخت
در محفلی که چهره بر افروخت ماه من
نشست از کرشمه زیا تا مرا نسوخت
جائی نکرد بی تو فغانی خیال عشق
کز آرزوی شمع رخت چند جا نسوخت

گلچین ابیات شاعران :

این دوبیت از «غضایری» است :

مایه عیش منی هیچ زیانت مرساد

روشنائی منی چشم بدانست مرساد

چه دهم شرح که هجران ترا طعم چه بود

شربتتی بود که هرگز بدهانت مرساد

این سه بیت زیبا از شاعری است بنام «میرحاج جنابدی» :

مرا دلی است اسیر چه ز نخدانش

شکسته بسته تر از طره پریشانش

هلاک تیر جگر دوز دلبريست تنم

که برگ عیش دل خسته است پیکانش

بگردعارض مه طلعتان نوشته خطی

که هر که شیفته ماست وای بر جاننش

این چند بیت شورانگیز از «حکیم شقائی» است :

بعد از این ما و هوسناکی وفاداری نساخت

شکوه را در زحمت اندازم دعاکاری نساخت

عشق اگر روزی اثر کرده است در سنگین دلی

می تواند بود اما عشق ما کاری نساخت



جاودان گر بدلم خانه نسازی باری

باش چندان که دلت بوی وفا بردارد



آن عشق که در سینه بماند بچه ارزد

عشق است و همین لذت اظهار و دگر هیچ

غزل پرشوری را که ملاحظه میفرمائید از گلچین «معانی» غزلسرای معاصر است :

مرا فراق تو بی ناله سحر نگذاشت
ولی دریغ که در ناله‌ام اثر نگذاشت
بغیر وصل توام حسرتی نبود و فلک
بغیر آن بدلم حسرتی دگر نگذاشت
زناله‌های دلم نیست غم از آنکه ترا
دمی ز حال من خسته بی خبر نگذاشت
فلک ز تفرقه دوستان چه میخواهد
که یکنفَس من و او را بیکدگر نگذاشت
بجور هم نکند یاد من غم زانست
که بخت بد بمن ازدوست اینقدر نگذاشت
چنان اسیر بزندان تن شدم گلچین
که بر من این قفس تنگ بال‌وپر نگذاشت

منزل سی و پنجم :

تا داشتم چو جان و دلت داشتم عزیز
تا داشتی چو خاک رهم خوار داشتی
امسال با که داری کز ما بریده‌ئی
آن رغبتی که در حق ما پار داشتی
در خاطرت نیامد کاخر بعمر خویش
بیچاره شکسته دلی یار داشتی ؟

قطعه دلپذیری را که ملاحظه کردید از «جمال الدین عبدالرزاق» بود .
حالا بنزلی شورانگیز از «صباحی بیدگلی» توجه کنید :

مکش بخون پرو بالم که من هر آنچه پریدم
بغیر گوشه بامت نشیمنی نگزیدم
هزار دانه فشانند و رامشان نشدم من
هزار سنگ ببالم زدند و من نپریدم
ندیدم آنکه توانم باو گریختن از تو
که بود دام تو گسترده هر طرف که دویدم
نظاره گل و گشت چمن بمرغ چمن خوش
که من بدام فتادم چو ز آشیانه پریدم
سزد اگر نفروشم غم ترا بدو عالم
که نقد عمر ز کف دادم و غم تو خریدم

مرا بجرم چه کردی برون ز گلشن کویت
بری ز نخل تو خوردم گلی ز باغ تو چیدم؟
وطن به بید گل اما کسی ندید صباحی
بدست دسته گل یا بفرق سایه بیدم

این رباعی از «کمال خجندی» است :

زلف سیهت که شک با او خم زد
یکره بمنش سپار تا من باری
مشاطه فطرتش خم اندر خم زد
برهم ز نمش که عالمی برهم زد

این رباعی هم از «شیخ نجم الدین دایه رازی» است :

شمعی است رخ خوب تو پروانه منم
زنجیر سر زلف تو در گردن تست
دل خویش غم تو گشت و بیگانه منم
برگردن من بند که دیوانه منم
حالا بیک رباعی فلسفی از «سلطان یعقوب» از سلاطین آق قوینلو توجه کنید :
دنیا که در آن ثبات کم می بینم
چون کهنه رباطی است که از هر طرفش
در هرفرحش هزار غم می بینم
راهی به بیابان عدم می بینم

حالا چند رباعی دلپذیر از «صبحاحی بیدگلی» میخوانید :

دیشب بمن آن گل از طرب میخندید
گفتم مگر از گریه من داری خوش؟
برگریه من شب همه شب میخندند
میگفت نه و بزیر لب میخندید



یارب که چو من بعاشقی زار شوی
یکچند دلت زار شود چون دل من
دردام بتی تو خود گرفتار شوی
تا از دل زار من خبردار شوی

این رباعی هم از «خالد هروی» است :

برچهره زخون دل نشانها تو کنی
وانگه گوئی که عهد ما بشکستی
دلها تو بری و قصد جانها تو کنی
اینها ز تو آید و چنانها تو کنی

«آقا حسین خونساری» از علما و شاعران بزرگ عصر صفوی رباعی دلپذیری ساخته :

ای باد صبا طرب فرا میآئی
از کوی که برخاسته ئی راست بگو؟
از طرف کدامین کف پا میآئی؟
ای گرد بچشم آشنا میآئی؟

غزلی دل انگیز از «فرهنگ شیرازی» :

از سر کوی تو گیرم که روم جای دگر
کو دلی تا بسپارم به دلارای دگر

عاقبت از سر کوی تو برون باید رفت
گیرم امروز دگر ماندم و فردای دگر
مگر آزاد کنی ورنه چومن بنده پیر
گرفروشی نستاند ز تو مولای دگر
بهر مجنون تو این کوه و بیابان تنگ است
بهر ما کوه دگر باید و صحرای دگر
سرو یکپای اگر قد تو بیند در باغ
زیر دامن ز خجالت بکشد پای دگر
گر به بتخانه چین نقش رخت بنگارند
هر که بیند نکند میل تماشای دگر
راه پنهانی میخانه نداند همه کس
جز من و زاهد و شیخ و دوسه رسوای دگر
دل فرهنگ ز غمهای جهان خون شده بود
غم عشق آمد و افزود بغمهای دگر.

این ابیات گلچینی از آثار «حکیم شفاءئی» است :

بدوری توشبی روز کرده ام که غمت

چو صبح بر سرم آمد نمی شناخت مرا

نیای عشقم و مرگ زمانه خواهم دید

بدست خویش محبت تمام ساخت مرا



بمن که عاشق جورم چرا جفا نکند

کشم جفا و کنم شکر او چرا نکند



همسایهٔ افسرده دلان چند توان بود
ای سوختگان کوچهٔ پروانه کدام است؟



دیدی که خون ناحق پروانه شمع را
چندان امان نداد که شب را سحر کند



گفتی که چه شد قاعدهٔ مهر و محبت
رسم کهنی بود و بعهد تو بر افتاد
این هم چند بیت از يك غزل «بابا فغانی» :

مات که باز شد گرهی از جبین تو
حرفی شنیدم از لب چون انگبین تو
وزيك اشاره میکشی وزنده میکنی
صد آفرین بغمزۀ سحر آفرین تو
ای باغبان که نخل گلت بر مراد باد
از دور چند غصه خورد خوشه چین تو.

این ابیات زیبا از «ولی دشت بیاضی» است :

خوش آنکه شرح دهم با تو مشکل خود را
بگریه آیم و خالی کنم دل خود را
بدوری تو که یارب نصیب دشمن باد
بآن رسیده که عادت دهم دل خود را



کی چشاند مرهمش راحت دل زار مرا
آنکه راحت بخش دشمن کرده آزار مرا
ضعف غالب دردمستولی و افغان بی اثر
کیست کز حالی چنین آگه کند یار مرا



کاری نساخت ناله کز او خوش کنم دلی
هان ای دعای نیم شبی دست دست تست



نه تاب شکوه بی اختیار من دارد
نه رحم بردل امیدوار من دارد
من و تحمل دوری که یارا گرای نیست
فراغت از من و از انتظار من دارد



شب جان دادن است ای شمع یکدم خانه روشن کن
بشکر اینکه بیش از من امید زیستن داری
این ابیات هم از «شیخ ابوالقاسم کازرونی» یکی از شاعران عصر صفوی است ،
حکایت لب او پیش من بیان مکنید

جراحتت دل من نمک بر آن مکنید
مباد تازه شود داغ بلبلان چمن
نگاه گرم بگلپای بوستان مکنید



نه دسترسی بیار دارم
نه طاقت . انتظار دارم

دل بردی و رفتی و همین بود؟

من با تو بسی شمار دارم

دشنام همی دهی مرا باش؟

من با دو لب تو کار دارم

این غزل اثر «محمد علی شیدا» است که شاعری بسیار پر شور و پراحساس بوده است:

صحبت جانبخش جانان یاد باد

الفت آن مونس جان یاد باد

شد گرا این آلوده دامانش زیاد

آن نگار پاک دامن یاد باد

یاد از این برگشته طالع گر نکرد

آن بت برگشته مژگان یاد باد

از نگاهی ساخت گرمفتون مرا

عشوۀ آن چشم فتان یاد باد

آنکه نه فاشم نه پنهان یاد کرد

از من اورا فاش و پنهان یاد باد

چند یارب در قفس باشم اسیر

موسم گشت گلستان یاد باد

دروصال یار از رشک رقیب

هر نفس گویم که هجران یاد باد

گرچه شیدا شد از او آشفته حال

آن سر زلف پریشان یاد باد.

منزل سی و ششم:

وان نرگس مست نیم خوابش نگرید
گفتا نه تو و نه دل-جوابش نگرید!

آن سنبل پست پر ز تابش نگرید
دی گفتمش از عشق تو خون گشت دلم

رباعی دلپذیری را که در آغاز این منزل خواندید از « جمال الدین عبد الرزاق اصفهانی » است.

حالا بچند بیت برگزیده از يك قصیده « قاآنی شیرازی » توجه کنید:

بجز لب تو کزو گفت شکرین خیزد
که دیده لعل کزو جوی انگبین خیزد
عجب زسادگی سرو بوستان دارم
که پیش قامت موزونت از زمین خیزد
زرشك نازکی و نوبهار طلعت تو
طراوت و طرب از طبع فروردین خیزد
چه قرنهای گذرد تا قران زهره و ماه
اثر کند که قران تو بیقرین خیزد
قد تو سرو بود طره تو مشک اگر
ز سرو ماه بروید ز مشک چین خیزد
زهر زمین که فتد عکس عارض تو براو
قسم بجان تو يك عمر یاسمین خیزد

حالا چند رباعی جالب از آثار شاعران گرامی و سخندانان نامی میخوانید:

« کمال الدین اسمعیل » از معشوقه آشوبگر خود شکوه شورانگیز سرمیکنند:

از زلف برون کنی اگر تاب شوم
در چشم تو خوش نیایم از خواب شوم

از دیده فروباری اگر آب شوم
بردست نگیری از می ناب شوم

این رباعی جالب هم از «کمال الدین اسماعیل» است :

از چیست که چون رخ بنمائی بروی صبر از دل غمگین بر بائی بروی
باز آی که نور دیده‌ئی اشک نه‌ئی کان دم که بچشم من در آئی بروی

حالا يك رباعی زیبا از «ابوسعید ابوالخیر» میخوانید:

جسم همه اشک گشت و چشم بگریست در عشق تو بی جسم همی باید زیست
از من اثری نماند این عشق از چیست چون من همه معشوق شدم عاشق کیست؟

اینهم غزلی دلنشین از «پژمان بختیاری» شاعر معاصر :

از غم جانان مراست روزی و روزی سیاه
در شب هجران مراست حالی و حالی تباه
اینهمه خار جفا در دل مجروح من
دست طبیعت شکست روی طبیعت سیاه
غصه نیاید بدر از دل من سال سال
خنده نیابد گذر بر لب من ماه ماه
بی رخ آنمه بجاست هم دل و هم جان ولی
دل نه که یکقطره اشک جان نه که یکپاره آه
نیست گنهگارتر کس زمن ارزانکه هست
نالۀ بیدل خطا گریه عاشق گناه
نسبت ماه من است با همه گل پیکران
نسبت مه با چراغ نسبت گل با گیاه
بهره‌ء مآشد فراق شاد کسی کاین زمان
بسته بروی تو چشم بسته بکوی توراه
خیر من ایدوست نیست جز بغم اندوختن

شادی پثرمان مخواه گر بمنی خیر خواه.

حالا به گلچینی آثار شاعران میپردازیم:
«محمد امین ناظر» میگوید:

چه رحمهاست بر آن بلبل گرفتاری
که ناله‌یی نکشید و بهار میگذرد
خیال زلف تو هرگز نرفتم از خاطر
دریغ عمر بشب‌های تار میگذرد
«جلال الدین مولوی» گوید:

من همچو گلستانم او همچو باغبانش
از وی شکفته جانم بر وی کنم نثارش
چون برگ من زبالا رقصان به پستی آیم
لرزان که تا نیفتم الا که بر کنارش



جانا بیار باده و بختم بلند کن
زان حلقه‌های زلف دلم را کمند کن
مجلس خوشست و ما و حریفان همه خوشیم
آتش بیار و چاره‌مشتی سپند کن
از «قاسم اردستانی»:

کی سبب آن ذقن بکسی رایگان دهند
سببی است آن ذقن که ببویند و جان دهند
بر راه دیده میگذرد پاره‌های دل
مانند برگ گل که بآب روان دهند



دل بازده که صید دل آرای دیگر است

برچین بساط ناز که سودای دیگرست

دل را نمانده تاب جفای تو بیش از این

موقوف يك تغافل بیجای دیگرست

«شکوفی» میگوید:

ز حرف آمدنت خون شوق در جوشست

بیا که دل بعجب لذتی هم آغوشست.

منزل سی و هفتم :

آتشی اندر نیستانی فتاد
سوخت چون عشقی که درجانی فتاد
شعله چون مشغول کار خویش شد
هر نئی شمع مزار خویش شد
شعله سان آتش زبانی زان گروه
بادلی پر از شکایت کوه کوه
گفت با آتش که این آشوب چیست ؟
از شکست دل ترا مطلوب چیست ؟
گفت آتش بی سبب نفروختم
دعوی بی معنیت را سوختم
اینکه میگوئی نیم با صد نمود
همچنان در بند خود بودی که بود
با چنین دعوی چرا ای کم عیار
برگ نومیساختی هر نو بهار
همچو نی مجذوب برگ خود مساز
چون حریفان زبانی کج مبار
مرد را دردی اگر باشد خوش است
درد بی دردی علاجش آتش است

مثنوی بدیعی را که خواندید از «مجدوب تبریزی» بود .

حالا باین غزل کوتاه ودلنشین از «همام تبریزی» توجه کنید :

بیا بیا که ز هجر آمدم بجان ایدوست

بیا که سیر شدم بی تو از جهان ایدوست

بکام دشمنم از آرزوی دیدارت

مباش بی خبر از حال دوستان ایدوست

خیال بود مرا کز تو برتوان گشتن

بیازمودم و دیدم نمیتوان ایدوست

ز عاشق تو که دارد امید هشیاری؟

که شد بیوی تو سرمست جاودان ایدوست

حالا بگلچینی ابیات دلپذیر میپردازیم .

«عشرتی گیلانی» مضمون بدیعی دارد :

ذوق پیغام تو چون گل بشکفاند گوش را

داده مکتوب تو گویائی لب خاموش را

شوقم افزون میشود تا حسنت افزون میشود

موج بر پهنای دریا میکشد آغوش را

اینك چند بیت زیبا از «طالب آملی» :

بنگاهی چو بسوزند بتان پیکرما

سرمه ناز فروشند ز خاکستر ما



مردم ز رشك چند به بینم که جام می

لب بر لبش گذارد و قالب تهی کند



چنان ز حسن تو اجزای بزم رفته زهوش
که گر صراحی می بشکند صدا نکند



ز غارت چمننت بر بهار منتهاست
که گل بدست تو از شاخ تازه تر ماند



مرد بی برگ و نوا را سبک از جای مگیر
کوزه بیدسته چو بینی بدو دستش بردار



رشته‌یی نیست ز اسباب جهان در دستم
که بآن رشته دل خویش بدنیا بندم
این هم مضمون جالبی از «شیخ علینقی کمره‌ئی» :
بسترم خاک و خشت بالین است

بی تو بالین و بسترم این است
روز اول که دیدمش گفتم
آنکه روزم سیه کند این است

اینک به ابیات برگزیده از یک قصیده «عنصری» توجه کنید :

هر سئوالی کز آن گل سیراب
دوش کردم مرا بداد جواب
گفتمش جز شب نشاید دید
گفت پیدا بود بشب مهتاب
گفتم از تو که بُرد دارد مهر

گفت از تو که بُرده دارد خواب
گفتم آن زلف سخت خوشبوی است
گفت زیرا که هست عنبر ناب
گفتم آتش بر آن رخت که فروخت؟
گفت آنکو دل تو کرد کباب
گفتم از روی تو بتابم روی؟
گفت کس روی تافت از محراب!؟
گفتم اندر عذاب عشق توام
گفت عاشق نکو بود بعذاب

این رباعی جالب هم از «طالب آملی» است :

آسوده دلی که ساغر جم نکشید
پژمرده شد و منت شبنم نکشید.

✓ خوشدل زخمی که نازم رهم نکشید
من بلبل آن گلم که در گلشن راز

منزل سی و هشتم:

بدوران دو کس را اگر دیدمی
بگرد سر هر دو گر دیدمی
یکی آنکه گوید بد من بمن
دگر آنکه گوید بد خویشتم

دوبیت جالبی را که خواندید از «اسیری اصفهانی» بود.
این بیت زیبا هم از «طالع گیلانی» است:

قرین پا کدلان شو که بی صفا نشود
هزار سال اگر آب در گهر ماند

حالا دوربای بدیع از «محمد قلی سلیم» بخوانید:

بی‌جذبۀ دوستان زجا نتوان رفت	هر راه که نیست رهنما نتوان رفت
فریاد مؤذن بشنو تا دانی	ناخوانده بخانه خدا نتوان رفت



از صدرنشینی چو مگس رانندت
جائی بنشین که بر نخیزانندت

تا چند زهر بزم که میخوانندت
ای خانه خراب مهره نرد نهائی

حالا ابیات برگزیده ما را میخوانید:
«نظمی بهبهانی» میگوید:

هر صفحه رخسار تو سردفتر نازی است
هر مصرع ابروی تو سرمشق نیازی است

گر حسن و حیا مانع نظاره نباشد

در چشم هوس هر مژه‌ئی دست‌درازی است

این دوبیت زیبا از «ملاعامی نهاوندی» است :

هر زمان دل از غم جانانه بر هم می‌خورد

در بهار آسایش دیوانه بر هم می‌خورد

از ستون آه بر پا کرده ام افلاک را

گر نفس دزدم بخود این خانه بر هم می‌خورد

«معلوم تبریزی» مضامین زیبایی دارد:

آرزوها را بآهی آب بر آتش زدم

سو ختم صحرای خاریرا که درد دل داشتم



خوب شد در آتشم پروانه‌ئی را پر نسوخت

چون چراغ لاله در فانوس صحرای سو ختم

این سه بیت جالب هم از «مولانا عباس» متخلص «به ناسخ» است:

مرغی که ناله از قفسش میتوان شنید

بوی بهار از قفسش میتوان شنید

هر کس که با خیال تو یکدم بسر برد

بوی بهشت از نفسش میتوان شنید



از نسیم آه باشد تازه دایم باغ دل

لطف گلشن گردد از باد بهاری بیشتر

«مجدوب تبریزی» در وصف عشق میگوید:

سر که در راه عشق سوده نشد

گره از کار او گشوده نشد

عشق از آن زهر در پیاله کند
که ترا گرم آه و ناله کند
مست با هم پیاله خوش باشد
عشق با آه و ناله خوش باشد

حالا دوغزل کوتاه و دلنشین از «همام تبریزی» و «محتشم کاشانی» میخوانید :

ز جانان مهر و از ما جانفشانی است
جواب مهربانی مهربانی است
همی گوید لبش کاینک من و تو
گرت سودای آب زندگانی است
تو آن شمع که جان پروانه تست
کرا پروای شمع آسمانی است
دم عیسا با نقاست چه ماند
کزین حاصل حیوة جاودانی است
همام مهربان را از لبست هم
نصیبی هست و آن شیرین زبانی است .

و اینهم غزل «محتشم کاشانی» :

ای شمع بتان تا کی بر گرد درت گردم
پروانه خویشم کن تا گرد سرت گردم
من تشنه و تو ساقی هر چند ز وصل خود
محروم ترم سازی مشتاقترت گردم
نزدیکم و نزدیک است قطع نظرم از جان
چون مانم اگر روزی دور از نظرت گردم؟

گراز کرمم خوانی فرش حرمت باشم
ور از نظرم رانی خاک گذرت کردم
سوی دل بی رحمت از شست دعا شبها
هم خود فکنم ناولک هم خود سپرت کردم.

منزل سی و نهم :

«محمد امین ناظر» از شاعران عصر صفوی تضمین دلپذیری از غزل «وحشی بافقی» ساخته که در آغاز این منزل کاروان ما میخوانید :

در طریق عشق ایدل جان سپاری گفته اند
جور بیحد بردن و امیدواری گفته اند
من نمیگویم که عشق و کامکاری گفته اند
عشق گوی بی عزتم کن عشق و خواری گفته اند
عاشقی را مایه بی اعتباری گفته اند



تا شدم با نر گس مخمور جانان آشنا
که ز وصلم سر گران و گه بهجران مبتلا
چون نباشم بعد از این مستغرق خوف ورجا
پای تا سربیم و امیدم که طور عشق را
غایت نومیدی و امیدواری گفته اند



از حریفان دغا تا دوستداران کهن
فرق بسیار است اگر باورنداری این سخن
از برای امتحان یکبار ای پیمان شکن
کوه محنت بردلم نه منتت بر جان من

عاشقی را رکن اعظم بردباری گفته‌اند



تا نگاهم روشناس مردم پا کیزه روست
تا دلم سر حلقه شوریدگان موی اوست
روز و شب با ناصح دیوانه‌ام این گفتگوست
پیش من هست احترام از چشم و دل از غیر دوست
آنچه اهل تقویش پرهیز کاری گفته‌اند



گشت راضی دل بجور یارورست از وصل و هجر
برد با خود حسرت بسیار ورست از وصل و هجر
عاقبت شد کشته دلدار ورست از وصل و هجر
راست شد دل بارضای یارورست از وصل و هجر
آری آری راستی و رستگاری گفته‌اند



ما و ناظر هر دو هستیم از ازل صافی دلان
دوستان را همچو نقش پا بره افتادگان
خوب میدانیم طور دوستی بر ما مخوان
زیستن فرعست و حشی اصل پاس دوستان
جان و سر سهلست اما حفظ یاری گفته‌اند

حالا غزلی پر احساس از «یزدانبخش قهرمان» شاعر معاصر میخوانید :

بمان ای شب که تاریکی و بیداری دلم خواهد
برو ای مه که اندوه شب تاری دلم خواهد

بیا ای غم بیا ای مونس شبهای تار من
 که امشب از تو همدردی و همکاری دلم خواهد
 بسوز ای جان که جانی آتش افروز آرزو دارم
 بگاه ای تن که رنجوی و بیماری دلم خواهد
 خدا را ای عزیز جان نگاهم کن نگاهم کن
 که از تیر نگاهت ضربتی کاری دلم خواهد
 برنجان و بنالانم بگریان و بسوزانم
 که سوز واشك و آه و ناله وزاری دلم خواهد
 کنار و بوس و آغوش توارزانی به بیدردان
 که من دنیای دردم عاشق آزاری دلم خواهد
 غم عشقی کرامت کرده‌ئی جان و دل مارا
 که حق شناسم ار یکذره غمخواری دلم خواهد
 رهائی جستم از هر قید و آزادی زهر بندی
 ولی دربند گیسویت گرفتاری دلم خواهد
 بجز روی تو و موی تو و چشم نکوی تو
 زهرچه درد و عالم هست بیزاری دلم خواهد

آثار دلنشینی را که از گلزار ادبیات فارسی گلچین کرده‌ایم میخوانید :
 این ابیات زیبا از «فروغی اردستانی» است :

بجزیده محبت نتوان سرشت ما را
 که بدوزخ جدائی برد از بهشت مارا ؟
 نه شکوفه‌ئی نه برگی نه ثمر نه میوه دارم
 همه حیرتم که دهقان بچه کار کشت مارا ؟



پیوند مهر بانی از آن پاره میکنم
تا باز بندم و بتو نزدیکتر شوم



آخر مهر و محبت نه همین سوختن است
تا چها بر سر خاکستر پروانه رود
«عمیق بخارائی» میگوید:

بیا که عمر چو باد بهار میگذرد
بکار باش که هنگام کار میگذرد
تو غافلی و شفق خون دیده میبارد
که روز میرود و روزگار میگذرد
ز چشم اهل نظر کسب کن حیات ابد
که آب خضر ازین جویبار میگذرد

این سه بیت جالب هم از «رفیع الدین لبنانی» است:
جانم ز عشقت ای بت نا مهربان برفت
اکنون بقای عشق تو بادا که جان برفت
در سینه عشق صدر نشین شد بجای دل
صبرم چو جای خویش ندید از میان برفت
خالی نبود چهره شمع از سرشک گرم
تا ماجرای پیرهنش بر زبان برفت

«حضور قمی» هم مضامین زیبایی دارد؛

بجرم اینکه نمردم زذوق روز وصال

فراق هرچه بمن میکند سزاوار است



دروقت گریه شکوه زبانم ز کار برد

ورنه دل رمیده من صد خیال داشت



صبح و صلم نیز چون شام فراق تیره باد

بی تو گردانسته ام صبحم کدام شام و چیست

«اثیرالدین فتوحی» میگوید :

یکدم بمراعات دلم گرم نداری

یکذره مرا رحمت و آزرم نداری

هر گه که کنم یاد ترا با نفس سرد

گوئی بفسوسم که دم گرم نداری

من دوست ندارم که ترا دوست ندارم

تو شرم نداری که زمن شرم نداری ؟

اینهم غزلی دلنشین از «صبوری اصفهانی» :

درموسم گل وعده مگیرید بباغش

ترسم شود ازبوی گل آزرده دماغش

یا چشم بپوشید زباغ و گل و بلبل

یا روی بپوشید چو بردید بباغش
 فریاد بر آید ز دل لاله چو بلبل
 گرداغ دل من بنهی بر سرداغش
 هم گل بچمن زبید وهم خار که این باغ
 یکروز به بلبل خوش و یکروز بزاغش
 با یاد تو آسوده‌ام از خویش و عجب نیست
 مشغول تو از هر دو جهان هست فراغش
 باغی که هوای گل روی تو ندارد
 از باد بهاری نتوان کرد سراغش
 بس در طلبش بیهده گشتیم صبوری
 آخر بدل از عشق گرفتیم سراغش.

این رباعی از «انوری» است :

دل درد تو یادگار دارد بی تو	اندوه تو در کنار دارد بی تو
با اینهمه من ز جان بجان آمده‌ام	تا در تن من چکار دارد بی تو ؟

رباعی زیبائی که میخوانید از «طیب اصفهانی» است :

آن‌ماه که مه حجاب میدارد از او	وز شرم برخ نقاب می‌آرد از او
ساقی است بیزم امشب و مینا بکفش	ابری است که آفتاب می‌بارد از او

این رباعی از «عمادی» است :

از دیده سنگ خون فشانند غم تو	بیگانه و آشنا ندانند غم تو
دردت خورم و همه غمت نوش کنم	تا از پس من بکس نماند غم تو

«آهی جفتائی» میگوید :

گرچون قد تست سرورفتارش کو؟	ورچون لب تست غنچه‌گفتارش کو؟
----------------------------	------------------------------

گیرم بسر زلف تو ماند سنبل

دل‌های پریشان و گرفتارش کو؟

از «همام تبریزی» :

هنگام وداع دیدمش با دم سرد

وز فرگس تر ژاله چکان برخ زرد

میرفت و همی گریست و میگفت بدرد

دیدم که زمانه با من و با توجه کرد؟

منزل چهلیم :

یامزده یار مهربان می آید

کاواز درای کاروان می آید

باد سحری رقص کنان می آید

برخیز که تا بر سر ره بنشینیم

رباعی دلپذیری که خواندید از «همام تبریزی» بود.

حالا غزل پرشوری از «میرزا حبیب خراسانی» و رباعی زیبائی از «عمیق بخارائی»
میخوانید.

دوش بگو باده کجا خورده ئی؟

مست شدی باده چرا خورده ئی؟

یادل تو ناخوش و بیمار بود

ساغر می بهر شفا خورده ئی؟!

باده به ابرام ترا داده اند

یا بدل خود برضا خورده ئی؟

میزند از چشم و لببت جوش می

دوش مگر میکده ها خورده ئی؟!

دردی پیمانه ترا نوش باد

کز قدح اهل صفا خورده ئی



هر دل که در آتش است آتش مدهید

گر آید و درزند جوابش مدهید

هر دیده که عاشق است خوابش مدهید

دل از برمن رهیده از بهر خدا

ره آورد این منزل کاروان ما ابیات شور انگیزی است که از گلزار ادبیات فارسی
گلچین کرده ایم :

این دوبیت از «محمدجان قدسی» است :

تا چشم باز میکنم از پیش رفته‌ئی

چون شمع کاش بر مژه بودی نگاه من



خطش را کس بجزمین مبتلا نیست

باین خط چشم هر کس آشنا نیست

«انصاری هروی» گوید:

خارترم که تازه ز باغم بریده اند

محروم بوستانم و مردود آتشم

این بیت هم از «صائب» است:

برق را در نظر آور بخس و خار چه کرد ؟

تا ببینی بمن آن شعله دیدار چه کرد ؟

«جامی» مضمون بدیعی ساخته:

مرا با شمع نسبت نیست در سوز

که او شب سوزد و من در شب و روز

«ملاشرمی قزوینی» کار حسد را بجائی رسانیده که میگوید :

دروصلم و میمیرم ازین رشك که آیا

دست هوس کیست هم آغوش خیالش

«زمانای اردستانی» میگوید:

يك خنده چو گل نامزدم ساخته بودند

چیدند مرا غنچه و آنهم ز میان رفت

«مخفی» شاعره باذوق بیت زیبائی دارد :

✓ نهال سرکش و گل بی وفا و لاله دورنگ

درین چمن بچه امید آشیان بندم

این رباعی از «پیرجمال اردستانی» است :

صدبوسه بران لبان گلرنگ زخم

کی بو که سر زلف تو در چنگ زخم

در پیش توای نگار بر سنگ زخم

در شیشه کتم مهر و وفای همه را

این رباعی زیبا و معروف از «عمادی شهریاری» است :

هر عیب که در ما بود او صد بیند

ما را چه ازین که هر کسی بد بیند

هر نیک و بدی که بیند از خود بیند

✓ ما آینه ایم و هر که بیند رخ ما

«صدرالدین خجندی» هم رباعی جالبی دارد :

وان عقل که بی تو صبر فرمود برفت

آن صبر که بی تو باد پیمود برفت

دردا که چو گل ز بوستان زود برفت

وصل تو چو گل بدوستان دیر رسید

شاعری بنام «بنائی کرمانی» رباعی زیبائی ساخته :

چون من بوصال او بدآموز مباد

کس دور از آن شمع شب افروز مباد

روزی است مرا که کس بدین روز مباد

میوزم و بردل کس این سوز مباد

این رباعی هم از «مجدی کردستانی» است :

نادیده کس آنچه دیدم از دیده خویش

ای بس که بخون طپیدم از دیده خویش

بگذاختم و چکیدم از دیده خویش

چون شمع شب فراق از سر تا پای

NAZIR - SARAFRAZ

Ph.D

physics

منزل چهل و یکم :

« نظامی گنجوی » عشق را اینگونه توصیف میکند :

مراکز عشق به ناید شعاری
مبادا تازیم جز عشق کاری
فلک جز عشق محرابی ندارد
جهان بی خاک عشق آبی ندارد
غلام عشق شو کاندیشه این است
همه صاحب دلان را پیشه این است
جهان عشق است و دیگر زرق سازی
همه بازی است الا عشق بازی
کسی کز عشق خالی شد فسرده است
گرش صد جان بود بی عشق مرد است
ز سوز عشق بهتر در جهان نیست
که بی او گل نخمید ابر نگریست
اگر عشق او فتد در سینه سنگ
بمعشوقی زند در گوهری چنگ
که مغناطیس اگر عاشق نبودی
بدان شوق آهنی را چون ربودی
طبایع جز کشش کاری ندانند

حکیمان این کشش را عشق خوانند
گران‌دیشه کنی ز راه بینش
بعشق است ایستاده آفرینش

اینهم غزلی از «مشتاق اصفهانی»:

بی تو کوشم در فضای خویشتن
شیشه‌ام اما بیای خویشتن
ریختی خونم بجرم دوستی
عاقبت دیدم سزای خویشتن
زد به تیغم بوسه بردستش زدم
خود گرفتم خون‌بهای خویشتن
دردمندان غمت درمان طلب
گلبن نوخیز من یک ره بپرس
حال مرغ بینوای خویشتن
ما و درد بی‌دوای خویشتن
دیدمش در خویش و جان دادم زشوق
خویش را کردم فنای خویشتن

حالا به قسمتی از ساقی‌نامه‌های «نظامی» توجه کنید :

بیا ساقی آن می نشان ده مرا
از آن داروی بیهوشان ده مرا
بدان داروی تلخ بیهوش کنم
مگر خویشتن را فرامش کنم



بیا ساقی آن آب یاقوت وار
درافکن بدان جام یاقوت بار
سفالینه جامی که می جان اوست
سفالین زمین خاک ریحان اوست



بیا ساقی آن راح ریحان سرشت
بمن ده که بریادم آمد بهشت
مگر زان می آباد کشتی شوم
و گر غرقه گردم بهشتی شوم



بیا ساقی آن لعل پالوده را
بیاور بشوی این غم آلوده را
فروزنده لعلی که ریحان باغ
ز قندیل او بر فروزد چراغ



بیا ساقی آن آتش توبه سوز
بآتشگه مغز من بر فروز
بمجلس فروزی دلم خوش بود
که چون شمع بر فرقم آتش بود

حالا بغزلی از «نشاط» توجه فرمایید :

سر نهادیم بسودای کسی کاین سر ازوست

نه همین سر که تن و جان و جهان یکسر ازوست
 گر گل افشاند و گرسنگ زند چتوان کرد
 مجلس و ساقی و مینا و می و ساغر ازوست
 من بدل دارم و شاهد برخ و شمع بسد
 آنچه پروانه دلسوخته را در پر ازوست
 هوسی خام بود شادی دل جز بغمش
 خنک آن سوخته کش دود غمی بر سر ازوست
 چه نویسم که سزاوار سپاسش باشد
 معنی و لفظ و مداد و قلم و دفتر ازوست
 دولت شاه جهان باد فزاینده نشاط
 کاین فروغی است که بر خلق ضیا گستر ازوست

این رباعی زیبا از «ظهیر اصفهانی» است :

صد روز دگر بر آن برافروزد بروز	دلدار ز چهره پرده بگشود بروز
درخنده لبش ستاره بنمود بروز	در زلف رخس ندود خورشید بشب

منزل چهل و دوم :

وز خلق فرومایه فراموشی به
کنجی و فراغتی و خاموشی به

از مردم صد رنگ سیه پوشی به
از صحبت نا تمام بی خاصیتان



دل را بفراق خسته میدارد دوست
چون دوست دل شکسته میدارد دوست

برمن دروصل بسته میدارد دوست
من بعد من و شکستگی بر در وی

دو رباعی زیبائی که ملاحظه فرمودید از «ابوسعید ابوالخیر» بود . حالا به این
قطعه دلپذیر از «رابعه» شاعر معروف که در وصف عشق سروده توجه فرمائید :

عشق او باز اندر آوردم به بند

کوشش بسیار نامد سودمند

توسنی کردم ندانستم همی

کز کشیدن سخت تر گردد کمند

عشق دریائی کرانه ناپدید

کی توان کردن شنا ای هوشمند

عاشقی خواهی که تا پایان بری

پس ببايد ساخت با هر ناپسند

زشت باید دید وانگارید خوب

زهر باید خورد و پندارید خوب

حالا بگلچینی ابیات دلانگیز میپردازیم . تا به بینیم شاعران هنرمند ما با قتیفای
یکدیگر چه مضامین بدیعی ساخته اند :
«حزنی اصفهانی» میگوید :

زمن رنجیده یارورنجش از اغیار هم دارد

دل با عالم غم شادی بسیار هم دارد

مرا بر ساده لوحی های حزنی خنده می آید
که عاشق گشت و چشم مر حمت از یار هم دارد
«سهیلی تر کمان» اینگونه ساخته :

بسی خشنود می آید بسوی قاصدش گویا
که غیر از نامه حرفی از زبان یار هم دارد
«آذر بیکدلی» میگوید :

دل از اشک طبیبم شاد شد کش سوخت دل بر من
ندانستم که غیر از من دگر بیمار هم دارد
«حضور ی قمی» باقتفای دیگران میگوید :

حضور ی می رود با چشم گریان از سر کویش
بغیر از نا امیدی حسرت بسیار هم دارم
حالا به بینیم «رفیق اصفهانی» چه مضامینی ساخته :

دلم با ناتوانی پاس چشم یار هم دارد
چو بیماری که دارد بیم جان بیمار هم دارد
ندارم زهره تا گویم بکش یکباره فارغ کن
و گر نه قاتل من رحم این مقدار هم دارد
من و جورش که مخصوص من است این مر حمت و رنه
چکار آید مرا لطفی که با اغیار هم دارد

«مشتاق اصفهانی» غزل زیبائی ساخته :

گشاید از در میخانه هر در کاسمان بندد
مبادا در بروی هیچکس پیر مغان بندد
جفا کارند خوبان سهی قد وای بر مرغی

کزین نازك نهالان بر نهالی آشیان بندد
 چه فیضم از بهار حسن اورسم قدیم اینست
 که چون فصل گل آید باغ را در باغبان بندد
 «صهای قمی» میگوید :

به بین محرومی عاشق که گل بر شاخ در گلشن
 نمیماند بقدر آنکه بلبل آشیان بندد
 «رفیق اصفهانی» هم اینگونه استقبال کرده :

بنو خط گلرخی دل بستم آه از حسرت مرغی
 که در پایان گل بر شاخ گلبن آشیان بندد
 گلی صد دسته افزون بست گلچین و چه حال است این
 که بر روی تماشائی همین در باغبان بندد
 اینهم غزلی شورانگیز از «عبرت نائینی» :

گویند بزيبائی باغ گل و نسرينی
 باغ گل و نسرين چیست چرخ مه و پروینى
 پروین و مهت خواندم لیکن چونکودیدم
 رخشنده تر از آنی تابنده تر از اینی
 چون چهره برافروزی آشوب تن و جانی
 چون طره برافشانی یغمای دل و دینی
 محنت نکشد هر گز آنرا که تو غمخواری
 تلخی نچشد هر گز آنرا که تو شیرینی
 بستوده دورانست آنرا که تو بستائی
 بگزیده آفاق است آنرا که تو بگزینی

در پیرهن اندامت دیباست ز زیبائی
دل در بر سیمینت کوهست ز سنگینی
هر چند نمی بینم جز جور و جفا از تو
حاشا که زمن هر گز جز مهر و وفا بینی
ایدوست مرنج از من کز راه غرض بوده است
کرده است اگر دشمن پیش تو سخن چینی
این طرفه غزل عبرت ز استاد سخن بشنو
«روزی به ز نخدانش گفتم به سیمینی»

منزل چهل و سوم:

در این منزل با آثار دلنشین با نوان هنرمند آشنا میشوید .

این رباعی زیبا از «سلطان بیگم داغستانی» است که در اواخر دوره صفوی میزیسته است:

من سستی عهد یار میدانستم	بی مهری آن نگار میدانستم
آخر بخزان هجر خویشم بنشاند	من عادت نو بهار میدانستم

اینهم غزلی شورانگیز از شاعره معاصر خانم «پروین دولت آبادی» متخلص به «پری»:

آشنا با حرف دل گشتم خموشی میکنم
دیده‌ام عریانی جان پرده پوشی میکنم
دور از جان شما با دردمندیهای خویش
تا شوم روزی شکیبای سخت کوشی میکنم
در کف من جام هستی گشته از مستی تهری
عشرت خامان به بین گرباده نوشی میکنم
تا صفائی یابد این صهبای درد آلوده‌ام
چون شراب کهنه در خم گرم جوشی میکنم
دانه درد دلی بر خرمن خود مینهم
شادی اندوزی ز کار غم فروشی میکنم
میبرم از یاد نام خویش و چون مستان بجهد
با دگرستان جدال تیزهوشی میکنم
چون پری بیگانه از خود گرم غوغائیم بود
آشنا با حرف دل گشتم خموشی میکنم

حالا ابیاتی را که از آثار بانوان گلچین کرده ایم ملاحظه کنید .
این ابیات از شاعره ئیست متخلص به «حیاتی» که در قرن دهم هجری میزیسته است :

عجب شیرین لبی لیلی عذاری کرده ام پیدا
در این ایام خوشحالم که یاری کرده ام پیدا
بیاد لعل شیرین میکنم چون کوهکن جانی
چو فرهاد از برای خویش کاری کرده ام پیدا
زیا افتاده ام ز اندوه هجران چون کنم یارب
که این اندوه از دست نگاری کرده ام پیدا
بیکدم صرف راه آن بت بیگانه وش کردم
حیاتی آنچه من در روز گاری کرده ام پیدا
شاعره ئی بنام «آفاق» که در قرن نهم میزیسته است این دو بیت را سروده :

زباغ حسن مگر سروقامتی برخاست
که در میانه مردم قیامتی برخاست



اشکی که سرز گوشه چشمم برون کند
بر روی من نشیند و دعوی خون کند

این بیت زیبا از «آغا بیگم» است :

زهشیاران عالم هر که را دیدم غمی دارد ✓
دلا دیوانه شو دیوانگی هم عالمی دارد

«حیاتی» همسر «نورعلیشام» نیز شاعره ئی توانا بوده که این ابیات از اوست :

بامیدی که بچینم ز نهالت ثمری
پرورش دادمش از خون دل ایامی چند

بوسه‌ئی گر نشود حاصلم از لعل لب‌ت

باریم شاد توان کرد بدشنامی چند

این دوبیت دل‌پذیر از «رشحه» دختر «هاتف اصفهانی» است :

بقید زلف تو آن‌دل که پای‌بند شود

غمش مباد که فارغ زهر گزند شود

بلند نام تو در حسن شد خوش‌اروزی

که در جهان بویا نام تو بلند شود

حالا غزلی دل‌نشین از خانم «سیمین بهبهانی» می‌خوانید :

✓ آنکه رسوا خواست مارا پیش کس رسوا مباد

آنکه تنها خواست مارا یک‌تنفس تنها مباد

آنکه شمع بزم مارا با دم نیرنگ کشت

محفش یارب دمی بی شمع شب فرسا مباد

چون گریز از همدمی گردنکش و مغرور نیست

با من از گردنکشان یارب بجز مینا مباد

می‌توان خفتن چو در کوی کسی همچون غبار

پیکر تبار ما را بستر دیبا مباد

✓ چون گل رؤیا بگلزار عدم روئیده‌ایم

منتی از هستی ما بر سر دنیا مباد

ما و بانگ شب شکاف مرغ‌آواره‌ئی

گوش ما را بهره از شور هزار آوا مباد

غرق سرگردانی خویشیم چون گرداب ژرف

هیچمان اندیشه از آشفتن دریا مباد

امشبى را کز مى پندار مست افتاده ایم

با تو سیمین وحشت هشیاری فردا مباد

منزل چهل و چهارم :

کاروان سالار کاروان این منزل ما غزل زیبائی است از «فرصت شیرازی» :

بتا گفتم شوم قربان بروز عید قربانت
هلا شد روز قربانی که سازم جان بقربانت
ترا جانا شوم قربان مرا امروز کن قربان
که تا قربان نمایم جان بروز عید قربانت
توای عید همایونم که شد عید از تو ممنونم
چه باشد کز پی خونم کشی خنجر زمر گانت
کشی گراز جفا خنجر بُری زان خنجرم خنجر
ز فرمانت نپیچم سر نپیچم سر ز فرمانت
چو ببردی سرم از تن مکش بر کشته ام دامن
که میترسم ز خون من شود آلوده دامانت
ترا فرصت اگر جانان نسازد از وفا قربان
میفشانی بپایش جان چه سود از بردن جانت

حالا رباعیات برگزیده ما را میخوانید :

«سعدی» میفرماید :

دور از تو گرش دلی بود خون باشد
اندیش که بی تو مدتی چون باشد

بیچاره کسی که بر تو مفتون باشد
آن کش نفسی قرار باروی تو نیست

«صابر شیراز» گوید :

خون در قدح برنگ می میماند
این دولت حسن تا یکی میماند؟

دور از تو فغان من به من میماند
تا چند بحال ما نمی پردازی

مصرع آخر این رباعی «جامی» بصورت ضرب المثل درآمده است :

افسوس که دلبر پسندیده برفت
از دیده برفت خون دل نیز بلی

دامن ز کفیم چو عمر برچیده برفت
از دل برود هر آنچه از دیده برفت

«علینقی کمره ئی» رباعی زیبایی ساخته :

پرسیدم از او چو باعث هجران را
من چشم توام اگر نبینی چه عجب

گفتا سببی نیست بگویم آنرا
من جان توام کسی نبیند جان را

این رباعی از «امیر خسرو دهلوی» است :

هجرت که بجان من درویش آمد
میترسیدم کز تو شوم روزی دور

گوئی نمکی برجگر ریش آمد
دیدم که همان روز بدم پیش آمد

«فدائی» از شاعران عصر صفوی میگوید :

باز آی که با سوز و گدازم بینی
نی نی غلطم که خود فراق تو مرا

بیداری شبهای درازم بینی
کی زنده گذارد که تو بازم بینی

این هم غزلی شورانگیز از «اوحدی مراغه ئی» :

من همان داغ صحبت که تو دیدی دارم

همچنان در هوست ریش وز عشقت زارم

قصه درد فراق تو مپندار ایدوست

که پایان رسد از عمر پایان آرم

خار در پای چو از دست غمت رفت مرا

گل بدستم ده و از پای در آور خارم

تا بدان روز تو گوئی اجلم بگذارد ؟

که تو در گردنم آویزی و من نگذارم

ز آتش سینه خویشم خبرت شد نفسی

که چو خاک از بر خود دور فکندی خوارم

او حدی گر گنهی کرد چوپایت بوسید
دست گیرش تو که من بر سر استغفارم

حالا ابیاتی را که شاعران ما در وصف عید قربان سروده اند میخوانید .
این بیت از «قاآنی» است :

عید قربان است و من قربان آن عیدی که هست
کوی او دایم بهشت و روی او دائم بهار
«لطیفه بخارائی» میگوید :

عید است چرا کشته جانان نشود کس
حیف است که عید آید و قربان نشود کس
شاعری میگوید :

عید است و بقربان تو من جان کنم امروز
دشواری مردن بخود آسان کنم امروز
«صفائی قمی» هم این بیت را ساخته :

به روز عید قربان جان من قابل نمیباشد
و گرنه کردمی قربان رویش جان ناقابل
این بیت نیز از «حکیم قاآنی» است :

به عید قربان قربان کنند خلق جهان
بتا تو عید منی من ترا شوم قربان
«ظهیر فاریابی» در وصف عید میگوید :

ای به عیدی دلم بروی توشاد
عید را روی تو مبارك باد

هر کجا یاد چهره تو کنند
هیچکس راز عید ناید یاد

این هم غزلی دلیذر از «جمال الدین عبدالرزاق» :

بی توام کار بر نمیآید
بر من این غم بسر نمیآید
ترسم از تن بدر شود جانم
کز درم دوست در نمیآید
دل چو دلدار دور گشت از من
نیک و بد زو خبر نمیآید
هر شبی تا بروز از غم تو
مژه بر یکدیگر نمیآید
میکنم جهد تا بپوشم حال
دیده با اشک بر نمیآید
بنالم زهیچ بد روزی
که از آن بد بتر نمیآید
روز بگذشت و هم نیامد یار
تو چه گوئی مگر نمیآید
این همه یارب سحر گاهان
خود یکی کار گر نمیآید.

منزل چهل و پنجم :

رباعی جالبی از «میرزا ابوالحسن فراهانی» و غزلی نغز از «جمال الدین عبدالرزاق اصفهانی» رونق افزای این منزل کاروان ماست :

ظاهر بینان که دم زنند از یاری	زنهار که یار خویشان شماری
مانده آئینه و آبد این قوم	تادر نظری در دشان جاداری

اینهم غزل « جمال الدین اصفهانی » :

سرما نیستت فسانه مگوی

سیر گشتی برو بهانه مجوی

تو گل و لاله‌ئی وزین معنی

هم دوروی آمدی وهم خودروی

نه مسلمانانی؟ آخرای کافر

چه دلست این؟ دلی ز آهن و روی

گفتی از تو چه برده ام آخر؟

دل من بازده محال مگوی

خود چه بگذاشتی بمن جز غم

بردی از من هر آنچه بردی بوی

نیم جانی بماند بامن و بس

واند گر آب خواه و دست بشوی

«میرزا ابوالحسن فراهانی» میگوید :

تو تا جدا شدی از من زمانه سوخت مرا

چنین بود چو گل از پیش خار بر خیزد



سوخت محرومی دیدار چنان پیکر من
که زهم ریزد اگر دل طپد اندر بر من
تو مرا سوزی و من سوزم ازین غم که مباد
باد بیرون برد از کوی تو خاکستر من



آفت صد دودمانی آتش صد خرمنی
ساده لوحی بین که گویم دشمن جان منی
ترسم این الفت که دارد با گریبان دست من
در قیامت باز نگذارد که گیرم دامنی
«خضری قزوینی» مضامین زیبایی دارد :
ناید زمن گناهی و شرمنده ام که تو
پر میل خشم داری و هیچت بهانه نیست



از برگ گل که همراهی باد میکند
در آتشست بلبل و فریاد میکند
سختست رام کردن مرغ دلی که او
رم از طپیدن دل صیاد میکند
این ابیات زیبا از شاعری است بنام «میر برهان» :
ای آنکه هر گزت زمن خسته یاد نیست
تارفته ئی دلم نفسی بی تو شاد نیست
مارا بنامه نیز فراموش کرده ئی
دانسته ئی که دیده ما را سواد نیست



بغیر خار نمیروید از مزار مرا
هنوز هست ز عشق تو خار خار مرا
بعالمی ندهم موئی از پریشانی
که باشد از سر زلف تو یاد گار مرا
اینهم غزلی دلنشین از «علینقی کمره ئی»:
زلف ورخت آن شب است و این روز
اما شب قدر و روز نور روز
بالای تو شمع مجلس آرا
رخسار تو مهر عالم افزوز
هجری و شبی بآن درازی
عشقی و حرارتی باین سوز
بر روز سیاه ما مزن طعن
مارا تو نشانده ئی بدین روز
تا هست نقی زدیده و دل
خونابه فشان و آتش اندوز
از چشمه او گلی بده آب
شمعی ز چراغ او برافروز

منزل چهل و ششم:

این منزل را با چند بیت زیبا از «همام تبریزی» آغاز میکنیم و سپس غزلی شور-
انگیز از «رشحه اصفهانی» دختر «هاتف» خواهید خواند:

نمی آید ترا از دوستان یاد

زهی پیمان و عهدت سر بسر باد

مرا یاد تو با جان همنشین است

که دایم بخت نیکت همنشین باد

نیم بی تو زمانی شاد و خرم

کسی خود بی تو چون باشد دمی شاد؟

از «رشحه اصفهانی»:

جفا و جور تو عمری بدین امید کشیدم

که بینم از تو وفائی گذشت عمر و ندیدم

سزای آنکه ترا برگزیدم از همه عالم

ملامت همه عالم ببین چگونه شنیدم

اگر چه سست بود عهد نیکو ان همه اما

بسست عهدیت ای مه ندیدم و نه شنیدم

دلم شکستی و عهد تو سنگدل نشکستم

زمن بریدی و عهد تو بی وفا نبریدم

زدی بتیغ جفایم فغان که نیست کناهی

جز اینکه بار جفایت بدوش خویش کشیدم

تهی نگشت ز زهر غم تو ساغر عیشم

از آن زمان که شراب محبت تو چشیدم

کنون ز ریزش ابر عطاش رشحه چه حاصل

چنین که برق غمت سوخت کشتزار امیدم

حالا باین ابیات زیبا با وزن و قافیه دیگر توجه فرمائید :

«همایون اسفراینی» مضمون جالبی در مورد آینه دارد:

بدست آینه داد آنکه دلستان مرا

یکی دو ساخت بلائی بود که جان مرا

«ظهوری» هم هنگامیکه از حسد نسبت بمحبوبه خود بد گمان میشود این مضمون را میسازد:

توپاک دامنم اما ز رشک نزدیک است

که سر بوادی تهمت دهی گمان مرا

و گر دروغ و گر راست حرفها دارم

ز غیر زود ببر یا ببر زبان مرا

حالا باین ابیات توجه فرمائید:

«جامی» میگوید:

جدائی میکند بنیاد مارا

خدا بستاند از وی داد مارا

بما جز عشق آن بدخونیا موخت

خدا نیکی دهداد استاد مارا

«فریبی تهرانی» در استقبال غزل «جامی» میگوید:

شنیدی روز و شب فریاد ما را

زپی دادی ندادی داد ما را

«صافی اصفهانی» این بیت را ساخته:

کشد تا نشنود فریاد ما را

ستم بین صید کش صیاد ما را

«نصیبی اصفهانی» هم این مضمون را سروده:

بگلشن میشنیدند از قفس کاش

هم آوازان ما فریاد ما را

«صاحب شیرازی» هم مضمون زیبائی دارد:

قفس دانسته برجائی نهادی

که هرگز نشنوی فریاد ما را

حالا ببینید «رفیق اصفهانی» چه میگوید:

اگر بودی اثر فریاد ما را

زما بودی خبر صیاد ما را

اینهم غزلی بدیع از «مجنون تویسرکانی»:

بعد از هزار سال که گل روید از گلم

باشد هنوز حسرت روی تو بردلم

ایشمع بزم حسن زغم مردم و نشد

روشن زشمع روی تو یکبار محفلم

من ترك جان خویشتن آسان گرفته‌ام

گردد روا زلعل تو گر کار مشکلم

بستی هزار بار و شکستی هزار بار
پیمان و من همان بسر عهد اولم
تا کی کشم ملامت دون همتان بکش
شم شیر ناز از کمر و ساز بسملم
مجنون بیای کس ننهادی سر رضا
کاخر نشد بجز غم و افسوس حاصلم

منزل چهل و هفتم :

آبی که فلک بلب چکاند ما را سرگشته بحرو بر دواند ما را
ایکاش بخوشدلی رساند ما را کز هستی خود باز رهاند ما را

رباعی فلسفی زیبائی را که خواندید از «دلشادخاتون» دختر «امیرعلی جلایر» بود .
حالا باین غزل شورانگیز از خانم «منصوره اتابکی» متخلص به «زهره» توجه کنید:

تنها توئی تنها توئی در خلوت تنهائیم
تنها تو میخواهی مرا با اینهمه رسوائیم
ای یار بی همتای من سرمایه سودای من
گر بی تو مانم وای من وای ازدل سودائیم
جان گشته سرتاپا تنم از ظلمت تن ایمنم
شد آفتاب روشنم پیدا بناپیدائیم
گرچه میان آتشم بایاد روی تو خوشم
از غم قدحها میکشم وه زین قدح پیمائیم
من از هوسها رسته ام از آرزوها جسته ام
مرغ قفس بشکسته ام از فرط بی پروائیم
آنر شک مهر و مشتری آمد بصد افسونگری
گفتم بزهره ننگری ای دولت بینائیم
دانی که دلدارم توئی دانم خریدارم توئی
یارم توئی یارم توئی شادی ازین شیدائیم

حالا چند رباعی زیبا از آثار بانوان هنرمند میخوانید:

این رباعیات جالب از «ژاله فراهانی» مادر هنرمند آقای «پژمان بختیاری» شاعر معاصر است:

از مهر رخ ماه تو خون حاصل ماست	از شوق لب لعل تو خون در دل ماست
در عشق تو ای آفت جان مشکل ماست	چیزی که تمام عمر لاینحل ماند

در این رباعی «ژاله» تخلص خود را چه زیبا آورده:

چون شعله زپا تا بزم میلرزد	از هجر رخت دل بزم میلرزد
با آنکه چو ژاله بیکرم میلرزد	در مهر تو همچو شاخه ثابت قدم



یاران مددی که کارزار است امروز	هنگام وداع مازیار است امروز
از محبس تن روز فرار است امروز	ایجان عزیز وقت کار است امروز

رباعی دلپذیری که در زیر میخوانید از «مهری» است که در دوره تیموریان میزیسته:

گفتا که بمهر دگران ساخته‌ئی	گفتم که مرا از نظر انداخته‌ئی
گفتا که مرا هنوز شناخته‌ئی	گفتم که ترا شناختم بی مهری

حالا دو رباعی شورانگیز از «مهستی گنجه‌ئی» میخوانید:

وز جور تو دلشکسته‌ئی نیست چومن	در دام غم تو خسته‌ئی نیست چومن
اما بویا نشسته‌ئی نیست چومن	بر خاستگان عشق تو بیارند



بشکستن آن درست میدانستم	من عهد تو سخت ست میدانستم
آخر کردی نخست میدانستم	این دشمنی ایدوست که بامن ز جفا

اینهم غزلی بدیع از «رشحه اصفهانی»:

چه شود اگر که بری ز دل همه دردهای نهانیم

به کرشمه‌های نهانی و به تفقذات زبانیم

نه بناز تکیه کند گلی نه بناله دلشده بلبلی

تو اگر بطرف چمن دمی بنشینی و بنشانیم

ز غم تو خون دل ناتوان ز جفات رفته ز تن توان

بلب است جان و تو هر زمان ستمی ز نو برسانیم

ز سحاب لطف تو گر نمی برسد بنخل امید من
نه طمع زابر بهاری و نه زیان ز باد خزانیم
بودم چور شحه دلی غمین الم فراق تو در کمین
نشوی بدرد و الم قرین گرازین الم برهانیم

منزل چهل و هشتم :

در این منزل بآثار بعضی از بانوان هنرمند میرسیم .

ای گل تو جمعیت گلزار چه دیدی ؟

جز سرزنش و بدسری خار چه دیدی ؟

ای لعل دل افروز تو با اینهمه پرتو

جز مشتری سفله بازار چه دیدی ؟

رفتی بچمن لیک قفس گشت نصیبت

غیر از قفس ای مرغ گرفتار چه دیدی ؟

سه بیت آغاز ، از شاعره بزرگ « پروین اعتصامی » بود حال غزل پراحساسی از « پروین دولت آبادی » میخوانید ،

دیگر نه بکامی نه بنامی هوسم نیست

بردر گه امید کسی ملتمسم نیست

افسرده بکردار غروب است دل من

کز اختر شب چشم بفیض قبسم نیست

آن گونه بر افروخته جان از عطش عشق

کز هفت یم ار آب فشاند بسم نیست

وانگونه بدم سردی جان مانده ام از خویش

کاین سیل سرشک عقده گشای نفسم نیست

شرمنده ز خود کامی خویشم بهمه عمر

ز آنرو که بجز پیکر و همی قفسم نیست .

گر هر دو جهانم دهی و باز ستانی
گوئی که بکف ز آنهمه جز خار و خسم نیست

من راه نشین شب جاوید جهانم
بر چشمه خورشید سحر دست رسم نیست

اینهم ابیات برگزیده این منزل:
«جملیه اصفهانی» میگوید:

جز خار غم نرست ز گلزار بخت ما
آنهم خلید در جگر لخت لخت ما

«زیب النساء» که «مخفی» تخلص میکرده و در قرن دهم میزیسته میگوید:

می چنان کرد مریدم که اگر پیر شوم
در کفم جای عصا گردن مینا باشد



نهال سرکش و گل بی وفا و لاله دورنگ
در این چمن بچه امید آشیان بندم؟



بهر يك قطره آبی جگر ت بشکافند
ای صدف تشنه بمیر و سوی نیشان منگر
ببینید «مخفی» تخلص خود را چه زیبا آورده:

در سخن مخفی شدم مانند بودر برگ گل
هر که دارد میل دیدن در سخن بیند مرا

«رابعه» شاعره قرن چهارم میگوید:

دعوت من بر تو آن شد کایزدت عاشق کناد
بر یکی سنگین دلی نامهربان چون خویشتن

تا بدانی درد عشق و داغ مهر و غم خوری
چون بهجر اندر بپیچی پس بدانی قدر من
این بیت از «نورجهان بیگم» است :

نام تو بردم وز دم آتش بجان خویش
در آتشم چو شمع زدست زیان خویش

این رباعی از «عایشه سمرقندی» است که در قرن هشتم میزیسته :
اشکی که ز چشم من برون شلتیده است در گوش کشیده‌ای که مروارید است
از گوش برون آر که بدنامی تست کانرا برخم تمام عالم دیده است
اینهم غزلی از «خانم خورشید کلاه ملک زاده» متخلص به «خورشید» این غزل در پاسخ
غزلی از استاد «نظام وفا» سروده شده :

مژده دادی که دل از عشق جوانست هنوز
دل جوانست که طبع تو روان است هنوز
غم مرا نیست که رخ زرد شد و عمر خزان
گرچه می‌کهنه شود قوت جانست هنوز
شکر اله‌الله که سرم پیرو دلم هست جوان
گفتگوئی ز سرو جان بمیان است هنوز
فلک پیر نگر عادت طفلان دارد
تاچه بازی پس این پرده نهان است هنوز
شاعران چون گل زیبای بهاری هستند
گل چو تاراج رود مشک فشان است هنوز
سخن نغز تو خورشید چو بشنید بگفت :
چون وفا هست جهان رشک چنانست هنوز.

منزل چهل و نهم

این منزل را با مثنوی زیبائی از آثار «قاسمی جنابدی» که در دوره صفوی میزیسته
آغاز میکنیم :
در این ابیات عاشق با شمع گنتگو میکند :

ترا چون من درین دیر غم انجام
مگر دادی است از بیداد ایام ؟
که می بینم دلت زینسان مشوش
بجای خاک بر سرت کرده آتش
تو گرداری ز شب تا صبح این سوز
من بیچاره میسوزم شب و روز
ترا از گردش چرخ جفا کیش
چو من بس عقده مشکل بود پیش
که از تاب غمت می باید افروخت
چو من تا زنده ئی میبایدت سوخت
توئی آن مرغ آتشخوار خونخوار
کز آتش خوردنت سرخ است منقار
بصد خون دلت دور زمانه
دهد از قطره اشک آب ودانه
بآتش زنده ای همچون سمندر
مگر آب حیات تست آذر ؟

این رباعی جالب از «ظهوری» است :

یا فکر دل فکاهی باید کرد یا کشتنم اختیار می باید کرد
القصه ازین بیش ندارم طاقت یک کار از این دو کار می باید کرد

اینهم ابیات دلپذیری که از آثار شاعران برای این منزل گنجین کرده‌ایم .
چند مضمون جالب از «میلی ترکان» میخوانید :

چون کند غیرسخن بهر فریب دل من

رو بگردانی و خود را بشنیدن داری



ببزمش رفته‌ام ناخوانده و بینم هراسانش

نهان از من پی‌گیری فرستاده است پیغامی



بهر تو مانده بر سر زانو هزار سر

تاسر نهاده بر سر زانوی کیستی؟



از بسکه بینمت بجدائی بهانه جو

صدبار رنجم از تو و دارم نهان ز تو



تا نیاید بمیان راز نهان من و تو

غیر در بزم نشیند بمیان من و تو

تو نیائی ز حیا در سخن و من ز حجاب

تا چه سازند رقیبان ز زبان من و تو



ز بد گمانی خود شرمسار خواهی شد ✓

مباش اینهمه در بند امتحان از من



خوشدل بیزم او بنشین مدعی که من

هر جا غمی است همراه خود برده میروم



تو با رقیبی و میل تغافل داری

تغافل که کم از صد نگاه حسرت نیست



با غیر رسیدی وز غیرت جگرم سوخت

صد بار ز نا آمدنت بیشترم سوخت



✓ چو یار از من رمید آرام جان من که خواهد شد

چو او نامهربان شد مهربان من که خواهد شد

مرا بی طاقتی ناخوانده چون آرد بیزم او

پی رفع خجالت همزبان من که خواهد شد؟

حالا غزلی شیوا و نغز از «اوحدی مراغه‌ئی» میخوانید:

دل خود را بدیدار تو حاجتمند میدانم

غم هجر تو بنیادم بخواد کند میدانم

مرا گوئی سر خود گیر و پایم بسته‌ئی محکم

عظیم آشفته‌ام لیکن خلاص از بند میدانم

رخت پوشیده برد از من دل گمراه و من هرگز

حدیث او نمی‌گویم بکس هر چند میدانم

تو میگوئی کزین پس من وفا ورزم بلی خوبان
بگویند این حکایتها و نتوانند میدانم
بمردم اوحدی زین پس مده پند و به بین اورا
که چونش عاشقم با آنکه خیلی پند میدانم.

منزل پنجاهم :

رفتی رفتی از دل پر خون رفتی وز غمکده سینه محزون رفتی
نیکو کردی که در دلم نشستی این خانه شکسته بود بیرون رفتی

رباعی زیبائی که خواندید از «میرزا ابوالحسن فراهانی» بود .
حالا باین مثنوی جالب از «وحشی» توجه کنید :

شبی پروانه‌یی باشمع شد جفت
چو آتش درفتادش خویش را گفت
که پیش از تجربت چون دوست گیری
بنه گردن که پیش دوست میری
سخن در دوستداری آزموده است
کز ایشان نیز ما را رنج بوده است
دل من زان کسی یادی پذیرد
که چون از پای افتم دست گیرد
درین منزل نه بینی دوستداری
که گر کاری فتد آید به کاری
چنین‌ها دوستی را خود نشایند
که اندر دوستی يك هفته پایند
دلی خواهم که شیدای تو باشد
سراپا داغ سودای تو باشد

✓ جهانى مختصر خواهم که دروى
همین جای من و جای تو باشد

«عاشق اصفهانی» میگوید :

ز ماه شبگیر ز بس مشعل روشن کردم
وادی عشق ترا وادی ایمن کردم
چاره کار خود از رشک رقیبان بفراق
چاره درد فراق تو بمردن کردم
بنگر ای خرمن گل از تو چه کم شد آخر
بنگاهی که من سوخته خرمن کردم

این ابیات جالب هم از «مشتاق» است :

آخرم دوست نگشتی تو و داغم که چرا
دوستان را نبود از بهر تو دشمن کردم
قسمت برق چه خواهد شدن آخر گیرم
کشته ام سبز شد و چیدم و خرمن کردم
گفتم از آه فروغی رسد آه که شد
تیره تر روزم ازین شمع که روشن کردم

«رفیق اصفهانی» هم مطلع دلپذیری ساخته :

دوستان را نبود از بهر تو دشمن کردم
کس بدشمن نکند آنچه بخود من کردم

حال غزل شیرینی از «علینقی کمره‌ئی» میخوانید :

میکنم هم من غلط هم میکند جانان غلط
شکوۀ من جور او هم این غلط هم آن غلط

داد فرمانم بدوری وه چه سازم چون کنم
بردن فرمان غلط نابردن فرمان غلط
گر نهد اوداغ باشد بستن مرهم خطا
ور دهد او درد باشد بستن درمان غلط
بس عجب بود اینکه مہمان گدای خودشدی
گوئیا ره کرده ئی خسرو خوبان غلط
گفته ئی جائی شکایت کرده از جورم نقی
حاش لله کی؟ کجا؟ هست افترا بہتان غلط

منزل پنجاه و یکم :

رونق افزای این منزل کاروان ما مثنوی دلپذیر و غزلی کم نظیر از «سلمان ساوجی» است.

شبى وقت گل بودم اندر چمن
مى و شمع بودند شب یار من
شنیدم که پروانه با بلبل
که میکرد در عشق گل غلغلی
همی گفت کاین بانگ و فریاد چیست؟
ز بیداد معشوق این داد چیست؟
چو بلبل شنید این بنالید زار
که من تیره روزم توئی بخت یار
ترا بخت یار است و دولت رهی
که دریای معشوق جان میدهی
بروز من و حال من کس مباد
که یارم رود پیش چشمم بباد

اینهم غزل «سلمان» :

من هر چه دیده‌ام زدل و دیده دیده‌ام
گاهی زدل بود گله گاهی زدیده‌ام
من هر چه دیده‌ام زدل و دین تا کنون
ازدل ندیده‌ام همه از دیده دیده‌ام
اول کسی که ریخته است آبروی من

اشکست کش بخون جگر پروریده‌ام
آه دهن دریده من راز فاش کرد
اورا گناه نیست منش بر کشیده‌ام
عمری بدان امید که روزی رسم بگام
سودای خام می‌پزم و نا رسیده‌ام
گویند بوی زلف تو جان تازه میکند
سلمان قبول کن که من از جان شنیده‌ام

اینهم ابیات شورانگیزی که از گلزار ادبیات فارسی گلچین کرده‌ایم .
این دوبیت جالب از «ملاشوکتی» است :

از زلف علاج دل سودائی من کن
این سلسله را گرم بر سوائی من کن
شمع و گل و پروانه و بلبل همه جمعند

بی رحم بیا رحم بتمنائی من کن
میرزا «شریف اصفهانی» مضمون زیبایی ساخته :

دل عبث لب بشکوه وا نکند
شیشه تا نشکند صدا نکند
وعده گریک نفس بود عمری است

بلکه عمر اینقدر وفا نکند؟!

«سایر مشهدی» میگوید :

بر سرم کی سایه ابر بهاران بوده است
کشت بی حاصل کجا محتاج باران بوده است
خانه‌ام وادی بوادی میرود چون گردباد
طرح این منزل ز خاک بی قراران بوده است

«ملاعلی شهریاری» هم مضمون جالبی دارد :

زچاک سینه ما ناله و فغان پیداست

بهر طرف که رود کاروان نشان پیداست

نشد که از سر ما فتنه دست بردارد

بهر دیار که رفتیم آسمان پیداست

اینهم غزلی نغز و دلنشین از «صابر» همدانی :

بیا که مونس شبهای یکدگر باشیم

دوباره محو تماشای یکدگر باشیم

تو از جمال و من از آتش نهانی دل

چراغ انجمن آرای یکدگر باشیم

بعیب جوئی ما چشم مدعی باز است

روا مدار که رسوای یکدگر باشیم

گمان نبود کسی را بدور عمر که ما

بری زعرض تمنای یکدگر باشیم

بشکر شادی امروز را که زنده دلیم

چرا نه در غم فردای یکدگر باشیم

جدا چو گشت زجانان گریست صابرو گفت

بیا که مونس شبهای یکدگر باشیم.

منزل پنجاه و دوم :

غزلی از «صباحی بیدگلی» سرآغاز این منزل کاروان ماست :

مگذار که دور از رخت ای یار بمیرم

یکره بگذر از من و بگذار بمیرم

میرم بقفس بهتر از آنست که در باغ

از طعنه مرغان گرفتار بمیرم

گفتی بتو گر بگذرم از شوق بمیری

قربان سرت بگذر و بگذار بمیرم

میمیرم و از مردن من آگهیش نیست

یارب که دعا کرد چنین زار بمیرم

هر مشکلی آسان شود از مردن و ترسم

ساغر شوم خالی و هشیار بمیرم

خارم شکن در جگر از بوی گل ای باد

بگذار که از حسرت گلزار بمیرم

بر سر زهما سایه ام افتاد صباحی

باشد که در آن سایه دیوار بمیرم

اینهم يك رباعی از «مولانا جلال الدین مولوی» :

شاید که حکایتیم بآن مه گوئی

پس گرد جهان دگر کرا میجوئی ؟

ای باد سحر تو از سر نیکوئی

نی نی غلطم گرت بدوره بودی

حالا بگلچینی ابیات دل انگیز میپردازیم :

«محتشم کاشانی» میگوید :

اگر می بینمت باغیر غیرت میکشد زارم

و گر چشم از تو می پوشم بمردن میکشد کارم

بمن چندین گناه از بد گمانی میدهد نسبت

که منم در گمان افتاده پندار گنهکارم

«شرف قزوینی» هم در همین وزن وقافیه مضمون زیبایی دارد :

نشاید با نکورویان ببزم خویشتن یارم

که گر بینم بسوی دیگری سازد گنهکارم

نه از یاری بپرسد غیر حالم بهر آن پرسد

که گوید التفات یار و از غیرت کشد زارم

این بیت از «عاشق اصفهانی» است :

نمی نالم که مرغان بشنوند ار ناله زارم

قفس را تنگ میسازند بر مرغ گرفتارم

مضمون «مشتاق» هم جالب و دلنشین است :

نخستم لطفها کردی و کشتی عاقبت زارم

چنین بود اول کار و چنان شد آخر زارم

شاعری بنام «رفیع کاشانی» چه زیبا ساخته :

در آغاز محبت گر پشیمانی بگو با من

که منم دل ز مهرت بر کنم تا فرصتی دارم

«شرف قزوینی» در غزل دیگری این مضمون را سروده :

چو من پیغام خود با قاصد دلدار میگویم

ز بیم آنکه از یادش رود بار میگویم

«رشکی همدانی» میگوید:

جفا می بینم و تا بد نگوید هیچکس با او

بهر کس میرسم شکر وفای یار میگویم

شاعری دیگر این مضمون را سروده :

✓ بعیب بی وفائی تا نگردد متهم یارم

بهر کس میرسم عذر جفای یار میگویم

✓ اینهم غزلی از «شیدای اصفهانی» که در عهد کریمخان زند میزیسته و شاعری پر شور و حال بوده است :

دلربایان جز دلازاری نمیدانند حیف

دلبری دانند و دلداری نمیدانند حیف

جز جفا جوئی دگر شغلی ندارند و دریغ

جز ستمکاری دگر کاری نمیدانند حیف

طورشان باشد جفا و طرزشان باشد ستم

رسم مهر و شیوه یاری نمیدانند حیف

درد بخشند و طبیب دردمندان نیستند

✓ غم دهند و رسم غمخواری نمیدانند حیف

فارغانند این قوم از حال گرفتاران خویش

محنت و درد گرفتاری نمیدانند حیف

گفتی این خوبان نمیدانند شیدا رسم مهر

راست گفتی این سخن آری نمیدانند حیف

منزل پنجاه و سوم

اثری شورانگیز از «میرزا حبیب اصفهانی» این منزل کاروان مارا زینت می بخشد :

دیشب برقص برخاست آن فتنه نشسته
یکدل درست نگذاشت با طره شکسته
دامن کشان فرو کوفت پائی ودست افشاند
زانسان که عقل ودین راشد دست و پای بسته
در بزم می پرستان میداد نقل مستان
چشمش بعشوه بادام لعلش بخنده پسته
نه هیچ شام قدری چون طره اش مبارک
نه هیچ صبح عیدی چون غره اش خجسته
هرتار مو ز زلفش بایک جهان دل و جان
پیوند آشنائی پیوسته و گسسته
هم عقل را بزاری خرمن بیاد داده
هم زهد را بخواری دفتر باب شسته
برزعم زهد و پرهیز گیسوی عنبر آمیز
بگشاد حلقه حلقه افکنده دسته دسته
در سینه بند پستان مانند نار بستان
چون میمکی همه مغز نه پوسته نه هسته

ای سرو قامت یار خود از چه جویباری ؟

کز هیچ جویباری سروی چو تونرسته

حالا چند رباعی جالب میخوانید :

این رباعی دلپذیر از شاعر ناکام مرحوم «علی اشتری» است :

برچیدن دام از سر راه خوش است
کاین رشته آرزوست کوتاه خوش است

کوتاه شدن زلف توای ماه خوش است
کوتاه شدن دوزلف زرین و خوشم

«صبای قمی» میگوید :

خون در برم از دیده خونبار گذشت
باز آ باز آ که کارم از کارم گذشت

رفتی و چها که بر من زار گذشت
جانم بلب از درد فراق تو رسید

حالا ببینیم «ابوسعید ابوالخیر» چه میگوید :

عقلم شد و هوش رفت و دانش بگریخت
جز دیده که هر چه داشت در پایم ریخت

عشق آمد و گرد فتنه بر جانم ریخت
زین واقعه هیچ دوست دستم نگرفت

«سحاب اصفهانی» میگوید :

گفتم که ترا یار مگر هیچ نگفت ؟
آهی بلب آورد و دگر هیچ نگفت ؟

قاصد که ازو بمن خبر هیچ نگفت
گفتا که چرا گفتمش آن گفته باو

اینک غزلی از «جمال الدین عبدالرزاق اصفهانی» میخوانید :

غمش در دل تنگ مامی نشیند

ندانم بر آتش چرا می نشیند

دل منیر مستوجب هر غمی هست

که بر شاهراه بلا می نشاند

مرا بر سر آتشی می نشیند

چو بینم که با ناسزا می نشیند

مرا گفت بادیگری می نشینی

ندانم که این بر کجا می نشیند

کمرچند بندد نداند نگارم
که این بار بر جان ما می نشیند

حالا بگلچینی ابیات دل انگیز میپردازیم .
«حکیم روحانی» میگوید :

گرچه او دامن زمن بر میکشد
دل چو جانش تنگ در بر میکشد
در ترازوی بهانه ناز او
یک سخن را بارها بر میکشد

این ابیات از «لطفی نیشابوری» است :
خارم ولی گلاب زمن میتوان کشید
از بسکه بوی همدمی گل گرفته ام



چه لازمست تو بد نام قتل ما باشی
زمانه ئی و سپهری و روز گاری هست



من از پروانه هم عاجز تر و بی کس ترم کورا
نسیم صبحگاهی هست تا خونخواه او باشد
«کمالی سبزواری» از شاعران دوره صفوی میگوید :

از دل غیر کجا ناله حسرت خیزد
این گیاهیست که از دشت محبت خیزد
دل بنیر نگ و فسون از همه کس نتوان برد
دوستی کن که محبت ز محبت خیزد

«ادائی یزدی» میگوید :

✓ در گلستان جهان نیست گیاهی بیکار
من که خرم گل دستار سر دیوارم
هر که آمد نظری کرد و خریدار نشد
گوئی آئینه آویخته در بازارم.

محمد شفیق خان

منزل پنجاه و چهارم

سرآغاز این منزل «ساقی نامه» ایست از «امیدی تهرانی» :

بیا ساقی آن تلخ شیرین گوار

که شیرین کند تلخی روزگار

بمن ده که تلخست ایام من

ز ایام من تلخ تر کام من



بیا ساقی آن جام گیتی نما

که از جم رسیداست دورش بما

بمن ده که دوران گیتی مدام

ز دستی بدستی رود همچو جام



بیا ساقی آن آفت عقل و هوش

بیا ساقی آن لعبت لعل پوش

بمن ده که بی هوشیم آرزوست

بمستان هم آغوشیم آرزوست



بیا ساقی آن جام گیتی فروز

چراغ شب و روشنائی روز

بمن ده که شد روز گارم سیاه
خلاصم کن از گردش مهر و ماه



فغان کاندیرین لاجوردی قفس
چو من بلبلی را گرفته نفس
دریغا که در صحن این کهنه باغ
چه آوای قمری چه غوغای زاغ

رباعی زیبائی که می خوانید از «شیخ نجم الدین رازی» است:
گفتم که زد این چنین دم سرد که من بلبل ز درخت سر فرو کرد که من
گفتم بشب این غصه کسی خورد که من نیلوفر از آب سر بر آورد که من

این ابیات از «علینقی کرمانی» است:

مختلف دانی چرا خارو گل از گلزار خاست
از گل معشوق گل از خاک عاشق خار خاست



ای اجل روز فراق آمد و دلسوزی نیست
من اگر کُشتنیم بهتر ازین روزی نیست



حسن در پرده محال است که پنهان ماند
غنچه گل گردد و گل نیز بی بازار آید



ز آه گرم من ای همنشین بترس که امشب
چو شعله در اثر خویش اختیار ندارم

منم بوادی درد آن گیاه خشك كه هرگز
خبر ز آمدن و رفتن بهار ندارم
منم ببادیه غم درخت سوخته برگی
كه چشم نشو و نمائی ز روزگار ندارم



شاخش همه شد سرکش و برگش همه ناز
سروی كه بیاد تو در آغوش کشیدیم



بهر نوعی كه دانی محرم بزم و صالم كن
دگر طاقت نما ندای همنشین فكري بحالم كن

این دوبیت زیبا از «كمال الدین اسمعیل» است :

از چشم نیم خواب تو امروز روشن است
آن گریه ها كه من ز غمت دوش كرده ام
بر چرخ میرسید خروش دل از فراق

او را بوعده های تو خاموش كرده ام

اینهم غزلی شورانگیز از «محمد حسین جلیلی کرمانشاهی» متخلص به «بیدار» :

هر كه همچون صبحدم دارد هوای نیم شب
گرد غم از دل زداید با صفای نیم شب
گر وصال دوست خواهی یك زمان از كف منه
نالهای نیمروز و گریه های نیم شب
الفتی دارم خدایا بادل شب و اگذار
نیم شب را بهره ما را از برای نیم شب

طلعت دلدار در شب جلوه زانرو میکند
تا شود بیگانه از خود آشنای نیمشب
مرغ حق از کاروان رفته میگوید سخن
بی خبر در خواب و غافل از ورای نیمشب
محنت گفت و شنود مردم (بیدار) کشت
آفرین بر خلوت راحت فزای نیمشب.

منزل پنجاه و پنجم :

گشت یارم یار غیر آئین یاری را به بین
شد بدشمن دوست رسم دوستداری را به بین ✓
ساخت عمری با رقیبان ودمی با ما نساخت
سازگاری را نگر ناسازگاری را به بین
کشت ز درد آخر بجرم زاریم آن سنگدل
زاریم کرد این اثر تأثیر زاری را به بین؟
از گل افزون پیش آن گل عزت اغیار و ما
خوارتر در راهش از خاریم خواری را به بین
اوستاند جان بقهر و من سپارم جان بعجز
جان ستانی را نظر کن جان سپاری را به بین

غزل زیبائی که خواندید از «مشتاق» بود. این رباعی جالب نیز ازوست :

تا چون گلم آرایش دامن بودی	دلتننگ تر از غنچه بگلشن بودی
رفتی ز بر من و شکفتی اکنون	من بی تو چنانم که تو با من بودی

اینهم چند بیت دلپذیر از آثار شاعران :
«آذر بیگدلی» میگوید :

خندم بعهد یار نشاط دل از کجاست؟
گریم به بخت خویش جفای زمانه چیست؟
میخواستی بهانه تو از بهر کشتنم
بهتر ازین که دل بتو دادم بهانه چیست؟!

«عاشق اصفهانی» هم در اقتفای «آذر» این مضمون را ساخته :

گر خانه دلم نه برای تو ساختند

نقش رخ تو بر در و دیوار خانه چیست؟



گفتی که دهم ز لطف کامت

من بنده لطف ناتمامت

جام از کف مدعی گرفتی

خون دل عاشقان حرامت

«صافی اصفهانی» میگوید :

شمشیر کشیدی و نکشتی

فریاد ز لطف ناتمامت

چند مضمون دلنشین دیگر از «آذر» :

مرا برای تو کشتند خونبهای من است

همین که پرسی و گوئی که از برای من است

من آشنای کسی نیستم بجز تو ولی

کسی که شد ز تو بیگانه آشنای من است

نفس رسید با آخر نماند هوش جزین

که بشنوم ز تو کین مردن از برای من است

« خسروی قمی » مضمون بدیعی دارد :

بجرم اینکه نمردم ز ذوق روز وصال

فراق هر چه بمن میکند سزای من است

در پایان این منزل غزلی شورانگیز از «بابا فغانی» بخوانید :

که بلطفم مینوازد گه بنازم میکشد

زنده میسازد مرا آن شوخ و بازم میکشد
نازنین من کجائی وه که در راه امید
دیده محروم از اشک نیازم میکشد
هر شب از افسانه غم گیردم خواب اجل
آخر این افسانه دور و درازم میکشد
گر نمی بینم دمی روی تو ای چشم و چراغ
گریه جانشوز و آه جانگدازم میکشد
در غمش چون میشوم با ناله نی همنفس
دلنوازیهای آن مسکین نوازم میکشد
چون فغانی هر نفس میسوزم از داغ نهان
گر کشم آهی زدل افشای رازم میکشد.

منزل پنجاه و ششم :

گر آسایشی داری از روزگار
وصال عزیزان غنیمت شمار
بجمعیّت دوستان روی نه
پراکنندگی را بیکسوی نه
بدوری مگوش ار که بدخوست یار
که خود دوری افتد سرانجام کار
مزن شاخ اگر میوه تلخ است و تیز
خود افتد چو پیش آیدش برگ ریز
چو لا بد جدائیست از بعد زیست
بعمدا جدا زیستن بهر چیست ؟

مثنوی آغاز این منزل از «امیر خسرو دهلوی» بود.
حالا باین دوبیتی از «روزبهان شیرازی» توجه کنید:

اگر آهی کشم صحرا بسوزم
جهان را جمله سرتاپا بسوزم
بسوزم عالم ار کارم نسازی
چه فرمائی بسازم یا بسوزم ؟

این رباعی نیز از «روزبهان» است:

در دیده توئی و گر نه بروختی
در پیش تو چون سپند بروختی

دل داغ تو دارد ار نه بروختی
جان منزل تست ورنه روزی صدمبار

حالا ابیات زیبائی را که گلچین کرده ایم میخوانید:

این ابیات از «امیر صفی نیشابوری» است :

بغیر جور از آن تند خو نمیآید

وفا خوش است ولیکن از او نمیآید

درین چمن مگر از عیش غنچه ئی نشکفت؟

که بوی خوشدلی از هیچ سو نمیآید



نازم بسوز سینه واشك نیاز خویش

دارم سری چو شمع بسوزو گداز خویش

آنانکه دل بزلف نگاری نبسته اند

آیا چه کرده اند بعمر دراز خویش



از نظر رفتی و رفت از جا دل بی حاصلم

تا نمیآئی بجای خود نمیآید دلم



بعمری يك سخن گر با من آن نامهربان گوید

نشیند با رقیبان عذر ها از بهر آن گوید



بردار نقاب از رخ و حیرانی من بین

بگشا گره از زلف و پریشانی من بین

این دوبیت خوش مضمون هم از «ندائی نیشابوری» است:

✓ من شمع جانگدازم تو صبح جانفزائی

سوزم گرت نبینم میرم چو رخ نمائی

نزدیک این چنینم دور آنچنانکه گفتم ✓

نه تاب وصل دارم نه طاقت جدائی

حالا دوبیت شورانگیز از شاعری بنام «فرخ همدانی» میخوانید:

دوش پروانه نه شاگرد من سوخته بود

شمع هم از دل من سوختن آموخته بود

از تن من بدر آورد و ببر کرد ایوب

جامه صبر که خیاط ازل دوخته بود

در پایان این منزل مستزاد زیبائی از «خواجو» قرائت میفرمائید:

کس نیست که گوید زمن آن ترك خطارا

گرفت خطائی

باز آی که داریم توقع ز تو یارا

با وعده وفائی

امروز منم چون خم ابروی تو در شهر

مانند هلالی

تا دیده ام آن صورت انگشت نما را

انگشت نمائی

در شهر شما قاعده باشد که نپرسند

از حال غریبان ؟

آخر چه زیان مملکت حسن شما را

از بی سرو پائی

تا چند مخالف زنی ای مطرب خوشگوی

در پرده عشاق

بنواز زمانی من بی برگ و نوا را
از بانگ نوائی
زین بیش نهان چندتوان سوختن آخر
دل در غم هجران
دانم که سرایت کند این درد نگارا
یک روز بجائی
در ظلمت اسکنندرم از حسرت لعلت
مانده خواجو
لیکن چه کنم چون نبود ملکیت دارا
در خورد گدائی .

منزل پنجاه و هفتم :

نه یکی روز ، ز وصل تو نشان یافته‌ام
نه یکی شب ز فراق تو ، امان یافته‌ام
بدو جو ، بر من اگر هر دو جهان گم گردد
چون ترا یافته‌ام هر دو جهان یافته‌ام

نظری کردی روزی بمن سوخته دل
هر چه دارم من بیچاره از آن یافته‌ام

رونق افزای این منزل کاروان ما ابیاتی دلیلی را از «صفی الدین یزدی» بود.
حالا بغزلی شورا نگیز از «جمال الدین عبدالرزاق» توجه کنید :

یکبار که لعل او سخن گفت
بنگر که چه نغزو دلشکن گفت
هر سرد که دشمنی نگوید
امروز بدوستی بمن گفت
صد بار دروغ کرد وعده
و آنگاه مرا دروغ زن گفت
نی نی که هر آنچه گفت با من
حقا که بجای خویشتن گفت
گر خود همه کفر گفت دلبر
آخر نه بدان لب و دهن گفت ؟

حالا نوبت گلچینی ابیات دل‌انگیز است:

این ابیات از وحشی بافقی است :

باغبانا خار در راه تماشائی مریز

دایم این گلها مگر بر بار خواهی داشتن



ما چو تو هم در دو هم داغیم ای مرغ چمن

تو ز گل مینال و من از بی وفائیهای او



نه گریه‌ئی در دل گره نه ناله‌ئی نزدیک لب

یارب نصیب کس مکن، این است اگر آسودگی!

چند بیت زیبا از «جلال عسجد یزدی» :

ادب عشق تقاضا نکند بوس و کنار

دو نگه چون بهم آویخت همان آغوش است



ای عمر گرامی خبرت نیست که بی تو

عمری بچه خونابه دل میگذرانم؟

از شوق، دوصد بوسه زنم بر دهن خویش

هر گاه که نام تو بر آید بزبانم!

خواهیم در آئیم من و تو بسماعی

تو دست بر افشانی و من جان بفشانم



عمرم همه در آرزوی روی تو بگذشت
آشفته‌گی حال من از موی تو بگذشت

افسوس بر آن نیست که بگذشت مرا عمر
افسوس بر آنست که بی روی تو بگذشت

این غزل دلیذرهم از شاعری است بنام «فریدالدین احول» :

زهی سلطنت گر گدای تو باشم

زهی پایه گر خاکی پای تو باشم

اگر خویشتن را سزای تو بینم

سزای بسی ناسزای تو باشم

بروز ازل بسته‌ام عهد و پیمان

که من تا ابد در وفای تو باشم

اگر باده نوشم بروی تو نوشم

اگر زنده باشم برای تو باشم.



ای آرزوی چشمم رویت بخواب دیدن

دوری نمیتواند پیوند ما بریدن

ترسم که جان شیرین هجران بلب رساند

تا وقت آنکه باشد مارا بهم رسیدن

تا روح بر نیاید جهدی همی ببايد

مشتاق را شاید يك لحظه آرمیدن

چشمی که دیده باشد ، روئی بدان نکوئی

بی او ملول باشد از روی خوب دیدن

مائیم و نیم جانی وصلت کجا فروشند
ارزان بود بصد جان گرمیتوان خریدن
غیرت همی نماید بر گوش دیده من
کز دور می تواند آواز توشنیدن
باشد همام شبها در آرزوی خوابی
وقتی مگر بخوابش در برتوان کشیدن
غزلی که خواندید از «همام تبریزی» بود .

منزل پنجاه و هشتم:

غزلی زیبا از «داوری شیرازی» روشنی بخش این منزل کاروان ماست:

دل جدا از من و من مانده ام از یار جدا
خسته آنکس که شود از دل و دلدار جدا
گرمی باده جدا گرمی رخسار جدا
آتشی زد بدلم باده جدا یار جدا
رفتم از خانه برون خانه خرابم کردند
چشم دلدار جدا خانه خمار جدا
همه شب تا بصر بی رخ می میسوزند
شمع بی نور جدا و دل پر نار جدا
در کمینگاه نشاندست بقصد دل من
چشم سحر جدا طره طرار جدا
دوش از دوری آن گل بچمن نالیدیم
من جدا مرغ جدا ابر جدا تار جدا
از سرداوری امشب همه هشیاری برد
چشم دلدار جدا باده خمار جدا

این سه بیت دلنشین هم از «نذری کاشانی» است:

صبا تاری که از زلف تو بگشود

برهمن زینت زنار خود کرد

مه من دیده بر آئینه نگشود

حذر از غمزه خونخوار خود کرد

دوروزی گرچه باماسر گران بود

ولی آخر محبت کار خود کرد

حالا بچند رباعی دلنشین توجه کنید :
این رباعی زیبا از «صباحی بیدگلی» است :

میرفت بسوی برکه آن غیرت حور
بردار زجوی دیده ام آب و بنوش
این رباعی از «آذر بیگدلی» است :

با گل میگفت بلبل زار و نزار
گل گفت چومن بخاک رفتم تو بیاد
«حضور» هم رباعی بالطفی دارد :

رفتم بنظاره گل آن لاله عذار
گفت ای چو تو ام عاشق دلخسته هزار
این رباعی زیبا را «خواجه شمس الدین» ساخته :

چون بی رخ دلبر است ایام بهار
در باغ بجای سبزه گو خار بروی
عیشم بچکار آید و شادی بچکار
وز دیده بجای قطره گو تیغ بهار

غزلی شورا نگیز از «قاآنی شیرازی» :

ترا رسم است اول دلربائی
نخستین مهر و آخر بی وفائی
در اول مینمائی دانه خال
در آخر دام گیسو میگشائی
چو کوتاه مینمودی زلف گفتم
یقین کوتاه شود شام جدائی
ندانستم کمند طالع من
ز بام وصل یابد نارسائی

بر آن بودم که از آهن کنم دل
ندانستم که تو آهنر بایی
من آنروز از خرد بیگانه گشتم
که با عشق تو کردم آشنائی
نپندارم که باشد تادم مرگ
گرفتار محبت را رهائی
سحر جانم بر آمد بی تو از لب
گمان بردم توئی، کز در درائی
چو دیدم جان محزون بود گفتم
برو دانم که بی جانان نیائی.

حالا ابیات برگزیده این منزل کاروان مارا میخوانید ؛
«حیرانی ساوجی» میگوید؛

بپیش شمع گر پروانه سوزد نیست دشوارش
چه باك از سوختن آنرا که بر بالین بود یارش

این ابیات زیبا از «عاشق اصفهانی» است ؛

خوشا مرغی که در کنج قفس با یاد صیادش
چنان خرسند بنشیند که پندارند آزادش
نمیگویم فراموشم مکن گاهی بیاد آور
اسیری را که میدانی نخواهی رفت از یادش
نبودی از شکر گرداغ رشگی بر دل شیرین
بخلو تخانه خسرو که گفتی حال فرهادش

«علینقی کمره‌ئی» هم مضمون جالبی دارد :

دل‌مرا مینوازد تا دگر دل‌ها بدست آرد

چنان صیدی که دارد از برای صید صیادش

این بیت از «ضمیر اصفهانی است» ،

فراموشم ز یادش بخت آنم کو که بد گوئی

کند تحریک آزار من و از من دهد یادش

«راهب اصفهانی» بیت زیبائی ساخته :

تو هم بر خود بیال ایگل که چون من بلبلی داری

اگر لیلی بمجنون نازد و شیرین بفرهادش

حالا ببینید «رفیق اصفهانی» چه بیت دلپذیری سروده :

دلارامی که بی غم نیستم یک لحظه از یادش

مباد از یاد من هر گز غمی بر خاطر شادش

«عجزی تبریزی» میگوید :

شادم بطعن خلق که مرغان باغ عشق

شاخی که سنگ میرسدش آشیان کنند

«کاظم تبریزی» هم این بیت دل‌انگیز را ساخته :

با کم ز ننگ نیست که مستم گرفته‌اند

داغم ازینکه شیشه ز دستم گرفته‌اند



این مرغ دل که در قفس سینه من است

آخر مرا بخانه صیاد میبرد

اینهم غزلی پرشور از «مانی شیرازی» که دردوره صفوی میزیسته و شاعر و نقاش زبردستی بوده و بدست شاه اسمعیل صفوی کشته شده است :

حدیث درد من گر کس نگفت افسانه‌ئی کمتر

و گرم‌منهم نباشم در جهان دیوانه‌ئی کمتر
 از آن سیم‌رخ را در قاف غربت آشیان دادند
 که شد زین دام‌گه مشغول آب‌ودانه‌ئی کمتر
 نکو بزمی است عالم لیک ساقی جام غم دارد
 خوش آن مهمان که خورد از دست او پیمان‌ه‌ئی کمتر
 کسی عاشق بود کز آتش سوزان نپرهیزد
 براه عشق نتوان بود از پروانه‌ئی کمتر
 مکن مانی عمارت درسرای دهر و بیرونشو
 برای این دوروز عمر محنت خانه‌ئی کمتر

منزل پنجاه و نهم :

در آغاز این منزل غزلی شورانگیز از «خاقانی شروانی» میخوانید :

ای راحت جانها بگو آرام جان کیستی
دل در هوس جان میدهد تو دلستان کیستی
ای بلبل نادیده دی اصل تو چه وصل تو کی
با بوی مشک و رنگ می از گلستان کیستی
ای از بتان دلخواه تو در حسن شاهنشاه تو
مارا بگو ای ماه تو کز آسمان کیستی
بگشا صدف یعنی دهن بفشان گهر یعنی سخن
پنهان مکن یعنی زمن تا عشق دان کیستی
چون زیر هر موئی جدا یکشهر جان داری مرا
خامی بود گفتن ترا جانا که جان کیستی
با مائی و مارا نهئی جانی از آن پیدا نهئی
دانم کز آن ما نهئی بر گو از آن کیستی
خاقانی از تیمار تو حیران شد اندر کار تو
ایجان او غمخوار تو، تو غم نشان کیستی.

حالا بگلچینی اشعار شاعران میپردازیم .
این دوبیت زیبا از «عزالدین شروانی» است :

ندانم هیچ در گنجد که با ما آشنا باشی

دمی پیمان ما جوئی شبی مهمان ما باشی

عتاب از پیش برداری غبار از راه بنشانی

من از عالم ترا باشم تو از خوبان مرا باشی؟!



من خراباتیم و باده پرست
در خرابات مغان عاشق و مست
میکشندم چو سبو دوش بدوش
میبردندم چو قدح دست بدست
دیدی آن توبه سنگین مرا
که بیک شیشه می چون بشکست
بود در بند تعلق سلمان
بکمند تو در افتاد و پرست
ذره ئی بود بخورشید رسید
قطره ئی بود بدریا پیوست

قطعه ئی که خواندید از « سلمان ساوجی » بود و حالا ابیاتی برگزیده از شاعران
نکته پرداز .

این ابیات پرشور از « جمال الدین عبدالرزاق اصفهانی » است :

چیست از نیکوئی که نیست ترا
ای دریغا گرت وفائی بود
وای بر عاشقان بیچاره
اگر آن حسن را بقائی بود



چه عجب گردلت زمن بگرفت
که مرا دل ز خویشتن بگرفت

شدم از ضعف آنچنان که مرا

باد بر بود و پیرهن بگرفت

سخنی با تو خواستم گفتم

گریه آمد ره سخن بگرفت

و اینهم غزلی پراحساس از شاعر معاصر «امیر فیروز کوهی» :

هر چند که یکروز خوش از عمر ندیدیم

هر روز دگر حسرت دیروز کشیدیم

تنها نه ز سستی هنری سر نزد از ما

در بی هنری نیز بجائی نرسیدیم

چون اشک لئیم از غم بیش و کم دنیا

از چشم فلک بیهده برخاک چکیدیم

پیری برخ ما خط از آن روی کشیده است

تا خوانی ازین خط که زد دنیا چه کشیدیم

صبح دگری داشت شب نیستی ما

دردا که پس از مرگ هم آرام ندیدیم

آزادی ما ، دام گرفتاری ما بود

رو سوی قفس بود گراز بند پریدیم

رنج طلب آرام ز ما برد سرانجام

آرامگهی نیز زد دنیا نگزیدیم

ار شعر بکامی نرسیدیم امیرا

عمری سخن بیهده گفتیم و شنیدیم

این چند بیت هم از «شیخ علاءالدوله سمنانی» است :

ای عشق طبیب درد مائی
دیوانه عشق را دوائی
دل خانه تست خوش فرود آی
بیگانه نهئی بس آشنائی
شادی دلم تو ای نگارا
هر چند که پیش غم فزائی
گویند همه که ما ترائیم
با ما تو بگو که تو کرائی

این چند رباعی از «شیخ عطار» است :

گل روی نمود در شهبان امشب	مهتاب فتاد در گلستان امشب
از مشغله هزار دستان امشب	درده می گلرنگ که می نتوان خفت



تا ظن نبری کان غزل از بر میخواند	بلبل بحر که غزل تر میخواند
در هر ورقش قصه دیگر میخواند	از دفتر گل باز همی کرد ورق



می ده که دل از ملال گردی دارد	دل گرچه ز عمر پیش خوردی دارد
کاین زردی مهتاب نه دردی دارد	در زردی مهتاب تو درده می سرخ

منزل شصتم :

غزالی پرشور از «وحشی بافقی» سرآغاز این منزل ماست :
ایکه دلبردی زدلدار من آزارش مکن
آنچه او در کار من کرده است در کارش مکن
گرچه تو سلطان حسنی دارد او هم کشوری
شوکت حسنش مبر بی قدر و مقدارش مکن
انتقام از من کشد می بیند از من این ستم
رخصت نظاره اش ده منع دیدارش مکن
جای دیگر دارد این شهباز اوج جان ماست
هم قفس با خیل مرغان گرفتارش مکن
این فضولی چیست وحشی تا چه باشد حکم ناز
التماس لطف با او کردن از یارش مکن

حالا به بینیم «جامی» شاعر و عارف نامی عشق را چگونه توصیف میکند :

عشق که بازار بتان جای اوست
سلسله بر سلسله سودای اوست
گرمی بازار خراب است عشق
آتش دل های کباب است عشق
گفت بمجنون صمنی دردمشق
کای شده مستغرق دریای عشق
عشق چه و مرتبه عشق چیست

عاشق و معشوق درین پرده کیست
عاشق يك رنگ حقیقت شناس
گفت که ای محو امید و هراس
نیست بجز عشق در این پرده کس
اول و آخر همه عشق است و بس
عشق نه جوهر بود و نه عرض
عشق ز وسواس بود بی غرض
عشق حقیقی به مجازی قوی است
جذبۀ ظاهر کشش معنوی است
ایکه برخسار بتان مائلی
گر به حقیقت نرسی کاهلی
مصحف خوبیست جمال بتان
آیت خوبی خط و خال بتان
غزلی از «عاشق اصفهانی» :

ای ناصبود دل بخدا میسپارمت
وز کوی یار میروم و میگذارمت
ترسم ز عادتی که مرا باجفای تست
یار کسان شوی و همان دوست دارمت
کردم هزار چاره بی اضطراب دل
ممکن نشد دمی که بخاطر نیارمت
دستی که کوتاه از همه جا کرده روزگار
دانم نمیشود که بگردن در آرم

ای سنگدل که عاشق مسکین اسیر تست

تخم وفا چسان بدل سخت کارمت

«مولوی» اینطور میگوید :

ای آتش آتش نشان این خانه را ویرانه کن

وین عقل من بستان زمن بازم ز سر دیوانه کن

بشکن درخمخانه را بستان سبک پیمانه را

برهم زن این افسانه را زهد مرا افسانه کن

ای عاشق عاشق برو جان را بجامی کن گرو

زان جام می رمزی شنو سردر سر پیمانه کن

ای آفتاب آسمان از شرم رخسارت نهان

گر فتنه خواهی در جهان زلفان خود را شانه کن

اینهم غزلی دانشین از «شیخ بهائی» :

ساقیا بده جامی زان شراب روحانی

تا دمی بر آسایم زین حجاب جسمانی

بی وفا نگار من میکند بکار من

خنده های زیر لب عشوه های پنهانی

دین و دل بیک دیدن باختیم و خرسندیم

در قمار عشق ای دل کی بود پشیمانی

زلف و کاکل او را چون بیاد می آرم

می نهم پریشانی بر سر پریشانی

خانه دل ما را از کرم عمارت کن

پیش از آنکه این خانه رونهد بویرانی

ما سیه گلیمان را جز بلا نمی‌شاید

بردل بهائی نه هر بلا که بتوانی

حالا به گلچینی آثار شاعران باذوق می‌پردازیم .

این ابیات از «علینقی کمره‌ئی» است :

اینکه نکرد در دلت سوز محبتی اثر

هر نفس آتشی مزن بردلم از نصیحتی

از پی دل نرفته‌ئی دل بکسی نداده‌ئی

سیلی غم نخورده‌ئی میشنوی حکایتی



آمد شبانه در برم از جان نهفته‌تر

روئی هزار مرتبه از گل شکفته‌تر

دیشب چراغ بزم که بودی که بوده‌ئی

از چشم شب نخفته من شب نخفته‌تر

«رفیق اصفهانی» گوید :

کی فکر من فکر داری

چون من نه یکی هزار داری

کار تو جفاست رو جفا کن

با مهر و وفا چکار داری

گرمی بخشی تراست فرمان

ور میکشی اختیار داری

چون گل دارم عزیزت ای گل
 چون خارم اگر چه خوارداری
 «ولی دشت بیاضی» میگوید :

تا چند ز من رمیده باشی
 با غیر من آرمیده باشی
 بهر تو شنیده‌ام سخن‌ها
 شاید که تو هم شنیده باشی
 بر سینه چاک من نخندی
 گر پیرهنی دریده باشی
 می نشنوی از من آنچه گویم
 تا حرف کرا شنیده باشی
 ای هجر ز غم مکش ولی را
 او را دیده ندیده باشی؟!

اینهم غزلی پرشور و مشهور از «وحشی بافقی» :

ما چون ز دری پای کشیدیم کشیدیم
 امید ز هر کس که بریدیم بریدیم
 دل نیست کبوتر که چو بر خاست نشیند
 از گوشه بامی که پریدیم پریدیم
 رم دادن صید خود از آغاز غلط بود
 حالا که رماندی و رمیدیم رمیدیم
 بزم تو باغ ارم و روضه خلد است
 انگار که دیدیم ندیدیم ندیدیم

صد باغ بهار است وصلای گل و گلشن

گرسنبیل يك باغ نچیدیم نچیدیم

وحشی سبب دوری و این قسم سخنها

این نیست که ما هم نشنیدیم شنیدیم.

منزل شصت و یکم :

✓ روزگار آشفته‌تر یا زلف تو یا کار من ؟
ذره کمتر یا دهانت یا دل غمخوار من
شب سیه‌تر ؟ یا دلت یا حال من یا خال تو ؟
شهد خوشتر ؟ یا لب‌ت یا لفظ گوهر بار من ؟
نظم پروین خوبتر یا درو یا دندان تو ؟
قامت تو راست‌تر یا سرو یا گفتار من ؟
وصل تو دلجوی‌تر یا شعرهای نغم من ؟
هجر تو دلسوزتر یا ناله‌های زار من ؟
مهر و مه‌رخشنده‌تر یا رای من یا روی تو ؟
آسمان گردنده‌تر یا خوی تو یا کار من ؟
صبر من کم یا وفای نیکوان یا شرم تو ؟
خوبی تو بیشتر یا اندوه و تیمار من ؟

غزلی دلپذیر از «شاهپور نیشابوری» کاروان سالار این منزل کاروان ما بود .
حالا بغزلی کوتاه از «کمال خجندی» توجه کنید :

گفتی کئی تو، من بنده تو ؟
بی جرم از چشم افکنده تو
گاهی از آن در گاهی ازین در
باری زهر در جوینده تو

در جست و جویت زانم که باشد
جوینده تو یا بنده تو

گوی آن دهان را باشد که ما را ؟
سازد بیوسی شرمنده تو ؟
گفتی کمالت بهر چه گویند ؟
ز آنرو که باشم من بنده تو

حالا ابیات برگزیده ما را میخوانید :

این مضمون بدیع و بی نظیر از شاعری است بنام «میرتابع قمی» :

نه شبنم است پریشان بروی سبزه و گل
بهار بی رخت آئینه بر زمین زده است
«احسان مهدی» میگوید :

✓ فریب تربیت باغبان مخور ای گل
که آب میدهد اما گلاب میگیرد
«احمدخان افشار» در این تک بیت منظره جالبی را از طبیعت چه خوب نقاشی کرده :

از شورش نسیم سحرگاه لاله‌ها
بریکد گر زنند چومستان پیاله‌ها
«تسلیمی کاشانی» میگوید :

گویند بهاری شد و گل آمد و دی رفت
ما بی تو ندانیم که کی آمد و کی رفت
این بیت زیبا هم از «اوجی نطنزی» است :

صفای روی عرقناک یار را نازم
که صلح داده بهم آفتاب و شبنم را

«بابا فغانی» در وقت گل فغان سرمی دهد و میگوید :

وقت گلم تمام بآه و فغان گذشت

چون بگذرد خزان که بهارم چنان گذشت

«ادائی سمرقندی» میگوید :

یاد وصال او دل ما شاد میکند

عمر گذشته را همه کس یاد میکند

شاعری بنام «قاسم خان» اشکی را که بیای معشوقه میریزد اینگونه توصیف میکند :

نه اشک است اینکه گاه دیدنت از دیده میریزم

نگه در دیده ام از شرم رویت آب میگردد

اینهم مضمون جالبی از «اختری یزدی» است :

تعلیم ناز چند دهی چشم مست را

دل آنقدر بپر که توانی نگاه داشت



غمّت تا با دلم همخانگی کرد

دگر از بیغمان بیگانگی کرد

بافسونش بدام آورده بودم

دل بیطاقتم دیوانگی کرد

✓ بلند اقبالی دشمن بلا بود

و گر نه کوهکن مردانگی کرد

سه بیت دلپذیری را که خواندید از «قاضی احمد فکاری» بود .

این غزل زیبا هم از اوست :

يك لحظه تسلی ده این دیده تر باش

گودیده بدخواه پر از خون جگر باش
صد جا ز تو گرم است دلا معرکه رشک
ای سوخته داغ وفا سوخته تر باش
شاید که شود ساخته کار شب هجران
ای گریه مدد کار دعاهاى سحر باش
از خانه برون آمده پروای که دارد
گوخانه صد خانه نشین زیر وزبر باش
آمد ز سفر روشنی چشم فکاری
ای مدعی از رشک مهیای سفر باش.

اینهم رباعیات برگزیده ما :

این رباعی از «مولانا حاتم کاشانی» است :

آن ماه لقا بزم دوش آمده بود دوش آمده بود و بادۀ نوش آمده بود
دل در بر رغبت از طرب میرقصید خون در دل آرزو بجوش آمده بود

«میرشاهکی اصفهانی» از شاعران عصر صفوی رباعی زیبائی ساخته :

عشقی دارم و سینه سوزانی دردی دارم و دیده غریانی
عشقی و چه عشق، عشق عالمسوزی دردی و چه درد، درد بی درمانی

این رباعی هم از «مغنی شیرازی» است :

ایام بقا چو نام نوروز گذشت روز و شب ما بمحنت و سوز گذشت
تا چشم نهادیم بهم صبح دمید تا چشم گشادیم ز هم روز گذشت

حالا رباعی جالبی از «امینای کاشانی» میخوانید :

گفتم که دلم هست به پیش تو گرو دل باز ده آغاز مکن قصه نو
افشاند هزار دل زهر حلقه زلف گفتا دل خود بجوی بردار و برو!!

این رباعی از «ایزدی یزدی» است :

ای ساقی باده محبت جامی وی قاصد غمزه بتان پیغامی
تا کی هدف تیر تغافل باشم قهری ! لطفی ! تبسمی ! دشنامی

غزل دلتشینی را که میخوانید از «کمال خجند» است :

گفتم: ای سیم ذقن گفت: «کرا میگوئی» ؟

گفتم : ای عهد شکن گفت : «چها میگوئی ؟»

گفتم : ای آنکه نداری سر یکموی وفا ؟

گفت : «معلوم شد اکنون که مرا میگوئی !!»

گفتم : ای جان ز دل سخت توفریاد مرا

گفت ، «با ما سخن سخت چرا میگوئی ؟!»

گفتم : این زلف پریشان تو یا مشک خطاست ؟

گفت : «تا چند پریشان و خطا میگوئی !»

گفتم : از دست دل خود بهلا کم راضی

گفت : «این خود ز زبان و دل ما میگوئی»

گفتمش : کی رسد از بخت پیامی بکمال

گفت : «آنروز که ازماش سلامی گوئی»

منزل شصت و دوم :

غزلی از « قاسم انوار » در آغاز این منزل میخوانید :

در حسن و جمالی که توداری چه توان گفت ؟
سروی صنمی لاله عذاری چه توان گفت ؟
دردل همه غمهای توداریم شب و روز
دردل غم ما هیچ نداری چه توان گفت ؟
دلدادہ و سودائی ورندم چه توان کرد ؟
زیبا و دلفروز و عیاری چه توان گفت ؟
از یاد تو بشکفت دلم چون گل سیراب
در خاصیت باد بهاری چه توان گفت ؟
کارت همه آزار دل قاسم مسکین
ایدوست به بین تا بیچه کاری چه توان گفت ؟

حالا به گلچینی اشعار « میلی ترکمان » میپردازیم :

منم و دل خرابی بتو میسپارم او را
بیچه کار خواهد آمد که نگاه دارم او را ؟
دم آخرست همدم بمنش گذار یکدم
که بصدهرار حسرت بتو میگذارم او را
چو باو رسم سختیها ز زبان غیر گویم
که باین بهانه شاید که نگاه دارم او را

دلم ز زخم تو آزرده است و مینالم

که غیر پی نبرد لذت خدنگ ترا



چون کنی دورم نگاهی کن که بهر احتیاط

رشته می بندند برپا مرغ دست آموز را



غافل بمن رسید و وفا را بهانه ساخت

افکند سر به پیش و حیارا بهانه ساخت

تا از جفای او برهم خون من بریخت

بیرحم بین که ترس خدا را بهانه ساخت

از بزم تاز آمدن من برون رود

بر خاست گرم و تنگی جارا بهانه ساخت



خوبان در آزمودن ما صد جفا کنند

با ما با اعتماد وفا تا چه ها کنند؟!

بهر هزار وعده خلافی دیگر است

گرازه هزار وعده یکی را وفا کنند

اینهم اثری دلپذیر از «قاآنی شیرازی» :

خیزید يك دوساغر صہبا بیاورید

ساغر کم است يك دوسه مینا بیاورید

مینا بکار ناید کشتی کنید پُر

کشتی کفاف ندهد دریا بیاورید
 خوبان شهر را همه یکجا کنید جمع
 جائیکه من نشسته‌ام آنجا بیاورید
 از ملک ری بساحت یغما سپه کشید
 هر جا پری رخی است بیغما بیاورید
 در بزم عیشم از لب و دندان مهوشان
 یک آسمان سهیل و ثریا بیاورید
 تا من بیاد چشم نکویان خورم شراب
 یک جویبار نرگس شهلا بیاورید
 گیرید گوش زهره و اورا کشان کشان
 از آسمان بساحت اغیرا بیاورید
 تا بید زلف حوری اورا دوان دوان
 سوی من از بهشت بدنیا بیاورید



این کوزه چو من عاشق زاری بوده است
 این دسته که برگردن او می‌بینی
 در بند سر زلف نگاری بوده است
 دستی است که برگردن یاری بوده است
 در اکتفای این رباعی «خیام» بسیاری از شاعران ما رباعیاتی ساخته‌اند؛ حالاً رباعی
 «هاتفی» را ملاحظه بفرمائید :

این باغ سرکوی نگاری بوده است
 این سرو که در کنار جو می‌بینی
 این شاخ گل آتشین عذاری بوده است
 یاری است که در کنار یاری بوده است

این رباعی هم از «فرصت شیرازی» است .

نرگس بچمن چشم نگاری بوده است
 آن گل که شکفته بر سر شاخ درخت
 سنبل سر زلف تابداری بوده است
 رخساره یار گل عذاری بوده است

« راهب اصفهانی » و « صهبای قمی » هم دوربایی دارند که خالی از لطف نیست :

راعب خم باده پیردیری بوده است پیمانہ حریف گرم سیری بوده است
این مشت گلی که گشته خشت سرخیم میخواره عاقبت بخیری بوده است

و این رباعی هم از « صهبای قمی » است :

صہبا خم باده میفروشی بوده است پیمانہ حریف باده نوشی بوده است
آن را کہ بمیخانہ سبو می نامند مستی است کہ ہر لحظہ بدوشی بوده است

و حالا قسمتی از اثر زیبای « فلکی شروانی » را قرائت میفرمائید :

سودازدۀ فراق یارم
بازیچہ دست روزگارم
ناچیدہ گلی ز گلبن وصل
صد گونه نہاد ہجر خارم
بی آنکہ شراب وصل خوردم
از شربت ہجر درخمارم
اندیشہ دل نمیگذارد
یک لحظہ مرا کہ دم برآرم
نتوانم گفت کز غم دل
ایام چگونہ میگذارم
از بہر خدایرا نگوئی
ایدل کہ زدست تو چہ دارم ؟
یکبارہ سیاہ گشت روزم
یکبارہ تباہ گشت کارم

این جامه صبر چند پوشم ؟
 وین تخم امید چند کارم ؟
 کارم همه انتظار و صبر است
 من کشته صبر و انتظارم
 دل دارم و رفت دلنوازم
 غم دارم و نیست غمگسارم
 ای آنکه ز بیم و خشم نامت
 گفتم بزبان همی نیارم
 جز نقش خیال تو نجویم
 بر هر چه دودیده بر گمارم
 دریاب ز بهر روز فردا
 امروز مرا که سخت دارم.

اینهم غزلی از « مشتاق » :

دم مردن از آن با غیر میآید به بالینم
 که میخواهد بصد تلخی بر آید جان شیرینم
 ز شرم از باغ وصلت بی نصیبم ساده لوحی بین
 که دستم بسته اند و من باین خوشدل که گلچینم
 در آب و آتش از مهر و کینش کان ستم پیشه
 نواز دگاهی از مهرم گدازد گاهی از کینم
 دهم جان و نیم یکبارگی نومید از اوشاید

چراغ تربتم گردد نشد گر شمع بالینم
چورفتی گررود از دیده‌ام بینش چه خواهد شد
جهان را گو نه بیند بی رخت چشم جهان بینم
نبخشد چاشنی اندیشه مشتاق هر کس را
بجام خصم تلخم درمذاق دوست شیرینم.

منزل شصت و سوم:

بی روی دلارام، دل آرام ندارد
مسکین دل آنکس که دلارام ندارد.
هر چند چمن جای تماشاست ولیکن
سروی چو تو مه روی و گل اندام ندارد
از حاصل عمرش نبود هیچ حیاتی
آنکس که می عشق تو در جام ندارد
شیرین نشد از شربت وصل تو مرا کام
نا کامی تلخ است و جهان کام ندارد
گر عمر بود میر بمقصود رسد زود
لیکن چه کند تکیه بر ایام ندارد.

غزل زیبائی را که ملاحظه فرمودید از «امیر کرمانی» است که معاصر «خواجو» بوده.
حالا بر بای دلپذیری از «مسمود سعد» توجه کنید :

در حسرت آن نگار عالموزم
میگیریم و میگذارم و میسوزم

در آرزوی بوی گل نوروزم

✓ از شمع سه گونه کار میآهوزم

حالا بمضامین جالبی که شاعران خوش ذوق ما درباره وداع با معشوق ساخته اند
توجه کنید :

« اهلی شیرازی » میگوید :

چو یار رخت سفر بست من چکار کنم ؟

وداع عمر کنم یا وداع یار کنم



یارم وداع کرده ز آغوش می‌رود

نام وداع می‌برم و هوش می‌رود

این بیت از « کلیم کاشانی » است :

تاتو رفتی ز کنارم به نظرها خوارم

بشکند قیمت خاتم چو نگین برخیزد

شاعری بنام « باسطی » رباعی جالبی ساخته :

چون روح و روانی که زن می‌گذرد
من از سر جان و او زمن می‌گذرد

از پیش من آن رشک چمن می‌گذرد
حال عجیبی روز وداعش دارم

« قاضی محمد رازی » میگوید :

توان به‌جر تو آسان وداع جان کردن

ولی وداع تو آسان نمیتوان کردن

« فیضی دکنی » حالت وداع را اینگونه توصیف میکند :

امشب وداع یار ز مرگم علامت است

شام وداع نیست که صبح قیامت است

« حزین لاهیجی » هم مضمون زیبایی دارد :

میروی و گریه می‌آید مرا

ساعتی بنشین که باران بگذرد



بهنگام وداعش میکنم نوهده دیرین را
چو بیماری که وقت مرگ ایمان تازه میسازد

اینهم غزل زیبائی که دکتر «نورانی وصال» درباره وداع ساخته :

با آخرین نگاه تو بدرود میکنم
بدرود با هر آنچه مرا بود میکنم
خاموشیم به بین که بیان هزار راز
با پر نیاز چشم غم آلود میکنم
سویم نگاه کن که تمنای جرعه‌ئی
زان باده‌ئی که چشم تو پیمود میکنم
بنشین که من حکایت سوز نهان خویش
با دیده‌ئی که دوش نیاسود میکنم
ای نازنین من که کنون میروی بناز
با آخرین نگاه تو بدرود میکنم.

اینهم غزلی شورانگیز از «گلشنی کاشانی» :

گل گل شده از داغ جفایت تن من بین !
من بلبل گلزار غم گلشن من بین !
گراز دل صد پاره من نیستی آگاه
✓ صد قطره خون ریخته در دامن من بین
عمری است که آن ماه بدل ساخته منزل
روشن اگرت نیست دل روشن من بین !

در خیل بتان دوست بغیر از تو ندارم
دشمن شده غیر تو بمن دشمن من بین
گفتم که چه بو داشته پیراهن یوسف؟ ✓
آن سرو روان گفت که پیراهن من بین
بنمود رخ و جان ز سر شوق سپردم
ای گلشنی از شوق رخس گلشن من بین!.

منزل شصت و چهارم :

در آغاز این منزل کاروان اثر پرارزشی از استاد «نظامی» برای شما برگزیده ایم .
هنگامیکه «سلام بغدادی» بدیدن «مجنون» بر سر مزار «لیلی» میرود «نظامی» اینگونه
داسخن میدهد توجه کنید :

بگرفت سلام را سبک دست

در مشهد یار برد و بنشست

گفت ای ز خدا سلام بر تو

زیبنده سلام نام بر تو



آن یار پری نشانم اینست

آواره کن از جهانم اینست

در مکتب عشق و عشق بازی

معشوق شکر زبانم اینست

در عرض فصاحت و بلاغت

صاحب لغت و بیانم اینست

ز آباد کشیده جان بویران

ویران کن و خان و مانم اینست

آن شاهد شهد لفظ زیبا

و آن شاعر شعر خوانم اینست

بر وصل پسند کرد هجران

دلخوش کن و جان ستانم اینست

بر بسته ز کاروان و رفته
 آن رهن کاروانم اینست
 گفتمی که کهجاست دلستانم ؟
 هان دلبر و دلستانم اینست
 پنهان شده روی در گلستان
 زینت ده گلستانم اینست
 دیدی و شنیده‌ئی صفاتش
 این است و گردانم اینست
 از کار نهان او نپرسم
 از وی خبر عیانم اینست



چون دید سلام زاری او
 بی یاری و بی قراری او
 آن نوحه گری در او اثر کرد
 او نیز بنوحه دیده تر کرد.

حالا بگلچینی ابیات شورانگیز میپردازیم .
 « حسن بیک رفیع » میگوید :

در میان فاصله‌ئی نیست سفرهای مرا
 رفتن و آمدن من بنفس میماند



قفای آینه را بد ز روی آینه دان
 که روبرو نشود با کسی که خود بین است



آنها که خواب راحت بر خود حرام کردند
چون شمع کار خود را یکشب تمام کردند
این ابیات هم از «محمد اسمعیل منصف» از شاعران دوره صفوی است.

اگر بکلبه ما بی تو آفتاب آید
ز ما مرنج که این کوتاهی زدیوار است



تکلف بر طرف ای وحشیان چشم اینچنین باید
چنان بیدارئی دارد که در خوابست پنداری !



ای نامه خویش را برسان این چه کوتاهی است
بال ترا ببال کبوتر نبسته اند ؟ !
حالا بچند بیت شورانگیز از « قاضی نورالصفهانی » توجه کنید :

چه میکنیم خدایا بهشت و رضوانرا ؟

بمهربانی ما گرم ساز جانانرا
بدرد رشك من مبتلا چه میگردم ؟
اگر خدای نمی آفرید هجرانرا !!



شکفته شو که نگه کردنم میسر نیست
حجاب عشق ز پر هیز حسن کمتر نیست

اینهم غزلی پراحساس از «هاتف اصفهانی» :

من پس از عزت و حرمت شدم از خار کسی
 کار دل بود که بادل نه فتد کار کسی
 دین و دنیا دل و جان چونکه ندارم چکنم ؟
 وای بر حال کسی کوست گرفتار کسی
 ناامید است ز درمان دو بیمار طبیب
 چشم بیمار کسی و دل بیمار کسی
 آخر کار فروشدن بهیچش اینست
 سود آنکس که بجانست خریدار کسی
 هاتف این پند زمن بشنو و تا بتوانی
 بکش آزار کسان و ممکن آزار کسی.

اینهم غزلی از «خاقانی» :

عاقبت کس نشان دهد ندهد
 از بلا کس امان دهد ندهد
 يك نفس تا كه يك نفس بز نم
 روز گارم زمان دهد ندهد
 در دلم غصه گره گیر است
 چرخ تسکین آن دهد ندهد
 آخر آن بادبان آتشیار
 بحر غم را کران دهد ندهد
 ز آسمان دادخواست خاقانی
 داد گر آسمان دهد ندهد

« شیخ علاءالدوله سمنانی » میگوید :

ماهرو یا روی پنهان میکنی

دل ببردی غارت جان میکنی

از غم و اندوه ما با کیت نیست

هرچه خوش می آیدت آن میکنی.

منزل شصت و پنجم:

غزل پراحساسی از « غبار همدانی » قافله سالار این منزل کاروان ماست :

گرچه سخت افتاده در دام طبیعت مرغ جانم
هرگز از خاطر نخواهد شد هوای آشیانم
رهروان کوی جانان را ز رحمت باز گوئید
ای رفیقان منم آخر مردم این کاروانم
حالیا معذورم از رفتن که چندی مصلحت را
که بتاری بسته پایم که بخاری خسته جانم
غوطه در دریای حیرت میزنم کاخر ز رحمت
یا خدایا ناخدا بندد بکشتی بادبانم
من بگندم خوردن از خلد برین بیرون نرفتم
دانه خال تورخت افکند در این خاکدانم
کاشکی پیراهن سالوس بیرون آرم از بر
تا همای عشق بنشیند مگر براستخوانم
غمزه خنجر میزند مژگان بنشتر میخراشد
با تماشای تو من فارغ ز فکر این و آنم
میکشم بار بلا را باتنی لاغرتر از مو
تا اسیر زلف آن سنگین دل لاغر میانم

گر صبا خاک غبار از کوی جانان بر ندارد

فارغ از عشق جهان و از حیات جاودانم

حالا بگلچینی ابیات دل‌انگیز می‌پردازیم .

این ابیات دل‌انگیز از «عرفی شیرازی» است :

آوارگی است رهبر دروادی محبت

طوفان بود معلم دریای بیکران را



غم نعمتی است خوردنی اما ز خوان عشق

ای اهل روزگار غم روزگار چیست ؟



گر نخل وفا بر ندهد چشم تری هست

تا ریشه در آب است امید ثمری هست

آن دل که پریشان شود از ناله بلبل

دزدانمش آویز که با وی خبری هست

« اثیر اومانی » میگوید :

چو اندر مرکز خاکی ندارد

بنای عمر چندان استواری

چو لاله جام می‌آنگه نه از دست

که چون گل بر فشانی هر چه داری

این بیت از «کاکای قزوینی» است :

هر کس ز صحبت تو نصیبی برد بقدر

من نیز بی نصیب نیم رشک می‌برم

« محمد جان قدسی » میگوید :

من صبح و تو خورشید چو خواهی که نمازم
نزدیک تر آ تا نفسم زود بر آید



هر که امشب می نمینوشد بما منسوب نیست
پارسا در مجلس مستان نشستن خوب نیست



در چنین فصلی که بلبل مست و گلشن پر گل است
گر همه پیمانه عمرست خالی خوب نیست

اینهم غزلی از « میرصیدی » :

شد بسکه از خرام تو تغییر حالها
از جا در آمدند بگلشن نهالها
آئینه تار و آئینه داران تمام لال
طوطی چه یاد گیرد ازین بی کمالها
دیروز ساده بود چو گل روی نازکت
جای نگاه کیست بر آن چهره خالها ؟
گرموی آن میان نشدی باعث سخن
بیکار بود دقت نازک خیالها

بوئی ز برگ گلبن مقصود ما نداشت

چیدیم دسته دسته گل احتمالها

روزی که پا بدائرة عشق مینهاد

صیدی شمرد وصل تو را از محالها

این دوبیت زیبا هم از « جمال الدین عبدالرزاق اصفهانی » است :

دل وصال بشکيبائی يافت

روز وصل از شب تنهائی يافت

وه که چشمت چه بالاعشوه گريست

خاصه جائی که تماشائی يافت

این ابیات از « جهانگیرخان قشقائی » است :

در لقایش ز باده رفت سخن

چشم وی با اشاره گفت که من !

طلعتش خواست رایت افرازد

بسوی شاخ گل شگفت که من !

روز گارم سیاه خواست حبیب

روی در زلف خود نهفت که من !

این ابیات هم از « قاضی نور اصفهانی » است :

خورشید فروغ رخ زیبای تو دارد

گل پیرهن چاک ز سودای تو دارد

فریاد که بالاتر از آنست که گنجد

در حوصله ذوقی که تماشای تو دارد

بیمست سراپای مرا ز آتش دوزخ

جز سینه که آن داغ تمنای تو دارد

سعادت رو ببالین تو دارد
سلامت گوشه زین تو دارد
قبا یارب چه نیکی کرده باشد
که در بر سروسیمین تو دارد.

منزل شصت و ششم :

زینت بخش این منزل کاروان ما غزلی نغزودلنشین از «خواجوی کرمانی» است :

مگذر زما که خاطر ما در قفای تست
دل براهید وعده و جان دروفای تست
سهلست اگر رضای تو ترك رضای ماست
مقصود ما زدنی و عقبی رضای تست
گردن ببند مینهم و سر ببند گی
خواهی ببخش و خواه بکش رای رای تست!
تنها نه دل بمهر تو سر گشته گشته است
هر ذره ئی ز آب و گلم در هوای تست
آزاد گشت از همه آنکو غلام تست
بیگانه شد ز خویش کسی کاشنای تست
ای دردلم عزیز تر از جان که در تن است
جانی که در تن است مرا از برای تست
این خسته دل که دعوی عشق تو میکند
سو گند راستش بقدر دلبای تست
خواجو که رفت در سر جور و جفای تو
جانش هنوز بر سر مهر و وفای تست.

حالا ابیات برگزیده ما را میخوانید :
«مولانا فرج الله شوشتری» میگوید :

شمعی که ز برق رخی افروخته باشد
تا حشر نمیرد همه گر سوخته باشد
دائم غم من میخورد آنشوخ که تاجر
در فکر متاعی است که نفروخته باشد!



مرو که بهر نگاهی هنوز جان دارم
بقدر ناله گرمی نفس گمان دارم
ثمر نصیب کسی گشت و گل نصیب کسی
دلم خوش است که در باغ آشیان دارم
«راغب قندهاری» میگوید:

دریاب خویش را که درین بحر موج خیز
همچون حباب وقت تو بسیار نازل است



بچمن رفتم و چون گل نفسی گوش شدم
بلبل از گل گله‌ها کرد که از هوش شدم
چند مضمون جالب از شاعری نازک خیال بنام «محمد امین لاهیجی» :

در کار عقده بیشتر از اضطراب شد
افتد گره برشته چوپر پیچ و تاب شد
بیجوهران بتر بیت آدم نمیشوند
شبنم ببوی گل نتواند گلاب شد



سر بلندیهای ما تاریک دارد راه را
شمع تا نشست از پایش پای خود ندید



مگو قطع بیابان فنا کی میتوان کردن
بیك پاهم چو شمع این راه را طی میتوان کردن

«شفیعی گیلانی» میگوید :

شبها بهرزه بر فلکم داد میرسد
مظلوم عشق را که بفریاد میرسد ؟
درمشق دوستی پی مجنون گرفته ام
شاگرد رفته رفته باستاد میرسد !!

اینهم غزلی دل انگیز از «هلالی» :

تابکی تندشوی بهر جفای دل من
چند روزی بوفاکوش برای دل من
گر تو میداشتی این آتش پنهان که مراست
دل بی رحم تو میسوخت چه جای دل من !
حاش لله که دلم ترك تو گوید بجفا
کز جفاهای تو بیشست وفای دل من
هر طبیبی که خبر داشت ز بیماری عشق
غیر وصل تو نفرمود دواي دل من
دل گرفتار بلائی است هلالی که مپرس
کس گرفتار مبادا ببلای دل من

منزل شصت و هفتم:

مناظره بی نظیر خسرو و فرهاد اثر «استاد نظامی گنجوی» سر آغاز این منزل ماست:

نخستین بار گفتش کز کجائی ؟
بگفت: از دار ملک آشنائی
بگفت: آنجا بصنعت درچه کوشند؟
بگفت: انده خرنده و جان فروشند!
بگفتا: جان فروشی در ادب نیست
بگفت: از عشق بازان این عجب نیست!
بگفت: از دل شدی عاشق بدینسان؟
بگفت: از دل تو میگوئی من از جان!
بگفتا: عشق شیرین بر تو چو نست؟
بگفت: از جان شیرینم فرو نست!
بگفتا: هر شبش بینی چو مهتاب؟
بگفت: آری چو خواب آید کجا خواب؟!
بگفتا: گر خرامی درسرایش؟!
بگفت: اندازم این سر زیر پایش!
بگفتا: گر کند چشم ترا ریش؟
بگفت: این چشم دیگر دارمش پیش!
بگفتا: گر بخواهد هر چه داری؟

بگفت: این از خدا خواهم بزاری!
 بگفتا: دوستیش از طبع بگذار
 بگفت: از دوستان ناید چنین کار
 بگفتا: رو صبری کن در این درد
 بگفت: از جان صبری چون توان کرد؟
 بگفتا: در غمش میترسی از کس؟
 بگفت: از محنت هجران او بس
 بگفتا: چونی از عشق جمالش؟
 بگفت: آن کس نداند جز خیالش
 بگفت: ارمن کنم دروی نگاهی؟
 بگفت: آفاق را سوزم بآهی
 چو عاجز گشت خسرو در جوابش
 نیامد بیش پرسیدن صوابش.

اینهم غزلی از «سعدی» :

کاروان شکر از مصر بشیر از آید
 اگر آن یار سفر کرده ما باز آید
 نام و ننگ و دل و دین گو برود این مقدار
 چیست تا در نظر عاشق جان باز آید
 من خود این سنگ بجان میطلبیدم همه عمر
 کاین قفس بشکند و مرغ پرواز آید
 اگر اینداغ جگر سوز که بر جان منست

بردل کوه نهی سنگ باواز آید
 من همانروز که روی تو بدیدم گفتم :
 هیچ شك نیست که از روی چنین ناز آید
 هرچه از صورت عقل آید و دروهم و قیاس
 آنکه محبوب منست از همه ممتاز آید.



ماهی که صباحت از جبینش میریخت
 چون شاخ شکوفه دیدم از جانب باغ
 رباعی زیبائی که خواندید از «مشرّب عامری» بود.
 حالا باین رباعی از «ابوسعید ابوالخیر» توجه کنید :

از کفر سر زلف تو ایمان میریخت
 چون سرو خرامنده بصد رعنائی
 این رباعی هم از «مجیر بیلقانی» است :

گل صبحدم از شاخ بر آشفتم و بریخت
 بد عهدی عمر بین که يك هفته ز شاخ
 «مشتاق اصفهانی» هم باقتفای «مجیر» رباعی دلپذیری ساخته :

در باغ جهان که بس گل آشفتم و بریخت
 بر گلبنی آشیانه مگذار کزو
 اینهم غزلی جاودانی از «مولوی» :

شمس و قمر آمد سمع و بصر آمد
 آن سیمبرم آمد و آن کان زرم آمد
 مستی ببرم آمد نور نظر آمد
 چیزد گرا رخواهی چیزد گرم آمد
 آن راهزنم آمد توبه شکنم آمد

وان یوسف سیمین بر نا گه ببرم آمد
 آنکس که همی جستم دی من بچراغ اورا
 امروز چو تنگ گل بر رهگذرم آمد
 از مرگ چرا ترسم کاو آب حیات آمد
 و ز طعنه چرا ترسم چون اوسپر م آمد
 از حد چو بشد دردم در عشق سفر کردم
 یارب چه سعادتها کز این سفرم آمد
 وقت است که می نوشم تا برق زندهوشم
 وقت است که بر پریم چون بال و پر م آمد.

این بیت‌های دل‌انگیز از «صائب» است :

مرا زیاد تو برد و ترا ز دیده من
 ستم زمانه ازین بیشتر چه خواهد کرد؟



جائی نمیروی که دل بد گمان من
 تا باز گشتن تو بصد جا نمیروم



چون صبح فیض صحبت روشندلان دمی است
 اما دمی که باعث احیای عالمی است



دلم بپاکی دامن غنچه میلرزد
 که بلبلان همه مستند و باغبان تنه‌است



همین بس شاهد یکرنگی معشوق با عاشق
که بلبل عاشق است و گل گریبان پاره میسازد



جهان به مجلس مستان بی خبر ماند
که در شکنجه بود آن کسی که هشیار است



حسن و عشق پاک را شرم و حیا در کار نیست
پیش مردم شمع در بر میکشد پروانه را.

اینهم غزلی پر شور از «هلالی جغتائی» :

ای نور خدا در نظر از روی تو مارا

بگذار که در روی تو بینیم خدا را

هر چند که در راه تو خوبان همه خاک اند

حیف است که بر خاک نهی آن کف پارا

میخواستم آسوده بکنجی بنشینم

بالای تو ناگاه برانگیخت بلارا

آن روز که تعلیم تو میکرد معلم

بر لوح تو ننوشت مگر حرف وفارا؟

پیش تو دعا گفتم و دشنام شنیدم

هر گز اثری بهتر از این نیست دعا را.

منزل شصت و هشتم :

غزلی از «حافظ» کاروانسالار این منزل است :

مدامم مست میدارد نسیم جعد گیسویت
خرابم میکند هر دم فریب چشم جادویت
پس از چندین شکیبائی شبی یارب توان دیدن
که شمع دیده افروزم در محراب ابرویت؟!
سواد لوح بینش را عزیز از بهر آن دارم
که جان را نسخه‌ئی باشد ز لوح خال هندویت.
تو گر خواهی که جاویدان جهان یکسر بیارائی
صبا را گو که بردارد زمانی برق از رویت
اگر رسم فنا خواهی که از عالم براندازی
برافشان تا فرو ریزد هزاران جان زهرمویت
من و باد صبا مسکین دو سرگردان بی حاصل
من از افسون چشمت مست واو از بوی گیسویت
زهی همت که حافظ راست از دنیا و از عقبی
نیامد هیچ در چشمش بجز خاک سر کویت.

رباعی زیبائی از عرضه‌کننده کاروان : «نواب صفا» :

یاری که دمی کنارم آسود برفت،
من دیر باو رسیدم او زود برفت

ماهی که ز مهر در برم بود برفت
معشوقه نبود بخت من بود که دوش

حالا باین رباعی « مهستی » هم توجه کنید :

شب‌حاکه بناز با تو خفتم همه رفت
آرام دل و مونس جانم بودی

درحاکه بنوک مژه سفتیم همه رفت
رفتی و در آنچه با تو گفتیم همه رفت



زان ناله که در بستر غم دوشم بود
یاران همه درد هن شنیدند ولی

غمهای جهان جمله فراموشم بود
یاری که در او کرد اثر گوشم بود

این رباعی زیبا از « ابوسعید ابوالخیر » بود . حالا باین رباعی « حالتی ترکمان »
توجه کنید :

جانم بلب از لعل خموش تو رسید
گوش تو شنیده ام که دردی دارد

از لعل خموش باده نوش تو رسید؟!
درد دل هن مگر بگوش تو رسید

حالا این مستزاد « امیر اتابکی » را بخوانید :

ماه بر آنند که چون روی تست

ادعاست

مشك ستانند که چون موی تست

این خطاست

آنکه قد دلکش رعنا ی سرو

ای تذور

گفته که چون قامت دلجوی تست

نارساست

بر مه نو چند شبی را هلال

با ملال

روی نماید که چو ابروی تست

بد نماست

آنکه چنین گفت که یاقوت ناب

ز آب و تاب

هم گهر لعل سخن گوی تست
کم بهاست
خلد برین هم اگر ای رشك حور
بی قصور
آب و هوایش چو سر و کوی تست
با صفاست
با همه جور و ستم ای بی نظیر
گو امیر
میل دلش از همه کس سوی تست
با وفاست.

و حالا این غزل «مولانا» را بخوانید :

مطر با عیش تازه از سر گیر
يك دوا بریشمك فروتر گیر
جنگ بگذار و با حریفان ساز
چنگ بگذار و جام ساغر گیر
پر بر آوردم و بپریدم
ز آنچه خوردم توهم بخور پر گیر
چونکه در چرخ آردت باده
خانه بر بام چرخ اخضر گیر
ای دل ار آب کوثرت باید؟!
آتش عشق را تو کوثر گیر.

منزل شصت و نهم :

ما نام خود ز صفحه دلها سترده ایم
از دفتر جهان ورق بادبرده ایم
چون سرو تازه روی در این بوستان سرا
در راه سرد و گرم جهان پا فشرده ایم
رقص فلک ز جوش نشاط درون ماست
چون خون مرده گرچه بظاهر فسرده ایم
بگذر ز دستگیری ما ای سبوی خاک
ما التجابه پای خم می نبرده ایم
از صبح پرده سوز خدایا نگاه دار
این رازها که ما بدل شب سپرده ایم
مجنون بریگ بادیه غمهای خود شمرد
با عقده های دل غم خود ما شمرده ایم
هر نقش نیک و بد که در آئینه دیده ایم
صائب ز لوح خاطر روشن سترده ایم.

غزل سر آغاز این منزل کاروان از «صائب» بود .

حالا بگلچینی ابیات میپردازیم تا بدانیم شاعران ما در اکتفای یکدیگر چه مضامینی ساخته اند .

گفتمش بهر به بینم مگر از دل برود
آنچنان جای گرفته است که مشکل برود



دلی از سنگ بپاید بسر راه وداع
تا تحمل کند آن لحظه که محمل برود
کس ندانم که درین شهر گرفتار تو نیست
مگر آن کس که بشهر آید و غافل برود
این بیت از « قمی افشار » است :

با کم از کشته شدن نیست از این میترسم
که هنوزم رمقی باشد و قاتل برود
قمی آن صبر و شکیبی که بآن مینازی
مینمایم بتو چون يك دوسه منزل برود!!
« قراری گیلانی » میگوید :

ناورد تاب و داعش دل بی تاب ایکاش
که نهان بار سفر بندد و غافل برود
« نظیری نیشابوری » هم مضمون جالبی دارد :

دوستی بود که مردیم بهنگام وداع
آنقدر زنده نماندیم که قاتل برود
این بیت هم از « محتشم کاشانی » است .

رفتن ناقه گهی بر سر مجنون نیکوست
که بتحریرك نشینده محمل برود

گر بمیرم منما چهره بمن روز وصال
حسرت روی تو حیف است که از دل برود
مضمون « عاشق اصفهانی » هم چنین است :
اثرزاری مجنون همه این بود که زود
از فغان ناقه بوجد آید و محمل برود
حالا غزل پرشوری از « هلالی » میخوانید :

دل خون شد از امید و نشد یار یار من
ای وای بر من و دل امیدوار من
ای سیل اشک خاک وجودم بباد ده
تا بر دل کسی ننشیند غبار من
از جور روزگار چه گویم که در فراق
هم روز من سیه شد و هم روزگار من
زین پیش صبر بود دلم را قرار نیر
یارب کجا شد آن همه صبر و قرار من؟!
نزدیک شد که خانه عمرم شود خراب
رحمی بکن و گر نه خرابست کار من!
گفتی برو هلالی و صبر اختیار کن
وہ چون کنم؟ که نیست بدست اختیار من!

این رباعی زیبا از « عاشق اصفهانی » است :

نه راحت و نه رنج جهان خواهد ماند خوش باش که نه این و نه آن خواهد ماند

گلزار بغارت خزان خواهد رفت وین بستن در به باغبان خواهد ماند.

این رباعی هم از «نقش بند یزدی» است :

زین دشت نه خار و نه گیاه میماند زین باغ نه آب و نه هوا میماند

زین جاهه عاریت که اندر برماست پوشیدن و کندنی بما میماند

این رباعی جالب که درباره پادرد معشوق ساخته شده منسوب به «ابوسعید ابوالخیر» است :

گر درد کند پای توای حور نژاد از دردمدان که هرگزت درد مباد

آن درد منت برمنش رحم آید از بهر شفاعتم بپای تو فتاد

و حالا به يك رباعی از «ولی دشت بیاضی» توجه کنید :

از دوریت ای تازه گل باغ مراد چون غنچه چیده خنده ام رفته زیاد

گریان چو پیاله پر برکف دست نالان چو سبوی خالیم در ره باد

اینهم يك غزل دلنشین از «جمال الدین اصفهانی» :

یا ز چشمت جفا بیاموزم

یا لبّت را وفا بیاموزم

✓ تو زمن شرم و من ز تو شوخی

یا بیاموز یا بیاموزم

پرده عالمی دریده شود

گر ازو يك نوا بیاموزم

بکدامین دعای خواهم یافت؟

تا روم این دعا بیاموزم

از خیالت وفا طلب کردم

گفت: کو از کجا بیاموزم؟

گفتم: آخر نیائیم در چشم؟

گفت: اول شنا بیاموزم!

اینهم چند بیت از يك غزل معروف « محتشم کاشانی » :

روی نا شسته چو ماهش نگرید

چشم بی سرمه سیاهش نگرید

نگرش با من و چشمش با غیر

غلط انداز نگاهش نگرید

عذر خواهی کندم بعد از مرگ

عذر بدتر ز گناهش نگرید؟!

منزل هفتادم :

اثری دلپذیر از «سعدی» رونق افزای این منزل کاروان ماست :

بدو میگون لب پسته دهن
بسه بوس خوش دندان شکنت
بزره پوش قد تیروشت
بکمانکش مژه تیغ زنت
بحریرتن و دیبای رخت
بترنج تر و سیب ذقنت
بدونر گس بدوسنبل بدو گل
به برو سرو صنوبر فکنت
به بنا گوش تو و حلقه گوش
بدو زنجیر شکن در شکنت
بشرار دل و دود نفسم
مانده بر عارض جعد شکنت
به نیار دل من در طلبت
به گداز تن من در حزنت
بنشانی که میان من و تست
بانگ مرغان و نوای سخنت

بمی عبهری از سرخ گلت
بخوی عنبری از یاسمنت
که مرا تادل و جانست بجای
جای باشد بدل و جان منت.

حالا بچند رباعی جالب توجه فرمائید :
این رباعی از «مقصود هروی» است :

از باد صبا دلم چو بوی تو گرفت
اکنون ز منش هیچ نمیآید یاد
بگذاشت مرا و راه کوی تو گرفت
بوی تو گرفته بود خوی تو گرفت

«فرصت شیرازی» هم رباعی جالبی با همین ردیف وقافیه ساخته است :

تا درد گلوی مشکبوی تو گرفت
از جور تو بس آه کشیدم از دل
رخسار توتیرگی چو بوی تو گرفت
سر پنجه آه من گلوی تو گرفت

«حکیم رکنا» در فراق یار چنین میگوید :

آن مایه شادی از غم آبادم رفت
رفت از بر من بعی بسیار ولی
واندر عقب او دل ناشادم رفت
شادم که نمیتواند از یادم رفت

اینهم چند بیت از «حزین لاهیجی» :

زهجران دیده‌ام حالی که کافر از اجل بیند
خدا کوتاه سازد عمر ایام جدائی را
ز خورشید رخس محروم نبود دیده‌ای دانم
بود با چشم روزن ارتباطی روشنائی را
اگر آن غنچه لب میداشت با افسانه‌ام گوشی
ببلبل می چشاندم لذت دستانسرائی را

بامیدیکه گاهی گستراند سایه بر خاکم

بخون دل ببار آورده‌ام سرو روانی را



سرایا نازمن از تربتم دامن کشان مگذر

مبادا غافل از خاکم بر آرد آرزو دستی



از بس گذشت بی تو بما تیره روزگار

روشن نشد که روز و شب ما کدام بود؟!



دلی دارم که رنگ از پرتو مهتاب میسازد

چه خواهم کرد اگر آن آتشین روبی نقاب آید؟!



خاکم بباد رفت و ز یادم نمیروی

عشق آن خیال نیست که از دل برون شود!

حالا غزلی دلنشین از «سعدی» میخوانید :

خرم آن بقعه که آرامگه یار آنجاست

راحت جان و شفای دل بیمار آنجاست

من در اینجای همین صورت بی جانم و بس

دلم آنجاست که آن دلبر عیار آنجاست

آخرای باد صبا بوئی اگر می آری

سوی شیراز گذر کن که مرا یار آنجاست
 سر دل پیش که گویم غم دل با که خورم ؟
 روم آنجا که مرا محرم اسرار آنجاست.
 نکند میل دل من بتماشای چمن
 که تماشای دل آنجاست که دلدار آنجاست
 در قفس بلبل ازین شوق همی نالد زار
 که هوای دلش آنجاست که گلزار آنجاست
 سعدی این منزل ویران چه کنی جای تو نیست
 رخت بر بند که منزلگه احرار آنجاست!

حالا غزلی از «وحشی» بخوانید :

چه لطفها که در آن شیوه نهانی نیست
 عنایتی که توداری بمن زبانی نیست
 بهر که خواه نشین گرچه این نه شیوه تست
 که از تو در دل من راه بدگمانی نیست
 کرشمه گرم سؤال است لب مکن رنجه
 که احتیاج پرسیدن زبانی نیست
 مرا ز کیش محبت همین پسند افتد
 اگر چه هست صد آزار سرگرانی نیست
 تو خون مرده وحشی چرا نمیریزی؟
 بریز تا برود آب زندگانی نیست!

این دوبیت زیبا از «انوری» است :

هرچ از جفا بجای من آن بی وفا کند
آنرا وفا شمارم اگر چه جفا کند
با آنکه جز جفا نکند کار کار اوست
یارب چه کارها کند او گر وفا کند؟!

منزل هفتاد و یکم :

غزل پرشوری از «خاقانی» دیباچه این منزل است :

کاشکی جز تو کسی داشتمی

یا بتو دسترسی داشتمی

یا درین غم که مرا هر دم هست

همدم خویش کسی داشتمی

کی غم بودی اگر در غم تو

نقسی هم نقسی داشتمی

گر لب آن منستی ز جهان

کافر مگر هوسی داشتمی

سرو زر ریختمی دریایت

گرازین دست بسی داشتمی

گر نه خاقانی خاک تو شدی

کی جهان را بخشی داشتمی ؟

حالا بگلچینی از آثار شاعران میپردازیم .

این ابیات دلانگیز از «طوفی تبریزی» است :

با آنکه نیست خلوت وصل تو بی رقیب

شرم تو با هزار نگهبان برابر است

بتو عالمی است عاشق شده‌ام باین تسلی
که کسی محبت از من بتو بیشتر ندارد
ز وفا مکن حکایت که ندارم از تو باور
بزبان میار حرفی که دلت خبر ندارد



چون فلک خواهد غمی از جان ناشادم برد
آورد پیشم غمی را کان غم از یادم برد

« فصیحی » میگوید :

جذبه عشق بحدی است میان و من و یار
که اگر من نروم او بطلب می‌آید



از سوز محبت چه خبر اهل هوس را
این آتش عشق است نسوزد همه کس را



غم رسوائی خود این قدرم نیست که تو
طعن خلقی ز برای چو منی میشنوی



بقدر طاقت خود هر دلی غمی دارد
دل من است که اندوه عالمی دارد

این دوبیت پرسوز هم از « شریف تبریزی » است :

کو هم تنفسی تا کنم اظهار غم دل
ز آن پیش که بندد غم دل راه نفس را

روزی که دهم جان و فغانی نکند کس

معلوم شود بیکسی من همه کس را

اینهم غزلی پرشور از شاعر شوریده « صفای اصفهانی » :

چنین شنیدم که لطف یزدان بروی جوینده در نبندد
دری که بگشاید از حقیقت بر اهل عرفان دگر نبندد
چنین شنیدم که هر که شبها نظر ز فیض سحر نبندد
ملك ز كارش گره گشاید فلك بکینش کمر نبندد
دلی که باشد بصبح خیزان عجب نباشد اگر که هر دم
دعای خود را بکوی جانان بیال مرغ اثر نبندد
اگر خیالش بدل بیاید سخن بگویم چنانکه طوطی ✓
جمال آئینه تا نه بیند سخن نگوید خبر نبندد
بر شهیدان کوی عشقش بسرخ روئی علم نگردد
بر نگ لاله کسی که داغ غمش بلخت جگر نبندد
بزیردستان مکن تکبر ادب نگهدار اگر ادیبی
که سربلندی و سرفرازی گذر بر آه سحر نبندد
ز تیر آه چوما فقیران شود مشبك اگر که شبها
فلك برانجم زره نپوشد قمر زهاله سپر نبندد
صفا برندی کجا تواند دم از بیانات عاشقی زد
هر آنکه نالد بناله نی چونی بهرجا کمر نبندد

ببینیم شاعران در جدائی معشوق چه میگویند :
این ابیات از « اوحدی مراغه‌ئی » است :

ای سفر کرده دلم بی تو بفرسود بیا

غمّت از خاک زمین بیشترم سود بیا

مایهٔ راحت و آسایش جان بودی تو

تا بر فتنی دل من هیچ نیاسود بیا

زود بر گشتی و دیر آمده بودی بکفم

دیر گشت آمدنت دیر ممکن زود بیا

چند بیت شورانگیز از « مولوی » در همین وزن و همین قافیه :

آنچه دیدم ز تو درد دلم افزود بیا

ای صنم زود بیا زود بیا زود بیا

سود و سرمایه من گر برود با کی نیست

ای تو عمر من و سرمایه هر سود بیا

مونس جان و دلم بی رخ تو صبری بود

دوریت صبر و قرارم همه بر بود بیا

« وحشی بافقی » میگوید :

آه تا کی ز سفر باز نیائی باز آ

اشتیاق تو مرا سوخت کجائی باز آ

کرده‌ئی عهد که باز آئی و ما را بکشی

وقت آنست که لطفی بنمائی باز آ

رفتنی و باز نمیآئی من بی تو بجان

جان من اینهمه بی رحم چرائی باز آ

منزل هفتاد و دوم :

غزل دل انگیزی را که میخوانید از «فیض کاشانی» است:

بیا تا مونس هم یار هم غمخوار هم باشیم

انیس جان غم فرسوده بیمار هم باشیم

شب آید شمع هم گردیم و بهر یکدیگر سوزیم

شود چون روز دست و پای هم در کار هم باشیم

دوای هم شفای هم فدای هم برای هم

دل هم جان هم جانان هم دلدار هم باشیم

حیات یکدگر باشیم و بهر یکدگر میریم

گاهی خندان زهم گه خسته و افکار هم باشیم

شویم از نغمه سازی عندلیب غمزدای هم

برنگ و بوی یکدیگر شده گلزار هم باشیم

برای دیده بانی خواب را بر یکدگر بندیم

ز بهر پاسبانی دیده بیدار هم باشیم

بجمعیّت پناه آریم از بار پریشانی

اگر غفلت کند آهنگ، ما هشیار هم باشیم

نمی بینم بجز تو همدمی ای فیض در عالم

بیا دمساز هم گنجینه اسرار هم باشیم

اینهم چند رباعی زیبا:
«نزاری قهستانی» میگوید:

در مذهب عاشقان قرار دگرست
هر علم که در مدرسه حاصل گردد
این رباعی هم از «آذر بیگدلی» است:
ای اهل هوس عشق تو کار دگرست
هر کار که مشکل تر از آن کاری نیست
«عبید زاکانی» رباعی زیبایی ساخته:

گفتم عتلم گفت که حیران من است
گفتم که دلم گفت که آن دیوانه
گفتم جانم گفت که قربان من است
در سلسله زلف پریشان من است

این رباعی از «درویش مجید طالقانی» است:
شادی که دلت شادی عالم با اوست
گفتی بجهان غمی ندارد دل من
آنگاه نئی ازو که غم هم با اوست
داری دل من که یکجهان غم با اوست
این ابیات را شاعران ما درباره لب و تبسم دلدار ساخته اند:
«صائب» میگوید:

زبان غنچه و چشم ستاره و لب صبح
گذاشتند بآن گلزار خندیدن



نزاکت بسکه دارد لعل سیراب فسو نسازش
خیال بوسه بر گرد لبش تبخاله میگرد



از لعل یار خنده دندان نما بین
در روز اگر ستاره ندیدی بیا بین

«غنی کشمیری» میگوید:

زنده نتوان بود بی لعلت که مشتاق ترا
یا لب شیرین تو یا جان شیرین بر لب است

«وحشی» مضمون زیبایی دارد:

بمیرم پیش آن لب اینچنین گاهی تبسم کن
بحمدالله که دیدم بی گره یکبار ابرویت
«حشمت شیرازی» میگوید:

لب تو و دهن غنچه شد چوباز از هم
بهیچوجه ندارند امتیاز از هم



بشکر خنده زدل کوه غمی بردارند
کار شیرین دهنان سخت تر از فرهاد است
«مخلص کاشانی» هم میگوید:

پری رخی بشکر خنده قتل مردم کرد
چو گفتمش که مرا هم بکش تبسم کرد

حالا چند بیت از غزل شاعری بنام «ملکی بیک سرکانی» میخوانید:

گر چون گلش گلی ز گلستان بر آمدی
جانها بجای ناله زمرغان بر آمدی
گر داشتی بقتل کسی تیغ اوسری
هر دم هزار سرز گریبان بر آمدی
مجنون جدا ز لیلی اگر داشتی حیات
یکبار ناله‌ئی زیبا بان بر آمدی

منزل هفتاد و سوم:

مثنوی زیبائی از آثار «قاسمی جنابدی» که در دورۀ صفوی میزیسته سر آغاز این
منزل کاروان ما است ؛
در این ابیات عاشق با شمع گفتگو میکند:

ترا چون من درین دیر غم انجام

مگردادی است از بیداد ایام؟

که می بینم دلت زینسان مشوش

بجای خاک بر سر کرده آتش

تو گرداری ز شب تا صبح این سوز

من بیچاره میسوزم شب و روز

ترا از گردش چرخ جفا کیش

چو من بس عقده مشکل بود پیش

که از تاب غمت می باید افروخت

چو من تازه ندهی میبایدت سوخت

توئی آن مرغ آتش خوار خونخوار

کز آتش خوردنت سرخ است منقار

بصد خون دلت دور زمانه

دهد از قطره اشک آب و دانه

بآتش زندهئی همچون سمندر

مگر آب حیات تست آذر؟

این رباعی جالب از «ظهوری» است:

یا فکر دل فگار می باید کرد
یا کشتنم اختیار می باید کرد
قصه ازین بیش ندارم طاقت
یک کار ازین دو کار می باید کرد

اینهم ابیات دلپذیری که از آثار شاعران هنرمند گلچین کرده ایم:
مضامین جالبی از «میلی ترکمان»:

چون کند غیرسخن بهر فریب دل من
رو بگردانی و خود را بشنیدن داری؟



ببزمش رفته‌ام ناخوانده و بینم هراسانش
نهان از من پی‌گیری فرستاده است پیغامی؟



بهر تو مانده بر سر زانو هزار سر
تا سر نهاده بر سر زانوی کیستی؟!



از بسکه بینمت بجدائی بهانه‌جو
صدبار رنجم از تو و دارم نهان ز تو



تا نیاید بمیان راز نهان من و تو
غیر در بزم نشیند بمیان من و تو

تو نیایی زحیا در سخن و من ز حجاب
تا چه سازند رقیبان ز زبان من و تو



ز بد گمانی خود شرمسار خواهی شد

مباش اینهمه در بند امتحان از من



خوشدل ببزم او بنشین مدعی که من

هر جا غمی است همراه خود برده میروم



تو بارقیبی و میل تغافل داری

تغافل که کم از صد نگاه حسرت نیست



باغیر رسیدی و زغیرت جگرم سوخت

صدبار ز ناآمدنت بیشترم سوخت



چویار از من رمید آرام جان من که خواهد شد؟

چو او نامهربان شد مهربان من که خواهد شد

مرا بی طاقتی ناخوانده چون آرد ببزم او

پی رفع خجالت همزبان من که خواهد شد؟

در پایان غزلی شیوا و نغز از «اوحدی مراغی» میخوانید:

دل خود را بدیدار تو حاجتمند میدانم

غم هجر تو بنیادم بنخواهد کند میدانم

مرا گوئی سر خود گیر و پایم بسته‌ئی محکم؟

عظیم آشفته‌ام لیکن خلاص از بند میدانم

رخت پوشیده بود از من دل گمراه و من هرگز

حدیث او نمیگویم بکس هر چند میدانم
تو میگوئی کزین پس من وفا ورزم بلی خوبان
بگویند این حکایتها و نتوانند میدانم !
بمردم او حدی زین پس مده پند و ببین او را
که چونش عاشقم با آنکه خیلی پند میدانم.

منزل هفتاد و چهارم:

زینت بخش این منزل کاروان ما غزلی شورا نگیز از «عبدالرحمن جامی» است:

بسی سوزند زان شمع شب افروزی که من دارم
ولی تأثیر دیگر دارد این سوزی که من دارم
مگر روز ترا شب سازم از بی مهری ای گردون
که بی آن مه ز شب کم نیست این روزی که من دارم
چه غم دارم ز تاریکی شبها در درون جان
بدینسان آفتاب عالم افروزی که من دارم
چه رنجاند طبیبم چون بود صد زخم را مرهم
ز تو در سینه هر پیکان دلدوزی که من دارم
شدم فیروز بروصلت بر غم چرخ فیروزه
که دارد در جهان این بخت فیروزی که من دارم؟
من و غمهای روز افزون تو کز شادی و عشرت
نمی آساید این جان غم اندوزی که من دارم
شد امشب خواب وحشی رام من افغان مکن جامی
مبادا رم کند مرغ نو آموزی که من دارم

این مضامین دلنشین از «علینقی کرمانی» شاعر بزرگ قرن یازدهم هجری است:

ببزم وصل، دل از هجر کی خبر دارد ✓

حریص باده کجا فکر در دسر دارد

بیمن وصل تو امشب شده است روزی من

شبّی که خنده چو خورشید بر سحر دارد

علاج سرکشی او تغافل است دریغ

که در طبیعت عشق این دوا ضرار دارد



بلهوس طی بیابان مشقت نکند

قطع این مرحله جز پای محبت نکند

عشق هم درد زلیخا بکند یوسف را

مرضی نیست محبت که سرایت نکند



من کشته آن چشم که در عین تکبر

باهم چو منی در صدد ناز بر آید



اجل دنبال دار غمزه های چشم بی باکش

قیامت پیش خیز جلوه های قد چالاکش

سینه خالی است زیب سینه صافش که پنداری

برون افتاده عکسی از سویدای دل پاکش

دگر یا رب خیالش در دل گرم که ره دارد

که می گردد بر نگی هر زمان روی عرقناکش



بسیار دلبرانه نظر میکنی مگر

دانسته‌ای که دل ز تو ای یار میکنم؟!



سزاواری بزندان قفس بلبل چه مینالی

تو خود کردی چرا قدر گل و گلشن ندانستی؟



نفس شد قطع از بی‌همدمی‌ها رو بکوه آرم

مگر آنجا کنم پیوند فریادی بفریادی

غزلی زیبا از «سیمین بهبهانی» کاروان مارا پایانی دلپذیر بخشیده است.

اینکه هر سو میکشم با خود نپنداری تن است

گورگردان است و دراو آرزوهای من است

آتش سردم که دارم جلوه‌ها در تیرگی

چون غزالان در سیاهی دیدگانم روشن است

من نه باغم، غنچه‌های ناز من تکدانه نیست

پهن دشتم لاله‌های داغ من صد خرمن است

اینکه چون گل میدرم از درد و افشان میکنم

پیش اهل دل تن و پیش شما پیراهن است

آسمان را من جگر خون کردم از اندوه خویش

در جگر گاه افق خورشید سوزن سوزن است

اینکه میجوشد میان هر رگم دردی است داغ

دور گاه درد جوشان است و پنداری تن است
سینه ام آتش گرفت و شد نگاهم شعله بار
خانه میسوزد نمایان شعله ها از روزن است
آه «سیمین» گوهری گمگشته در خاک سترم
من بمانم ارفروریزد زمان پرویزن است.

منزل هفتاد و پنجم :

✓ قطعه‌ئی از «امیرشاهی» غزلسرای قرن نهم سرآغاز این منزل کاروان ماست:

✓ کدام عشوه که درچشم پرخمار تو نیست

کدام فتنه که درزلف تابدار تو نیست

درون سینه زداغ کهن نشان جستم

بهیچ گوشه ندیدم که یادگار تو نیست

هوای عشق چو کردی دلا بروز نخست

هزاربار بگفتم مکن که کار تو نیست

دلا عنان ارادت بدست یار سپار

دراین مقام چو کاری باختیار تو نیست

اگرچه درره عشق تو خاک شد شاهی

هنوز بردل آزرده‌اش غبار تو نیست.



گر نمی‌سوزد دلم این آه درد آلود چیست؟!

آتشی گر نیست درکاشانه چندین دود چیست؟

عاقبت چون روی درنا بود دارد بودما

اینهمه اندیشه بود و غم نابود چیست؟

ناوك آن غمزه هر کس راست مارا هم رسد

چون مقرر گشته‌روزی فکر دیروزود چیست

یکدم ای آرام جان زان زلف سرکش بازپرس
کز پیریشانی دلها آخرت مقصود چیست؟
محنت شاهی و تعظیم رقیبان تا بچند
بند گانیم آن یکی مقبول و این مردود چیست؟

ابیات برگزیدهٔ ما را بخوانید؛
این مضامین از «مولانا نیکی اصفهانی» است؛

چا کیست که هر دم رسد از جیب بدامن
در عشق بجیزی که مرا دست رسی هست



در میان خرمن گل خویش را هرگز ندید
آنکه داغ عشق او بر تن زسر تاپا نداشت



هر کرا با عشق خرمن سوز صحبت در گرفت
کشته شد چون شمع و دیگر زندیگی از سر گرفت



فلک از عشق تور سوای جهانی میخواست
سالها گرد جهان گشت و مرا پیدا کرد



یکشب نمیروود که چو شمع زسوزدل
سر رشتهٔ حیات بمردن نمیکشد



بعد مردن یارا گر میل سرخا کم کند
لاله خا کم باو شرح دل چا کم کند
عشق او چون شمع میسوزد زسرتا پامرا
غالباً میخواهد از آلودگی پا کم کند



خوشست زندگی از بهر دیدن دلدار
چه سودا گربه کسی این دهند و آن ندهند



تا کی تو بر زمین روی و مه بر آسمان
طرح جهان خوشست که زیر و زبر شود



مقصود دل خود ز خدا میطلبیدم
مقصود تو بودی و ترا میطلبیدم
در صومعه یکچند شب و روز نشستم
آنجا اثر صدق و صفا میطلبیدم
کردم طلب مهر و وفا جور و جفا کرد
ایکاش که من جور و جفا میطلبیدم



دیدیم ز خوبان جفا پیشه بسی را
مثل تو ندیدیم جفا پیشه کسی را



جانفشانی‌ها بخاک پای یارم آرزوست

وہ کہ یک جان دارم و در دل هزارم آرزوست

«اوحدی» گوید :

گر تو گلچهر در آئی بچمن مست امروز

ما بدانیم که در باغ گلی هست امروز

گفته‌ئی بر سر آنم که بگیرم دستت

نقدرا باش که من میروم از دست امروز

باچنان دانه خالی که تو برهم زده‌ئی

من بر آنم که زدامت نتوان جست امروز

رخ گلرنگ تو بس خون که بریزد فردا

دهن تنگ تو بس توبه که بشکست امروز

دل من گر بگلستان برود معذور است

که بسی خار جفا در جگرم خست امروز

دی چو زلف تو گر آشفته شدم نیست عجب

عجب آن است که چون چشم توام مست امروز

گر بدانم که تو بر من گذری خواهی کرد

بر سر راه تو چون خاک شوم پست امروز

اوحدی کاو بسخن دست فصیحان می‌بست

شد بزنجیر سر زلف تو پابست امروز.

منزل هفتاد و ششم :

ای عشق نه کافرم ببخشای دهی تعجیل بخون من مفرمای دهی
ای غم همه وقت میتوان کشت مرا از راه رسیده‌ئی بیاسای دهی

رباعی زیبای آغاز این منزل کاروان از «قاضی نور اصفهانی» بود .
حالا غزلی از «فروغی بسطامی» میخوانید:

خوش آنکه نگاهش بسراپای تو باشد
آئینه صفت محو تماشای تو باشد
✓ صاحب‌نظر آنست که در صورت و معنی
چشم از همه بر بندد و بینای تو باشد
آنسحر که چشم همه را بسته بیکبار
سحری است که درنر گس شه‌لای تو باشد
چون طره بی آب تو آرام نگیرد
هر دل که سراسیمه سیمای تو باشد
درمستی آن باده خماری ندهد دست
کز چشمه لعل طرب افزای تو باشد
صد صوفی صافی بیکی جرعه کند مست
هر باده که در جام ز مینای تو باشد
تو خود چه متاعی که بیازار محبت
هر لحظه سری را سر سودای تو باشد
من بر سر آنم که گرفتار نباشم

الا به بلایی که ز بالای تو باشد
پیدا بود از حال پریشان فروغی
کاشفته گیسوی سمن سای تو باشد.

این دوبیت از شاعری است بنام «واحد» :

ای نور دیده رفتی و بی نور دیده ماند
مژگان چو آشیانه مرغ پریده ماند



مست نازی و سر خانه خرابی داری
از در خانه ما میگذری خوش باشد
«میرزای واهب» مضمون جالبی سروده :

آتش افسرده‌ئی از کاروان وا مانده‌ام
همرهان رفتند و خاکستر نشینم کرده‌اند
«نوری اصفهانی» میگوید :

کمان خسته‌دون را چه حالتست که تیر
درست تر برود چون شکسته تر آید ؟
این مضمون زیبا نیز از اوست :

شب وصل غیر چشم ز خیال باز باشد
که مباد چون شب من شب او دراز باشد
«نوری» این مضمون را نیز استادانه ساخته :

باز ایدل با که میباشی که باما نیستی ؟
در کجائی چند روزی شد که پیدا نیستی ؟

«مولانا نیکی اصفهانی» نیز مضامین دلپذیری دارد :

جائی که چو خورشیدشوی جلوه گر آنجا

یا بم اثر مهر نه دیوار و در آنجا



شبى در مجلسى چون شمع دیدم جانفشان خود را

ولى چون مجلس آخر شد ندیدم در میان خود را



با آنکه در اشك جگر گوشه ما بود

چون پرده درى كرد فتاد از نظر ما



یاد آن بیمار هجران کن که شب دور از رخت

سر گذشت خود بخود میگفت و ناگه در گذشت



خوش آن زمان که بامید دستگیرىها

بپایش افتم و سازم بهانه گیرىها

«مرغ وحشی درد ام» این نام غزلی است که آقای «فضل الله تابش» سروده اند .

آن مرغ وحشیم که بدام او فتاده ام

اینم سزا که اینهمه خام او فتاده ام

آن اسب سر کشم که ز چابك سوار دهر

بس تازیانه خورده که رام او فتاده ام

آن طایرم که ازستم سنگ حادثات

بشکسته پر بگوشه بام اوفتادهام
 آن طوطی شکرشکنم من که حالیا
 از خویش رفتهام ز کلام اوفتادهام
 آن رند سخت کوش قدح نوش سرخوشم
 کز شور و شوق و حالت و کام اوفتادهام
 شمع که در گذر گه باد ایستادهام
 اشکم که در سیاهی شام اوفتادهام
 آوای خستهام که فرو مانده در گلو
 ساز شکستهام ز نظام اوفتادهام
 چندان ملال دیدهام ازدور روزگار
 کز یاد یار و گردش جام اوفتادهام
 ای توسن مراد سبکبار شو که من
 افتادهام بزیر و تمام اوفتادهام
 ای سنگ آسیای زمان بر سرم بگرد
 کز دست رفتهام ز قوام اوفتادهام
 تابش بخت و خال بتان دل منه که من
 آن مرغ زیر کم که بدام اوفتادهام.

منزل هفتاد و هفتم :

من کیستم آتش بدل افروخته‌ئی وز شعله عشق آتش اندوخته‌ئی
در مهر و وفا چوسنگ آتش بر گم باشد که رسم بصحبت سوخته‌ئی

رباعی سر آغاز این منزل از «بابا فغانی» بود : این غزل زیبا نیز از اوست :

خوش آن شبها که سر بر آستان استانم بود
ز خاک پای او مهر خموشی برده‌انم بود
بخواب بیخودی شبها بکویش میشدم پنهان
ز سوی پاسبانش گوشه چشمی نهانم بود
چو بلبل نیمه شب کز خواب مستی میشدم بیدار
زبان چون میگشودم نام آن گل بر زبانم بود
چو از نظاره خورشید رویش میشدم بی خود
ز کویش ذره‌ئی کان بر هوا میرفت جانم بود
صبح رحلتم زانمرغم اقبال رقیب افتاد
که در شام اجل تیر دعائی در کمانم بود
فغانی میشدم بی طاقت از نظاره رویش
ولیکن عزت او مانع آه و فغانم بود.

اینهم گلچین ابیات دلپذیر .

«خوندی خونساری» این مضامین را ساخته :

فاش میگفتم اگر کفر جهانسوز بود

آنکه شمع تو بر افروخته پروانه تست



تا کی ز بیم خوی تو آهی که سر دهم
بازش عنان بتابم و سر در جگر دهم؟
بر روی هم فشانده حجاب تو صد نگاه
چون صد نگاه را بتو یکباره سر دهم؟
«زلامی خونساری» هم مضامین زیبایی دارد :

میروم یکچند روزی صبر پیدا میکنم
یا ز یادت میروم یا در دلت جا میکنم



دل من خون دل من خون دل من
دل کافر مبادا چون دل من
مرو بسوی مزار شهید خود با غیر
که گرچه رفته روانش نرفته غیرت او



من کی گفتم وفا نداری
داری اما بما نداری
در پهلوی من طپیدن چيست؟
ایدل تو که مدعا نداری؟

«علینقی کرمانی» شاعر برجسته عصر صفوی میگوید :

زان لب ببوسه وعده اگر میدهد مرا
تب دارم و طبیب شکر میدهد مرا



چندان دلم بپرسش چشم توشاد نیست
داند که بر تواضع مست اعتماد نیست



از سر کویش بآسانی گذشتن مشکست
ای رفیق آهسته تر کاینجا مرا پا در گلست
دست و پائی میتوان زد بندا گر بردست و پا است
وای بر جان گرفتاری که بندش بر دلست

حالاغزلی دلانگیز از «خواجوی کرمانی» میخوانید:

سلامی بجانان فرستاده‌ام
بآرام دل جان فرستاده‌ام
زهی شوخ چشمی که من کرده‌ام
که جان را بجانان فرستاده‌ام
شکسته گیاهی من خشک مغز
بگلزار رضوان فرستاده‌ام
تو این بی‌حیائی نگر کز هوا
سوی بحر باران فرستاده‌ام
مرا شرم بادا که پای ملخ
بنزد سلیمان فرستاده‌ام
بتحفه کهن زنگی مست را

باردوی خاقان فرستاده‌ام

غباری فرو رفته از آستان

بایوان کیوان فرستاده‌ام

کهن خرقة مفلسی ژنده پوش

بتشریف سلطان فرستاده‌ام.

منزل هفتاد و هشتم :

این منزل را باغزلی دلپذیر از «خواجوی کرمانی» آغاز میکنیم:

کدام دل که ز دوری بجان نمیآید
کدام جان که ز غم در فغان نمیآید
سر شک من بکجا میرود که همچون آب
دو دیده نا زده بر هم روان نمیآید
ز شوق عارض و رخسار او چنان مستم
که یادم از سمن و ارغوان نمیآید
بسی شکایتم از سوز سینه در جانست
ولی ز آتش دل بر زبان نمیآید
چنان سفینه صبرم شکست و آب گرفت
که هیچ تخته از آن بر کران نمیآید
کسیکه نام لبش میبرد عجب دارم
که آب زندگیش در دهان نمیآید
براستی قد سرو سهی خوش است ولیک
بر آستان که بچشم چنان نمیآید
نمیرود سخنی در میان او خواجو
که از فضول کمر در میان نمیآید.

حالا مضامین بدیعی که گلچین کرده ایم میخوانید .
«مولانا نیکی اصفهانی» میگوید :

مارا زدست هجرت ایشوخ سرو قامت

چا کیست در گریبان تا دامن قیامت



مشو بسنگدلی های خویشتن مغرور

که تیر آه من از سنگ خاره میگذرد



تا جان دهم ز رشك رقیب از زبان تو

هر روز پرسش من بیمار میکند



پیش از خبر آمدنت آمدی ایشوخ

میخواستی از شادی بسیار بمیرم



دامن ز بد آموزی دشمن مکش ازمن

دست من و دامان تو دامن مکش ازمن



لاله گر سر نزنند بعد وفات از گل من

کس چه داند که چها بود از او درد دل من



شدم ز عشق تو رسوای عالمی و هنوز

ز سادگی غم دل میکنم نهان از تو



حاصل از عمر گرانمایه همان بود که بود
مدعی بی خبر از عشق نهان من و تو



یار هر جا که رود میرود از پی نیکی
کس ندیدست که صید از پی صیاد رود



گفتی که زر ، نثار ره ما نمیکنی
جائی که سر نثار کنم زر چه میکنم



میپرسیم که نیکی بیدل چه میکنی
خاک از غم فراق تو بر سر چه میکنم

این دوبیت زیبا هم از «خضری خونساری» است :

بر هم نزنم اگر بمیرم
چشمی که ز انتظار باز است



چو از نظاره عاشق نگاهت با خبر گردد
نگه در نیمه ره ماند نه پیش آید نه بر گردد

این غزل زیبا از «بابا فغانی شیرازی» است :

بمن هر کس که روزی یار شد دامن کشید از من
که جز درد و بلای عاشقی چیزی ندید از من

بود برهر سرره دردمندی واقف حال
که در عشق و جنون برهر دلی دردی رسید ازمن
بخون دل نهالی در کنار خویش پروردم
چو وقت آمد که ازوی گل بچینم سر کشید ازمن
بخواری مردم ویکره نگفت آن غنچه خندان
که برد این بینوا صد حسرت و برگی نچید ازمن
ز بس خواری که امشب در رهش با خویشتن کردم
بمن هر کس که روزی داشت یاری دل برید ازمن
ملولم چون فغانی دور ازو ازطعن بدگویان
اجل کوتاه کند کوتاه این گفت و شنید ازمن.

منزل هفتاد و نهم :

دل فارغ ز درد عشق دل نیست
تن بی درد دل جز آب و گل نیست
غم عشق از دل کس کم مبادا
دل بی عشق در عالم مبادا
فلک سرگشته از سودای عشق است
جهان پرفتنه از غوغای عشق است
اسیر عشق شو کاژاد باشی
غمش بر سینه نه تا شاد باشی
می عشقت دهد گرمی ز مستی
و گر افسردگی و خود پرستی
ز یاد عشق عاشق تازگی یافت
ز ذکر او بلند آوازگی یافت
اگر مجنون نه می زینجام خوردی
که او را در دو عالم نام بردی ؟
هزاران عاقل و فرزانه رفتند
ولی از عاشقی بیگانه رفتند
نه نامی ماند زیشان نی نشانی
نه در دست زمانه داستانی

بسا مرغان خوش پیکر که هستند
که خلق از ذکر ایشان لب به بستند
چواهل دل ز عشق افسانه گویند
حدیث بلبل و پروانه گویند
بگیتی گر چه صد کار آزمائی
همین عشقت دهد از خود رهائی.

مثنوی دلپذیری که در وصف عشق پاک و خلاق و صادقانه خواندید از «یوسف وزلیخا»
اثر «جامی» بود .

حالا چند تک بیت جالب و شورانگیز میخوانید ؛
این مضامین زیبا از «صبری اردستانی» است ؛

میان عاشق و معشوق جنگ و غوغا نیست

کدورتی اگر امروز هست فردا نیست

چه دلخوشی ز وصال توام همان گیرم

که حاضری و مرا جرأت تماشا نیست



بی رحم چنین را ز خدا می طلبیدم

آنکس که سزای دل من میدهد اینست

حالا چند مضمون جالب درباره وفا از «صبری» میخوانید ؛

ترا بمهر و وفا مهربان خود کردم

وفا و مهر تو با من باختیار تو نیست



هرگز به مهر کس نشود آشنا دلت
فارغ ز قید مهر و وفائی خوشا دلت



خوش آنکه از تو جفائی ندیده میگفتم
فرشته خوی من آیا ستمگری داند؟



کسی از تو شب حکایت بدل فگار من کرد
غمی از تو داشت درد دل چه بروز گار من کرد؟
تو باین گمان نبودی که بمن چنین توان زیست
بجفا چنین دلیرت دل برد بار من کرد



بتو بی وفا گمان دل مهربان ندارم
تو کجا و مهربانی بتو این گمان ندارم
در مضمون دیگری میگوید :

من به پیشش درد دل گویم بصد امید و او
منتظر کاین گفتگوی من بپایان کی رسد



دوشینه دل سرودی در هجر روی یاران
میگفت واشك حسرت میریخت همچو باران
دور از تو گر نمردم صد عذر دارم اما
دانی چگونه باشد عذر گناهکاران؟

نگاهی سوی کار افتاده‌ئی دیر آشنای من
 که باشد هم شهادت ازوی وهم خونبهای من
 گرفتم ناله بی تأثیر باشد ناله بی حاصل
 محبت میتواند گشت خود مشکل گشای من
 نکردم هرگز از جورش شکایت پیش کس اما
 ز حال من توان دانست رحم بی وفای من
 گرفتی ساغر و من مانده دور از گوشه بزم
 کشیدی تیغ و در کوی تو خالی بود جای من
 اگر بند از لبم برداشت ذوق داد خواهیها
 چو من از شورش فریاد کم شد مدعای من
 بهر کس شرح درد اشتیاق کرده‌ام اما
 نمیداند کسی حال مرا غیر از خدای من
 بسوی آشیان میرفتم از گه گشتگی عاشق
 که فریاد اسیران قفس شد رهنمای من.

منزل هشتادم :

ابیاتی دل‌انگیز از مثنوی لیلی و مجنون اثر «جامی» میخوانید :

لیلی چو ز داغ مرگ مجنون
چون از لاله نشست غرقه در خون
شد عرصه دهر بردلش تنگ
زد ساغر عیش خویش بر سنگ
افتاد در آن کشاکش درد
از راحت خواب ولذت خورد
تابنده مهش ز تاب خود رفت
نورسته گلش ز آب خود رفت
دلرا بدرون غنچه خون کرد
گلگونه ز اشك لاله گون کرد
بی وسمه گذاشت ابروان را
بی شانه کمند گیسوان را
و آخر که تبش بتن درآمد
تاراج گل و سمن درآمد
آمد بکمانی از خدنگی
زد سرخ گلش بزرد رنگی
بر بالش نالشش سر آمد

بستر بروی چو نشتر آمد
نیلی گل اوز باغ غم رست
شد رونق سرو وارغوان سست
بار دل درد پرور او
خم وار قد صنوبر او
آگه چو شدند همدما نش
در خلوت راز محرمانش
بستند میان بچاره سازیش
گفتند همه بدلنوازش
کای گلبن باغ کامرانی
وی سرو ریاض زندگانی
کار تو ره وفا سپردن
در شیوه مهر پا فشردن
آنروز که زنده بود مجنون
زین رنج کده نرفته بیرون
میرفت بجان ره وفایت
نگرفته کس دگر بجایت
خوش بود وفا سپردن از تو
در مهر قدم فشردن از تو
وامروز که رخت بست ارین کوی

و آورد بعالم دگر روی.

این چند بیت خوش مضمون از «میرزا طاهر نائینی» است :

ای پری ازمن دیوانه رمیدن زود است

رشتهٔ عهد به یکباره بریدن زود است

صید خال تو نشد دل چه زنی چین به جبین

مرغ چون رام نشد دام کشیدن زود است

غزلی زیبا از «ابوالحسن ورزی» شاعر معاصر میخوانید:

چه باعث شد که یادی ازمن بی خانمان کردی

دل افسرده‌ئی را با پیامی شادمان کردی

همیشه آسمان ناکامی دلدادگان خواهد

تو با من این نوازشها برغم آسمان کردی

مگر ای آسمان از دست دادی خوی دیرین را

که بامن آنهمه نامهربان را مهربان کردی

گر از ناکامی من خاطرت افسرده میگردد

چرا ای شاهد اقبال روی ازمن نهان کردی

نمیدانی چها از این دل بی خانمان دیدم

تو تا ای راحت دل دوری از من ناگهان کردی

درون سینه ایدل نغمهٔ جانسوز میخوانی

مگر ای مرغ سودائی هوای آشیان کردی.

چون طالع بسمل شدنم نیست سرم ده
ور بر سر انصاف بیائی خبرم ده
یکبوسه بمن داد و شد از ناز پشیمان
کو جرأت آنم که بگویم دگرم ده؟!

منزل هشتاد و یکم :

غزل زیبائی از « فروغی بسطامی » در آغاز این منزل میخوانید :

جانی که خلاص از شب هجران تو کردم
در روز وصال تو بقربان تو کردم
خون بود شرابی که ز مینای تو خوردم
غم بود نشاطی که بدوران تو کردم
آهی است کز آتشکده سینه برآمد
هر شمع که روشن بشبستان تو کردم
اشکی است که ابر مژه بردامن من ریخت
هر گوهر غلطان که بدامن تو کردم
صد بار گزیدم لب افسوس بدندان
هر بار که یاد لب و دندان تو کردم
دل با همه آشفستگی از عهده برآمد
هر عهد که با زلف پریشان تو کردم
در حلقه مرغان چمن ولوله انداخت
هر ناله که در صحن گلستان تو کردم
تا زلف تو از طرف بنا گوش فروریخت
از هر طرفی گوش بفرمان تو کردم
تا پرده برافکندم از آن صورت زیبا

صاحب نظران را همه حیران تو کردم
دوشینه بمن اینهمه دشنام که دادی
پاداش دعائی است که بر جان تو کردم
زد خنده بخورشید فروزنده فروغی
هر صبح که وصف رخ رخشان تو کردم.

حال ابیات زیبا و مضامین بدیعی که گنجین کرده ایم میخوانید .
این مضامین از «امیدی تهرانی» است :

بت خود رای من رسم خود آرائی نمیداند
چو گل هر هفته می پوشد اگر صد پیرهن دارد



انصاف توای محنت هجران بکجا رفت؟
هر چند که جان سختی ما با تو وفا کرد



صورت دیوار هم در عالم خود زنده است
هر کسی را جامه هستی برنگی داده اند



ما را ببرگی سبز کجا یاد میکند؟
آن گل که منع بوی خود از باد میکند؟

صیاد ما بنای ستم تازه کرده است
مرغی که پر شکسته شد آزاد میکند



✓ بیطالعی نگر که من و یار چون دو چشم

همسایه‌ایم و خانه هم را ندیده‌ایم

شاعری بنام « غازی قلندر » مضامین زیبایی دارد :

باید که مرا مهر و وفا باشد اگر یار

سنگین دل و بی‌مهر و وفا شد شده باشد



مرا گویند بیدردان که دستی زن بدامانش

اگر میداشتم دستی گریبان پاره میکردم



ای من فدای غمزهٔ مرد آزمای تو

قربان آن نگاه تحمل ربای تو

عیسی کجاست تا بتعجب نظر کند

بر خندهٔ نهانی معجز نمای تو

اینهم غزلی از « خواجوی کرمانی » :

گر نگویم دوستی از دوستانت بوده‌ام

سالها آخر نه مرغ بوستانت بوده‌ام

هر کجا محمل بعزم ره برون آورده‌ای

چون جرس دستانسرای کاروانت بوده‌ام

گر تو پاس خاطر م‌داری و گر نه حا کمی

ز آن تصور کن که هر شب پاسبانت بوده‌ام

گرچه از رویت چو گیسو بر کنار افتاده‌ام

چون کمر پیوسته در بند میانست بوده‌ام
کشته تیغ جهان افروز مهرت گشته‌ام
تشنه آب جگر تاب سنانست بوده‌ام
از گذار من چرا برخاطرت باشد غبار
کز هواداری غبار آستانست بوده‌ام
گر شکر خائی کنم بر یاد لعلت دور نیست
ز آنکه عمری طوطی شکر ستانست بوده‌ام
همچو خواجو ای بسا شبها که از شوریدگی
دسته بند سنبل عنبر فشانت بوده‌ام.

منزل هشتاد و دوم:

در هجر تو گفتم که ز جان میترسم
وصل آمد و من هم آنچنان میترسم
آنکه ز زبان دشمنان ترسیدم
امروز ز چشم دوستان میترسم

رباعی زیبائی که خواندید از « جمال الدین عبدالرزاق » بود .
حالا يك رباعی جالب از « شرف الدین اصفهانی » میخوانید :

کس بر در عشق این همه استاد که من؟
یا از تو باین درد دل افتاد که من؟
آنها که میان ما جدائی افکند
دشنام نمیدهیم چنان باد که من

این رباعی لطیف نیز از « عشرتی فروشانی » است :

ای تازه نسیم زلف عنبر بارش
چون برگذری بر طرف گلزارش
✓ آهسته گذر که فرگس بیمارش
خفتت بایه گل رخسارش

حالا يك رباعی از « فریدالدین اسفراینی » میخوانید :

پیوستن دوستان بسی آسان است
دشوار گستن است و آخر آن است
شیرینی وصل را نمیدارم دوست
از غایت تلخی است که در هجرانست

حالا به بینیم شاعران هنرمند ما چه مضامین زیبائی ساخته اند .
شاعری بنام « فضولی » که در قرن دهم هجری میزیسته میگوید :

تا در دلت اندیشه بیداد نیاید

هر گز زمن دلشدهات یاد نیاید



چه جویم التفات از گلرخی کز غایت خوبی

ز اسباب کمال حسن میداند تغافل را



جان دادم بمژده وصل تو آرزوست

یا آنکه در فراق تو ام جان نمانده است

این مضامین جالب از «میرزا جلال اسیر اصفهانی» است :

چمن چمن گل آشفته‌گی بدامن ماست

نسیم اگر دم عیسی است برق خرمن ماست

بکاینات از آئینه سینه صاف تریم

بدوستیش سپردیم هر که دشمن ماست



دلا بی من چه میکردی تو در کوی حبیب من

الهی خون شوی ایدل تو هم گشتی رقیب من



گشتم غبار و از سر کویش نمیروم

دیگر چه خاک بر سر طاقت کند کسی؟



نیست آسان خاطر جمعی پریشان ساختن

میگدازد برق تا خود را بخرمن میزنند ✓



در قمار عشق باشد باختن نقش مراد

تا کسی رادل نرفت از دست صاحب دل نشد

«خوفی اصفهانی» میگوید :

غمی کز مرگ دشمن دارم اینست

که ترسم در غم او مرده باشد

«خاتمی» یکی از شاعران عصر صفوی نیز مضمون بدیعی دارد :

بقر بانت شوم شبهای هجران در دلم مگذر

✓ که این دریای آتش دوست از دشمن نمیداند

اینهم غزلی زیبا از «اوحدی»:

عشق را فرسوده‌ئی باید چو من

در مشقت بوده‌ئی باید چو من

لایق سودای آن جان جهان

از جهان آسوده‌ئی باید چو من

تا غمم او را بکار آید مگر

کار غم فرموده‌ئی باید چو من

انتظار دیدن آن ماه را

سالها نغنوده‌ئی باید چو من

تا ز وصل او بدرمان میرسد

درد دل پیچیده‌ئی باید چو من

اوحدی راه غم آندوست را

خاک و خون آلوده‌ئی باید چو من.

منزل هشتاد و سوم :

کاهم ز لب شکر فروشی نرسید
مینالم و ناله‌ام بگوشی نرسید

فیضی بمن از چشمه نوشی نرسید
میگویم و گریه‌ام ندارد اثری

این رباعی که خواندید از «مشتاق» بود . اینهم غزلی زیبا از «سلمان ساوجی» :

✓ گفتم خیال وصلت ؟ گفتا بخواب بینی

گفتم مثال رویت ؟ گفتا در آب بینی .

گفتم بخواب دیدن زلفت چگونه باشد ؟

گفتا که خویشتن را در پیچ و تاب بینی

گفتم که روی و مویت بنمای تا به بینم

گفتا که درد دل شب چون آفتاب بینی

گفتم رخ تو بینم ؟ گفتا زهی تصور

گفتم بخواب گفتم . گفتا بخواب بینی ،

این ابیات جالب از «امیدی طهرانی» است :

تا بخاطر باشد ای بد عهد پیمان منت

بسته برانگشت باید رشته جان منت



کس را نبینم روز غم جز سایه در پهلوی خود

آنهم چو بینم سوی او گرداند از من روی خود



مرا یارب بلا گردان آن سیمین بدن گردان

ورش دردی معاذالله رسد روزی^۳ من گردان



✓ کاش گردون از سرم بیرون برد سودای او

یا مرا صبری دهد چندانکه استغنائی او



خوش آنکه چاک گریبان بناز باز کنی

نظر بر آن تن نازک کنی و ناز کنی

ترنج غمغیب او را بود نهال بلند

تو دست کوتاه امیدی چرا دراز کنی

« شاپور تهرانی » میگوید :

چون غنچه وا نشد گره آرزو هنوز

با آنکه صدهزار گل از خاک ماشکفت



✓ گرچه لیلی اول از جام محبت مست شد

کاسه رسوائی آخر بر سرمجنون شکست



✓ ای خوش آن حلقه زلفی که درو مرغ دلم

قفسی داشت که هرگز غم پرواز نداشت



✓ زو شکوه نه تنها دل کم حوصله دارد

آزردۀ عشق از همه عالم گله دارد

اینک غزلی از « سلمان » میخوانید :

ای درد عشق دل شکفت آرزوی من

عشقت عادت دل و دردست خوی من
برخاستم چو گرد ز کوی تو عقل گفت
بنشین که نیست راه برون شد ز کوی من
جز درد عشق نیست مرا آرزو و باد
آنروز گم که کم شود این آرزوی من
از چشم من برفت چو آب و در آتشم
کان آب رفته باز کی آید بجوی من
ای سرو سرکش متمایل که میل تو
باشد بجانب همه الا بسوی من
خون میخورم بجای می و ذوق مستیم
داند کسی که خورد دمی از سبوی من.

منزل هشتاد و چهارم :

مخمس زیبائی را که در آغاز این منزل میخوانید از آثار «هلالی جغنائی» است که
با تضمین از غزل «سعدی» سروده :

ای گل همه وقت این گل رخسار نماند
وقتی رسد آخر که بجز خانه نماند
تاراج خزان آید و گلزار نماند
این تازگی حسن تو بسیار نماند
دایم گل رخسار تو برباد نماند



دیدار تو نیک و همه کس طالب دیدار
تو یوسف مصری و همه شهر خریدار
سودای تو دارند همه بر سر بازار
بازار ترا هست خریداری بسیار
من صبر کنم تا که خریدار نماند



دادست خدا حسن و جمال از همه پیش
این سرکشی و ناز بود از همه پیش
هر چند که هستند بیگانه و خویش
بسیار غلامان کمر بسته به پیش
روزی شود ایدوست که دیار نماند



ای کافر پر عشوه و ای دلبر طناز
يك چشم زدن وانکنی چشم خود از ناز
هر لحظه کنی عشوه و ناز دگر آغاز
تا چند کنی ناز که تا چشم کنی باز
از عشق من و حسن تو آثار نماند



تا چند بخونریز هلالی شده‌ئی تیز
از عشق بیندیش وز آزار بهره‌یز
شوخی مکن و تند مشو عشوه مینگیز
مشکن دل سوری که ازین باغ دلاویز
چون گل برود جز الم خار نماند.

حالا بگلچین ابیات زیبا میپردازیم .

این مضامین دلنشین از «شاپور تهرانی» است :

کسی از دفتر من درس اقبالی نمیگیرد
مصیبت نامه‌ام از من کسی نامی نمیگیرد



بود بس پر تو حسن تو عالم را که در بزمی
اگر يك شمع باشد کار صد پروانه میسازد



اسیر آن سر زلفم که میدهد بر باد
هزار خانه چوبك تار مو بگرداند



ز آه سینه سوز آراستم بزم حریفان را
چو شمع روشنم اما نمی‌آیم بکار خود
چو ابرم از پی رفع کدورت گریه می‌آید
اگر بر خاطر باد صبا بینم غبار خود
نه گل چیدم ازین بستان نه نام یاسمن بردم
دلی پر درد از غوغای مرغان چمن بردم



فرصت عرض تمنا کو که در ایام وصل
یار مستغنی و من مستغرق نظاره‌ام



در بادیه آن خار بن ریخته بر گم
کز حادثه مرغی به پناهم نگریزد



✓ اگر دالدار بی مهر است منم غیرتی دارم
گر اورفت از نظر من نیز خواهم رفت از یادش



در کوی تو فکر دل ناشاد نکردم
خود رفتم و او را زغم آزاد نکردم



میدهم جان و ز کفت پیکان کاری می‌خرم
هر چه دارم می‌فروشم هر چه داری می‌خرم

در پایان این منزل غزلی از «مشتاق اصفهانی» میخوانید :

دامن خویش ز خون مژه گلشن کردم
از فراق تو چه گلها که بدامن کردم
گفتم از عشق فروغی رسدم آه که شد
تیره تر روزم ازین شمع که روشن کردم
✓ آخرم دوست نگشتی تو و داغم که تمام
دوستان را بخود از بهر تو دشمن کردم
قسمت برق چو خواهد شدن آخر گیرم
سبز شد کشته ام و چیدم و خرمن کردم
ریختم در عشق آنچه مرا بود بخاک
خویش را فارغ از اندیشه رهن کردم
چون جرس از دل پرسنگ بر آید فریاد
بسکه در بادیۀ عشق توشیون کردم
نرسم در ره مقصود بجائی مشتاق
کانچه پیر خردم گفت مکن من کردم.

منزل هشتاد و پنجم :

در آغاز این منزل غزلی شورانگیز از « شاه قاسم انوار » بخوانید :

خوشدل شدم که دادم دل را بدلستانی
مائیم در هوایش دردی وداستانی
از زلف او چه گویم ؟ سودای خانه سوزی
وز چشم او چه گویم ؟ از باده سرگرانی
من از جهان عشقم وز دودمان عشقم
آراسته جهانی فرخنده دودمانی
دانی که ملک جاوید اندر جهان چه باشد
چشمی که باز باشد پیوسته درعیانی
گر سرّ عشق خواهی از خویشتن فنا شو
باشد ز سرّ هستی یابی دمی امانی
ای عاشق سبکرو درطل عاشقی شو
نشنیده باشی از کس زین راست تر بیابی
بگشای چشم عبرت تا بینی از حقیقت
برشاهراه وحدت پیوسته کاروانی
گویند عاشقی را در خفیه دار اما
پوشیده چون توانم سرّی زغیب دانی
از قاسمی چه پرسی کان دردمند مسکین
هر جا که هست دارد روئی بر آستانی.

اینهم مضامین برگزیده کاروان ما؛

«میرنجات» یکی از شاعران با ذوق صفوی میگوید:

آنقدرها که یاد ما نکنی

آنقدر یاد کرده‌ایم ترا



ز گریه شب همه شب خلق راز خواب بر آرم

✓ برای آنکه ترا دیگری بخواب نه بیند



بمزد یاد خود باغ بهشتم وعده فرمودی

مگر باغ بهشتی بهتر از یاد تو میباشد؟



آسوده جان شدم بدم واپسین نجات

آخر کشید آن نفسی را که خواست دل



«نوری اصفهانی» هم که از شاعران هنرمند عصر صفوی است میگوید:

خاک کویت همه در دیده کشم تا دگری

ننشیند ز غم عشق تو بر خاک آنجا



چه میکنیم خدایا بهشت و رضوان را

بمهربانی ما گرم ساز جانان را

بدرد رشك من مبتلی چه می‌کردم

اگر خدای نمیا فرید هجران را؟



مرنج اگر ز جفای تو سر کنم گله را
که غمزۀ تو بتاراج داده حوصله را



✓ شکفته شو که نگه کردنم میسر نیست
حجاب عشق زیره یز حسن کمتر نیست



عشق را خاصیت اینست که با هر که نشست
روزگار از همه دردش سلامت دارد



دوستی خشم و کین نمی باشد
آشنائی چنین نمی باشد
خون دل جوش میزند و رنه
گریه در آستین نمی باشد

اینهم غزلی لطیف از «مولوی» :

گل گفت : مرا بنرمی از خار چه میجوئی ؟
گفتم که : در این سودا هشیار چه میجوئی ؟
گفتا که : در این سودا دلدار تو که ؟ بنما.
گفتم : نشدی بیدل دلدار چه میجوئی ؟
گفتا : هله مستانه بنماره خمخانه
گفتم که : برو طفلی خمار چه میجوئی ؟
گفتا : زچه بیهوشی بنمای چه مینوشی

گفتم که : برو مسکین هشدار چه میجوئی؟

گفتا که : چه گلزار است کزوی نرسد بوئی

گفتم : اگرت بو نیست گلزار چه میجوئی؟

گفتا که : وفاجویان خوابی است که می بینند

گفتم که : خیال خواب بیدار چه میجوئی؟

منزل هشتاد و ششم :

کاش غم ویران کند یکبارگی بنیاد من
من زدست دل شوم فارغ تو از بیداد من
غیر ازین کآزرده تر سازد دل آزرده را
همچو نی دیگر ندارد حاصلی فریاد من
صد رهم آزاد کرد از ننگ و درد امدم
آه اگر روزی شود آگه ازین صیاد من
تا تو باز آئی کجا مردن امانم میدهد
از نوید وصل خوش کن خاطر ناشاد من
گفتم از حال دل عاشق ترا باشد خبر؟
گفت آن آزرده جان شد کشته بیداد من

غزلی که خواندید از «عاشق اصفهانی» بود .

این رباعی لطیف هم از «وحشی بافقی» است :

تا در ره عشق آشنای تو شدم	با صد غم و درد مبتلای تو شدم
لیلی و شمن بحال زارم بنگر	مجنون زمانه از برای تو شدم

حالا ابیات زیبای این منزل کاروان مارا میخوانید:

مضامین دلپذیری را که میخوانید از «ضمیری» است :

وز آن مایل نخواهم سوی خود آن سرو دلجو را

که ترسم زین هوس هر سو کسی در پی فتد او را

ز بس بحسن وی افزود و غم گداخت مرا

نه من شناختم او را نه او شناخت مرا



مشکل شده کارم ز تو درد دلم اینست

آگه نهئی از درد دلم مشکلم اینست

سیلاب سرشك از در او میپردم آه

عمری اثر گریه بی حاصلم اینست



رود با دیگران درخشم و بر من دامن افشاند

غباری در دل ازهر کس که دارد بر من افشاند



چومی بینم کسی از کوی او دلشاد میآید

فریبی کاول ازوی خورده بودم یادمی آید



فراموشم زیادش بخت آنم کو که بد گوئی

کند تحريك از آرم من و از من دهد یادش



فریاد که چون در ره بیداد تورفتم

از دیده نهان ناشده از یاد تو رفتم



فریب بین که فرستد نوید وصل دمام

باین خیال که شاید در انتظار بمیرم

نداد وعده و صلح بر روز حشر ضمیری
ز بیم آنکه مبادا امیدوار بمیرم

این واقعه گوئی را «ضمیری» چه زیبا سروده :

چو برخیزد ز خواب ناز و بیند سوی خود رویم
بها نه چشم مالیدن کند تا ننگرد سویم

اینهم غزلی دلانگیز از «وحشی بافقی».

کی بود کز تو جان فکاری نداشتم
درد دلی و ناله زاری نداشتم
تا بود نقد جان بکف من نیامدی
امروز آمدی که نثاری نداشتم
گفتم ز کار برد مرا خنده کردنت
خندید و گفت من بتو کاری نداشتم
شد مانع نشستنم از خاک راه خویش
خاکم بسر که قدر غباری نداشتم
پیوسته دست بر سرم از عشق بود کار
هر گز بدست دست نگاری نداشتم
در مجلسی میانه جمعی نبود یار
کآنجا پی نظاره کناری نداشتم
وحشی مرا بهیچ گلستان گذر نبود
کز تو گلی فغان هزاری نداشتم.

منزل هشتاد و هفتم :

صافی قدحی و دلبری میباید
وان باده صافی غمکی بزداید

چون صبح بخرمی دری بگشاید
تا دلبر زیبا دمکی ناز کند

رباعی لطیفی که خواندید از «شاه شجاع» بود .
اینهم غزلی شورانگیز از « مظفر شیرازی » :

از عشق تو آنچنان که دانی دارم بدل آتشی نهانی
پیرانه سرم فکنده درس سودای تو شور نو جوانی
با آنکه ز حضرت تو دورم عشق تو بسرفکنده شورم
زیر قدم غمت چومورم مورا است مثل به ناتوانی
تا شد به رخ چشم من باز، بر دو خبیم دودیده چون باز
بر خاک چو ماهیم مینداز ای چشمه آب زندگانی
میرفتی و دوستان از پی مست تو و مستی تو از می
چون ژاله به لاله بر رخت خوی از تاب شراب ارغوانی
با آنکه مظفر از فراغت خون شد دل او ز اشتیاق
روزی چه شود که در وثاقت او را ز کرم بخود بخوانی.

این ابیات که دارای مضامینی بدیع و دلپذیر است اثر «قاضی نوری اصفهانی» است؛

ز اول میتوان دریافتن انجام هر کاری
گر این عشق است؟ طاقت در من مسکین نمی ماند



بیند چو کسی سوی تو، گیرم سر راهش
تا ذوق تماشای تو دزدم ، ز نگاهش

رفتم بنالم از ستمش باز تن زدم
خنجر براو کشیدم و برخویشتن زدم



ما حلقه بگوشان باسیری چو درافتیم
همت بگماریم که آزاد نگردیم
کوه از مژه در عشق توان کرد ولیکن
بر همزن هنگامه فرهاد نگردیم



اظهار نکردیم و ازو ناز ندیدیم
سودی ز نگهداشتن راز ندیدیم
دل زودتر از پیک نظر رفت بسویش
از عشق مگوئید که اعجاز ندیدیم



بس نفیس است این متاع دل تماشائی بکن
از زیان مندیش با ما نیز سودائی بکن
نیم جانی در بهای يك نگه بستان زمن
با خریداری که مفلس شد مدارائی بکن



بیداد دوست در دل ما بی شکایتی
چون رحمت خدای ندارد نهایتی



کسی که بر سر زلف تو بنگرد داند
که روز گار مرا دیگری بهم زده است

بدام عشق تو آن طایرم که در همه عمر

در اشتیاق رهائی، پری بهم زده است.

اینهم غزلی زیبا از «عبدالرحمن جامی» :

گفتی بگوی عاشق و بیمار کیستی؟

من عاشق توام تو بگویار کیستی؟

بستی میان بکینه کشیدی ز غمزه تیغ

جانم فدات در پی آزار کیستی؟

دارم دلی ز هجر تو هر دم فگار تر

تا خود تو مرهم دل افکار کیستی؟

هر شب من و خیال تو و کنج محنتی

تو با کئی و مونس غمخوار کیستی؟

من با غم تو یار به عهد و وفای خویش

ای بی وفا تو یار و وفادار کیستی؟

تا چند گرد کوی تو گردم گهی بپرس

کاینجا چه میکنی و طلبکار کیستی؟

جامی مدار چشم خلاصی ز قید عشق

اندیشه کن به بین که گرفتار کیستی؟

منزل هشتاد و هشتم :

دوری ز برم کنی اگر جان‌گردم در کفر زنی چنگ گرایمان‌گردم
بر باد دهی چو خاک اگر گل‌گردم لب تر کنی گر آب حیوان‌گردم
رباعی زیبائی که پیش آهنگ این منزل کاروان ما بود اثر «کلامی» یکی از شاعران صفوی است .

حالا چند رباعی عارفانه از «مولانا جلال‌الدین بلخی» میخوانید :

در بادیۀ عشق تو کردم سفری تا بو که بیابم ز وصال خبری
در هر منزل که مینهادم قدمی افکنده تنی دیدم و افتاده سری



مرغان ز قفس ، قفس ز مرغان خالی تو مرغ کجائی که چنین خوشحالی
از ناله تو بوی بقا میآید مینال براین پرده که خوش مینالی



با یار بگلزار شدم رهگذری بر گل نظری فکندم از بی خبری
دلدار بمن گفت که شرمتم بادا رخسار من اینجا و تو بر گل نگری



گفتم که کجا بود مها خانه تو گفتا که دل خراب مستانه تو
من خورشیدم درون ویرانه تو ای مست و خراب باد کاشانه تو
حالا مضامین بدیعی را که گلچین کرده‌ایم میخوانید :

« فکری اصفهانی » گوید :

زان دهان تنگ فکری آرزوی بوسه چیست؟
آرزو خوب است در جائیکه گنجد آرزو

این مضامین از «کمال‌الدین اسمعیل» است .

گفتمش بوسی بجانی می‌فروشد لعل تو
تا نه پنداری که لعلت بوسه ارزان میدهد
گفت روزی نیست بر کس بوسه ما طرح نیست
هر کرا دل میکشد میآید و جان میدهد



چندین هزار گلبن شادی درین جهان
ما با غم تو دامن خاری گرفته ایم
پرورده ایم دشمن خود را بخون دل
بس لاف میزنیم که یاری گرفته ایم
این بیت دلپذیر از «ناطق اصفهانی» است :

فرصت غنیمت است حریفان درین چمن
فرداست همچو گل همه برباد رفته ایم
حالا به بینید «نجات اصفهانی» چه مضامین بلند و جالبی ساخته :

میخواست سوی من نگرد سوی خویش دید
خود نوش کرد شربت بیمار خویش را



بمن دشنام زیر لب دهی هر دم نمیدانی
که منم هر نفس قربان شوم ها زیر لب دارم
«نجات» درین بیت زیبا غرور شاعرانه خود را چه خوب نشان داده :

براه عاشقی پروانه باشد رهنمای من
نسوزم بهر یاری که نسوزد از برای من



در محبت ما گیاه خشک و جانان شعله خو
از چه یارب صحبت ما در نمیگیرد باو ؟

اینهم غزلی بدیع و عارفانه از «عطار نیشابوری» :

ای بی نشان محض نشان از که جویمت

گم گشت در تو هر دو جهان از که جویمت
 در بحر بی نهایت عشقت چو قطره‌ئی
 گم شدنشان من بنشان از که جویمت
 تابو که بوئی از تو بیابد دلم بجان
 بیرون شد از مکان و زمان از که جویمت
 در جست و جوی تو دلم از پرده در فتاد
 ای در درون پرده جان از که جویمت
 پیدا بسی بجستمت از کس نیافتم
 اکنون مرا بگو که نهان از که جویمت
 دل در بقای وحدت و جان در قبای عشق
 من گمشده در این دومیان از که جویمت
 ✓ چون در رخت یقین و گمانی همیرود
 ای برتر از یقین و گمان از که جویمت؟!

منزل هشتاد و نهم :

این منزل کاروان را با رباعی دلپذیری از «نزاری قهستانی» آغاز میکنیم :

آن مرد نیم که از کسی ناز کشم وز هر مرغی منت آواز کشم
از دوزخ اگرسوی بهشتم خوانند صد بار در آئمیان عنان باز کشم

این رباعی بدیع از «سید حسن غزنوی» است :

ای کرده بی بدی بجای دل من از عشق تو شد زجای پای دل من
یکروز بخته ئی رضای دل من اینست و ازین بتر سزای دل من

این رباعی نیز از «سید حسن غزنوی» است :

زان جان که نداشت هیچ سودم ، توبهی زان دل که فرو گذاشت زودم ، توبهی
زان دیده که نقش تو نمودم ، توبهی دیدم همه را و آزمودم ، توبهی
حالا باین رباعی زیبا از «سنائی» توجه کنید :

بادی که در آئی به تنم همچو نفس ناری که ، دلم همی بسوزی بهوس
آبی که بتو زنده توان بودن و بس خاکی که به تست بازگشت همه کس

اینهم ابیات دلپذیری که گلچین کرده ایم .

«وحشی بافقی» میگوید :

میان ما و تو صد گونه خشم شد همه بی جا

چنین مکن که مرا عیب میکنند و ترا هم



خوشست آنمه با غیار آزمودم

بمن خوش نیست ، بسیار آزمودم



يك وعده خواهم از تو که باشم در انتظار

حا کم توئی در آمدن دیر و زود خویش

این دوبیت زیبا از «ابونصر ناصری» است :

از زود رفتنت همه روز است ماتمم

وز دیر آمدن همه شب ماتمی دگر

ترسم اگر حکایت غمهای خود کنم

غمگین شوی ازین غم و اینهم غمی دگر

«شاهدی نیشابوری» میگوید :

✓ وعده وصل بفردا دهی و میدانی

هر که امروز ترا دید ، بفردا نرسد

«صنعی نیشابوری» هم مضامین جالبی دارد :

گلبن دردم من و در گلشن غم جا ، مرا

میشوم پثر مرده چون در گل نباشد پامرا



منکه بی او چون صنوبر ، درهم از بار دلم

صد گره بر یکدیگر دارد دل بی حاصلم



برویت آینه دل مقابل افتاده است

تو در دلی و مرا کار با دل افتاده است

« نظیری » میگوید :

✓ ز بسکه گشته‌ام از درد انتظار ضعیف

نگاه را برخت قوت رسیدن نیست



بس غنچه نشکفته بتاراج خزان رفت

رسمی است که رهن زنده از قافله من را

در پایان این منزل قطعهٔ زیبائی از «حسن هنرمندی» شاعر معاصر میخوانید .

میخواستم نگاه تو باشم که صبحدم

چون اشك شب بدامن پر غنچه مینشست

میخواستم نگاه تو باشم که بیدریغ

پیمان مهر با همه میبست و میگست

میخواستم نگاه تو باشم که با سکوت

بنیاد آرزوی مرا میدهد ، بیاد

میخواستم نگاه تو باشم که هیچگاه

نقشی از آنچه دیده ، نمیماندش بیاد .

منزل نودم :

مثنوی زیبائی از «عماد فقیه» سر آغاز این منزل کاروان ماست :

شنیدم ز عشق صاحب نظر
که عاقل ندارد ز عشرت خبر
خرد بسته چشمی است مانند باز
درین صید گه چشم عشق است باز
خرد ما کیانست و عنقا است عشق
خرد خلوتی تنگ و صحر است عشق
خرد جسم و عشقست جان جهان
خرد خاک و عشق است آب روان
خرد خرده گیر است بگریز ازو
به پرهیز گاری پرهیز ازو
حریف تو عشق است با او نشین
که تن را به از جان نباشد قرین
شراب محبت کسی نوش کرد
که پند ادیبان فراموش کرد
درین ره کسی گردن افراخته است
که در راه جانان سر انداخته است .

این دوبیت جالب از «عسجدی» است:

ز بس خونها که میریزی ز غمزه
شمار کشتگان ناید بیادت

گر از خون ریختن شرمت نیاید

ز رنج غمزه باری شرم بادت

حالا مضامین برگزیده ما را میخوانید:

«میرحسینی هروی» میگوید:

بخدا که دردمندم ز غم فراق یارا
نه خلاف گوید آنکس که حکم کند خدا را
چو رسم بر تو گویم که چها کشیدم از غم
نتوان بناله گفتن سر و پای ماجرا را



ز فراق یار زارم چکنم که خون نگریم
غم بیشمار دارم چکنم که خون نگریم
منم و هزار محنت دلکی شکسته در بر
بسر آمده قرارم چکنم که خون نگریم
«وحشی کرمانی» هم مضمون زیبایی دارد:

غم هجوم آورد میدانم که زارم میکشد
وین غم دیگر که دور از روی یارم میکشد
شب هلا کم میکند اندیشه غمهای روز
روز فکر محنت شبهای تارم میکشد

گفت: خواهم کشت وحشی را بصدبیداد زود
دیر می آید مگر از انتظارم میکشد

«همائی نسائی» میگوید:

گرزبی مهری مرا از شهر بیرون میکنی
دل که در کوی تو میماند باو چون میکنی؟

این ابیات دلپذیر از «رضی الدین نیشابوری» است:

اگر امروز دلدارم چووی سرمست برخیزد
دل پر دردمن از صبر و هرچش هست برخیزد
شبی خواند بهر عمری و چون رفتم برون آید
دمی آید بهر سالی و تا بنشست بر خیزد
قبارا دوست میدارم که چون بگشود بنشیند
ولی خصم کمر گشتم که چون بر بست برخیزد



کسم در راز تو محرم نباشد
کسم در زخم تو مرهم نباشد
تو چندان جهد کن تا عاشق آئی
وزان پس درد و غم خود کم نباشد

در پایان این منزل ، چند رباعی جالب میخوانید :
«ابوالفرج رونی» میگوید :

رو شاد نشین که بر مرادت کار است
من وصل تو میجویم و آن دشوار است

در عشق تو خوشدلی زمن بیزار است
تو کشتن من میطلبی این سهل است



یکچند دگر صبر همی فرمائی
چه سود وزیان گر آئی و گر نائی

یکچند مرا بوعده میفرمائی
آنکه که مرا بکشتی از تنهائی

این ریاعی از «ابوسعید ابوالخیر» است:

مازاردای را که تو جانش باشی
زان میترسم که از دلازاری تو

معشوقه پیدا و نهانش باشی
دل خون شود و تودرمیانش باشی

«قاضی شمس الدین» رباعی زیبایی دارد :

دلدار همه گرد دل و دین گردد
گفتم سخن تلخ مگو گفت خموش

وانگه که ببرد خویشتن بین گردد
چون بر لب من رسید شیرین گردد.

منزل نود و یکم:

غزلی از «حبیب میکده» متخلص به «ناهید» سرآغاز این منزل کاروان ماست:

ز کبر بر من مسکین دگر گذر نکند
بگو در آینه آنمه دگر نظر نکند
براه وصل سروجان دهم ولی سروجان
براه وصل بتان کار سیم وزر نکند
اگر نه این دل مسکین تپد بسینه زشوق
مرا از آمدن یار کس خبر نکند
سرم فدای تو ای آب دیده جز تو کسی
علاج سوز دل و آتش جگر نکند
خوشم بجور تو صیاد دردلت ایکاش
فغان و ناله مرغ اسیر اثر نکند
گرفته خوی بجورش دل حزین یارب
دل حزین چکند یار جور اگر نکند
هزار پنجه خارش شوند دامنگیر
بگو بخاک عزیزان خود گذر نکند
اگر که صبح وصالی نباشدش ناهید
خدا کند شب هجران ما سحر نکند.

اینهم يك رباعی زیبا از «سنائی غزنوی» :

با ابر همیشه در عتابش بینم جویندۀ نور آفتابش بینم
گرمردمك دیدۀ من نیست چرا هرگاه که نگه کنم در آتش بینم

این رباعی نیز از مرحوم «حبیب میکده» است:

در حضرت دوست با گناه آمده‌ام با حال پریشان و تباه آمده‌ام
شادم که زخم سرگلگون است هرچند که من نامه‌سیاه آمده‌ام

اینهم ابیات شورانگیز و مضامین دلنشین کاروان ما :
مضامین جالبی را که میخوانید از «عمادی شهریاری» است .

بر یاد تو میخورم می ناب

هرمی که چنین خوری حلالست

عشق تو زبان من فرو بست

یعنی که زبان عشق لالست

گفتی بچه مانده‌ئی در این غم؟

خود مشکل من همین سؤالست



دستی که میان عقل بسته است

در حلقۀ زلف تو شکسته است

بادی که کلاه صبر بر بود

از دامن طرۀ تو جسته است

با رنگ رخ تو لاله عشق

در دست زمانه دسته دسته است



بگرفت مرا غم تو آری

هر روز چو من هزار گیرد

در کوی تو هر شب آسمانرا

گیرد غم عشق و زار گیرد



بآرزو نرسد هیچکس ز بوسه‌او

ربسکه بوسه کند آرزوی خویشتمش

«ولی دشت بیاضی» میگوید:

چو بدو نیک من سوخته خرمن پرسند

آه اگر آنچه که کردم همه از من پرسند

سبب ناله چه پرسی ز ولی لایق نیست

که ز ماتمزدگان باعث شیون پرسند

حالا غزلی از «مفتون همدانی» بخوانید:

ایدوست بیوفائی و من دوست دارم

سرتاپا جفائی و من دوست دارم

هردم بیک خیالی و من میپرستم

هر لحظه‌ئی بجائی و من دوست دارم

بیمهر و بی‌وفا و ستمکار و سنگدل

الحق عجب بلائی و من دوست دارم

ایعشق خانه‌سوز جگردوز جان‌گداز

تو درد بیدوائی و من دوست دارم

چون آهوان وحشی صیاد از قفا
شوخ و گریزیائی و من دوست دارم
آن نیست عشق کآئی بنشانمت بچشم
عشق آن بود نیائی و من دوست دارم
مفتون ز درد هجر تو میگفت و میگریست
ایدوست بیوفائی و من دوست دارم.

منزل نود و دوم :

بر آنی که غم بردل من گماری
من از غم نترسم بیا تاچه داری ؟
ننالم ز غم گرچه بسیار باشد ✓
ولیکن بنالم ز بی غمگساری
بسو گند گفתי که خونت بریزم
ز سو گند بگذر بقول استواری
عجب میگذارد دل پر فریبت
که زنده مرا ، در جهان میگذاری ؟
نیارم که با خوی تو باز کوشم
چنان مینماید که توهم نیاری.

غزل سر آغاز این منزل کاروان از «عمادی غزنوی» بود .
این رباعی نیز از اوست :

عشق تو بهر دلی نشستی دارد
الحق غم تو دراز دستی دارد

بازار بتان از تو شکستی دارد
چشم تو بهر صومعه مستی دارد

حالا مضامین برگزیده کاروان مارا میخوانید :
این مضامین زیبا از «نظیری» است .

تپد دل در برم از یاد زلف او چو آن مرغی
که ناگه در قفس از دور بیند آشیانش را

بدوستی که ز بس محو لذت عشقم
بکائنات ندانم که دشمن است مرا ؟



ساقی بشو دو رنگی امید و بیم را
بنما بما حقیقت عهد قدیم را



از کف نمیدهد دل آسان ربوده را
دیدیم زور بازوی نا آزموده را
تا منفعل ز رنجش بیجا ، نسازمش
میارم اعتراف گناه نه بوده را



همه شب بر لب و رخسار و گیسو میزنم بوسه
گل و نسرین و سنبل را صبا در خرمن است امشب
بدل طرح وصال جاودانی نقش می بندم
اگر خود دوست می آید بخلوت دشمن است امشب



بکینه جوئی افلاک عشق می بازیم
که هر که دشمن باشد بدوست مانند است
ز عیب نیست که بیگانه وار میگذری
کسی که زود گسل نیست دیر پیوند است



هر کرا دل از درون شاد است بایرون چکار؟
شمع را خلوت نگهبان است و صحرادشمن است



هیچکس نامه سر بسته ما فهم نکرد
نه همین خاتمه اش نیست که عنوانش نیست



نیست لذت ز نظر بازی بزمی که در آن
خنده زیر لب و گریه پنهانی نیست



محبت بیشتر قائم شود چون بشکند پیمان
شکوفه اول افشاند ورق آنکه ثمر گیرد

در پایان این منزل غزلی از «بابا فغانی شیرازی» میخوانید :

کنون که باد خزان فرش لعل فام کشید
خوش آنکه در صف مستان نشست و جام کشید
خزان در آمدن آن سوار حاضر بود
که در رهش ورق زر با احترام کشید
فلک بداد مرادم چنانکه دل میخواست
ولی زهر سرمویم صد انتقام کشید
هزار جرعه فیض است در قرابه عشق
خوش آن حریف که این باده را تمام کشید
چگونه لذت ذوق وصال دریابد

ز یار هر که نه بعد از فراق کام کشید
خوش آن فتاده که هر چند یار سر کش بود
بگرمی نفسش بر کنار بام کشید
بسیل داد فغانی روان سفینه عشق
نه نام ننگ شنید و نه ننگ نام کشید.

منزل نود و سوم:

خواهم صنما همه جهان دشمن من پیراهن تو یکی و پیراهن من
از بازوی من قلاده در گردن تو وز گیسوی تو کمند در گردن من
رباعی سر آغاز این منزل از «مختاری غزنوی» بود:
این رباعی از «ولی دشت بیاضی» است:

از یار دلا بسی ستم خواهی دید خواری بسیار و لطف کم خواهی دید
هر کس که رخش بدید جز خون نگریست چشمی داری، تو نیز هم خواهی دید
«اوحدی کرمانی» میگوید:

در حلقه زلف تو چو راهی باشد هر تار بدست داد خواهی باشد
جز زلف و رخت کسی نشان می ندهد یکشب که درازتر ز ماهی باشد
این رباعی از «طلحه مروزی» است:

در عشق تو دل نکرد یاد از دگری دیده بویفا نشان نداد از دگری
گرچه ستم از تو دید و داد از دگری غمناک هم از توبه که شاد از دگری
حالا بیتی چند از ترکیب بند معروف «وحشی» میخوانید:

ای گل تازه که بوئی زوفا نیست ترا
خبر از سرزنش خار جفا نیست ترا
رحم بر بلبل بی برگ و نوا نیست ترا
التفاتی با سیران بلا نیست ترا
ما اسیر غم و اصلا غم ما نیست ترا
با اسیر غم خود رحم چرا نیست ترا
فارغ از عاشق غمناک نمی باید بود
جان من اینهمه بی باک نمی باید بود



دگری جز تو مرا اینهمه آزار نکرد

جز تو کس در نظر خلق مرا خوار نکرد
 آنچه کردی تو بمن هیچ ستمکار نکرد
 هیچ سنگین دل بیداد گر این کار نکرد
 این ستمها دگری بر من بیمار نکرد
 هیچکس اینهمه آزار من زار نکرد

گرز آزدن من هست غرض مردن من
 مردم، آزار مکش از پی آزدن من



جان من سنگدلی دل بتودادن غلط است
 روی پر گرد براه تو نهادن غلط است
 بر سر راه تو چون خاک فتادن غلط است
 چشم امید بروی تو گشادن غلط است
 رفتن اولی است ز کوی تو ستادن غلط است
 جان شیرین بتمنای تو دادن غلط است
 تو نه آنی که غم عاشق زارت باشد
 چون شود خاک بر آن خاک گذارت باشد



مدتی شد که در آزارم و میدانای تو
 از برای تو چنین زارم و میدانای تو
 بکمند تو گرفتارم و میدانای تو
 وز غم عشق تو بیمارم و میدانای تو
 داغ عشق تو بجان دارم و میدانای تو

خون دل ازمژه میبارم و میدانی تو
از زبان تو حدیثی نشنودم هرگز
از تو شرمندۀ يك حرف نبودم هرگز

در پایان این منزل غزلی از «نظیری نیشابوری» میخوانید:

از پی آشوب من در زلف دارد شانه‌ها
شورش زنجیر در شور آورد دیوانه‌ها
حسن بنیاد محبت در پریشانی نهاد
تا نشورد خاك را دهقان ، نریزد دانه‌ها
عشق کامل نیست تا در بند مال و مسکنی
آن زمان آتش علم گردد که سوزد خانه‌ها
هر که زد خود را بر آتش عین آتش گشت و رفت
در حقیقت شعله بال و پر شود پروانه‌ها
جای يك ناخن درستی در سراپایم نماند
هر زمان دیوانه ویران‌تر کند ویرانه‌ها
گر رود عشق از مزاج پیر لذت کی رود؟
بوی می باقی بود، گر بشکنی پیمان‌ها
سر گذشت عهد گل را از نظیری بشنوید
عندلیب آشفته‌تر میگوید این افسانه‌ها

منزل نود و چهارم :

این منزل را باغزلی از «مرحوم حبیب میکده» متخلص به «ناهید» آغاز می‌کنیم:

ز کبر بر مسکین اگر گذر نکند
بگو در آینه آنمه دگر نظر نکند
براه وصل سروجان دهم ولی سروجان
براه وصل بتان کار سیم وزر نکند
اگر نه این دل مسکین تپد بسینه زشوق ✓
مرا از آمدن یار کس خبر نکند
سرم فدای تو ای آب دیده جز تو کسی ✓
علاج سوز دل و آتش جگر نکند
خوشم بجور تو صیاد دردلت ایکاش
فغان و ناله مرغ اسیر اثر نکند
گرفته خوی بجورش دل حزین یارب
دل حزین چکند یار جورا گر نکند
هزار پنجه خارش شوند دامنگیر
بگو بخاک بیزدان خود گذر نکند
اگر که صبح وصالی نباشدش ناهید
خدا کند شب هجران ما سحر نکند.

اینهم يك رباعی زیبا از «سنائی غزنوی» .

جوینده نور آفتابش بینم
هر سه که نگه کنم در آبش بینم

با ابر همیشه در غناش بینم
گر مرده‌ام دیده‌ام نیست چرا

این رباعی نیز از مرحوم «حبیب میکده» است :

در حضرت دوست با گناه آمده‌ام	با حال پریشان و تباه آمده‌ام
شادم که رخم ز خون سرگلگون است	هرچند که من نامه سیاه آمده‌ام

اینهم ابیات شورانگیز و مضامین دلنشین این منزل کاروان ما :
مضامین جالبی را که میخوانید از «عمادی شهریاری» است :

بر یاد تو میخورم می ناب
هر می که چنین خوری حلال است
عشق تو زبان من فرو بست
یعنی که زبان عشق لال است
گفتی بچه مانده‌ئی در این غم ؟
خود مشکل من همین سؤال است



دستی که میان عقل بسته است
در حلقه زلف تو شکسته است
بادی که کلاه صبر بر بود
از دامن طره تو جسته است
بارنگ رخ تو لاله عشق
دردست زمانه دسته دسته است



بگرفت مرا غم تو آری
هر روز چو من هزار گیرد
در کوی تو هر شب آسمان را
گیرد غم عشق و زار گیرد



بآرزو نرسد هیچکس زبوسه او

زبسکه بوسه کند آرزوی خویشتنش

«ولی دشت بیاضی» میگوید :

چو بدو نیک من سوخته خرمن پرسند

آه اگر آنچه که کردم همه از من پرسند

سبب ناله چه پرسی زولی لایق نیست

که ز ماتمزدگان باعث شیون پرسند

حالا غزلی از «مفتون همدانی» میخوانید :

ایدوست بیوفائی و من دوست دارمت

سرتاپا جفائی و من دوست دارمت

هردم بیک خیالی و من میپرستم

هر لحظه‌ئی بجائی و من دوست دارمت

بیمهر و بی وفا و ستمکار و سنگدل

الحق عجب بدانی و من دوست دارمت

ای عشق خانه سوز جگر دوز جان گداز

تو درد بیدوائی و من دوست دارمت

چون آهوان وحشی صیاد از قفا

شوخ و گریز پائی و من دوست دارمت

آن نیست عشق کائی بنشانمت بچشم

عشق آن بود نیائی و من دوست دارمت

مفتون ز درد هجر تو میگفت و میگریست

ایدوست بیوفائی و من دوست دارمت.

منزل نود و پنجم :

زلفت بکمال دلربائیست
رویت بجمال جان فزائیست
هر حلقه ز زلف عنبرینت
آلوده خون آشنائیست
بی روی تو عقل بسته دستیست
بی عشق تو جان شکسته پائیست
گفتی که دلت کجاست حالی
در زلف نگر نه دور جائیست

ابیات سر آغاز این منزل کاروان از «عمادی» بود .
این دوبیت زیبا نیز از اوست :

سروسامان ندارد عاشق تو
چه دارد گر سروسامان ندارد
فراقت را بگو آهسته تر باش
اگر با مرگ من پیمان ندارد

حالا مضامین زیبائی را که شاعران مضمون یاب ما در قالب نظم ریخته اند بخوانید :
«نزاری قهستانی» میگوید:

من سعی میکنم بوصولت ولی چه سود
دولت مساعدت نکند بی نصیب را

قیامت است سفر کردن از دیار حبیب
مرا همیشه قضا را قیامت است نصیب



آوازه در افتاد که تائب شدم از می
بهتان صریحست من و تو به؟ کجا؟ کی؟



اگر زمام ارادت بدست ما بودی
وجود معتکف حضرت شما بودی
بر آمدی رمقی کز حیات ما باقی است
اگر نه بوی تو از جنبش صبا بودی
مرا فراق بکشتی اگر نبودی صبر
ترا نظیر نبودی گرت وفا بودی

«ولی دشت بیاضی» مضامین زیبائی دارد :

خرسند با امید جواب است دلم کاش
قاصد که رود جانب او دیرتر آید



گفتم بیا بجانب من، تا نبیندم
خجالت بهانه کرد و بچشم آستین کشید



منعم نمیکنی ز درش مدعی مگر
دانسته‌ئی که غیرتم آواره میکند



هرگز دلم ز دیدنت آسودگی ندید

از بسکه می‌طپد ز پی دیدن دگر

چون دیگر است باعث صلحم چه میکنم

صلحی که هست باعث رنجیدن دگر

با غزلی از «فضل الله تایش» این منزل را پایان می‌بخشیم :

روزگاری اعتباری داشتم

بادلارامی قراری داشتم

روزگاری درپناه عشق دوست

از بد دوران حصار داشتم

روزگاری در کمند خویشتن

طرفه صید جانشکاری داشتم

بی خبر از محنت فردای خویش

بانگاری روزگاری داشتم

نوبهاری فارغ از بیم خزان

نوگلی بی‌نیش خاری داشتم

غافل از نیرنگ چرخ نیلگون

بانگاری روزگاری داشتم

شور مستی بود و سوز عاشقی

گر به گیتی شوق کاری داشتم

درپناه عشق آن آرام جان

بر دل و بر جان شراری داشتم

حالیا نبود بجز خاکستری

ز آتشی کز عشق یاری داشتم

تابش آن ایام شیرین یاد باد

کز جهان عشق نگاری داشتم.

منزل نود و ششم :

آخر دلم به آرزوی خویشتن رسید

وانچ از خدای خواسته بودم بمن رسید

دل رفته بود و جان شده منت خدایرا

کان دل بسینه آمد و آن جان بتن رسید

دوبیت سرآغاز این منزل از «سید حسن غزنوی» بود و حالا باین غزل از «ولی دشت بیاضی» توجه فرمائید :

من بی خبر و از پی دل عشوه گری هست

دل بی طپشی نیست حریفان خبری هست

اوشاد که جان دادنم از غم شده نزدیک

پنداشت ترا بامن مسکین نظری هست

تهمت زده ام کرده بعشق دگری کاش

پرسند که: غیر از تو بعالم دگری هست

چون دید «ولی» قاعده مرحمت دوست

دانست که صدبار ز دشمن بتری هست

حالا مضامین برگزیده ما را میخوانید :
این ابیات دلپذیر از «ولی دشت بیاضی» است .

با منش تا وفا نباید کرد

بجفا هم نیازمود مرا



بوقت نامه دادن حسرتم از شوق افزون شد
مگر ناخواسته مکتوب مرا خواهد درید امشب



بی تو صد جا دلم از داغ شکایت ریش است
اینقدر هست که شکرم ز شکایت بیش است
حسرتی شب همه شب گرد دلم میگرد
آه تا با ز چه روز سیه‌م در پیش است



بهر کجا گذرد نامم ، از غضب نه نشینی
ببین که پند غرض گو چگونه برده زجایت؟



من آن نیم که توان حرفی از زبانم گفت
چگویم از تو چه دیدم چه میتوانم گفت؟!
زبان بشکوه به بندم ولی ، باین چکنم
که هر که دید مرا حرفی از زبانم گفت؟



گر نمیخواهی دلم را حاجت آزار نیست
من باو صد کار دارم گر ترا در کار نیست ✓



نوید و وعده مرا کشت شوق اگر اینست
هنوز شادی روز وصال تا چه کند؟



ترا هزار جفا در دل و مرا غم این
که زود میرم و گوئی که بی وفائی کرد

در پایان این منزل غزلی از «هلالی جغتائی» میخوانید :

عاشقان هر چند مشتاق جمال دلبرند
دلبران بر عاشقان از عاشقان ، عاشق ترند
عشق مینازد بحسن و حسن مینازد بعشق
آری آری این دو معنی عاشق یکدیگرند
در گلستان گریبای بلبلان خاری خلد
نوعروسان چمن صد جامه برتن میدرند
جان شیرین با لب آمیخت گویا در ازل
گوهر جان من ولعل تو از یک گوهرند
ای رقیب از منع ما بگذر که جانبازان عشق
از سر جان بگذرند اما ز جانان نگذرند
مردم و رحمی ندیدم زین بتان سنگدل
من نمیدانم مسلمانند یا خود کافرند
باتن لاغر هلالی از غم خوبان منال
تن اگر بگداخت با کی نیست جان میپرورند.

منزل نود و هفتم :

این منزل کاروان را با قسمتی از ساقی نامه «ظهوری ترشیزی» آغاز میکنیم :

برویم در خنده بستن چرا ؟

تبسم بلب در شکستن چرا ؟

چه دنبال ابرو گره کرده ئی .

کمان سینه توز زه کرده ئی .

بکوی ورع گر کشیدم سری

ندارد ز من توبه دشمن تری

زبان کرده این توبه خونش بحل

چه باشد درین جرم بیچاره دل ؟

زبان بار این ننگ برداشته است

بجان تو گردل خبر داشته است

خطاب تو مستغنی ماه وش

مرا نام ، بیچاره آه کش

ترا توبه خود از ستم میدهم

علاجی ندارم . قسم میدهم

بافغان چنگ و خروش رباب

بسوز کباب و بساز شراب

بتسبیح خوانان میخانه گرد

بگلگون سرشکان رخساره زرد

به‌م بختی تیره روزان دهر
به‌م چشمی خوش نگاهان شهر
بجان بازی مرد میدان عشق
بغمازی مشک دکان عشق
بحسن جهانسوز آتش مزاج
بعشق تهیدست بی احتیاج
بآن دل که برخیزد آهی از او
بچشمی که آید نگاهش از او
که دیگر مکن پر نگاه جفا
بزنجیر نازش مفرسای پا
کسی چند باشد چنین تنگدل ؟
سرت گردم ای ساقی سنگدل
اسیر خمارم شرابی کجاست ؟
دام دربرم سوخت آبی کجاست ؟
بیا ساقیا جان فدا میکنم
تو دشنام ده من دعا میکنم
حالا ابیات برگزیده ما را میخوانید :
« حزینی » میگوید :

کسیکه پیش تو اظهار آشنائی کرد
ترا بدشمنی خویش رهنمائی کرد
تمام عمر ستم کرد و من همان عاشق
پیک نگه که در آغاز دلربائی کرد



چه عادتست ؟ گرفتار تا بکی گوید
که طفل شوخی و اینها باختیار تو نیست
مرنج از گله عاشقی که در همه عمر
بیك کرشمه دزدیده شرمشار تو نیست
«عبدی جنابدی» هم مضامین زیبائی دارد .

زان پیش که قاصد خط آن سیمبر آرد
جان صرف کسی شد، که ز قاصد خبر آرد



ازان بامحرمان پیوسته در مجلس سخن گوید
که میترسد کسی با او حدیث درد من گوید



برزبان دارم شب هجران پی تسکین دل
گفته گوهائیکه روز وصل بامن کرده ئی
«مولانا اعلی» میگوید :

دو چشمم فرش آن منزل که سازی جلوه گاه آنجا
بهر جا پا نهی خواهم که باشم خاك راه آنجا
چه خوش بزمی است رنگین، مجلس جانان چه سودا ما
که نتوان شد سفید از شومی بخت سیاه آنجا



بر فلك هر شب رسانم برق آه خویش را
تا بسوزم کو کب بخت سیاه خویش را



جفا و جور تو کم شد مگر شدی آگه
که من بجور و جفا نیز خوشدلم از تو...

اینهم غزلی از «عراقی» :

دلربائی دل زمن ناگه ربودی کاشکی
آشنائی قصه دردم شنودی کاشکی
خوب رخساری نقاب از پیش رخ برداشتی
جذبۀ حسنش مرا از من ربودی کاشکی
ای دریغا دیده بختم نخفتی يك سحر
تاشبی در خواب نازم رخ نمودی کاشکی
در پی سیمرغ وصلش عالمی دلخسته اند
بودی اورا درهمه عالم وجودی کاشکی
چون دلم را درد او درمان و جان را مرهم است
بر سر دردم دگر دردی فزودی کاشکی
حلقۀ امید تا کی بر در وصلش زنم
دست لطفش این در بسته گشودی کاشکی
از پی بود عراقی زو جدا افتاده ام
در همه عالم مرا بودی نبودی کاشکی.

منزل نود و هشتم :

بر عاشقی حرام بود عشق و عاشقی
کو ترك هر دو کون نگیرد برای دوست
کردم ز عشق زیر و زبر خانمان دل
تا هیچکس دگر ننشیند بجای دوست
دوبیت آغاز این منزل کاروان از «نزاری» بود .
این غزل زیبای عارفانه نیز از اوست :

چه بایدم دل شوریده در جهان بستن ؟
جهان، جهان و نیز زدیغصه بنشستن
اگر زمطرب و میخانه تو به کردم دوش
هنوز تو به نکردم ز تو به بشکستن
بمذهب من اگر عارفی . تفاوت نیست
ردافکندن و زنار بر میان بستن
کمال اهل تصرف بچیست میدانی ؟
بمعرفت نه ببر جستن و فرو جستن
نزاریا ، چه کنی قصه چاره چیست؟ همین
ز خویشتن ببردن بدوست پیوستن .
حالا مضامین برگزیده این منزل کاروان ما را میخوانید :
«ولی دشت بیاضی» میگوید :

چه صفر بود که کردم ؟ بکجا میرفتم
بی تو صبرم چو همی بود چرا میرفتم



نومیدی من بی سبب افزونشده ترسم
کز وعدهٔ نا کرده پشیمان شده باشی



تاچند ز من رمیده باشی
با غیر من آرمیده باشی
بهر تو شنیده ام سخنها
شاید که توهم شنیده باشی
برسینهٔ چاک ما نخندی
گر پیرهنی دریده باشی

«وحشی بافقی» مضامین زیبائی دارد :

عشق چون بر سر کس حملهٔ بیداد آرد
اولش قوت بگریختن از پا ببرد



خواب آورد ؛ افسانه و افسانهٔ عاشق
هر کس که کند گوشه گر خواب ندارد



ما را دو روزه دوری دلدار می کشد
زهریست این که اندک و بسیار می کشد



دگر امشب است آنشب که زپی سحر ندارد
من و باز آن دعاها که یکی اثر ندارد

بهوای باغ مرغان همه بالها گشودند
بشکنج دام مرغی چکند که پر ندارد



ترك ما كردی برو هم صحبت اغیار باش
یارما چون نیستی باهر که خواهی یار باش



طبییم گفت درمانی ندارد درد مهجوری
غلط می گفت خود را کشتم و درمان خود کردم

این منزل را با غزلی شورانگیز از «بابا فغانی» پایان می دهیم :

از کوی تو چون باد بر آشفتم و رفتم
گردی زدل مدعیان رفتم و رفتم
خون بسته دلم ته بته از داغ جدائی
ایگل ز تماشای تو نشگفتم و رفتم
ایکاش که می مردم و معلوم نمیشد
این درد نهان تو که بنه رفتم و رفتم
آن وعده ناچار که صدمبار شکستی
یکبار دگراز تو پذیرفتم و رفتم
خوار آمده زان کوی بیاد آرم و سوزم
آن پند نکو خواه که نشنفتم و رفتم
خالی نگذاری سر تابوت فغانی
ای نخل خرامان سخنی گفتم و رفتم

منزل نود و نهم :

زلفت کشم امشب، همه شب جانم داد
چشم ترواشگ، گوهر افشانم داد
بوسی که تو گفתי ار قرا دشوار است
کن بر لب من حواله من دایم داد

رباعی آغاز این منزل از «امیر خسرو» بود و این غزل زیبا نیز ازوست :

شب من سیه شد از غم مه من کجاست جویم
بشب دراز هجران مگر از خدات جویم
تو نه آن گلی که آرد سوی مات هیچ بادی
ز پی دل خود است اینک که من از صبات جویم
سخنت بسرو گویم خبرت ز باد پرسم
تو درون دیده و دل ز کسان چرات جویم ؟
چو ز آه دردمندان سوی تو رود بلائی
بمیان سپر شوم من ره آن بلات جویم
بدل و بدیده و جان همه جا نهفته هستی
چون نه بینم آشکارا بکدام جات جویم
سر گم شده نجوید مگر از در تو خسرو
ز کجاست بخت آنم که بزیر پات جویم

حالا ابیات برگزیده ما را میخوانید :

این مضامین زیبا از «اهلی» است :

آرزو دارد که بیند کشته آن بدخو مرا

و ه که خواهد کشتن آخر آرزوی او مرا

یارب ز که پرسم من بیدل خبر تو
چون هر که بکوی تورود بی خبر آید



مرا گویند مشکلهای عشق از صبر بگشاید
مرا بودی اگر صبری نگشتی کار من مشکل
«حیرتی تونی» میگوید :

حقه لعل بتان را نه ز جان ساخته اند
بلکه جان را ز لب لعل بتان ساخته اند



که دل از عشق بتان که جگرم میسوزد
عشق هر لحظه بداغ دگرم میسوزد
من ز خود بی خبر و آتش هجران در دل
و که این شعله شبی بی خبرم میسوزد
این ابیات زیبا از «امیرهمایون اسفراینی» است :

یکدم که با توأم بسوی من نظر مکن
سیرت ندیده‌ام ز خودم بی خبر مکن



روز وصل است بکش تیغ و بکش زار مرا
بشب هجر مکن باز گرفتار مرا



بدست ، آینه داد آنکه دلستان مرا
یکی دو ساخت بلائیکه بود جان مرا



دیدمش دوش بخواب و نفسی آسودم
لیک فریاد از آن لحظه که بیدار شدم



میابر سر مرا روزیکه میرم در وفای تو
که ترسم زنده گردم باز اتم در بالای تو

در پایان این منزل چند رباعی جالب از «ابوسعید ابوالخیر» میخوانید:

وز سرکشی و تکبر و خود بینی	از سادگی و سلیمی و مسکینی
بر دیده اگر نشانت نشینی	بر آتش اگر نشا نیم بنشینم



عشقی داریم و دیده گریانی	دردی داریم و سینه گریانی
دردی و چه درد ، درد بی درمانی	عشقی و چه عشق ، عشق عالموزی



صبری نه که از عشق بیرحیزم من	بختی نه که با دوست در آهیزم من
پائی نه که از دست تو بگریزم من	دستی نه که با قضا در آویزم من



بر مرکب آرزو سوار آید دل	گر با غم عشق سازگار آید دل
ور عشق نباشد به چکار آید دل	گر دل نبود کجا وطن سازد عشق

منزل صدم :

وصل تو بکام غیر دیدن مشکل وز دیدن تو طمع بریدن مشکل
گفتی که بمیر تا بوصلم برسی مردن آسان ولی رسیدن مشکل

رباعی زیبائی که خواندید از «ولی دشت بیاضی» بود .
حالا بغزلی از «هلالی» توجه فرمائید :

گر کسی عاشق رخسار تو باشد چه کند

طالب دولت دیدار تو باشد چه کند

شوخی و بی خبر از درد گرفتاری دل

دردمندی که گرفتار تو باشد چه کند

چه غم از سینه ریش و دل افکار مرا

سینه ریشی که دل افکار تو باشد چه کند

قصد جان و دل یاران بود اندیشه تو

بیدلی کزدل و جان یار تو باشد چه کند

ای طبیب دل بیمار بگو بهر خدا

کان جگر خسته که بیمار تو باشد چه کند

گوش بر گفته احباب توان کرد ولی

هر کرا گوش بگفتار تو باشد چه کند

میکند بی تو هلالی همه شب ناله زار

ناتوانی که دلش زار تو باشد چه کند؟

اینهم مضامین برگزیده این منزل کاروان ما :

«شرف الدین علی بافقی» میگوید :

نخواهم بگذرد سوی چمن باد از سر کویش

که ترسم بوی او گیرد گل و غیری کند بویش



قطع امید من کنی دمبدم از وصال خود

تا نکنی دل حزین شاد بانتظار هم



نخواهم شمع من کآرایش هر انجمن باشد

هوس دارم که همچون روشنی در چشم من باشد

«خواجو» میگوید :

کس نیست که درد دل غم عشق تو ندارد

کانرا که غم عشق کسی نیست، کسی نیست



جز غم بجهان هیچ نداریم ولیکن

گر هیچ نداریم غم هیچ نداریم



پرسم ز تو ، پرسیدن اگر عیب نباشد ✓

عاشق چونمیخواهی ، معشوق چرائی

این ابیات از «وحشی» است :

گوشه ناامیدیم داد ز صد بلا امان

هست قفس حصار جان مرغ شکسته بال را



یاران خدای را بسوی او گذر کنید

باشد کش این خیال ز خاطر بدر کنید

از حال ما چنانکه در او کار گر شود

آن بی محل سفر کن ما را خبر کنید

منعش کنید از سفر و در میان منع
اغراق در صعوبت رنج سفر کنید
گر خود شنید جان زمن و مژده از شما
ور نشنود مباد کز اینجا گذر کنید
وحشی گراین خبر نشنود وای بر شما
از آتش زبانه کش او حذر کنید
در پایان این منزل غزلی بدیع از «بابا فغانی شیرازی» میخوانید:

هر گز بوصلت ای گل رعنا نمیرسم
جائی رسیده‌ئی که من آنجا نمیرسم
خارم که دورم از شرف دستبوس گل
گردم که سالها بکف پا نمیرسم
بی آیم بکشت و کسی خضر ره نشد
جان دادم و بجای مسیحا نمیرسم
باهر که دم زدم جگرم پاره میکند
هر گز بهمدمی، من شیدا نمیرسم
صد نخل آرزو ز دلم سرزند ولیک
هر گز بمنتهای تمنا نمیرسم
بهر تو داغ داغم و مرهم نمی‌نهی
درد تو دارم و بمداوا نمیرسم
همچون فغانیم نقسی مانده است و بس
دریاب امشبم که بفردا نمیرسم.

منزل صد و یکم :

تکیه بر حسن و جوانی میکنی
وزغم من شادمانی میکنی
شرم دارد گر بگویم کز جفا
برچه موجب زندگانی میکنی
هر زمان گوئی جفا کی می کنم؟
نیست تقصیر آنچه دانی میکنی
گل که یارد چیدن از باغ رخت
چون بغمزه باغبانی میکنی.



آسمان از دل تو آموزد
سخت گوئی و سست پیمانی
از تو پرسم غم خوری؟ گونه
يك نه و صدهزار آسانی!

قطعه زیبائی را که خواندید از «عمادالدین غزنوی» بود .
حالا باین رباعی از «صالحی مشهدی» توجه فرمائید :

ز ان پیش دلا که هجر زارت بکشد	زنهار چنان کنی که یارت بکشد
بر وعده او ز سادگی دل نپهی	کاری نکنی که انتظارت بکشد

حالا بگلچینی ابیات دل انگیز میپردازیم :

«طاهر مشهدی» میگوید :

از فریب باغبان ایمن مباش ای عندلیب
پیش ازین منم درین باغ آشیانی داشتم ✓

این مضامین از «قدسی مشهدی» است :

بکدامین گل رخسار تو نظاره کنم
که زهر حلقه زلفت گل دیگر پیدا است



بازم نشسته تامل در دل نگاه کیست
روزم سیاه کرده چشم سیاه کیست
دل دادن و سخن نشنیدن گناه من
دل بردن و نگاه نکردن گناه کیست



بیگانه آشنا نما تو
بیگانه نمای آشنا من.



در جلوه گری مثل تو کس یاد ندارد
نادر شود آن پیشه که استاد ندارد



گردست شام هجران گیرد گلوی شب را
مشکل که تا قیامت از صبح دم بر آید



مستی حیرت مرا محروم کرد از ذوق وصل
یاد در آغوش و من مشتاق پیغامم هنوز



نگذاشت بخواب عدم شیون بلبل
گل ریخته بودند مگر بر سر خاکم

«مانی مشهدی» میگوید :

ای هجر تو یار جانی من
عمر من و زندگانی من
مردم بزبان کنند فریاد
فریاد ز بی زبانی من

اینهم غزلی از «ایرج دهقان» شاعر معاصر :

شکست عهد من و گفت هر چه بود گذشت
بگریه گفتمش آری ولی چه زود گذشت
✓ بهار بود و تو بودی و عشق بود و امید
بهار رفت و تورفتی و هر چه بود گذشت
شبی به عمر گرم خوش گذشت دیشب بود
که در کنار تو بانغمه و سرود گذشت
چه خاطرات خوشی در دلم بجای گذاشت
شبی که باتو مرا در کنار رود گذشت

گشود بس گره آنشب ز کار بسته ما
صبا چو از بر آن زلف مشکبو گذشت
غمین مباحش و میندیش از این سفر که ترا
اگرچه بردل نازك غمی فزود، گذشت.

منزل صد و دوم :

این منزل را باغزلی از «سید حسن غزنوی» آغاز میکنیم :

آرام دل مرا بخوانید

بر مردم چشم من نشانید

آوازه عشق من شنیدید ؟

اندازه حسن او بدانید

از دور در او نگاه کردن

انصاف دهید کی توانید ؟

از دیده و جان و ازدل و تن

این خدمت من بدو رسانید

ای خوبان او چو آفتابست

در جمله شما باو چه مانید ؟

عشق انده و حدتست و خواری

عاشق مشوید اگر توانید.

حالا به گلچینی ابیات دلپذیر میپردازیم :

این مضامین زیبا از «نزاری قهستانی» است .

بوسه بمن میده و به گردن من کن

گر که خدایت باین کناه بگیرد



خراب کرده چشمان پر خمار توام

بهم بر آمده زلف تابدار توام

هزار بار اگر بفکنی و برداری
همان نزاری برگشته روزگار توام



خیال را بفرست ارتو خود نمیآئی
که با خیال تو صد گونه ماجرا دارم



نکرد با سر زلف تو هیچکار دلم
ببرد در طلب وصل روزگار دلم
✓ در آرزوی خلاصی ز تنگنای وجود
بگرد سینه برآمد هزار بار دلم
✓ کدام دل؟ ز کجادل؟ کراست دل؟ کودل؟

که ازدو دیده برون کردی ای نگار دلم



بجز گیاه غم و درد در نمیآید
بهر زمین که من خاکسار میگذرم



گفتی که جام می بشکن چون توان شکست
جامی که پشت لشکر غم زان شکسته ایم



✓ نه هست خویشم و نه نیستم نمیدانم
که من کیم؟ چه کسم؟ کافر؟ مسلمانم؟

✓ اگر مسخر کفرم کجاست ز نارم
اگر متابِع دینم کجاست ایمانم ؟
ز هر دو هیچ ندانم که عاشقم عاشق
همین که گفتم ، اینم ! دگر نمیدانم ؟

غزلی لطیف از «امیری معزی» میخوانید :

صنما ما ز ره دور و دراز آمده‌ایم
بسر کوی تو با درد و نیاز آمده‌ایم
گر ز نزدیک تو آهسته و هشیار شدیم
مست و آشفته بنزدیک تو باز آمده‌ایم ؟
یک زمان گرم کن از مستی مامجلس خویش
که زمستی بر تو گرم فراز آمده‌ایم
گرچه در فرقت تو زار و نزاریم چو شمع
از پی سوزش و از بهر گداز آمده‌ایم
بر امید رخ زیبای تو هم با غم ورنج
همچنانست که باشادی و ناز آمده‌ایم
دست ما گر بسرزلف درازت نرسد
باسر زلف تو از دور برآز آمده‌ایم
توشه و ساز ز دیدار تو خواهیم همی
گر بدیدار تو بی‌توشه و ساز آمده‌ایم.

منزل صد و سوم :

دانی که چرا شمع بالا می افروخت
یعنی که تمام عمر میباید سوخت

ایام مرا چو عاشقی میآموخت
یعنی که همیشه اشک میباید ریخت

رباعی زیبای آغاز این منزل از «صالحی شهری» بود.
حالا باین مثنوی از مولانا «غزالی» توجه فرمائید :

خاك دل آنروز كه می بیختند

شب نمی از عشق برو ریختند

بی اثر مهر، چه آب و چه گل

بی نمك عشق چه سنگ و چه دل

چند زنی قلب سیه بر محك

سنگ بود دل كه ندارد نمك

ذوق جنون از سردیوانه پرس

لذت سوز از دل پروانه پرس

آنكه شود تخم نجاتش بود

شعله به از آب حیاتش بود

دل كه ز عشق آتش سودا دروست

قطره خونیست كه دریا دروست

آهن و سنگی كه شراری دروست

بهتر از آن دل كه نه یاری دروست

نیست دل آن دل كه درو داغ نیست

لاله بی داغ درین باغ نیست

ناز کی دل سبب قرب تست
 گر شکند کارتو گردد درست
 دامن از اندیشه باطل بکش
 دست ز آسودگی دل بکش
 روی بتان گرچه سراسر خوش است
 کشته آنیم که عاشق کش است
 هربت رعنا که جفا کیش تر
 میل دل ما سوی او بیشتر
 لاله عذاری که جفاجوی نیست
 همچو گلی دان که دروبوی نیست
 ناله زبیدرد نباشد پسند
 چند دل و دین چونه‌ای دردمند
 حالا بگلچینی ابیات دلپذیر میپردازیم :
 «غزالی مشهدی» میگوید:

عجب پرپیچ و تاب افتاده زلف همچو زنجیرش
 مگر دست قضا لرزیده در هنگام تحریرش



✓ مازمرگ خود نمیترسیم اما این بلاست
 کز تماشای بتان محروم میباید شدن



چه میسوزی بدرد دوری خود ناتوانی را
 که چون فانوس مشت استخوانی در بدن دارد



از بزم طرب باده گساران همه رفتند
 از کوی جنون سلسله داران همه رفتند
 نه کوهکن بی سروپا ماند نه مجنون
 ما با که نشینیم که یاران همه رفتند



هنوز غافلی ایدل که گشته‌ئی ز که دور
 اگر بوقت خود افتی زغم هلاک شوی
 این دوبیت از «فطرت خراسانی» است :
 در شبستان ازل شمع یکی بیش نبود
 بزم را از پر پروانه چراغان کردند



شب از پروانه شرح انتهای حسن پرسیدم
 کف خاکستری افشاند بر دامن فانوسی
 «فغانی رضوی» میگوید :

غبارم کن خدایا در رهی کان مه گذر دارد
 مگر دامن کشان روزی مرا از خاک بردارد



هر شب کنم اندیشه تادل ز تو بر گیرم
 چون صبح شود روشن مهر تو سر گیرم

این منزل را با چند رباعی جالب بیایان میرسانیم :

«ابی بکر نسفی» میگوید :

هر دم بدل صلح ازو جنگی دید
 در اشک گریخت کاندرو رنگی دید

دل هر نفسی ز یار نیرنگی دید
 وز صبر چوبوی یار میجمت نیافت

«شهاب الدین ابوالحسن ظلمه» این مضمون را ساخته :

جان رفت ز پریشی و سلام تو چه سود
دل سوخته شد و عده خام تو چه سود

✓ چون صبر رمیده شد پیام تو چه سود
در آتش هجران توای جان جهان

این رباعی از «عماد الدین مؤید» است :

پر درد مرا امید درمان تو کرد
هجران تو هجران تو هجران تو کرد

سرگشته مرا دوزلف پیچان تو کرد
گفتی تو که کرد با تو این بیدادی

این رباعی نیز از «شهاب الدین طلحه» است :

وی چهره یار عذر خواهیم توبسی
ای موی سپید من گواهم توبسی

ای عشق پر آشوب گناهیم توبسی
بر روز جوانی که سیه شد ز فراق

«هاتف» رباعی دلپذیری سروده :

رویت ماه است و ماه نا کاسته است
آنی که دل من از خدا خواسته است

قدت سرو است و سرو نو خاسته است
گرزانکه خدا نیز وفایت دهد

منزل صد و چهارم :

پیش آهنگ این منزل کاروان ما چند رباعی دلپذیر از چند شاعر هنرمند است .
«ظهیر فاریابی» میگوید :

غم گشت مرا و غمگسار آگه نیست
این با که توان گفت که عمری بگذشت
دل خور شد و دلداری ز کار آگه نیست
در حسرت روی یار و یار آگه نیست
این رباعی هم از «مجیر» است :

در کوی توأم سینه پر سوز افکند
امید نبودم که بدین روز افتم
وز روی توأم دور بدآموز افکند
شبهای غم توأم بدین روز افکند
«رضی نیشابوری» هم رباعی جالبی دارد :

هر نیم شبم درد تو بیدار کند
رحم آر که درد دل من میترسم
و اندیشه تو در دل من کار کند
روزی بچنین شب گرفتار کند
«ابوالفرج رونی» عشق خود را اینگونه توصیف میکند :

در عشق تو خوشدلی زمن بزار است
تو کشتن من خواهی و آن آسانست
رو شاد نشین که بر مرادت کار است
من وصل تو میجویم و آن دشوار است
حالا ابیات برگزیده ما را میخوانید :
«صابر مهدی» میگوید :

هنگام شکر او بزبان شکوهی گذشت

بی طالعی نگر که همان را شنود و رفت

این مضامین هم از «صالحی مهدی» است :

کاش ای اجل مرگ مرا امشب بفردا افکنی

ترسم فغان همدمان از خواب بیدارش کند



ببزم خواهم از او يك نگاه لطف آمیز

که غیر بیند و بی اختیار برخیزد



درد دل گفتم تغافل کرد خواری را بین
گریه کردم خنده زد بی اعتباری را بین



بسکه شبها بخیال تو نشستم مردم
داشت بیداری من خواب گرانی اری



مرا در بیخودیها دل مده ناصح که میمیرم
ازین غیرت که پندارم باو راه سخن داری



✓ همه شب در این خیالم که رسم بوصل روزی
همه روز در آمیدم که شبی بخوابم آئی
«غزالی مشهدی» نیز مضامین زیبایی دارد:

✓ حسن شهرت عشق رسوائی تقاضا میکند
جرم معشوق و گناه عاشق بیچاره چیست؟



بستر شده در کوی تو خاکستر امشب
یا سوخته از آتش دل بستر امشب
✓ جان دادم و فارغ شدم از محنت هجران
یعنی که ز شبهای دگر بهترم امشب



ای صبا آن زلف را بر عارض زیباش نه
آنچه بی رخصت زجا برداشتی بر جاش نه

در ره سر گشتگان عشق از سر کن قدم
هر که گامی از تو در پیشست سر در پاش نه

در پایان این منزل مثنوی جالبی از «عماد فقیه» میخوانید :

شنیدم که شوریده ئی زین دیار
شد از عشق شیرین بسی بیقرار
بذکرش دهان پرشکر داشتی
خیال رخس در نظر داشتی
شب از شوق او سوختی شمع وار
ز دریا گهر ریختی بر کنار
نهال غمش رسته از باغ دل
ننالیده پیش کس از داغ دل
میان سرشکش تن ناتوان
چو کاهی که افتد بر آب روان
ز طوفان آتش حذر کرده بود
که آهی زدل بر نیاورده بود
زدنیا و عقبی مرادش همین
که با دوست گردد دمی همنشین
شبی رفت ناگه نگارین او
برسم عیادت ببالین او
بپرسید سر گشته خویش را
نهاد از وفا مرهمی ریش را
چو آواز جانان رسیدش بگوش

بر آورد مسکین بیدل خروش
که من کیستم آخرا ندر جهان
که آئی تو در کلبه ام نا گهان ؟
مرا نیم جانیست اکنون و بس
فدای قدومت کنم این نفس
روان جان خود پیش جانان نهاد
ببوسید پای وی و جان نهاد

منزل صد و پنجم :

غزلی زیبا و معروف از «یغما جندقی» زینت بخش کاروان ماست :

نگاه کن که نریزد دهی چو باده بدستم

فدای چشم تو ساقی بهوش باش که مستم

ز سنگ حادثه تا ساغر م درست بماند

بوجه خیر و تصدق هزار توبه شکستم

چنین که سجده برم بی حفاظ پیش جمالت

بعالمی شده روشن که آفتاب پرستم

کمند زلف بتی گردنم ببست بموئی

چنان کشید که زنجیر صد علاقه گسستم

نه شیخ میدهدم توبه و نه پیرمغان می

ز بسکه توبه نمودم ز بسکه توبه شکستم

ز گریه آخرم این شد نتیجه در پی زلفش

که در میان دودریای خون فتاده نشستم

ز قامتش چو گرفتم قیاس روز قیامت

نشست و گفت قیامت بقامتی است که هستم

نداشت خاطرم اندیشه‌ئی ز روز قیامت

زمانه داد بدست شب فراق تو دستم

حرام گشت به یغما بهشت روی تو روزی

که دل بگندم آدم فریب خال تو بستم

مضامین دلنشینی را که برگزیده‌ایم میخوانید :
«یمینی سمنانی» میگوید :

صیدش طپان نه بهر خلاصی زبند اوست

میر قصد از نشاط که صید کمند اوست



هزار پاره اگر دل ز تیغ یار شود

به یار میل دل من هزار بار شود

«وفائی سمنائی» شاعر عهد صفوی نیز این مضامین را دارد:

شمع و من هر يك بکنجی از ملال خویشتن

من بحال خویش گریم او بحال خویشتن



مده کام از لب لعلت رقیب سست پیمان را

چه داند مرده افسرده قدر آب حیوان را



داغ غمت که بر دل اندوه‌گین ماست

در بوستان عشق گل آتشین ماست

این بیت هم از «طبعی» یکی از شاعران سمنان است .

شرح دلسوزی که عمری از تو پنهان داشتم

گر نگویم دل و گر گویم زبان میسوزدم

«غازی قلندری اصفهانی» میگوید :

نام لیلی بسر تربت مجنون مبرید

بگذارید که بیچاره قراری گیرد

این بیت زیبا که در وصف مینا ساخته شده از شاعری است گمنام :

بهر شکست لشکر غم خواستم مدد

در بزم میکشان قدمینا بلند شد

«صائب» هم در وصف مینا این مضامین را دارد :

اگر این بار میآید بدستم گردن مینا

چون دردمی نخواهم داشت دست از دامن مینا

دو صبح صادقند از یک گریبان سر بر آورده

ید بیضای ساقی یا بیاض گردن مینا ✓

دو چیز افتاد خوش در بزم میخواران مرصائب

ز پا افتادن ساقی بسر غلطیدن مینا ✓

از «پروین دولت آبادی» :

نالۀ خاموش گشتم درد مینا شکستم

خندۀ تلخی شدم تا بر لب ساغر نشستم

تا گره بند سرشکی بر گشاید از گلویم

با سرانگشت ملالی رشته حسرت گسستم

تاك پیچانم که پای پایداریها ندارم

درر گم گر خون می جوشد مپنداری که مستم

ساقیا از پا نیفتی دستگیر خستگان شو
پیش از آن کز پا درافتم باز نه ساغر بدستم
باغبانا آخر آن زحمت که بردی کن حلالم
شور بختی بین که گل کشتی و جز خاری نرستم

منزل صد و ششم

غزلی را که در آغاز برنامه می‌شنوید از «شهاب ترشیزی» است :

آهوی چشم ترا صید به با دام کنم
آنقدر گرد تو گردم که ترا رام کنم
در خیال تو می‌پندارم که پندارم عمر
گر شبی روز کنم یا سحری شام کنم
دل یکی باشد و جز مهر نگنجد دروی
دل دیگر مگر از بهر غمت وام کنم
ساغر عشق من از باده وصل تو تهی است
تا یکی خون دل از هجر تو در جام کنم
نیست از ناله من خلق جهان را آرام
مگر آن لحظه که اندر برت آرام کنم
آیدم سلسله صبر بیکسوی شهاب
شب چو یاد خم آن زلف سیه فام کنم

این رباعی زیبا نیز از «واحد اصفهانی» است :

گر قصد ربودن دل مات نبود	روی چو مهت بنا نبایست نمود
و اکنون که نمودی و ربودی دل ما	ناچار بکار مات می‌باید بود

حالا ابیات و مضامین برگزیده ما را می‌خوانید :
«عبدی اصفهانی» میگوید :

بود موئی بر اندامش کمر نام

چگاویم مو کجا بودش بر اندام

بها افکنده گیسوی سمن سای

بلی تاریک باشد شمع را پای

این دو بیت جالب از شاعری است بنام «عقیقی» :

سرو در جویبار باید دید

بلبل اندر بهار باید دید

در سخن بین مرا اگر خواهی

تیغ زن را سوار باید دید

دانه گوهرم جمال مرا

در بنا گوش یار باید دید

مضامین بدیعی را که میخوانید از «کلیم» است :

عزتی دیگر بود در دامن صحرا مرا

میگذارد هر کجا خاری است سردرپا مرا



در کنار نامه اغیار یادم کرده‌ئی

تا بدانم بعد از این قدر فرا مشکارت



دل ازین عمر سیه‌روز به تنگ آمده است

شمع، کوتاهی شب را ز خدا میخواهد



پرپیچ و تاب تیره و بی‌امتداد بود

این زندگی که نسخه‌ئی از گردباد بود

در جام لاله و گل این باغ کرده اند

خونابه غمی که ز دایها زیاد بود



سالك راه فنا را میگدازد رشك شمع

کوبيك شب راه هستی را بپایان میبرد



حسن و عشق از اتحاد آئینه روی همند

غنچه تا نگشود لب منقار بلبل وانشد



باری ز دستبوس مکن منع ما اگر

تنگ است جای بوسه بکنج دهان تو

غزل لطیفی که در پایان برنامه میخوانید از «لالای جفتائی» است :

با تو از اول نبودی آشنائی کاشکی

یا نبودی آخر این داغ جدائی کاشکی

حالیا زین بخت بی سامان بر آشفتن چه سود

هم از اول کردمی بخت آزمائی کاشکی

میروم گفتمی رقیبا چند روزی از درش

وه چه نیکو میروی هر گز نیائی کاشکی

ایکه دل بردی و جان را در بلا بگذاشتی

چون زما دل برده ای جان هم ربائی کاشکی

کار من از بی وفائی های خوبان مشکل است

خوب رویان را نبودی بی وفائی کاشکی

منزل صد و هفتم :

این منزل را با دوائر جالب و دلپذیر از «حکیم شفائی اصفهانی» آغاز میکنیم :

سخن بگوی زبان تو از حیا نگذشت

میان ما و تو يك حرف آشنا نگذشت

✓ هزار شب بخدای تو درد دل گفتم

که حرف شکوه تو بر زبان ما نگذشت

ز بسکه وقت دعا خاطر م بسوی تو بود

اثر نیامد و پیرامن دعا نگذشت

سوم هلاك غیوری که از کمال حجاب

بهیچ کس نشست و بهیچ جا نگذشت

اینهم غزلی زیبا از «حکیم شفائی» :

پیوسته سوی غیر نوید و فافرست

مارا که عاشقیم پیام جفا فرست

ما انتخاب لطف نمایان نمیکنیم

لطفی که کار غیر نیاید بما فرست

آندل که بس گران بنگاهی خریدای

مقبول طبع نازك اگر نیست وافرست

پیغام ما بقاصد صاحب غرض مگوی

در سینه خیال نه وسوی مافرست

روزی اگر سراغ غم آباد ما کنی
 پیک صبا بکوچه مهر و وفا فرست
 بی سوز گریه نیست شفائی دعا قبول
 سیل سرشک از پی خیل دعا فرست

این مضامین دلنشین از «کلیم کاشانی» است :

کمر از تار جان باید بر آن نازک میان بستن
 کی از هر رشته‌ای این دسته گل میتوان بستن
 جرس این ناله را از پهلوی دلبستگی دارد
 نبایستی از اول خویش را بر کاروان بستن



گاهی که سنگ حادثه از آسمان رسد
 اول بلا بمرغ بلند آشیان رسد
 حرف شب وصال که عمرش دراز باد
 کوتاه تر است از آنکه زدل بر زبان رسد
 بی بال و پر چورنگ زرخسار میپریم
 روزی که وقت رفتن ازین آشیان رسد



نمک ز گریه و تأثیر از فغان رفته
 دعا اثر نکند گر بآسمان رفته
 دل شکفته نما ندست در جهان ورهست
 گلیست چیدنش از یاد باغبان رفته

ز بسکه پیروی خلق گمراهی آرد

نمیدویم براهی که کاروان رفته



که دل بر جا تواند داشت پیش چشم شهلایش

کنندز آئینه بیرون عکس را مژگان گیرایش



خود نمائی شیوه من نیست چون دیوار باغ

گل بدامن دارم اما خار بر سر میزنم



گرچه محتاجیم چشم اغنیا بردست ماست

هر کجا دیدیم آب از جو بدریا میرود



بسکه از مستی بهر سو سرو قدش مایل است

حیرتی دارم که میآید برم یا میرود

غزلی از «پروین دولت آبادی» :

خانه بر موج هراس از باد و طوفان خواستم

گوشه امن از بلاجویان دوران خواستم

سو ختم در حسرت آن جرعه کز آن عشق خاست

صاف هستی سوز خود از درد خامان خواستم

همچو نیلوفر فکندم پنجه در دامان بید

از پریشان روز گاران برگ و سامان خواستم

نقش کفر از چهره من داغ ایمان پاک کرد

بس خدائی کرده از ابلیس ایمان خواستم

بند برپا مانده آن کهنه پندارم هنوز

تازه جوئی‌های دل از این واز آن خواستم

پیک مارا ره بخلوتگاه اهل راز نیست

سرّ کس نشنیده را ز آن پرده داران خواستم

زین زمینی پیکر خاک آفرین خاک جو

تابش نور جهان آرای کیوان خواستم

خواستم چون شعله یکدم سر برافرازم بشوق

شمع سان از گاهش تن گرمی جان خواستم

منزل صد و هشتم :

غزلی شور انگیز از «داوری مازندرانی» زینت بخش این منزل کاروان ماست:

خرم آن ایام و فرخ باد یارب روزگاری
هر کسی خرم زیاری بود و مارا بود یاری
روزگار و هرچه دروی هست بس ناپایدار است
ای شب هجران تو پنداری برون از روزگاری
روزگاری مدعی چون من شود در نزد جانان
منهم اندر نزد جانان چون تو بودم روزگاری
گل دمید از عارضش بر عارضش بس گریه کردم
آب چشمم خشک شد تا سبز کردم سبزه زاری
شانه را آهسته رن مشاطه بر زلفین جانان
صدهزاران دل بود وابسته در هرتار تاری
شحنه را باما چکار و کارما باشحنه از چه؟
اوز دیگر شهر می آید من از دیگر دیاری
آفتابا از در میخانه مگذر کاین حریفان
یا بنوشندت که جامی یا ببوسندت که یاری

اینهم ابیات برگزیده ما :

«قدسی مشهدی» میگوید :

بپای ناقه خروشان دل شکسته کیست

که این صدا بصدای جرس نمی ماند



نیاسودم من از دور فلک یک لحظه تا بودم

نیاساید فلک هر گز که من یکدم نیاسودم

این دوبیت جالب از «امینی مشهدی» است :

دل مرا کشته آن غمزه پر فن میخواست

لله الحمد چنان شد که دل من میخواست



خوش آنکه جان سپرد شب وصل یار خویش

دیگر بروز هجر نینداخت کار خویش

حالا چند مضمون از «سنائی مشهدی» میخوانید:

کی رسد در حشر اجزای وجود ما بهم

زین پریشانی که از زلف بتان در کار ما ست



بدخو به دوای تو شدم ورنه ازین پیش

در درد کشیدن دل من تاب دگر داشت



دل گرمم چو در آتشکده غم سوزد

نفسی سرزند از سینه که عالم سوزد

در شبستان طرب نور نخیزد ز دلم
این چراغی است که در حلقه ماتم سوزد



آن مرغ ضعیفم که ز شوق در و بامت
پر میزنم و قوت پرواز ندارم



خو گرفتست به بیداد و من اندر غم آن
که جفا بر که پس از مرگ من زار کند

غزلی دلنشین از «جامی» منزل مارا پایان میبخشد :

زارم از فرقت شیرین دهنی نوش لبی
چاره وصل است بر انگیز خدایا سببی
جان که در موج غم افتاد جدا زان لب لعل
عاقبت خواهدش این موج رساند بلبی
چون نیامد ادب بزم وصال از من مست
دم بدم میرسد از شحنة هجرم ادبی
ساخت با نغمه غم مرغ دلم زانکه نخاست
هرگز از بلبل این باغ نوای طربی
سوخت از تاب غمش جان و دلم گرچه طبیب
نکند از تن رنجور من احساس تبی
طلب روز و دعای شبم این کرد اثر
که نه روزی شوم وصل میسر نه شبی
جامی از راه طلب ماند زهی حسرت و درد
گر نه مطلوب در آید ز درش بی طلبی

منزل صد و نهم :

سرآغاز این منزل غزلی از «هلالی» میخوانید:

کشیده‌ئی می و بالای منظر آمده‌ئی
تو آفتابی و امروز خوش بر آمده‌ئی
چو گل بروی عرق کرده میرسی از راه
بیا بیا که عجب تازه‌تر آمده‌ئی
بیا که خیزم و از شوق در برت گیرم
که نخل باغ جهانی و در بر آمده‌ئی
سر آمدند بخوبی همه بتان لیکن
تو نور چشمی و از جمله بر سر آمده‌ئی
چه لطف آمدن و رفتنت خوشست ای یار
که رفته‌ئی و زهر بار خوشتر آمده‌ئی
بخنده شکرین و عبارت شیرین
هزار بار به از شیر و شکر آمده‌ئی
زیر تو تو هلالی کنون رسد بکمال
که آفتابی و خوش در برابر آمده‌ئی

حالا بمضامین برگزیده ما توجه فرمائید:
ابیاتی را که میخوانید از «آذری طوسی» است:

قصه های عشق بس دور و دراز افتاده است
کاشکی نشنیدمی هرگز من این افسانه را



بدست چون تو بدمستی دل چون شیشه نتوان داد
ز خوبان یادگار است این نمیخواهم شکستن را



دلا در گریه وصل یار درخواه
دعا هنگام باران مستجابست



اگرچه دولت وصلت بچون منی نرسد
در این امید بمیرم که خوش تمنائست



دلی که آه کشد در ره تو از خامی است
که هر که سوخت از و دود بر نمیآید



از می وصل تو جامی زده ام نوشم باد
هر چه غیر از می و ساقی است فراموشم باد



چو مستولی شود درد جائی تن بمردن ده
دوای این مرض راهی چکس چون من نمیداند



دل قیمت ایام وصال تو ندانست
نقصان خود و قدر کمال تو ندانست
فریاد که از حال تو هر کو خبری یافت
از حال چنان رفت که حال تو ندانست



بگیر دامن جمعیتی و حاضر باش
که سنگ تفرقه دوران در آستین دارد



از سر کوچهٔ بلا بگذر
که از آنجا بکوی دوست دری است
آذری عشق کی توان آموخت
گرچه نزدیک عاشقان هنری است
این منزل را بامثنوی دلنشینی از «هلالی» پایان میدهم :

یکی را بود در عهد جوانی
ز وصل نوجوانی کامرانی
بصد دل رشتهٔ جان بسته باو
ز خود بگسسته و پیوسته باو
نشاطی داشت عاشق بادل جمع
چو بلبل با گل و پروانه باشمع
چو در معشوق خود نظاره کردی
گریبان صبوری پاره کردی
نظر بر قد و بالایش گشادی
رخ خود بر کف پایش نهادی
چو باز از شکل و قدش یاد کردی
ببالا دیدی و فریاد کردی
گرفتی تار زلف مشک فامش

دل خود را درافکندی بدامش
نهان سوی لبش کردی نظرها
بانگشت هوس خوردی شکرها
چوبخت و دولت بیدار بودش
که ناز و نعمت دیدار بودش
بدیدارش چنان شد مست و مدهوش
که کرد از شکر آن نعمت فراموش
چو قدر دولت دیدار شناخت
خدا او را بهجران مبتلا ساخت
دلیل راه محنت ناسپاسی است
زوال نعمت از حق ناشناسی است
کنون کز هجر حال او بر آشفته
در آن آشفته حالی شکر میگفت
باو گفتند کین حال عجب چیست
بهجران شکر میگوئی سبب چیست؟
بگفتا گرچه دور از وصل یارم
هنوز از بخت خود صد شکر دارم
که گریار مرا بامن سری نیست
بحمد الله که یار دیگری نیست

منزل صد و دهم :

در آغاز این منزل چند رباعی زیبا از «طلحه مروزی» میخوانید:

در عشق تو دل نکرد یاد از دگری	دیده بویا نشان نداد از دگری
گرچه ستم از تو دید و داد از دگری	غمناک هم از تو بد که شاد از دگری



یا قوت زدیده ریخیم تا چه کنی	دریای غم تو بیختم تا چه کنی
در هر که ز تو گریختم سود نکرد	از تو پتو در گریختم تا چه کنی



که کوژ چو زلف دلستان تو منم	که نیست شده همچو دهان تو منم
ای قد تو همچو تیر آخر روزی	بر من گذری کن که کمان تو منم



زاندم که بگلزار خرامیدی هست	از رنگ رخ تو گل بیفتاد از دست
دردیدن روی تو بود گل پیوست	گل را تو چنان خوشی که مارا گل هست

از «سهیلی» :

آمد سحر که در برم آن دلبر زیبای من
گفتا که حالت چون بود ای عاشق شیدای من
گفتم غم کاهد روان لیکن شود هر دم فزون
چون حسن روز افزون تو این عشق شوق افزای من
خواهم غمت از سر نهم دل بر بتی دیگر دهم
پروانه شمعی شوم کورا بود پروای من

گفت از سخن گوئی زدل حقا که عاشق نیستی
ای آنکه گفتی نیست کس در عاشقی همتای من
عاشق بمعشوق اینچنین گستاخ و بدخو کی سزد
شرمت نمیآید مگر از چهره زیبای من
انصاف خواهم دیده‌ای در خوب رویان جهان
رخ چون رخ زیبای من ، قد چون قدر عنای من
گفتم بگوشی گوش کن وز گوش دیگر کن برون
ناید غباری بردلت زین گفته بیجای من
سودائی عشق توام امانه زان سودائیان
کاین ترش روئیهای تو کمتر کند صفرای من
يك جان ستاند عشق تو صد جان ببخشد در عوض
گر جان زیان گردد مرا سودست در سودای من
گفتا سهیلی در سخن الحق قیامت میکنی
شیرین عبارت بینمت چون لعل شکر خای من
گفتم من از روی متل همچون نیم نائی توئی
من خامش بسته زبان تو منطق گویای من

اینهم مضامین برگزیده این منزل کاروان ما :

«حسن بیک رفیع» میگوید :

دیوانگی ز فکر سرانجام خوشتر است

سودای پخته از طمع خام خوشتر است

این بیت معروف نیز از «حسن بیک رفیع» است :

عمر اگر خوش گذرد زندگی خضر کم است
ور بنا خوش گذرد نیم نفس بسیار است



از وطن یاری نیامد با من شیدا برون
آدم مانند دست از آستین تنها برون
«اثر اومانی» این مضمون را ساخته :

از بوی تو باد مشکبو شد
وز روی تو هر بدی نکو شد
با تنگ دهان تو دل من
از بسکه نشست همچو او شد

این مضمون نیز از اوست :

چواندر مرکز خاکی ندارد
بنای عمر چندان استواری
چولاله جام می آنگه نه از دست
که چون گل بر فشانی هر چه داری

این قطعه نیز از «اثر اومانی» است :

ببوسه‌ئی دل مسکین من بجو زان پیش
که گوی سیم ز نخدانت عنبرین گردد
تو آن زمان ز پی عشق ما دریغ خوری
که بی وفائی حسن خودت یقین گردد

«سلمان ساوجی» میگوید:

نمیدانم که نی چون من چرا بسیار مینالد

دمادم میزند یارش ز دست یار مینالد

✓ ز بیماری چنانش تن نحیف و زار می بینم

که بر هر جا که انگشتش نهی صدبار مینالد

منزل صد و یازدهم :

یاری که از جدائی اویم گمان نبود
ماه‌یست بی‌ویم که شبی در میان نبود
گل آمد و بباغ رسیدند بلبلان
وان مرغ رفته را هوس آشیان نبود
بیگانه‌وار از سرما سایه بر گرفت
مارا ز آشنائی آن این گمان نبود
دامانش چون گذاشت حق صحبت قدیم
گیرم که دست هیچکسش در عنان نبود
رفتم ببوی صحبت یاران بسوی باغ
گوئی بباغ زانه‌مه گلها نشان نبود
خسرو اگر گل تو ز گلزار شد منال
دانی که هیچکس چمنی بی‌خزان نبود

غزلی زیبائی که خواندید از «امیر خسرو» بود .
حالا باین قطعه بدیع از «عقیقی شیروانی» توجه نمائید :

بر آن گروه بختند فلک که بر بدنی

که روح دامن ازودر کشیده میگیریند

همه مسافر و این بس عجب که طایفه‌ئی
بر آنکه زود بمنزل رسیده می‌گیریند
حالا ایات بر گزیده مارا میخوانید :
«مانی شیرازی» میگوید :

آنکه بی‌یارش دمی از غم نیاساید منم
و آنچه در عالم بیاد او نمی‌آید منم
«کلیم» هم میگوید :

یاد ما میکن گهی پر بار خاطر نیستیم
با همه دیر آمدنها زود از دل می‌رویم
«هجری تفرشی» این بیت را سروده :

✓ ای یاد تو پیوسته انیس دل ناشاد
گراز تو فراموش کنم از که کنم یاد؟
«غازی قلندر اصفهانی» میگوید :

تمام دردم و پیش تو شکوه سر نکنم
تمام آتشم و در دلت اثر نکنم
محبتم که فراموش کرده‌ئی از من
وفا شدم که بگرد دلت گذر نکنم
این مضامین از «شاپور تهرانی» است :
بعد از هزار ناز که سویم بعشوه دید
شرمنده ساخت بیخودی روی او مرا



نگهت زلف تو در خلوت جان جا دارد
و گرامر و زدرین سینه نفس محرم نیست

بی تو از وصل تو آسود گیم بیشتر است
با الم بیخودئی هست که بامر هم نیست



گو بیا بهر تلافی بسر کشته خویش
به که این صلح به رنجیدن پائی باشد
شاعری بنام «صابر» میگوید :

گهی که تیر ترا از دل رمیده کشم
باین بهانه که پاکش کنم بدیده کشم
این دوبیت از «صیدی تهرانی» است :

از کوی خویش رفع رقیبان بمن گذار
خار از برای پاس گلستان نه از گل است



آه از راه محبت که چه بی پایان است
باد و منزل که یکی وصل و یکی هجران است
خورشید و شب اثر «سیمین بهبهانی» :

زلف پرپیچ و خمت کو؟ تازهم بازش کنم
بوسه برچینش زنم با گونه ها نازش کنم
غنچه صبرم شکوفا میشود اما چه دیر
کوسرانگشت شتابی تا زهم بازش کنم
قصه رسوائیم چون صبح عالمگیر شد
کی توانم همچو شب آستن رازش کنم
درنگاه من زنی گنگ است و گنگی کامجوست

کامبخشی مهربان کو تا سخنسازش کنم
پرده شرمی برخسار سکوت افکنده‌ام
برفکن این پرده را تا قصه پردازش کنم
خفته دارد دل بهرتاری نوائی ناشناس
زخمه غم گر زنی سازی نو سازش کنم
چون غباری نرم دل دارد غمی غمخوار کو
کاشنای این سبکخیز سبکتازش کنم
من سرانگشت طلائی رنگ خورشیدم تو شب
زلف پر پیچ و خمت کو تا زهم بازش کنم

منزل صد و دوازدهم :

اشعار این منزل را باقطعه زیبائی از «سعدی» آغاز میکنیم :

بمجنون کسی گفت کای نیک پی
چه بودت که دیگر نیائی به طی
مگر درسرت شور لیلی نماند ؟
خیالت دگر گشت ومیلی نماند ؟
چو بشنید بیچاره بگریست زار
که ایخوا چه دستم ز دامن بدار
مرا خود دلی دردمند است وریش
تو نیزم نمک بر جراحات مریش
نه دوری دلیل صبوری بود
که بسیار دوری ضروری بود
بگفت ای وفادار فرخنده خوی
پیامی که داری به لیلی بگوی
بگفتا مبر نام من پیش دوست
که حیفت نام من آنجا که اوست
«جلال الدین مولوی» میگوید :

جز من اگر ت عاشق شیدا است بگو
ور میل دلت بجانب ماست بگو
ور هیچ مرا در دل تو جاست بگو
گر هست بگو، نیست بگو، راست بگو

«فروغی بسطامی» میگوید :

کار جنون ما بتماشا کشیده است
جانا تو هم بیا که تماشای ما کنی
تا کی درانتظار قیامت توان نشست
بر خیز تا هزار قیامت بپا کنی
گوینده این بیت زیبا معلوم نیست .

اگر چه گردش چشمت بلای جان منست
مباد اینک زمن این بلا بگردانی
«ذوقی تونی» میگوید :

گر نمیآیم پیرشش نیست درتقصیر من
کور بادا دیده ام بیمار چون بینم ترا
«جمال مولوی» میگوید :

از پریدنهای رنگ واز طپیدنهای دل ✓
عاشق بیچاره هر جا هست رسوا میشود
گوینده این بیت هم شناخته نشده :

در ره عشق بسر تیشه زدن آسان نیست
کرد فرهاد در این مرحله شیرینکاری

منزل صد و سیزدهم :

غزلی از «مولوی» رونق‌افزای کاروان ماست :

آن نفسی که با خودی یار چو خار آیدت
وان نفسی که بی خودی یار چکار آیدت ؟
آن نفسی که با خودی خود توشکار پیشه‌ئی
وان نفسی که بی خودی پیل شکار آیدت
آن نفسی که با خودی بسته ابر غصه‌ئی
وان نفسی که بی خودی مه بکنار آیدت
آن نفسی که با خودی یار کناره میکند
وان نفسی که بی خودی باده یار آیدت
آن نفسی که با خودی همچو خزان فسرده‌ئی
وان نفسی که بی خودی دی چو بهار آیدت
✓ جمله بی قراریت از طلب قرار تست
طالب بی قرار شو تا که قرار آیدت
جمله بی مرادیت از طلب مراد تست
ورنه همه مرادها همچو نثار آیدت
✓ عاشق جور یار شو عاشق مهر یار نی
تا که نگار ناز گر عاشق زار آیدت

مضامین دل‌نشینی را که گلچین کرده‌ایم از «وحشی بافقی» است .

خانه پر بود از متاع صبر این دیوانه را

سوخت عشق خانه سوز اول متاع خانه را
گرد ننشیند بطرف دامن آزادگان
گر بر اندازد فلک بنیاد این کاشانه را
هرچه گوئی آخری دارد بغیر از حرف عشق
کاینهمه گفتند و آخر نیست این افسانه را
خواه آتش گوی خواهی قرب معنی واحد است
قرب شمع است اینکه آتش میزند پروانه را



من این کوشش که در تسخیر آن خود کام می‌کردم
اگر وحشی غزالی بود من او را رام می‌کردم
در این مدت اگر اوقات من صرف فلک میشد
با و در بزمگاه عیش می در جام می‌کردم



✓ مریض طفل مزاج اند عاشقان ورنه
علاج رنج تغافل دو روز پرهیزست



شاخ خشکیم بما سردی عالم چکند ؟
پیش ما برگ وبری نیست که سرما ببرد



لازمه عاشق است رفتن و دیدن ز دور
ورنه ز نزدیک هم رخصت دیدار هست



طی زمان کن ای فلک وعده وصل یار را
پاره‌ئی از میان ببر این شب انتظار را
شد ز تو زهر خوردنم مایهٔ رشک عالمی
بسکه بذوق میکشم این می خوشگوار را
وحشی اگر تو عاشقی کو نفس ترا اثر
هست نشانه دگر سینهٔ داغدار را



بجور ترك محبت خلاف عادت ماست
وفا مصاحب دیرینهٔ محبت ماست
تو و خلاف مروت خدا نگهدار
بما جفای تو از بخت بیمروت ماست
در پایان این قسمت دواثر کوتاه از «ادهم» پسر «میررضی ارتیمانی» میخوانید :

طلوع صبح گریبانت آفتاب ندارد
بپوش سینه که دل صبر و دیده تاب ندارد
ز صد گلت نشکفته یکی هنوز کجائی ؟
هلاک حسن تو خواهم شدن شتاب ندارد
چه مانع است ز دشنام چون کنیم سلامت
سلام عاشق مسکین مگر جواب ندارد ؟
حسابکی است مرا بالبت جواب چه گوئی
مرا که حرف حسابی بود جواب ندارد



ساقیا از گونهٔ زردم چه میخواهی دگر

باده خوردم توبه هم کردم چه میخواهی دگر
ایکه گفتی رونمای من چه آوردی بیا ؟
تاب دیدار تو آوردم چه میخواهی دگر
گفتی او هم در ره ما خوار میباید شدن
خوار دهر نا جوانمردم چه میخواهی دگر

منزل صد و چهاردهم :

خوبرویان جفا پیشه وفا نیز کنند
بکسان درد فرستند و دوا نیز کنند
پادشاهان ملاححت چو بنخجیر روند
صید را پای ببندند و رها نیز کنند
گر کند میل بخوبان دل ما منع مکن
کاین گناهی است که در شهر شما نیر کنند

سه بیت دل انگیزی که خواندید از استاد سخن «سعدی» بود حالا باین غزل زیبا گوش کنید :

چین زلفت مشک تاتار است گوئی نیست و هست
آن لب ت هر دم شکر بار است گوئی نیست ؟ هست
طره های زلف تو در بردن دل روز و شب
بیشک و بی شبهه طرار است گوئی نیست ؟ هست
آندو چشم فتنهات جادو کند در کار ما
متصل در فکر آزار است گوئی نیست ؟ هست
آن لب لعلت که دارد چشمه حیوان بخود
بہتر از کوثر در انظار است گوئی نیست ؟ هست
در گلستان وجود آن طلعت را گل چودید
پای سرو قد تو خار است گوئی نیست ؟ هست
بوسه از لعل لب بفروش لاهوتی خرد

عاشق خال و خریدار است گوئی نیست ؟ هست

حالا به ابیات برگزیده ما گوش کنید .

از «رشید بیک» قزوینی :

خون مرا مریز که ترسم خجل شوی

چون ساقی ای که ریخته باشد شراب را

این بیت از «مخلص هندوستانی» است :

در مجلس خود راه مده همچو منی را

کافسرده دل افسرده کند انجمنی را

بیت زیبائی از «جامی» میخوانید :

وعدۀ لطف و کرم را مکن ای دوست خلاف

کز کریمان نسزد آنچه خلاف کرم است

«صائب تبریزی» هم چند بیت جالبی دارد .

✓ غافل مشو ز پاس دل بیقرار ما

کاین مرغ پر شکسته قفس پاشکسته است

«آذربیدگدلی»

از ستمهای تو هر چند شکایت نکنم

جو بر بر من مکن امروز که فردائی هست

«کلیم کاشانی»

جفا مکن که مکافات گریه بلبل

امان نداد که گل خنده را تمام کند

«صفائی نراقی»

هنرم نیست بجز عشق چنان پندارم

که ندارد بجهان کس هنری بهتر از آن

د گرانت نگرانند و من دل نگران

نتوانم نگرم بر تو ز بیم دگران

«ذوقی اصفهانی»

آنچنان نردم محبت بتو بازم که شود

عشق بازی بجهان ختم به نام من و تو

«صائب تبریزی» :

آنقدر خون ز لب لعل تو بردل دادم

که بصد گریه مستانه نیاید بیرون

گوینده این بیت زیبا معلوم نیست .

✓ درودیوار من آئینه شد از شدت شوق

هر کجا مینگرم روی ترا می بینم

«عبرت نائینی» :

دلم چو در پی زلف تو رفت دانستم

که رفته رفته بدیوانگی کشد کارم

✓ چنان بنقش جمال تو محو گردیدم

که هر که دید گمان کرد نقش دیوارم

ز درد عشق تو من جان بدر نخواهم برد

اگر که عیسی مریم بود پرستارم

غزل زیبائی بنام برگ ریزان از «سیمین بهبهانی» :

برگ ریزان دلم را نوبهاری آرزوست

شاخه خشك تنم را برگ و باری آرزوست

پایمال يك تنم عمری چو فرش خوابگاه
 چون چمن هر لحظه دل را رهگذاری آرزوست
 شمع جمع خفتگانم آتشم را کس ندید
 خاطرم را مونس شب زنده داری آرزوست
 شوره زار انتظارم درخور گلها نبود
 گو برویاند که دل را نیش خاری آرزوست
 تا بکی آهسته نالم در نهان چون چشمه سار
 همچو موجم نعره دیوانه واری آرزوست
 نور ماه آسمانم بسته زندان ابر
 هر دم زین بستگی راه فراری آرزوست
 مخمل زلف مرا غم نقره دوزی کرد و باز
 بازیش با پنجه زربخش یاری آرزوست
 داغ ننگی بر جبین روشن سیمین بزن
 زانکه اورا از تو عمری یاد گاری آرزوست

از «فصیحی هروی» :

هزار بار قسم خورده ام که نام ترا
 بلب نیاورم اما قسم بنام تو بود

«سنائی غزنوی» :

جانا بجز از عشق تو دیگر هوسم نیست
 سو گند خورم منکه بجای تو کسم نیست

نظیری نیشابوری «میگوید :

گرچه میدانم قسم خوردن بجان تو خوب نیست
هم بجان تو که یادم نیست سوگندی دگر



اگر چه در نظرت همچو خاک ره خارم
بجان تو که ز جانت عزیزتر دارم
«مستوره کردستانی» :

اگرم کشی بزاری و گرم زنی بخواری
بخدا که من ترنجم ز جفا و از عقیبت
«اهلی شیرازی» :

✓ بجان دوست که بهر تو دشمن خویشم
کمال دوستی و حد دشمنی اینست
«سعدی» :

بدو چشم تو که شوریده تر از بخت من است
که بروی تو من آشفته تر از موی توام
«محسن شمس ملک آرا» :

قسم بگریه ابر و بناله بلبل
که بی حضور گلی کس ندیده لبخندم
غزلی جالب از «پژمان بختیاری» :

سالها چیزی بنام زندگانی داشتم
غفلتی از غم بنام شادمانی داشتم
وصف عیشی تهمتی خوابی خیالی قصه‌ای
یک چنین چیزی بنام زندگانی داشتم

بر لب من خنده‌ای از جهل و مستی بود آنک
شورش در سر زرّیای جوانی داشتم
گرامیدی داشتم در ناامیدی خفته بود
ورنشانی داشتم در بی‌نشانی داشتم
شکوه از بی‌همزبانی کم‌کن‌ای عارف که من
در کنار او فغان از بی‌زبانی داشتم
ای عجب عشقی زمینی هم نصیب ما نشد
گرچه روحی پاک و عشقی آسمانی داشتم
در فراخای جهان از تنگ چشمی‌های خلق
خاطری آسوده از بی‌آشیانی داشتم
زیستم باتنگدستی‌های طاقت سوزلیک
آنچه را آزادگان دارند ودانی داشتم

28 Dec 1978

Call No. _____

Date _____

Acc. No. _____

**CENTRAL LIBRARY
THE UNIVERSITY OF KASHMIR**

This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of 10 Paise will be levied for each day, if the book is kept beyond that date.

28 Dec 1918

Call No. _____

Date _____

Acc. No. _____

CENTRAL LIBRARY
THE UNIVERSITY OF KASHMIR

This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of 10 Paise will be levied for each day, if the book is kept beyond that date.

فهرست اسامی گویندگانی که در کاروان شعر آثار آنان آورده شده

الف

۱۷۸ - ۲۲۳ - ۲۳۵ - ۳۰۰ - ۴۵۰	امیر محمد صالح جغتائی ۱۱
ابن عماد شیرازی ۷۸	اوحدی مراغه‌ئی ۱۴ - ۳۷ - ۶۴ - ۷۲
ابوسعید ابوالخیر ۹۰ - ۹۳ - ۱۱۳	۹۰ - ۱۲۰ - ۱۸۶ - ۲۰۴ - ۲۹۸ - ۳۰۴
۱۲۰ - ۱۴۲ - ۱۵۲ - ۱۷۷ - ۲۱۶	۳۱۳ - ۳۴۰ - ۳۷۶
۲۷۹ - ۲۸۳ - ۲۸۸ - ۳۶۷ - ۳۹۸	امیر خسرو دهلوی ۲۰ - ۳۷ - ۱۳۱
اهلی شیرازی ۹۲ - ۳۹۱ - ۳۹۶ - ۴۵۳	۱۸۶ - ۲۲۶ - ۳۹۶ - ۴۳۹
آصفی هروی ۹۱	امیر معزی ۲۱
الهی تبریزی ۱۰۵	ادیب نیشابوری ۲۵
اشرف طوجی ۱۰۷	انجوی شیرازی (میرزا ابوالحسن) ۳۲
اسیر اصفهانی ۱۱۶ - ۱۵۹ - ۳۳۹	ازرقی هروی ۳۴
اشرفی سمرقندی ۱۲۰	ادیب صابر ۴۳
آذرگیلانی ۱۲۰	امید اصفهانی ۴۳
اوجی نظری ۱۳۴ - ۱۳۵ - ۲۵۰	امیر فیروز کوهی ۶۲ - ۲۴۱
آقا حسین خوانساری ۱۴۶	امیر نظام الدین شیخ احمد سهیلی ۶۰
اردستانی (قاسم) ۱۵۳	آذر بیگدلی ۵۶ - ۶۴ - ۶۵ - ۶۸
انوری ۱۶۷ - ۲۹۴	۷۵ - ۹۴ - ۹۵ - ۹۷ - ۱۱۰ - ۱۲۲

ب

بابا فغانی شیرازی ۴۸ - ۹۳ - ۹۷
 ۱۴۲ - ۱۴۸ - ۲۵۱ - ۳۱۸ - ۳۲۴
 ۳۷۴ - ۳۹۵ - ۴۰۱
 بخشای کاشانی ۲۷
 بیضاء جولقانی - ۱۰۸
 برهان‌الدین اردلانی ۱۱۳
 بنائی کرمانی ۱۷۲
 باسطی ۲۶۱

پ

پژمان بختیاری ۱۵۲ - ۴۵۳
 پیرجمال اردستانی ۱۷۲
 پروین دولت‌آبادی ۱۸۱ - ۱۹۸ - ۴۱۹
 ۴۲۶
 پروین اعتصامی ۱۹۹

ت

ترابی بلخی ۱۹
 تسلی شیرازی ۲۰
 تأثیر تبریزی ۲۰ - ۲۶ - ۹۸
 توللی (فریدون) ۳۴
 تهرانی (رضا) ۷۱
 ترکستانی (عبدالعزیزخان) ۱۲
 تابش (فضل‌الله) ۱۶ - ۳۱۶ - ۳۸۴
 تسلیمی کاشانی ۲۵۰

آهی جغتائی ۱۶۸

انصاری هروی ۱۷۱

آفاق ۱۸۲

آغابیگم ۱۸۲

اتابکی (منصوره) ۱۹۶

ادائی یزدی ۲۱۸

امیدی تهرانی ۲۱۹ - ۳۳۵

امیر آصفی نیشابوری ۲۲۷

احسان مشهدی ۲۵۰

احمدخان افشار ۲۵۰

ادائی سمرقندی ۲۵۱

اختریزدی ۲۵۱

امینای کاشانی ۲۵۲

ایزدی یزدی ۲۵۲

امیر کرمانی ۲۶۰

اهلی شیرازی ۲۶۰

اثیر اومانی ۲۷۰ - ۴۳۷

امیر اتابکی ۲۸۳

امیرشاهی ۳۱۰

ابونصر ناصری ۳۶۲

ابوالفرج رونی ۳۶۶ - ۴۱۳

ایرج دهقان ۴۰۴

امیری معزی ۴۰۸

ابی بکر نسفی ۴۱۱

امینی مشهدی ۴۲۹

آذری طوسی ۴۳۱

ادهم ۴۴۷

ابوالحسن ورزی ۳۳۲

ج

جیلانی (ابراهیم) ۱۹

جمال الدین عبدالرزاق اصفهانی ۱۱۲

۱۲۳ - ۱۲۸ - ۱۴۵ - ۱۵۱ - ۱۸۸

۱۸۹ - ۲۱۶ - ۲۳۰ - ۲۴۰ - ۲۷۲

۲۸۸ - ۳۳۸

جامی ۱۲۰ - ۱۷۱ - ۱۸۶ - ۱۹۳

۲۴۳ - ۳۰۶ - ۳۲۷ - ۳۳۰ - ۳۵۷

۴۳۰ - ۴۵۰

جمیلۂ اصفهانی ۲۰۰

جلیلی کرمانشاهی (محمد حسین) ۲۲۱

جلال عضد یزدی ۲۳۱

جهانگیر خان قشقائی ۲۷۲

جمال مولوی ۴۴۴

ح

حافظ ۱۲ - ۹۳ - ۱۰۱ - ۲۸۲

حکیم شقائی ۵۸ - ۶۷ - ۸۴ - ۱۳۱

۱۳۲ - ۱۴۳ - ۱۴۷ - ۴۲۴

حلمی کاشانی ۶۴

حاتم بگ ۶۷

حقیری تبریزی ۷۲

حامی ۹۱

حالتی ترکمان ۹۴ - ۲۸۳

حسنی قمی ۱۰۲

حضوری قمی ۱۶۷ - ۱۷۸ - ۲۳۵

حزنی اصفهانی ۱۷۷

حیاتی ۱۸۲

حکیم روحانی ۲۱۷

حیرانی ساوجی ۲۳۶

حزین لاهیجی ۲۶۱ - ۲۹۱

حسن بیگ رفیع ۲۶۵ - ۴۳۶ - ۴۳۷

حکیم رکنا ۲۹۱

حشمت شیرازی ۳۰۱

حسن هنرمندی ۳۶۲

حبیب میکده ۳۶۸ - ۳۶۹ - ۳۷۹

حزینی ۳۹۰

حیرتی تونی ۳۹۷

خ

خوینی قمی ۱۲۲

خاقانی ۱۲۷ - ۲۳۹ - ۲۶۷ - ۲۹۵

خجندی (ضیاء الدین) ۱۳۱

خالد هروی ۱۴۶

خجندی (صدر الدین) ۱۷۲

خضری قزوینی ۱۹۰

خواجوی کرمانی ۲۲۸ - ۲۷۴ - ۳۲۰

۳۲۲ - ۳۳۶ - ۴۰۰

خیام ۲۵۶

خوندی خونساری ۳۱۸

خضری خونساری ۳۲۴

خوفی ۳۳۹

خاتمی ۳۴۰

درویش دهکی ۶۰

درویش مجید طالقانی ۷۶

دامی اصفهانی ۱۲۲ - ۴۵۱

دانش مشهدی (میرزا رضی) ۱۳۶

دایه رازی (شیخ نجم الدین) ۱۴۶

دلشاد خاتون ۱۹۶

داوری شیرازی ۲۳۴

درویش مجید طالقانی ۳۰۰

داوری مازندرانی ۴۲۸

ذوقی تونی ۴۴۴

ذوقی اصفهانی ۴۵۱

راهب اصفهانی ۱۵ - ۲۵۷

رفیق اصفهانی ۵۵ - ۶۵ - ۹۱ - ۱۲۱

۱۷۸ - ۱۷۹ - ۱۹۴ - ۲۰۷ - ۲۳۷

۲۴۶

روح عطار ۴۲

رشید الدین وطواط ۱۱۳

رضی الدین آرتیمانی ۱۱۴

روشن کردستانی ۱۲۰

رفیع الدین لبنانی ۱۶۶

رابعه ۱۷۷ - ۲۰۰

رشحه ۱۸۳ - ۱۹۲ - ۱۹۷

رفیع کاشانی ۲۱۳

رشکی همدانی ۲۱۳

روزبهان شیرازی ۲۲۶

راهب قندهاری ۲۷۵

رضی الدین نیشابوری ۳۶۶ - ۴۱۳

رشید بیک ۴۵۰

زمانای اردستانی ۴۱ - ۱۷۱

زکی همدانی ۴۷ - ۱۰۲ - ۱۰۹

زلامی خونساری ۳۱۹

سعدی ۹ - ۵۱ - ۶۴ - ۹۱ - ۱۰۱

۱۸۶ - ۲۷۸ - ۲۸۶ - ۲۹۰ - ۲۹۲

۴۴۳ - ۴۴۹ - ۴۵۳

سلمان ساوجی ۲۰ - ۵۲ - ۷۴ - ۲۰۹

۲۴۰ - ۳۴۱ - ۳۴۲ - ۴۳۸

سهیلی خونساری ۲۱ - ۵۰ - ۱۰۲

سپهری ۵۵

سرخای لاری ۵۶

سحابی استرآبادی ۶۶ - ۱۲۸

سنجایی (عبدالمولی) ۱۵

سایر مشهدی ۱۰۶ - ۲۱۰

سلیم تهرانی (محمدقلی) ۱۰۸ - ۱۵۹

سلیم ساوجی ۱۳۱

سلطان یعقوب ۱۴۶

سهیلی ترکمان ۱۷۸

سلطان بیگم داغستانی ۱۸۱

سحاب اصفهانی ۲۱۶

سیمین بهبهانی ۱۸۳ - ۳۰۸ - ۴۴۱

۴۵۱

سید حسن غزنوی ۳۶۱ - ۳۸۶ - ۴۰۶

سنائی ۳۶۱ - ۳۶۹ - ۳۷۹ - ۳۸۰

۴۲۹ - ۴۵۲

سهیلی ۴۳۵

ش

شهاب الدوله محمد بن رشید ۱۳

شمیم اصفهانی ۱۵

شاپور تهرانی ۲۲ - ۷۲ - ۳۴۲ - ۳۴۵

۴۴۰

شوقی ۴۱

شاگری تهرانی ۹۸

شکوفی ۱۵۴

شرف قزوینی ۲۱۳

شیخ نجم الدین رازی ۲۲۰

شیخ علاء الدوله سمنانی ۲۴۲ - ۲۶۸

شیخ بهائی ۲۴۵

شاهپور نیشابوری ۲۴۹

شریف تبریزی ۲۹۶

شرف الدین اصفهانی ۳۳۸

شاه شجاع ۳۵۵

شاهدی نیشابوری ۳۶۲

شرف الدین علی باققی ۳۹۹

شهاب الدین طلحه ۴۱۲

شمس ملک آرا (محسن) ۴۵۳

شیرازی (سید مرتضی) ۳۱

شیرازی (حکیم محمد نقی) ۳۹

شروانی (عزال دین) ۴۱ - ۱۱۲ - ۲۳۹

شیرازی (محمد علی) ۸۳

شیخ الرئيس ۶۹

شعیبای خوانساری ۱۰۹

شهاب ترشیزی ۱۲۸ - ۴۲۱

شریف آملی (محمد) ۱۴۰

شیخ ابوالقاسم کازرونی ۱۴۹

شیدا (محمد علی) ۱۵۰

شریف اصفهانی ۲۱۰

شیدای اصفهانی ۲۱۴

شهاب الدین ابوالحسن ظلمه ۴۱۲

ص

صائب تبریزی ۱۸ - ۱۲۳ - ۱۷۱ - ۲۸۰

۲۸۵ - ۳۰۰ - ۴۱۹ - ۴۵۰ - ۴۵۱

صنعی ۱۲

صباحی بیگدلی ۱۳ - ۱۴۵ - ۱۴۶

۲۱۲ - ۲۳۵

صهبای قمی ۵۲ - ۶۵ - ۷۵ - ۷۷ -

۱۷۱ - ۲۵۷

صبای قمی ۵۶ - ۲۱۶

صیدی تهرانی ۶۴ - ۹۸ - ۴۴۱

طبری اصفهانی ۶۸
 طوفان هزار جریبی ۷۶
 طالقانی (شیخ خلیل الله) ۴۴
 طالب آملی ۱۵۶ - ۱۵۸
 طالع گیلانی ۱۵۹
 طبیب اصفهانی ۱۶۸
 طوفی تبریزی ۲۹۵
 طلحه مروزی ۳۷۶ - ۴۳۵
 طاهر مشهدی ۴۰۲
 طبعی ۴۱۸

ظ

ظہیر فاریابی ۴۳ - ۹۲ - ۱۸۷ - ۴۱۳
 ظہیر اصفهانی ۱۷۶
 ظہوری ۱۹۳ - ۲۰۳ - ۳۰۳ - ۸۹

ع

عطار ۲۹ - ۵۴ - ۷۴ - ۲۴۲ - ۳۵۹
 عاشق اصفهانی ۱۵ - ۲۳ - ۵۲ - ۶۳ -
 ۶۵ - ۸۴ - ۹۰ - ۹۷ - ۱۰۲ - ۱۳۴ -
 ۲۰۷ - ۲۱۳ - ۲۲۴ - ۲۳۶ - ۲۴۴ -
 ۲۸۷ - ۳۲۹ - ۳۳۳ - ۳۵۲
 عمیق بخارائی ۴۳ - ۹۶ - ۱۶۶ - ۱۷۰
 عماد فقیه ۲۱ - ۳۶۴ - ۴۱۳
 عزتی شیرازی ۲۲ - ۲۸۷
 عمادی شهر یاری ۲۵ - ۹۴ - ۱۲۵ -

صبوحی هروی ۶۷
 صافی اصفهانی ۹۴ - ۱۹۴
 صاحب کاشانی ۷۹
 صدرالدین گیلانی ۵۸
 صائبای کاشانی ۱۰۴
 صرفی ساوجی ۱۱۷
 صالحی طوسی ۱۳۱
 صبوری اصفهانی ۱۶۷
 صابر شیراز ۱۸۵
 صفائی قمی ۱۸۷
 صاحب شیرازی ۱۹۴
 صابر همدانی ۲۱۱
 صفی الدین یزدی ۲۳۰
 صفای اصفهانی ۲۹۷
 صبری اردستانی ۳۲۷
 صنعی نیشابوری ۳۶۲
 صالحی مشهدی ۴۰۲ - ۴۱۳
 صالحی شهری ۴۰۹
 صابر مشهدی ۴۱۳
 صفائی نراقی ۴۵۰

ض

ضمیری اصفهانی ۶۴ - ۷۲ - ۱۳۲ -
 ۲۳۷ - ۳۵۲ - ۳۵۴

ط

طوفان ۹۷

۱۶۸ - ۱۷۲ - ۳۶۹ - ۳۸۰ - ۳۸۲

عبدالرزاق لاهیجی ۳۰

عرفی شیرازی ۵۱ - ۲۷۰

عبدالواسع جبلی ۴۵ - ۶۶

عبرت نائینی ۶۶ - ۱۷۹ - ۴۵۱

عذری ۵۶ - ۱۱۰

عذری بیگدلی ۹۱

عرشی تکلو ۹۸

علائی ۶۸

عرب بروجردی (رضا) ۳۹

عنصری ۱۲۸ - ۱۵۷

عارف اسفراینی ۱۳۸

عشرتی گیلانی ۱۵۶

عایشه سمرقندی ۲۰۱

علی اشتری ۲۱۶

عجزی تبریزی ۲۳۷

عبید زاکانی ۲۷۳ - ۳۰۰

علینقی کرمانی ۳۱۹

عشرتی فروشانی ۳۳۸

عسجدی ۳۶۵

عماد غزنوی ۳۷۲ - ۴۰۲

عبدی جنابدی ۳۹۱

عراقی ۳۹۲

عمادالدین مؤید ۴۱۲

عبدی اصفهانی ۴۲۱

عقیقی ۴۲۲ - ۴۳۹

غ

غیور کرمانی (میرزا حسن) ۳۹

غیرت اصفهانی ۷۱

غیاثای شیرازی ۲۲

غیرت کرمانشاهی ۱۰۶

غضنفر کلجاری ۱۲۵

غضایری ۱۴۳

غبارهمدانی ۲۶۹

غنی کشمیری ۳۰۰

غزالی ۴۰۹

غزالی مشهدی ۴۱۰ - ۴۱۴

غازی قلندر اصفهانی ۳۳۶ - ۱۹ - ۴۴۰

ف

فردوسی ۵۴ - ۱۲۸

فخرالدین اصفهانی ۸

فایض اصفهانی ۴۰

فرصت شیرازی ۳۵ - ۱۸۵ - ۲۵۶ -

۲۹۱

فیضی دکنی ۱۰۲

فائض ابهری ۱۰۵

فتوی ۱۰۹

فرخی ۱۱۹

فلکی شیروانی ۱۲۵ - ۲۵۷

فغفور لاهیجی ۱۳۷

فصیحی تبریزی ۱۴۰

فرهنگ شیرازی ۱۴۶

فروغی اردستانی ۱۶۵

فتوحی (اثیرالدین) ۱۶۷

فدائی ۱۸۶

فراہانی (میرزا ابولحسن) ۱۸۹ - ۲۰۶

فریبی تهرانی ۱۹۴

فراہانی (ژالہ) ۱۹۷

فرخ ہمدانی ۲۲۸

فریدالدین احوں ۲۳۲

فیضی دکنی ۲۶۱

فیض کاشانی ۲۹۹

فروغی بسطامی ۳۱۴ - ۳۳۴ - ۴۴۴

فریدالدین اسفراینی ۳۳۸

فضولی ۳۳۸

فکری اصفہانی ۳۵۸

فطرت خراسانی ۴۱۱

فغانی رضوی ۴۱۱

فصیحی ہروی ۴۵۲

ق

قرہ گوزلو (محمد جعفر) ۷۷

قاضی یحیی لاهیجی ۹۴

قدسی طوسی ۶۸ - ۷۶

قوامی رازی ۱۳۰

قاآنی ۱۸۷ - ۲۳۵ - ۲۵۵

قاسمی جنابدی ۲۰۲ - ۳۰۲

قاسم خان ۲۵۱

قاضی احمد فگاری ۲۵۱

قاسم انوار ۲۵۴ - ۳۴۸

قاضی محمد رازی ۲۶۱

قاضی نور اصفہانی ۲۶۶ - ۲۷۲ - ۳۱۴

۳۵۵

قمی افشار ۲۸۶

قراری گیلانی ۲۸۶

قاضی شمس الدین ۳۶۷

قدسی مشہدی ۴۲۸ - ۴۰۳

ک

کسائی مروزی ۱۲

کمال الدین اسماعیل ۲۰ - ۸۲ - ۱۳۸

۱۵۱ - ۱۵۲ - ۲۲۱ - ۳۵۸

کمال خجندی ۲۹ - ۸۰ - ۸۸ - ۱۴۶

۲۴۹ - ۲۵۲

کمرہئی (شیخ علینقی) ۴۶ - ۱۵۷

۱۸۶ - ۱۹۱ - ۲۰۷ - ۲۳۷ - ۲۴۶

کمالی سبزواری ۵۱ - ۲۱۷

کلیم کاشانی ۶۷ - ۷۶ - ۹۱ - ۲۶۱

۴۲۲ - ۴۲۵ - ۴۴۰ - ۴۵۰

کاظم تبریزی ۲۳۷

کاکای قزوینی ۲۷۰

کلامی ۳۵۸

گ

گلچین معانی ۳۷ - ۱۴۴

گلشنی کاشانی ۲۶۲

ل

لسانی شیرازی ۱۸
لطیفه بخارائی ۱۸۷
لطفی نیشابوری ۲۱۷

م

مولوی ۲۰ - ۶۲ - ۱۵۳ - ۲۱۲
۲۴۵ - ۲۷۹ - ۲۸۴ - ۲۹۸ - ۳۵۰
۳۵۸ - ۴۴۳ - ۴۴۵
محمد مقیم تهرانی ۱۳
ملاحیدر دهلوی ۴۱
محتشم کاشانی ۳۲ - ۴۰ - ۷۱ - ۱۶۱
۲۱۲ - ۲۸۶ - ۲۸۹
مسیحای صاحب ۳۱
ماهر دامغانی ۳۰
مجیر بیلقانی ۴۲ - ۱۰۱ - ۲۷۹ - ۴۱۳
ملادرکی قمی ۴۷
مجد همگر شیرازی ۵۰
میر مومن استرآبادی ۵۶ - ۱۱۷
مشتاق اصفهانی ۵۶ - ۷۶ - ۷۷ - ۱۲۸
۱۷۴ - ۱۷۸ - ۲۰۷ - ۲۱۳ - ۲۲۳
۲۵۸ - ۲۷۹ - ۳۴۱ - ۳۴۷
میرزا ابراهیم اصفهانی ۵۹
مهری گلپایگانی ۶۵
مشتاق قمی ۶۷

میرزا هاشمی همدانی ۷۹
میرزا باقر اصفهانی ۸۰ - ۸۳
معینی جوینی ۸۱
میرزا غیاث الدین احمد ۸۲
میرزا اشرف اصفهانی ۸۳
مظهری کشمیری ۱۰۲
منیر کرمانی ۱۰۵
مسیح کاشانی ۱۲۸
مهستی گنجوی ۱۳۲ - ۱۹۷ - ۲۸۳
میر شمس الدین فقیر دهلوی ۱۳۲
مشرقی خراسانی ۱۳۴
میر صیدی ۱۳۹ - ۲۷۱
میر حاج جنابدی ۱۴۳
مجدوب تبریزی ۱۵۵ - ۱۶۰
ملاعامی نهاوندی ۱۶۰
معلوم تبریزی ۱۶۰
مولانا عباس ۱۶۰
میرزا حبیب خراسانی ۱۷۰ - ۲۱۵
محمد جان قدسی ۱۷۱ - ۲۷۱
ملاشری قزوینی ۱۷۱
مخفی ۱۷۲ - ۲۰۰
مجدی کردستانی ۱۷۲
میر برهان ۱۹۰
مجنون تویسرکانی ۱۹۴
مهری ۱۹۷
ملك زاده (خورشید کلاه) ۲۰۱
میلی ترکان ۲۰۳ - ۲۵۴ - ۳۰۳
ملاشوکتی ۲۱۰

ملاعلی شهرباری ۲۱۱

مانی شیرازی ۲۳۷ - ۴۴۰

میرتابع قمی ۲۵۰

مولانا حاتم کاشانی ۲۵۲

میرشا هکی اصفهانی ۲۵۲

مغنی شیرازی ۲۵۲

مسعود سعد سلمان ۲۶۰

محمد اسمعیل منصف ۲۶۶

مولانا فرج الله شوشتری ۲۷۵

محمد امین لاهیجی ۲۷۵

مشرّب عامری ۲۷۹

مقصود هروی ۲۹۱

مخلص کاشانی ۳۰۱

ملکی بیک سرکانی ۳۰۱

مولانا نیکی اصفهانی ۳۱۱ - ۳۱۶

۳۲۳

میرزای واهب ۳۱۵

میرزا طاهر نائینی ۳۲۲

میرنجات ۳۴۹

مظفر شیرازی ۳۵۵

میرحسین هروی ۳۶۵

مفتون همدانی ۳۷۰ - ۳۸۱

مختاری غزنوی ۳۷۶

مانی مشهدی ۴۰۴

مخلص هندوستانی ۴۵۰

مستوره کردستانی ۴۵۳

ن

نورانی وصال ۴۴ - ۲۶۲

نزاری طوسی ۵۱

نظیری نیشابوری ۵۱ - ۶۴ - ۷۲ - ۹۷ - ۱۰۴

۲۸۶ - ۳۶۲ - ۳۷۲ - ۳۷۸ - ۴۵۳

نشاط قمی ۵۲

نجفی (ناصر) ۶۳

نجات اصفهانی ۵۹ - ۳۵۹

نصیب اصفهانی ۷۲ - ۱۱۰ - ۱۹۴

نوری اصفهانی ۹۸ - ۱۱۰

نوری ساوجی ۹۷

ناظر (محمد امین) ۳۸ - ۱۱۶ - ۱۵۳

۱۶۳

نظامی ۴۱ - ۹۶ - ۱۷۳ - ۱۷۴ - ۲۶۴

۲۷۷

نیازی ۱۰۲

نورعلیشاه ۱۴۱

نظمی بهبهانی ۱۵۹

نشاط ۱۷۵

نورجهان بیگم ۲۰۱

ندائی نیشابوری ۲۲۷

نذری کاشانی ۲۳۴

نواب صفا ۲۸۲

نقش بند یزدی ۲۸۸

نزاری قهستانی ۳۰۰ - ۳۶۱ - ۳۸۲

۳۹۳ - ۴۰۶

نوری اصفهانی ۳۱۵ - ۳۴۹

ناطق اصفهانی ۳۵۹

و

واقف خلخالی ۲۳

۳۹۷
 هاتقی ۲۵۶ - ۹۵
 همام تبریزی ۱۳۶ - ۱۱۱ - ۴۸ - ۲۳
 ۱۳۷ - ۱۶۹ - ۱۶۱ - ۱۵۶ - ۱۷۰
 ۱۹۲ - ۲۳۳
 هلالی جغتائی ۱۳۱ - ۱۲۱ - ۱۰۰
 ۲۷۶ - ۲۸۱ - ۲۸۷ - ۳۴۴ - ۳۸۸
 ۳۹۹ - ۴۲۳ - ۴۳۱ - ۴۳۳
 همائی نسائی ۳۶۶
 هجری تفرشی ۴۴۰

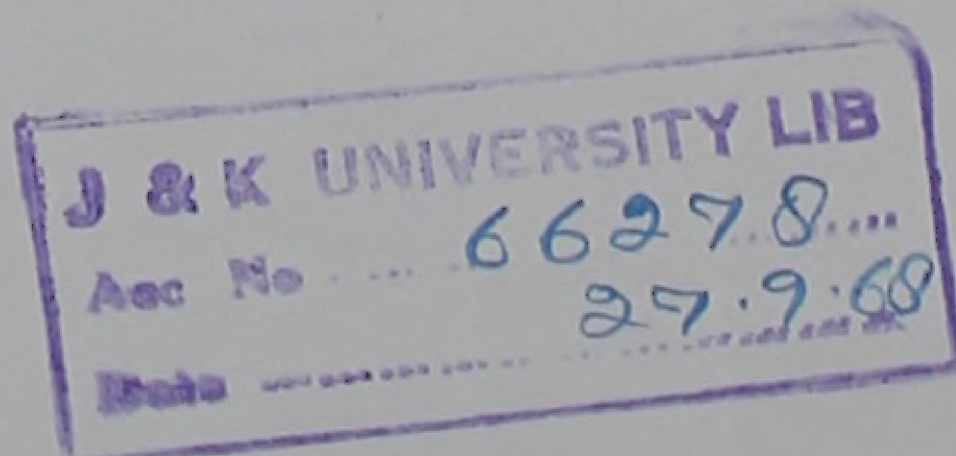
ی

یزدان بخش قهرمان ۱۶۴ - ۸۵
 یزدی (میرزا عبدالله) ۱۰۷
 یغمای جندقی ۴۱۷
 یمینی سمنانی ۴۱۸

ولی دشت بیضائی ۲۴۷ - ۱۴۸ - ۳۷
 ۲۸۸ - ۳۷۰ - ۳۷۶ - ۳۸۱ - ۳۸۳
 ۳۸۶ - ۳۹۳ - ۳۹۹
 واقف لاهوری ۴۳
 وحشی بافقی ۱۲۲ - ۱۱۷ - ۱۱۳ - ۷۰
 ۱۲۴ - ۲۰۶ - ۲۳۱ - ۲۴۳ - ۲۴۷
 ۲۹۳ - ۲۹۸ - ۳۰۱ - ۳۵۲ - ۳۶۱
 ۳۶۵ - ۳۷۶ - ۳۹۴ - ۴۰۰ - ۴۴۵
 وحید قزوینی ۹۴
 واحد تبریزی ۱۱۳
 واحد ۳۱۵
 وفائی سمنانی ۴۱۸
 واحد اصفهانی ۴۲۱

ه

هاتف اصفهانی ۴۱۲ - ۲۶۷ - ۷۵ - ۵۲
 همایون اسفراینی ۱۹۳ - ۱۱۸ - ۶۸



28 DEC 1976

Call No. _____

Date _____

Acc. No. _____

**CENTRAL LIBRARY
THE UNIVERSITY OF KASHMIR**

This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of 10 Paise will be levied for each day, if the book is kept beyond that date.

[illegible]

[illegible]

Date _____

CENTRAL LIBRARY
THE UNIVERSITY OF KASHMIR

This book should be returned on or before the last date stamped above. An over-due charge of 10 Paise will be levied for each day, if the book is kept beyond that date.